

## WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

### MINISTERIE VAN VERKEER EN INFRASTRUCTUUR

N. 2002 — 2362

[C — 2002/14158]

**21 JUNI 2002. — Koninklijk besluit tot wijziging van de wijze van uitgifte van de loterijen met biljetten genaamd « Cabrio » en « Thematische », openbare loterijen georganiseerd door de Nationale Loterij**

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 22 juli 1991 betreffende de Nationale Loterij, inzonderheid op artikel 2, eerste lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 mei 2002 betreffende de wijze van uitgifte van de loterij met biljetten, « Cabrio » genaamd, een openbare loterij georganiseerd door de Nationale Loterij, inzonderheid op artikel 3;

Gelet op het koninklijk besluit van 5 oktober 2001 tot bepaling van de vormen van een openbare biljettenloterij uitgegeven door de Nationale Loterij onder veranderlijke thematische benamingen naargelang de seizoens-, feestelijke, culturele, sportieve of gelegenheidsevenementen, inzonderheid op artikel 4, vervangen bij het koninklijk besluit van 14 mei 2002, en op artikel 6;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het wenselijk is de waarde van en het aantal hoofdloten van de loterij met biljetten, « Cabrio » genaamd, te vervangen, teneinde deze aantrekkelijker te maken;

Overwegende dat de zorg van de Nationale Loterij om de « Cabrio » te stimuleren teneinde, in het algemeen belang, haar winst te vergroten en al haar wettelijke verplichtingen na te komen, blijk geeft van een gezond beheer;

Overwegende dat, bij ontstentenis van de zeer snelle bevordering van het nieuwe lotenplan van de « Cabrio », de Nationale Loterij het voordeel van de verwezenlijking van extra inkomsten dreigt te verliezen;

Overwegende dat het wenselijk is de wijze van de lotentoe wijzing van de thematische biljettenloterij te verduidelijken, teneinde elk misverstand te vermijden;

Overwegende dat het absoluut noodzakelijk is voor de Nationale Loterij om dringend een resem administratieve, commerciële en technische maatregelen te treffen teneinde de doelstelling van het huidige besluit te kunnen verwezenlijken binnen de gewilde termijnen;

Op de voordracht van Onze Minister van Overheidsbedrijven en Participaties,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Artikel 3 van het koninklijk besluit van 14 mei 2002 betreffende de wijze van uitgifte van de loterij met biljetten, « Cabrio » genaamd, een openbare loterij georganiseerd door de Nationale Loterij, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 3. Per hoeveelheid van één miljoen uitgegeven biljetten is het aantal loten vastgesteld op 253 950, waaronder 153 940 loten in geld en 100 010 loten in natura.

Voor de loten in geld zijn er 40 loten van 1 000 EUR, 400 loten van 100 EUR, 2 000 loten van 20 EUR, 4 000 loten van 10 EUR en 147 500 loten van 4 EUR.

Voor de loten in natura zijn er :

1° onder voorbehoud van artikel 9, § 3, eerste lid, 100 000 biljetten die behoren bij de door het huidige besluit beoogde loterijvorm;

2° onder voorbehoud van artikel 9, § 3, tweede lid, 10 nieuwe en gelijke cabrioletten waarvan het merk, het model en de technische en esthetische kenmerken worden bepaald door de Nationale Loterij, en waarvan de catalogusprijs zich situeert tussen 16.000 en 32.000 EUR, BTW inbegrepen. »

### MINISTERE DES COMMUNICATIONS ET DE L'INFRASTRUCTURE

F. 2002 — 2362

[C — 2002/14158]

**21 JUNI 2002. — Arrêté royal modifiant les modalités d'émission des loteries à billets appelées « Cabrio » et « Thématiques », loteries publiques organisées par la Loterie Nationale**

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 22 juillet 1991 relative à la Loterie Nationale, notamment l'article 2, alinéa 1<sup>er</sup>;

Vu l'arrêté royal du 14 mai 2002 fixant les modalités d'émission de la loterie à billets, appelée « Cabrio », loterie publique organisée par la Loterie nationale, notamment l'article 3;

Vu l'arrêté royal du 5 octobre 2001 fixant les formes d'une loterie à billets publique émise par la Loterie nationale sous des appellations thématiques variant selon des événements saisonniers, festifs, culturels, sportifs ou circonstanciels, notamment l'article 4, remplacé par l'arrêté royal du 14 mai 2002, et l'article 6;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'afin de rendre plus attrayante la loterie à billets appelée « Cabrio », il est opportun d'augmenter le nombre et la valeur des lots en nature principaux;

Considérant que le souci de la Loterie nationale de promouvoir le « Cabrio » en vue d'accroître, dans l'intérêt général, son bénéfice et d'honorer l'ensemble de ses obligations légales relève d'une saine gestion;

Considérant qu'à défaut de promouvoir très rapidement le nouveau plan des lots du « Cabrio », la Loterie Nationale risque de perdre le bénéfice de réaliser des recettes supplémentaires;

Considérant qu'il est opportun de préciser davantage, afin d'éviter toute confusion, le mécanisme d'attribution des lots de la loterie à billets thématique;

Considérant qu'il est impérieux pour la Loterie nationale de prendre sans délai une série de préparatifs sur le plan administratif, commercial et technique aux fins de pouvoir réaliser le dessein du présent arrêté dans les délais voulus;

Sur la proposition de Notre Ministre des Entreprises et Participations publiques,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 3 de l'arrêté royal du 14 mai 2002 fixant les modalités d'émission de la loterie à billets, appelée « Cabrio », loterie publique organisée par la Loterie Nationale, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 3. Par quantité d'un million de billets émis, le nombre de lots est fixé à 253 950, dont 153 940 lots en espèces et 100 010 lots en nature.

Les lots en espèces se répartissent en 40 lots de 1 000 EUR, 400 lots de 100 EUR, 2 000 lots de 20 EUR, 4 000 lots de 10 EUR et 147 500 lots de 4 EUR.

Les lots en nature se répartissent en :

1° sous réserve de l'article 9, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, 100 000 billets ressortissant à la forme de loterie visée par le présent arrêté;

2° sous réserve de l'article 9, § 3, alinéa 2, 10 voitures automobiles décapotables neuves et identiques dont la marque, le modèle et les caractéristiques techniques et esthétiques sont déterminés par la Loterie nationale, et dont le prix catalogue se situe entre 16.000 et 32.000 EUR, T.V.A. incluse. »

**Art. 2.** In artikel 4 van het koninklijk besluit van 5 oktober 2001 tot bepaling van de vormen van een openbare biljettenloterij uitgegeven door de Nationale Loterij onder veranderlijke thematische benamingen naargelang de seizoens-, feestelijke, culturele, sportieve of gelegenheids-evenementen, vervangen bij het koninklijk besluit van 14 mei 2002, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid, worden de woorden « Onder het bedoelde rooster staat in Arabische cijfers een wisselend bedrag, gekozen onder de in artikel 3 vermelde lotenbedragen. » vervangen door de woorden « Naast het voornoemde rooster staat, in een onderscheiden zone genaamd « winstzone » in Arabische cijfers, een wisselend lotenbedrag uit de in artikel 3 vermelde lotenbedragen »;

2° in het tweede lid, worden de woorden « De zone, bedoeld in het eerste lid, is bedekt » vervangen door de woorden « De zones, bedoeld in het eerste lid, zijn bedekt »;

3° het derde lid wordt vervangen als volgt : « Winnend is, met uitsluiting van elk ander biljet, het biljet met een rooster waarvan de 3 op een rij, een kolom of een diagonaal liggende vakjes, een afbeelding van een identiek voorwerp hebben. In voorkomend geval komt het bedrag van het toegewezen lot overeen met het bedrag vermeld in de winstzone. »

**Art. 3.** In artikel 6, eerste lid, van hetzelfde besluit, worden de woorden « de zone bedoeld » vervangen door de woorden « de zones bedoeld ».

**Art. 4.** Artikel 1 treedt in werking de dag waarop dit besluit in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt, zonder daarbij van toepassing te zijn op de « Cabrio » biljetten uitgegeven in 2002 en met op de voorzijde de vermelding « Uitgifte 1 ». Deze eerste uitgifte blijft onderworpen aan de reglementaire bepalingen voorafgaand aan deze bepaald door het huidige besluit.

De artikelen 2 en 3 hebben uitwerking met ingang van 1 juni 2002.

**Art. 5.** De Minister die de Nationale Loterij onder zijn bevoegdheden heeft, is belast met het uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 juni 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Overheidsbedrijven en Participaties,  
R. DAEMS

**Art. 2.** A l'article 4 de l'arrêté royal du 5 octobre 2001 fixant les formes d'une loterie à billets publique émise par la Loterie nationale sous des appellations thématiques variant selon des événements saisonniers, festifs, culturels, sportifs ou circonstanciels, remplacé par l'arrêté royal du 14 mai 2002, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mots « En-dessous de la grille précitée est mentionné en chiffres arabes un montant de lot variable parmi ceux visés à l'article 3. » sont remplacés par les mots « A côté de la grille précitée, est imprimé en chiffres arabes, dans une zone distincte appelée « zone de gain », un montant de lot variable parmi ceux visés à l'article 3. »;

2° dans l'alinéa 2, les mots « La zone visée à l'alinéa 1<sup>er</sup> est recouverte » sont remplacés par les mots « Les zones visées à l'alinéa 1<sup>er</sup> sont recouvertes »;

3° l'alinéa 3 est remplacé par la disposition suivante : « A l'exclusion de tout autre billet, est gagnant le billet présentant une grille dont les 3 cases formant soit une rangée, soit une colonne, soit une diagonale, comportent chacune une figure représentant un objet identique. En l'occurrence, le montant du lot attribué correspond à celui mentionné dans la zone de gain. »

**Art. 3.** Dans l'article 6, alinéa 1<sup>er</sup>, du même arrêté, les mots « la zone visée » sont remplacés par les mots « les zones visées ».

**Art. 4.** L'article 1<sup>er</sup> entre en vigueur le jour de la publication au *Moniteur belge* du présent arrêté sans toutefois être applicable aux billets « Cabrio » émis en 2002 et portant au recto la mention « Emission 1 ». Cette émission reste régie par les dispositions réglementaires antérieures à celles fixées par le présent arrêté.

Les articles 2 et 3 produisent leurs effets le 1<sup>er</sup> juin 2002.

**Art. 5.** Le Ministre qui a la Loterie Nationale dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 juin 2002.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Entreprises et Participations publiques,  
R. DAEMS

## MINISTERIE VAN FINANCIEN

N. 2002 — 2363

[2002/03311]

**11 JUNI 2002.** — Koninklijk besluit houdende verdeling van het provisioneel krediet ingeschreven in het programma 18-60-1 van de Algemene Uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2002 en bestemd tot het dekken van de uitgaven verbonden aan de uitvoering van het plan inzake startbanen op het vlak van de federale overheid

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 24 december 2001 houdende de Algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2002, inzonderheid op artikel 2.18.12;

Overwegende dat op het programma 18-60-1 van de Algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2002 een provisioneel krediet is ingeschreven ten belope van 12.394.676 euro, bestemd tot het dekken van de uitgaven verbonden aan de uitvoering van het plan inzake startbanen op het vlak van de federale overheid;

Overwegende dat sommige kredieten, geopend op de Algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2002, ontoereikend zijn om de uitgaven verbonden aan de uitvoering van het voornoemd plan te dekken;

Op de voordracht van Onze Minister van Begroting,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Een bedrag van 12.394.676 euro wordt afgenomen van het provisioneel krediet ingeschreven op het programma 18-60-1 (basal-locatie 10.01.27.52) van de Algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2002 en wordt verdeeld overeenkomstig de bijgevoegde tabel.

## MINISTERE DES FINANCES

F. 2002 — 2363

[2002/03311]

**11 JUIJ 2002.** — Arrêté royal portant répartition du crédit provisionnel inscrit au programme 18-60-1 du Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2002 et destiné à couvrir les dépenses liées à l'exécution du plan « premier emploi jeunes » au niveau de l'autorité fédérale

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 24 décembre 2001 contenant le Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2002, notamment l'article 2.18.12;

Considérant qu'un crédit provisionnel de 12.394.676 euros, destiné à couvrir les dépenses liées à l'exécution du plan « premier emploi jeunes » au niveau de l'autorité fédérale, est inscrit au programme 18-60-1 du Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2002;

Considérant que certains crédits, ouverts aux Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2002, sont insuffisants pour couvrir les dépenses liées à l'exécution du plan précité;

Sur la proposition de Notre Ministre du Budget,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Un montant de 12.394.676 euros est prélevé du crédit provisionnel inscrit au programme 18-60-1 (allocation de base 10.01.27.52) du Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2002 et est réparti conformément au tableau ci-annexé.

De in de tabel vermelde bedragen worden gevoegd bij de kredieten welke onder de betrokken programma's en basisallocaties zijn uitgetrokken voor het begrotingsjaar 2002.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 3.** Onze Minister van Begroting is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 juni 2002.

ALBERT

Van Koningswege :  
De Minister van Begroting,  
J. VANDE LANOTTE

Les montants figurant dans ce tableau sont rattachés aux crédits prévus pour l'année budgétaire 2002 aux programmes et allocations de base concernés.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 3.** Notre Ministre du Budget est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 juin 2002.

ALBERT

Par le Roi :  
Le Ministre du Budget,  
J. VANDE LANOTTE

BIJLAGE - ANNEXE

Wettelijke artikelen — Articles légaux			Teksten — Libellés	Niet- gesplitste kredieten (in euro) — Crédits non dissociés (en euro)	Activiteiten — Activités	Basisalloca- ties (en check digits) — Allocations de base (et check digits)
Departementen — Départements	Afdelingen — Divisions	Programma's — Programmes				
<b>Sectie 19 : Ambtenarenzaken - Section 19 : Fonction publique</b>						
19	55	2	Dotatie als bezettingsvergoeding voor de gebouwen van de Staat, beheerd door de Regie der Gebouwen, en bestemd tot dekking van haar administratieve werkingskosten.  Dotation à titre de redevance d'occupation des bâtiments de l'Etat gérés par la Régie des Bâtiments, et destinée à couvrir ses frais administratifs de fonctionnement.	496.799	2	22.41.02(72)
<b>Sectie 23 : Tewerkstelling en Arbeid - Section 23 : Emploi et Travail</b>						
23	40	5	Toelagen voor projecten die tot doel hebben de gelijkheid voor mannen en vrouwen te stimuleren en te activeren.  Subventions à des projets dont le but est de stimuler et de promouvoir l'égalité des hommes et des femmes.	48.454	0	50.33.11(03)
23	40	7	Bezoldigingen en allerhande toelagen : — ander dan statutair personeel.  Rémunérations et allocations quelconques : — personnel autre que statutaire.	485.536	1	71.11.04(22)
23	40	7	Tussenkomst voor de partnership-overeenkomst tussen de federale overheid en de R.V.A. inzake de startbaanovereenkomst.  Intervention pour la convention de partenariat entre l'Etat fédéral et l'ONEm concernant la convention de premier emploi.	727.804	3	73.41.01(30)
23	56	8	Eenmalige tussenkomst voor de samenwerkingsakkoorden tussen de federale Staat en de Gewesten of de Gemeenschappen betreffende de startbaanovereenkomst.  Intervention unique pour les accords de coopération entre l'Etat fédéral et les Régions ou les Communautés concernant la convention de premier emploi.	6.197.338	0	80.45.02(53)

Wettelijke artikelen — Articles légaux			Teksten — Libellés	Niet- gesplitste kredieten (in euro) — Crédits non dissociés (en euro)	Activiteiten — Activités	Basisalloca- ties (en check digits) — Allocations de base (et check digits)
Departementen — Départements	Afdelingen — Divisions	Programma's — Programmes				
<u>Sectie 26 : Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu — Section 26 : Affaires sociales, Santé publique et Environnement</u>						
26	40	0	Bezoldigingen en allerhande toelagen : — ander dan statutair personeel. Rémunérations et allocations quelconques : — personnel autre que statutaire.	363.527	1	01.11.04(24)
26	55	0	Bezoldigingen en allerhande toelagen : — ander dan statutair personeel Rémunérations et allocations quelconques : — personnel autre que statutaire.	290.721	1	01.11.04(41)
26	55	1	Tussenkomst organismen voor projecten armoedebestrijding.  Intervention organismes pour projets lutte contre la pauvreté.	552.371	1	11.33.34(33)
26	55	3	Bezoldigingen en allerhande toelagen : — ander dan statutair personeel. Rémunérations et allocations quelconques : — personnel autre que statutaire.	203.505	4	34.11.04(47)
26	55	5	Partnership overeenkomsten. Accords partnership.	1.453.607	3	53.12.08(31)
<u>Sectie 31 : Middenstand en Landbouw - Section 31 : Classes moyennes et Agriculture</u>						
31	52	1	Toelage aan het Belgisch Interventien Restitutiebureau. Subvention au Bureau belge d'Intervention et de Restitution.	96.907	0	10.31.55(09)
<u>Sectie 32 : Economische Zaken - Section 32 : Affaires économiques</u>						
32	67	0	Bezoldigingen en allerhande toelagen : — ander dan statutair personeel. Rémunérations et allocations quelconques : — personnel autre que statutaire.	24.500	1	01.11.04(77)
<u>Sectie 33 : Verkeer en Infrastructuur - Section 33 : Communications et Infrastructure</u>						
33	51	1	Uitvoering van de beslissingen in het kader van het « Rosetta-plan ». Exécution des décisions dans le cadre du « Plan Rosetta ».	1.453.607	0	10.30.02(24)
Totaal — Total :				12.394.676		

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 11 juni 2002.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 11 juin 2002.

ALBERT

Van Koningswege :  
De Minister van Begroting,  
J. VANDE LANOTTE

ALBERT

Par le Roi :  
Le Ministre du Budget,  
J. VANDE LANOTTE

N. 2002 — 2364

[2002/03317]

**14 DECEMBER 2001. — Ministerieel besluit betreffende het overdragen van bevoegdheid inzake de gunning en de uitvoering van de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten**

De Minister van Financiën,

Gelet op de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 oktober 1996 betreffende het voorafgaand toezicht en de overdracht van bevoegdheid inzake de gunning en de uitvoering van overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en inzake de toekenning van concessies voor openbare werken op federaal niveau,

Besluit :

**Artikel 1.** § 1. Delegatie wordt verleend :

1° aan de Secretaris-generaal van het Ministerie van Financiën, om overeenkomsten te sluiten die niet hoger zijn dan 67.000 EUR. Bij afwezigheid of belet van de Minister, en behoudens anders bepaald, mag hij tevens, voor de Minister, de overeenkomsten van meer dan 67.000 EUR sluiten.

Bij afwezigheid of belet van de Secretaris-generaal en behoudens anders bepaald, wordt de Directeur-generaal van de Algemene Diensten gemachtigd om overeenkomsten te sluiten die niet hoger zijn dan 67.000 EUR.

## 2° aan de Directeur-generaal van de Algemene Diensten :

a) om de overeenkomsten te sluiten van niet hoger dan 13.500 EUR betreffende de centrale administratie van het Ministerie van Financiën, met uitzondering van de overeenkomsten bedoeld onder 4°; dit bedrag wordt op 135.000 EUR gebracht wanneer het bestellingen betreft van drukwerken of artikelen voor dagelijks gebruik, gedaan door tussenkomst van het Federaal Aankoopbureau, voor de behoeften van gans het departement;

b) om de vereffening toe te staan van al de uitgaven betreffende bovenvermelde centrale administraties, wanneer de overeenkomst die aanleiding geeft tot die uitgaven, gesloten is door de bevoegde overheid;

## 3° aan de Administrateur-generaal der thesaurie :

a) om de opdrachten van niet hoger dan 13.500 EUR te gunnen betreffende het Muntfonds;

b) om binnen de perken bedoeld bij het koninklijk besluit van 14 oktober 1996 de overeenkomsten te sluiten betreffende de uitgifte van leningen en om de vereffening van al de desbetreffende uitgaven toe te staan;

## 4° aan de Administrateur-generaal van de belastingen en de Adjunct-administrateur-generaal van de belastingen :

a) om de overeenkomsten te sluiten van niet hoger dan 13.500 EUR betreffende respectievelijk het Kabinet van de Administrateur-generaal van de belastingen en de Administratie van fiscale zaken;

b) om de vereffening toe te staan van al de uitgaven bedoeld onder 4° a) betreffende bovenvermelde diensten, wanneer de overeenkomst die aanleiding geeft tot die uitgaven, gesloten is door de bevoegde overheid.

5° aan de Directeur-generaal van de Administratie van de bijzondere belastinginspectie, van de Administratie van de ondernemings- en inkomensfiscaliteit, van de Administratie der douane en accijnzen, van de Administratie van het kadaster, de registratie en de domeinen, en van de Administratie van de invordering;

a) om de overeenkomsten te sluiten van niet hoger dan 13.500 EUR betreffende de buitendiensten waarover zij de leiding hebben;

b) om de vereffening toe te staan van al de uitgaven betreffende bovenvermelde diensten, wanneer de overeenkomst die aanleiding geeft tot die uitgaven, gesloten is door de bevoegde overheid.

F. 2002 — 2364

[2002/03317]

**14 DECEMBRE 2001. — Arrêté ministériel relatif aux délégations de pouvoir en matière de passation et d'exécution des marchés publics de travaux, de fournitures et de services**

Le Ministre des Finances,

Vu la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services;

Vu l'arrêté royal du 14 octobre 1996 relatif au contrôle préalable et aux délégations de pouvoir en matière de passation et d'exécution des marchés publics de travaux, de fournitures et de services et en matière d'octroi de concessions de travaux publics au niveau fédéral,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1er. Délégation est donnée :

1° au Secrétaire général du Ministère des Finances, pour conclure les marchés n'excédant pas 67.000 EUR. En cas d'absence ou d'empêchement du Ministre, et s'il n'y a pas été autrement pourvu, il peut aussi conclure, pour le Ministre, les marchés dont l'importance s'élève à plus de 67.000 EUR.

En cas d'absence ou d'empêchement du Secrétaire général et s'il n'y a pas été autrement pourvu, le Directeur général des Services généraux est délégué pour conclure les marchés n'excédant pas 67.000 EUR.

## 2° au Directeur général des Services généraux :

a) pour conclure les marchés concernant les administrations centrales du Ministère des Finances, ne dépassant pas 13.500 EUR à l'exception des marchés dont question au 4°; ce montant est porté à 135.000 EUR lorsqu'il s'agit de commandes d'imprimés ou d'articles de consommation courante, effectuées à l'intervention du Bureau fédéral d'Achats pour les besoins de l'ensemble du département;

b) pour autoriser la liquidation de toutes les dépenses concernant lesdites administrations centrales, lorsque le marché qui donne lieu à ces dépenses a été conclu par l'autorité compétente;

## 3° à l'Administrateur général de la trésorerie :

a) afin d'attribuer les marchés concernant le Fonds monétaire ne dépassant pas 13.500 EUR;

b) pour conclure dans les limites prévues par l'arrêté royal du 14 octobre 1996 les marchés relatifs à l'émission des emprunts ainsi que pour autoriser la liquidation de toutes les dépenses y afférentes;

## 4° à l'Administrateur général des impôts et à l'Administrateur général adjoint des impôts :

a) pour conclure les marchés ne dépassant pas 13.500 EUR concernant respectivement le Cabinet de l'Administrateur général des impôts et l'Administration des affaires fiscales;

b) pour autoriser la liquidation de toutes les dépenses dont question au 4° a) concernant lesdits services, lorsque le marché qui donne lieu à ces dépenses a été conclu par l'autorité compétente.

5° au Directeur général de l'Administration de l'inspection spéciale des impôts, de l'Administration de la fiscalité des entreprises et des revenus, de l'Administration des douanes et accises, de l'Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines et de l'Administration du recouvrement :

a) pour conclure les marchés ne dépassant pas 13.500 EUR concernant les services extérieurs desquels ils ont la direction;

b) pour autoriser la liquidation de toutes les dépenses concernant lesdits services, lorsque le marché qui donne lieu à ces dépenses a été conclu par l'autorité compétente.



6° aan de Muntmeester van de Koninklijke Munt van België, om de opdrachten betreffende de Koninklijke Munt van België van niet hoger dan 40.000 EUR te gunnen; dit bedrag wordt gebracht op 300.000 EUR voor de opdrachten tot levering van muntplaatjes.

Deze bevoegdheid geldt slechts indien het beheerscomité het voorwerp van de opdrachten in het bedrijfsplan heeft opgenomen of in een bijzondere beslissing heeft goedgekeurd.

§ 2. Al de bedragen bepaald in § 1, 1° tot 5° zijn B.T.W. inbegrepen. Al de bedragen bepaald in § 1, 6° zijn BTW niet inbegrepen.

**Art. 2.** Bij afwezigheid of belet van de Administrateur-generaal der thesaurie, van de Administrateur-generaal van de belastingen, van de Adjunct-administrateur-generaal van de belastingen, van een directeur-generaal of van de Muntmeester, bedoeld in artikel 1, § 1, worden de delegaties die hem verleend zijn, toegekend aan de ambtenaar die hij aanwijst.

**Art. 3.** De Secretaris-generaal en de directeurs-generaal kunnen, binnen de perken die zij vaststellen, hun bevoegdheid subdelegeren. Indien aldus subdelegaties van bevoegdheid verleend worden, dient zulks niet tegenover derden gerechtvaardigd te worden.

**Art. 4.** De overheden aan wie in uitvoering van de bepalingen van artikel 1 tot 3 van dit besluit delegatie werd verleend, oefenen, binnen de perken voorzien bij deze bepalingen, zonder onderscheid al de bevoegdheden uit die aan de Minister door bovenbedoelde wet of door de verordeningsbepalingen genomen in uitvoering van die wet toegekend zijn.

**Art. 5.** Het ministerieel besluit van 31 januari 2000 betreffende het overdragen van bevoegdheid inzake de gunning en de uitvoering van de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten wordt opgeheven.

**Art. 6.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2002.

Brussel, 14 december 2001.

D. REYNDERS

6° au Commissaire des monnaies de la Monnaie royale de Belgique, afin d'attribuer les marchés concernant la Monnaie royale de Belgique ne dépassant pas 40.000 EUR; ce montant est porté à 300.000 EUR pour les marchés relatifs à la livraison de flans.

Cette compétence n'est octroyée qu'à condition que le comité de gestion ait repris l'objet des marchés dans le plan d'entreprise ou l'ait approuvé dans une décision particulière.

§ 2. Tous les montants visés au § 1<sup>er</sup>, 1° à 5° s'entendent T.V.A. incluse. Tous les montants visés au § 1<sup>er</sup>, 6° s'entendent T.V.A. non incluse.

**Art. 2.** En cas d'absence ou d'empêchement de l'Administrateur général de la trésorerie, de l'Administrateur général des impôts, de l'Administrateur général adjoint des impôts, d'un des directeur général ou du Commissaire des monnaies, visés à l'article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>, les délégations qui lui sont données sont accordées au fonctionnaire qu'il désigne.

**Art. 3.** Le Secrétaire général et les directeurs généraux peuvent subdéléguer leurs pouvoirs dans les limites qu'ils déterminent. Lorsque des subdélégations de pouvoir sont ainsi accordées, il ne doit pas en être justifié vis-à-vis des tiers.

**Art. 4.** Les autorités déléguées en exécution des dispositions des articles 1<sup>er</sup> à 3 du présent arrêté exercent, dans les limites prévues par ces dispositions, indistinctement tous les pouvoirs conférés au Ministre par la loi susvisée ou par les dispositions réglementaires prises en exécution de cette loi.

**Art. 5.** L'arrêté ministériel du 31 janvier 2000 relatif aux délégations de pouvoir en matière de passation et d'exécution des marchés publics de travaux, de fournitures et de services est abrogé.

**Art. 6.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2002.

Bruxelles, le 14 décembre 2002.

D. REYNDERS

#### MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN, VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

N. 2002 — 2365

[2002/22524]

**3 JUNI 2002.** — Koninklijk besluit tot vaststelling van de aanvullende personeelsformatie bij de personeelsformatie van het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu tot uitvoering van de overgangsbepalingen van de wet van 20 februari 1990 betreffende het personeel van de overheidsbesturen en van sommige instellingen van openbaar nut

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 107, tweede lid, van de grondwet;

Gelet op de wet van 20 februari 1990 betreffende het personeel van de overheidsbesturen en van sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 19, ingevoegd bij de wet van 20 mei 1997 en vervangen bij de wet van 22 maart 1999;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 december 2000 tot vaststelling van de bepalingen betreffende de aanwijzing in de personeelsformatie van de ambtenaren die een betrekking bekleden in de aanvullende personeelsformatie, inzonderheid op artikel 1;

Gelet op het met redenen omkleed advies van 24 januari 2002 uitgebracht door het basisoverlegcomité van Sector XII « Sociale Zaken »;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 14 december 2001;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van begroting van 18 februari 2002;

Gelet op de akkoordbevindingen van de Minister van Ambtenarenzaken van 28 januari 2002;

#### MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES, DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

F. 2002 — 2365

[2002/22524]

**3 JUNI 2002.** — Arrêté royal fixant le cadre organique de complément au cadre organique du Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement pour l'exécution des mesures transitoires de la loi du 20 février 1990 relative aux agents des administrations et de certains organismes d'intérêt public

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 107, alinéa 2, de la Constitution;

Vu la loi du 20 février 1990 relative aux agents des administrations et de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 19, inséré par la loi du 20 mai 1997 et remplacé par la loi du 22 mars 1999;

Vu l'arrêté royal du 22 décembre 2000 fixant des dispositions relatives à l'affectation au cadre organique des agents occupant un emploi du cadre organique de complément, notamment l'article 1<sup>er</sup>;

Vu l'avis motivé du 24 janvier 2002 rendu par le Comité de concertation de base du Secteur XII « Affaires sociales »;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 14 décembre 2001;

Vu l'accord du Ministre du Budget du 18 février 2002;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique du 28 janvier 2002;

Op de voordracht van Onze Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu, van Onze Minister van Sociale Zaken en van Onze Minister van Maatschappelijke Integratie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De aanvullende personeelsformatie van het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu wordt vastgesteld als volgt :

1. HOOFDBESTUUR

A. Administratief personeel  
NIVEAU III

Klerk 10

NIVEAU IV

Beambte 1

**Art. 2. § 1.** De betrekkingen die opgenomen zijn in dit besluit kunnen slechts worden bekleed door de personeelsleden bedoeld in artikel 19 van de wet van 20 februari 1990 betreffende het personeel van de overheidsbesturen en van sommige instellingen van openbaar nut.

§ 2. Zij worden afgeschaft bij het vertrek van hun titularis.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking de eerste dag van de maand volgend op die gedurende welke het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

**Art. 4.** Onze Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu, Onze Minister van Sociale Zaken en Onze Minister van Maatschappelijke Integratie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 3 juni 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu,

Mevr. M. AELVOET

De Minister van Sociale Zaken,  
F. VANDENBROUCKE

De Minister van Begroting en van Maatschappelijke Integratie,  
J. VANDE LANOTTE

Sur la proposition de Notre Ministre de la Protection de la Consommation, de la Santé publique et de l'Environnement, de Notre Ministre des Affaires sociales et de Notre Ministre de l'Intégration sociale,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le cadre organique de complément du Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement est fixé comme suit :

1. ADMINISTRATION CENTRALE

A. Personnel administratif  
NIVEAU III

Commis 10

NIVEAU IV

Agent administratif 1

**Art. 2. § 1<sup>er</sup>.** Les emplois repris dans le présent arrêté ne peuvent être occupés que par les membres du personnel visés à l'article 19 de la loi du 20 février 1990 relative aux agents des administrations et de certains organismes d'intérêt public.

§ 2. Ils sont supprimés au départ de leur titulaire.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*.

**Art. 4.** Notre Ministre de la Protection de la Consommation, de la Santé publique et de l'Environnement, Notre Ministre des Affaires sociales et Notre Ministre de l'Intégration sociale sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 juin 2002.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Protection de la Consommation,  
de la Santé publique et de l'Environnement,  
Mme M. AELVOET

Le Ministre des Affaires sociales,  
F. VANDENBROUCKE

Le Ministre du Budget et de l'Intégration sociale,  
J. VANDE LANOTTE

N. 2002 — 2366

[C - 2002/22509]

**19 JUNI 2002. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 juli 1969 betreffende de registratie van geneesmiddelen**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen, inzonderheid op artikel 6, § 1, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 8 augustus 1997 en bij de wet van 20 oktober 1998 en op artikel 13bis, ingevoegd bij de wet van 29 december 1990 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 22 februari 2001;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 juli 1969 betreffende de registratie van geneesmiddelen, inzonderheid op de artikelen 1, §§ 2 en 3, vervangen bij het koninklijk besluit van 23 juni 1999 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 12 maart 2002, 2, eerste lid, 1<sup>o</sup>, vervangen bij het koninklijk besluit van 31 december 1992 en 8<sup>o</sup>, 2<sup>quater</sup>, § 2, vervangen bij het koninklijk besluit van 31 december 1992 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 12 maart 2002, 2<sup>quinquies</sup>, § 2, vervangen bij het koninklijk besluit van 31 december 1992 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 23 juni 1999 en 12 maart 2002, 6<sup>quater</sup>, § 2, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 31 december 1992, 8bis, § 1, vervangen bij het koninklijk besluit van 16 november 1999, 9, vervangen bij het koninklijk besluit van 1 februari 1996, 10, § 1, vervangen bij het koninklijk besluit van 1 februari 1996 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 19 april 1996, 11, vervangen bij het koninklijk besluit van 31 december 1992 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van

F. 2002 — 2366

[C - 2002/22509]

**19 JUIJN 2002. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 3 juillet 1969 relatif à l'enregistrement des médicaments**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments, notamment l'article 6, § 1<sup>er</sup>, modifié par l'arrêté royal du 8 août 1997 et par la loi du 20 octobre 1998 et l'article 13bis, inséré par la loi du 29 décembre 1990 et modifié par l'arrêté royal du 22 février 2001;

Vu l'arrêté royal du 3 juillet 1969 relatif à l'enregistrement des médicaments, notamment les articles 1<sup>er</sup>, §§ 2 et 3, remplacés par l'arrêté royal du 23 juin 1999 et modifiés par l'arrêté royal du 12 mars 2002, 2, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, remplacé par l'arrêté royal du 31 décembre 1992 et 8<sup>o</sup>, 2<sup>quater</sup>, § 2, remplacé par l'arrêté royal du 31 décembre 1992 et modifié par l'arrêté royal du 12 mars 2002, 2<sup>quinquies</sup>, § 2, remplacé par l'arrêté royal du 31 décembre 1992 et modifié par les arrêtés royaux des 23 juin 1999 et 12 mars 2002, 6<sup>quater</sup>, § 2, inséré par l'arrêté royal du 31 décembre 1992, 8bis, § 1<sup>er</sup>, remplacé par l'arrêté royal du 16 novembre 1999, 9, remplacé par l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> février 1996, 10, § 1<sup>er</sup>, remplacé par l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> février 1996 et modifié par l'arrêté royal du 19 avril 1996, 11, remplacé par l'arrêté royal du 31 décembre 1992 et modifié par les arrêtés royaux des 1<sup>er</sup> février 1996 et 12 mars 2002, 12, § 2, 13, § 2, remplacé par l'arrêté royal du 31 décembre 1992, 14bis, § 2, inséré par l'arrêté royal du

1 februari 1996 en 12 maart 2002, 12, § 2, 13, § 2, vervangen bij het koninklijk besluit van 31 december 1992, 14bis, § 2, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 8 oktober 1982 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 21 oktober 1997, 15, §§ 1 en 2, 16, § 2, 19, § 1, vervangen bij het koninklijk besluit van 21 oktober 1997 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 16 november 1999, 25, vervangen bij het koninklijk besluit van 13 december 1996 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 23 juni 1999 en 20 juli 2000, 26, vervangen bij het koninklijk besluit van 13 december 1996 en 28ter, vervangen bij het koninklijk besluit van 13 december 1996 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 20 juli 2000;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 juni 1999 tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 juli 1969 betreffende de registratie van geneesmiddelen, inzonderheid op artikel 14;

Gelet op de adviezen van de Inspectie van financiën, gegeven op 15 mei 2001, 4 oktober 2001 en 23 oktober 2001;

Gelet op de akkoordbevindingen van de Minister van Begroting, gegeven op 19 juli 2001 en 27 november 2001;

Gelet op het besluit van de Ministerraad van 30 november 2001 over het verzoek aan de Raad van State om advies te geven binnen een termijn van een maand;

Gelet op het advies van de Raad van State nr. 32.784/3, gegeven op 9 april 2002, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1° van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

#### Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 1 van het koninklijk besluit van 3 juli 1969 betreffende de registratie van geneesmiddelen, vervangen bij het koninklijk besluit van 23 juni 1999 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 12 maart 2002, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 2 wordt het 4° vervangen als volgt :

« 4° de geneesmiddelen bestemd voor menselijk en diergeneeskundig gebruik bestemd voor proeven in het kader van onderzoek en ontwikkeling; »

2° in § 3 wordt een punt 16° toegevoegd, luidend als volgt :

« 16° weesgeneesmiddel : een geneesmiddel dat overeenkomstig de voorwaarden en de procedure bepaald in de artikelen 3 en 5 van de Verordening (EG) nr. 141/2000 van het Europees Parlement en de Raad van 16 december 1999 inzake weesgeneesmiddelen en in artikel 2 van de Verordening (EG) nr. 847/2000 van de Commissie van 27 april 2000 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen inzake de criteria voor de aanwijzing van een geneesmiddel als weesgeneesmiddel en de definities van de begrippen « gelijkwaardig geneesmiddel » en « klinische superioriteit » als zodanig aangewezen wordt. »

**Art. 2.** In artikel 2 van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 31 december 1992 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 1 februari 1996, 16 november 1999 en 12 maart 2002, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid, 1° wordt de laatste zin vervangen als volgt :

« Voor de in België gevestigde personen wordt het vergunningsnummer meegedeeld alsook een attest dat waarborgt dat de fabricage van het betrokken geneesmiddel kan gebeuren conform met de beginselen en richtsnoeren inzake goede praktijken bij het vervaardigen van geneesmiddelen, bedoeld in bijlage 2 van het koninklijk besluit van 6 juni 1960 betreffende de fabricage, de distributie in het groot en de terhandstelling van geneesmiddelen; indien de in productie ingeschakelde persoon/personen in het buitenland gevestigd is/zijn, wordt het certificaat bedoeld in punt 9°, 2° gevoegd; »

2° in het eerste lid, 8° wordt de volgende tekst geschrapt :

« Wordt eveneens als generisch geneesmiddel beschouwd een geneesmiddel voor menselijk gebruik geregistreerd overeenkomstig de bepalingen van punt a.), tweede streepje wanneer de aanvrager bewijst dat het in wezen gelijkwaardig is aan een in België gecommercialiseerd geneesmiddel, toegelaten volgens de van kracht zijnde communautaire bepalingen en indien geen gewag gemaakt wordt van therapeutische verbeteringen aangetoond ten opzichte van het referentiegeneesmiddel.

Overeenkomstig de voorafgaande bepalingen, beslist de Minister over de toekenning van het statuut van generisch geneesmiddel op advies van de Geneesmiddelencommissie.

Dit advies wordt gegeven op het ogenblik van het onderzoek van het dossier of op vraag van de Minister of de verantwoordelijke voor het in de handel brengen indien het geneesmiddel reeds geregistreerd is.

8 octobre 1982 et modifié par l'arrêté royal du 21 octobre 1997, 15, §§ 1<sup>er</sup> et 2, 16, § 2, 19, § 1<sup>er</sup>, remplacé par l'arrêté royal du 21 octobre 1997 et modifié par l'arrêté royal du 16 novembre 1999, 25, remplacé par l'arrêté royal du 13 décembre 1996 et modifié par les arrêtés royaux des 23 juin 1999 et 20 juillet 2000, 26, remplacé par l'arrêté royal du 13 décembre 1996 et 28ter, remplacé par l'arrêté royal du 13 décembre 1996 et modifié par l'arrêté royal du 20 juillet 2000;

Vu l'arrêté royal du 23 juin 1999 modifiant l'arrêté royal du 3 juillet 1969 relatif à l'enregistrement des médicaments, notamment l'article 14;

Vu les avis de l'Inspection des Finances, donnés le 15 mai 2001, le 4 octobre et le 23 octobre 2001;

Vu les accords du Ministre du Budget, donnés le 19 juillet 2001 et le 27 novembre 2001;

Vu la délibération du Conseil des Ministres du 30 novembre 2001 sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis du Conseil d'Etat n° 32.784/3, donné le 9 avril 2002, en application de l'article 84, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Protection de la Consommation, de la Santé publique et de l'Environnement et sur l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

#### Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 3 juillet 1969 relatif à l'enregistrement des médicaments, remplacé par l'arrêté royal du 23 juin 1999 et modifié par l'arrêté royal du 12 mars 2002, les modifications suivantes sont apportées :

1° au § 2 le 4° est remplacé comme suit :

« 4° les médicaments à usage humain et à usage vétérinaire destinés aux essais de recherche et de développement; »

2° au § 3 il est ajouté un 16°, libellé comme suit :

« 16° médicament orphelin : un médicament ainsi désigné dans les conditions et selon la procédure prévues par les articles 3 et 5 du Règlement (CE) n° 141/2000 du Parlement européen et du Conseil du 16 décembre 1999 concernant les médicaments orphelins et par l'article 2 du Règlement (CE) n° 847/2000 de la Commission du 27 avril 2000 établissant les dispositions d'application des critères de désignation d'un médicament en tant que médicament orphelin et définissant les concepts de « médicament similaire » et de « supériorité clinique. »

**Art. 2.** A l'article 2 du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 31 décembre 1992 et modifié par les arrêtés royaux des 1<sup>er</sup> février 1996, 16 novembre 1999 et 12 mars 2002, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, la dernière phrase est remplacée comme suit :

« Pour les personnes établies en Belgique, le numéro d'autorisation est communiqué ainsi qu'une attestation certifiant que la fabrication du médicament concerné peut être réalisée dans le respect des principes et lignes directrices des bonnes pratiques de fabrication des médicaments, visés à l'annexe 2 de l'arrêté royal du 6 juin 1960 relatif à la fabrication, à la distribution en gros des médicaments et à leur dispensation; si la/les personne(s) impliquée(s) dans la production est/sont établie(s) à l'étranger, le certificat visé au point 9°, 2° est joint; »

2° à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 8°, le texte suivant est supprimé :

« Est également considéré comme médicament générique un médicament à usage humain enregistré conformément aux dispositions du point a.), deuxième tiret lorsque le demandeur le démontre essentiellement similaire à un médicament commercialisé en Belgique autorisé selon les dispositions communautaires en vigueur et qu'il n'est pas fait état d'améliorations thérapeutiques démontrées par rapport au médicament de référence.

Conformément aux dispositions qui précèdent, le Ministre décide de l'attribution du statut de médicament générique sur avis de la Commission des Médicaments.

Cet avis est donné au moment de l'examen du dossier d'enregistrement ou à la demande du Ministre ou du responsable de la mise sur le marché si le médicament est déjà enregistré.



De geneesmiddelen, geregistreerd met het statuut van generische geneesmiddelen, krachtens de vóór de inwerkingtreding van dit besluit van kracht zijnde bepalingen, bewaren dat statuut. »

**Art. 3.** In artikel 2<sup>quater</sup>, § 2, van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 31 december 1992 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 12 maart 2002, worden de woorden «in onderstaande volgorde» geschrapt.

**Art. 4.** In artikel 2<sup>quinquies</sup>, § 2, van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk van 31 december 1992 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 23 juni 1999 en 12 maart 2002, worden de woorden « in onderstaande volgorde » geschrapt.

**Art. 5.** In artikel 6<sup>quater</sup>, § 2, van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 31 december 1992, wordt de bepaling onder het eerste streepje vervangen als volgt :

« — indien het één of meer substanties bevat die een actieve, farmacologische werking kunnen hebben en deze substanties niet zijn opgenomen in de bijlagen I, II of III van Verordening (EEG) nr. 2377/90 van de Raad betreffende de invoering van een communautaire procedure voor de vaststelling van de maximumwaarden voor residuen van geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik in levensmiddelen van dierlijke oorsprong voor die diersoorten. »

**Art. 6.** Artikel 8<sup>bis</sup>, § 1, van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 16 november 1999, wordt aangevuld als volgt :

« Bij deze kennisgeving wordt een specimen van het geneesmiddel gevoegd zoals het in de handel zal gebracht worden. »

**Art. 7.** In artikel 9 van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 1 februari 1996, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het tweede lid worden de woorden « binnen de drie maanden » vervangen door de woorden « ten laatste drie maanden »;

2° tussen het tweede en het derde lid worden de volgende leden ingevoegd :

« Het dossier met de bijgewerkte gegevens kan betrekking hebben op verschillende registraties van eenzelfde registratiehouder op voorwaarde dat de gegevens beschreven in dat dossier geldig zijn voor al deze registraties.

Indien de aanvraag tot hernieuwing van de registratie niet wordt ingediend vóór het verstrijken van de geldigheid van de registratie van het betrokken geneesmiddel, wordt de registratie van rechtswege geschrapt. »

**Art. 8.** In artikel 10, § 1, van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 1 februari 1996 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 19 april 1996, worden tussen het eerste en het tweede lid de volgende leden ingevoegd :

« Er bestaan twee soorten wijzigingen : variaties type I en type II, zoals beschreven in deel 2 en deel 6 van de door de Europese Commissie gepubliceerde «Voorschriften inzake geneesmiddelen in de Europese Unie » en de aanpassingen daarvan.

Een dossier ingediend in toepassing van het eerste lid kan betrekking hebben op verschillende registraties van eenzelfde registratiehouder, op voorwaarde dat de gegevens beschreven in dat dossier geldig zijn voor al deze registraties en betrekking hebben op slechts één specifiek type variatie. »

**Art. 9.** Artikel 11 van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 31 december 1992 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 1 februari 1996 en 12 maart 2002, wordt aangevuld met een § 5, luidend als volgt :

« § 5. In het geval de registratieaanvraag ingediend in toepassing van artikel 10, § 1, eerste lid, betrekking heeft op een wijziging van de verantwoordelijke voor het in de handel brengen en/of van de betrokken fabrikant(en), indien dit niet één en dezelfde persoon is, dient de verantwoordelijke voor het in de handel brengen het bevoorraden van de markt van het betrokken geneesmiddel te verzekeren voor een periode van minstens zes maanden na goedkeuring van de wijziging. »

**Art. 10.** In artikel 12, § 2, van hetzelfde besluit wordt het tweede lid opgeheven.

Les médicaments enregistrés comme médicaments génériques en vertu des dispositions en vigueur avant l'entrée en vigueur du présent arrêté conservent ce statut. »

**Art. 3.** A l'article 2<sup>quater</sup>, § 2, du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 31 décembre 1992 et modifié par l'arrêté royal du 12 mars 2002, les mots « dans l'ordre repris ci-dessous » sont supprimés.

**Art. 4.** A l'article 2<sup>quinquies</sup>, § 2, du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 31 décembre 1992 et modifié par les arrêtés royaux des 23 juin 1999 et 12 mars 2002, les mots « dans l'ordre repris ci-dessous sont supprimés ».

**Art. 5.** A l'article 6<sup>quater</sup>, § 2, du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 31 décembre 1992, la disposition sous le premier tiret est remplacée comme suit :

« — lorsqu'il contient une ou des substances capables d'action pharmacologique active et que ces substances ne figurent pas aux annexes I, II ou III du Règlement (CEE) n° 2377/90 du Conseil établissant une procédure communautaire pour la fixation des niveaux maximaux de résidus de médicaments vétérinaires dans les aliments d'origine animale pour ces espèces animales. »

**Art. 6.** L'article 8<sup>bis</sup>, § 1<sup>er</sup>, du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 16 novembre 1999, est complété comme suit :

« A cette notification est jointe une maquette du médicament tel qu'il sera mis sur le marché. »

**Art. 7.** A l'article 9 du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> février 1996, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 2 les mots « dans les trois mois » sont remplacés par les mots « au plus tard trois mois »;

2° entre l'alinéa 2 et 3, les alinéas suivants sont insérés :

« Le dossier de mise à jour peut concerner différents enregistrements d'un même titulaire d'enregistrement, à condition que les données décrites dans ce dossier soient valables pour tous ces enregistrements.

Si la demande de renouvellement de l'enregistrement n'est pas introduite avant l'expiration de la validité de l'enregistrement du médicament concerné, l'enregistrement est radié de plein droit. »

**Art. 8.** A l'article 10, § 1<sup>er</sup>, du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> février 1996 et modifié par l'arrêté royal du 19 avril 1996, les alinéas suivants sont insérés entre l'alinéa 1<sup>er</sup> et l'alinéa 2 :

« Il y a deux sortes de modifications : les variations de type I et de type II, comme décrites dans le volume 2 et le volume 6 de la publication de la Commission européenne « La réglementation des médicaments dans l'Union européenne » et ses mises à jour.

Un dossier introduit en application de l'alinéa 1<sup>er</sup> peut concerner différents enregistrements d'un même titulaire d'enregistrement, à condition que les données décrites dans ce dossier soient valables pour tous ces enregistrements et ne concernent qu'un type de variation spécifique. »

**Art. 9.** L'article 11 du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 31 décembre 1992 et modifié par les arrêtés royaux des 1<sup>er</sup> février 1996 et 12 mars 2002, est complété par un § 5, rédigé comme suit :

« § 5. Au cas où la demande d'enregistrement introduite en application de l'article 10, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, concerne une modification du responsable de la mise sur le marché et ou, s'ils sont différents, du ou des fabricant(s), le responsable de la mise sur le marché doit assurer l'approvisionnement du marché du médicament concerné pour une période d'au moins six mois après l'approbation de la modification. »

**Art. 10.** A l'article 12, § 2, du même arrêté, l'alinéa 2 est abrogé.

**Art. 11.** Artikel 13, § 2, eerste lid, van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 31 december 1992, wordt vervangen als volgt :

« Wanneer de registratiehouder sedert drie maanden heeft opgehouden de markt te bevoorraden, moet hij de Minister daarvan in kennis stellen. »

**Art. 12.** Artikel 14bis, § 2, van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 8 oktober 1982 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 21 oktober 1997, wordt vervangen als volgt :

« § 2. De mandaten hebben een duur van zes jaar en zijn hernieuwbaar.

Het lid dat minder dan de helft der zittingen per jaar bijwoont, verliest zijn mandaat.

Het mandaat neemt een einde wanneer het lid de volle leeftijd van achttienjarige leeftijd heeft bereikt.

De persoon die wordt benoemd in vervanging van een lid beëindigt diens mandaat. »

**Art. 13.** Artikel 15, §§ 1 en 2, van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 21 oktober 1997, worden vervangen als volgt :

« § 1. De kamer voor geneesmiddelen voor humaan gebruik is samengesteld uit een voorzitter, een ondervoorzitter en tien leden door Ons benoemd.

§ 2. De kamer voor geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik is samengesteld uit een voorzitter, een ondervoorzitter en tien leden door Ons benoemd. »

**Art. 14.** In artikel 16, § 2, van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 21 oktober 1997, wordt het vierde lid aangevuld als volgt :

« Indien de aanvrager de ontbrekende elementen niet binnen de vijftien werkdagen heeft meegedeeld, wordt de aanvraag tot registratie geweigerd. Notificatie ervan wordt gedaan aan de aanvrager. »

**Art. 15.** Artikel 19, § 1, van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 21 oktober 1997 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 16 november 1999, wordt aangevuld als volgt :

« De periode die toegekend wordt voor het verlenen van bijkomende inlichtingen, kan in geen geval zes maand overschrijden. »

**Art. 16.** In artikel 25 van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 13 december 1996 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 23 juni 1999 en 20 juli 2000, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1 wordt vervangen als volgt :

« Art. 25. § 1. De aanvraag tot registratie voor een farmaceutische specialiteit of een geprefabriceerd geneesmiddel geeft aanleiding tot het betalen van een retributie voor elke specialiteit. De aanvraag is slechts ontvankelijk indien het bewijs van betaling van de retributie zoals vastgesteld in dit artikel, er bijgevoegd is.

§ 2. Het verlenen van een registratie krachtens de artikelen 1 en 6bis van dit besluit, geeft aanleiding tot het betalen van een retributie ten bedrage van :

a) indien die aanvraag geen betrekking heeft op de registratie van geneesmiddelen zoals bedoeld in b), c), d), e) of f) : 5.000 EUR;

b) indien die aanvraag gebeurt in toepassing van artikel 2, 8°, a) : 4.000 EUR;

c) indien die aanvraag betrekking heeft op een geneesmiddel dat een werkzaam bestanddeel bevat dat als werkzaam bestanddeel nog niet voorkomt in een in België geregistreerd geneesmiddel : 7.500 EUR;

d) indien die aanvraag geneesmiddelen betreft, die uitsluitend planten of delen van planten of uit die planten gewonnen extracten, tincturen of andere geconcentreerde of verdunde derivaten bevatten en die worden voorgesteld met een therapeutische indicatie die uitsluitend op een traditioneel gebruik betrekking heeft : 2.500 EUR;

e) indien die aanvraag geneesmiddelen op basis van allergenen betreft : 1.250 EUR.

Indien meerdere aanvragen tot registratie van geneesmiddelen op basis van allergenen tegelijkertijd ingediend worden, worden de retributies bijeengevoegd en wordt het totaalbedrag beperkt tot 13.000 EUR voor eenzelfde registratiehouder;

f) indien die aanvraag een weesgeneesmiddel betreft : 3.750 EUR.

Indien in toepassing van artikel 6bis van dit besluit de aanvraag tot registratie in België wordt gestart, worden de bovenvermelde retributies verdubbeld.

**Art. 11.** L'article 13, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 31 décembre 1992, est remplacé comme suit :

« Lorsque le titulaire de l'enregistrement n'assure plus depuis trois mois l'approvisionnement du marché, il doit en aviser le Ministre. »

**Art. 12.** L'article 14bis, § 2, du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 8 octobre 1982 et modifié par l'arrêté royal du 21 octobre 1997, est remplacé comme suit :

« § 2. Les mandats ont une durée de six ans, ils sont renouvelables.

Le membre qui assiste à moins de la moitié des séances par année est privé de son mandat.

Le mandat prend fin quand le membre est âgé de soixante huit ans révolus.

La personne nommée en remplacement d'un membre achève le mandat de celui qu'elle remplace. »

**Art. 13.** L'article 15, §§ 1<sup>er</sup> et 2, du même arrêté, remplacés par l'arrêté royal du 21 octobre 1997, sont remplacés comme suit :

« § 1<sup>er</sup>. La chambre pour les médicaments à usage humain est composée d'un président, d'un vice-président et de dix membres nommés par Nous.

§ 2. La chambre pour les médicaments à usage vétérinaire est composée d'un président, d'un vice-président et de dix membres nommés par Nous. »

**Art. 14.** A l'article 16, § 2, du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 21 octobre 1997, l'alinéa 4 est complété comme suit :

« Si le demandeur ne communique pas les éléments qui font défaut dans quinze jours ouvrables, la demande d'enregistrement est refusée. Notificatio en est faite au demandeur. »

**Art. 15.** L'article 19, § 1<sup>er</sup>, du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 21 octobre 1997 et modifié par l'arrêté royal du 16 novembre 1999, est complété comme suit :

« La période qui est accordée pour fournir des renseignements complémentaires, ne peut en aucun cas dépasser six mois. »

**Art. 16.** A l'article 25 du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 13 décembre 1996 et modifié par les arrêtés royaux des 23 juin 1999 et 20 juillet 2000, les modifications suivantes sont apportées :

1° le § 1<sup>er</sup> est remplacé comme suit :

« Art. 25. § 1<sup>er</sup>. La demande d'enregistrement d'une spécialité pharmaceutique ou d'un enregistrement d'un médicament préfabriqué donne lieu au paiement d'une redevance pour chaque spécialité. La demande n'est recevable que si la preuve du paiement de la redevance fixée par le présent article, y est jointe.

§ 2. La délivrance d'un enregistrement en vertu des articles 1<sup>er</sup> et 6bis du présent arrêté, donne lieu au paiement d'une redevance d'un montant de :

a) si cette demande ne porte pas sur l'enregistrement des médicaments comme visés au b), c), d), e) ou f) : 5.000 EUR;

b) si cette demande est faite en application de l'article 2, 8°, a) : 4.000 EUR;

c) si cette demande concerne un médicament contenant un principe actif qui ne figure pas encore en tant que principe actif dans un médicament enregistré en Belgique : 7.500 EUR;

d) si cette demande concerne des médicaments, qui contiennent exclusivement des plantes ou des parties de plantes ou des extraits, des teintures ou d'autres dérivés concentrés ou dilués obtenus de ces plantes et qui sont présentés avec une indication thérapeutique qui a trait exclusivement à un usage traditionnel : 2.500 EUR;

e) si cette demande concerne des médicaments à base d'allergènes : 1.250 EUR.

Si plusieurs demandes d'enregistrement des médicaments à base d'allergènes sont introduites en même temps, les redevances sont cumulées et le montant total est limité à 13.000 EUR pour un même titulaire d'enregistrement;

f) si cette demande concerne un médicament orphelin : 3.750 EUR.

Si en application de l'article 6bis du présent arrêté la demande d'enregistrement est initiée en Belgique, les redevances susmentionnées sont doublées.

§ 3. Het verlenen van een registratie krachtens artikel 9 van dit besluit, geeft aanleiding tot het betalen van een retributie ten bedrage van 1.875 EUR.

Indien bij de aanvraag tot registratie toepassing wordt gemaakt van artikel 9, derde lid, is het bedrag van de retributie 1.250 EUR, vermeerderd met 625 EUR per registratie voorzover de aanvragen tot hernieuwing van de verschillende registraties tegelijkertijd worden ingediend.

Indien in toepassing van artikel 6bis van dit besluit de aanvraag tot registratie in België wordt gestart, worden de bovenvermelde retributies verdubbeld.

Indien de aanvraag tot vijfjaarlijkse hernieuwing betrekking heeft op een weesgeneesmiddel, worden de bovenvermelde retributies in vier gedeeld.

§ 4. Het verlenen van een registratie krachtens artikel 10 van dit besluit, geeft aanleiding tot het betalen van een retributie ten bedrage van :

a) indien het een variatie type I betreft die betrekking heeft op één van de wijzigingen beschreven in de nummers 1 (i), 1 (iii), 2, 3, 9, 10, 11a of 30 van het volume 2C of het volume 6C van de publicatie van de Europese Commissie « Voorschriften inzake geneesmiddelen in de Europese Unie » en de aanpassingen daarvan : 250 EUR;

b) indien het een wijziging betreft van de chemisch-farmaceutische gegevens :

— voor een variatie type I van het analytisch dossier betreffende de grondstof(fen) die betrekking heeft op één van de wijzigingen beschreven in de nummers 11, 11b, 12, 12a, 13, 14, 15, 18, 19, 20a, 24, 24 a, 26, 27, 28, 34 van het volume 2C of het volume 6C van de publicatie van de Europese Commissie « Voorschriften inzake geneesmiddelen in de Europese Unie » en de aanpassingen daarvan : 625 EUR.

Indien toepassing wordt gemaakt van artikel 10, § 1, derde lid, is het bedrag van de retributie 500 EUR, vermeerderd met 125 EUR per registratie;

— voor een wijziging van het analytisch dossier betreffende de grondstof(fen) die niet beantwoordt aan de voorwaarden uiteengezet onder het eerste streepje : 1.125 EUR.

Indien toepassing wordt gemaakt van artikel 10, § 1, derde lid, is het bedrag van de retributie 1.000 EUR, vermeerderd met 125 EUR per registratie;

— voor een variatie type I van het analytisch dossier betreffende het afgewerkt product die betrekking heeft op één van de wijzigingen beschreven in de nummers 1 (ii), 4, 5, 6, 7, 8, 10a, 15a, 16, 17, 20, 21, 22, 23, 25, 29, 31, 32, 33 van het volume 2C of het volume 6C van de publicatie van de Europese Commissie « Voorschriften aangaande geneesmiddelen in de Europese Unie » en de aanpassingen daarvan : 625 EUR.

Indien meerdere variaties bedoeld in dit punt tegelijkertijd ingediend worden, worden de retributies bijeengevoegd en wordt het totaalbedrag beperkt tot 2.500 EUR per registratie;

— voor een wijziging van het analytisch dossier betreffende het afgewerkt product die niet beantwoordt aan de voorwaarden bedoeld onder het derde streepje : 1.125 EUR.

Indien meerdere wijzigingen tegelijkertijd worden ingediend, worden de retributies bijeengevoegd en wordt het totaalbedrag beperkt tot 2.500 EUR per registratie;

— een bijwerking van het analytisch dossier : 2.500 EUR;

c) indien het een wijziging betreft van het toxicologisch-farmacologisch en klinisch dossier :

— voor een wijziging van deel III en/of deel IV van het registratie-dossier die geen weerslag heeft op de bijsluiters : 625 EUR.

Indien toepassing wordt gemaakt van artikel 10, § 1, derde lid, is het bedrag van de retributie 500 EUR, vermeerderd met 125 EUR per registratie;

— voor een wijziging van één of meerdere rubrieken van de wetenschappelijke bijsluiters en/of de bijsluiters voor het publiek – uitgezonderd de rubrieken « eigenschappen », « indicaties » en « posologie » – die niet het gevolg is van één van de wijzigingen bedoeld onder a) of b) : 625 EUR.

§ 3. La délivrance d'un enregistrement en vertu de l'article 9 du présent arrêté, donne lieu au paiement d'une redevance d'un montant de 1.875 EUR.

Si lors de la demande d'enregistrement il est fait application de l'article 9, alinéa 3, le montant de la redevance est de 1.250 EUR, majorée de 625 EUR par enregistrement pour autant que les demandes de renouvellement des différents enregistrements soient introduites en même temps.

Si en application de l'article 6bis du présent arrêté la demande d'enregistrement est initiée en Belgique, les redevances susmentionnées sont doublées.

Si la demande de renouvellement quinquennal concerne un médicament orphelin, les redevances susmentionnées sont réduites à un quatrième.

§ 4. La délivrance d'un enregistrement en vertu de l'article 10 du présent arrêté, donne lieu au paiement d'une redevance d'un montant de :

a) si elle concerne une variation de type I correspondant à une des variations décrites aux numéros 1 (i), 1 (iii), 2, 3, 9, 10, 11a ou 30 dans le volume 2C ou le volume 6C de la publication de la Commission européenne « La réglementation des médicaments dans l'Union européenne » et ses mises à jour : 250 EUR;

b) si elle concerne une modification des données chimico-pharmaceutiques :

— pour une variation de type I du dossier analytique concernant la (les) matière(s) première(s) qui correspond à une des variations décrites sous les numéros 11, 11b, 12, 12a, 13, 14, 15, 18, 19, 20a, 24, 24a, 26, 27, 28, 34 dans le volume 2C ou le volume 6C de la publication de la Commission européenne « La réglementation des médicaments dans l'union européenne » et ses mises à jour : 625 EUR.

S'il est fait application de l'article 10, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, le montant de la redevance est de 500 EUR, majorée de 125 EUR par enregistrement;

— pour une variation du dossier analytique concernant la (les) matière(s) première(s) qui ne répond pas aux conditions reprises sous le premier tiret : 1.125 EUR.

S'il est fait application de l'article 10, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, le montant de la redevance est de 1.000 EUR, majorée de 125 EUR par enregistrement;

— pour une variation de type I du dossier analytique concernant le produit fini qui correspond à une des variations décrites aux numéros 1 (ii), 4, 5, 6, 7, 8, 10a, 15a, 16, 17, 20, 21, 22, 23, 25, 29, 31, 32, 33 dans le volume 2C ou le volume 6C de la publication de la Commission européenne « La réglementation des médicaments dans l'Union européenne » et ses mises à jour : 625 EUR.

Si plusieurs variations sont introduites en même temps, les redevances sont cumulées et le montant total est limité à 2.500 EUR par enregistrement;

— pour une variation du dossier analytique concernant le produit fini qui ne répond aux conditions reprises sous le troisième tiret : 1.125 EUR.

Si plusieurs variations sont introduites en même temps, les redevances sont cumulées et le montant total est limité à 2.500 EUR par enregistrement;

— une mise à jour du dossier analytique : 2.500 EUR;

c) si elle concerne une modification du dossier toxico-pharmacologique :

— soit une modification de la partie III et/ou de la partie IV du dossier d'enregistrement sans répercussion sur les notices : 625 EUR.

S'il est fait application de l'article 10, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, le montant de la redevance est de 500 EUR, majorée de 125 EUR par enregistrement;

— pour une modification d'une ou plusieurs rubriques de la notice scientifique et/ou de la notice pour le public – hormis les rubriques « propriétés », « indications » et « posologie » – qui ne résulte pas d'une des variations reprises aux points a) ou b) : 625 EUR.



Indien toepassing wordt gemaakt van artikel 10, § 1, derde lid, is het bedrag van de retributie 500 EUR, vermeerderd met 125 EUR per registratie;

— voor een wijziging van de rubrieken « eigenschappen » en/of « indicaties » en/of « posologie » en/of van de corresponderende rubrieken van de bijsluiter voor het publiek : 2.500 EUR.

Indien toepassing wordt gemaakt van artikel 10, § 1, derde lid is het bedrag van de retributie 1.000 EUR, vermeerderd met 125 EUR per registratie;

— voor een wijziging van de afleveringswijze : 1.125 EUR;

— voor een wijziging van farmacokinetische eigenschappen of de biodisponibiliteit betreffende het afgewerkt product of een wijziging van diersoort of wachttijd : 1.125 EUR;

d) indien het een wijziging van de kwalitatieve en/of kwantitatieve samenstelling van het afgewerkt product betreft die de werking van het product kan beïnvloeden : 4.000 EUR;

e) indien het een kwalitatieve wijziging betreft door toevoeging van een actief bestanddeel of ter vervanging van een actief bestanddeel door een ander : 4.000 EUR;

f) indien het een wijziging betreft in verband met de invoerder of een wijziging in verband met de etikettering : 250 EUR.

Indien in toepassing van artikel 6bis van dit besluit de aanvraag tot registratie in België wordt gestart, worden de bovenvermelde retributies verdubbeld.

Indien de aanvraag tot registratie betrekking heeft op een weesgeneesmiddel worden de bovenvermelde retributies gehalveerd.

§ 5. Indien de aanvraag betrekking heeft op de herevaluatie van een geregistreerd dossier in toepassing van artikel 6, § 5, inzonderheid in het kader van de wederzijdse erkenningsprocedure : 2.500 EUR.

Indien de aanvraag tot registratie betrekking heeft op een weesgeneesmiddel wordt de bovenvermelde retributie gehalveerd. »

2° In § 2, waarvan de bestaande tekst § 6 zal vormen, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

— het eerste lid wordt opgeheven;

— in het tweede lid, waarvan de bestaande tekst het eerste lid zal vormen, wordt het woord « anderzijds » vervangen door het woord « er »;

3° § 3 wordt opgeheven;

4° § 4 wordt opgeheven;

5° een § 7 wordt toegevoegd, luidend als volgt :

« § 7. Wordt eveneens als weesgeneesmiddel beschouwd voor wat betreft de toepassing van artikel 25 van dit besluit, ieder geneesmiddel dat geregistreerd is in België of waarvoor een aanvraag tot registratie werd ingediend vóór 28 april 2000 en dat aan de voorwaarden bedoeld in artikel 3 van bovenvermelde Verordening (EG) nr. 141/2000 en de criteria bedoeld in artikel 2 van bovenvermelde Verordening (EG) nr. 847/2000 voldoet. Teneinde als weesgeneesmiddel te kunnen worden beschouwd voor de toepassing van artikel 25 van dit besluit, dient een aanvraag tot aanwijzing als weesgeneesmiddel te worden ingediend.

Deze aanvraag omvat volgende documenten :

a) naam of handelsnaam van de registratiehouder of van de persoon die een aanvraag tot registratie heeft ingediend;

b) de werkzame bestanddelen van het geneesmiddel;

c) de voorgestelde therapeutische indicatie;

d) gegevens waaruit blijkt dat aan de voorwaarden bedoeld in artikel 3 van bovenvermelde Verordening (EG) nr. 141/2000 en de criteria bedoeld in artikel 2 van bovenvermelde Verordening (EG) nr. 847/2000 is voldaan en een beschrijving van de stand van de ontwikkeling, met inbegrip van de verwachte indicaties.

Het secretariaat van de Geneesmiddelencommissie gaat binnen de 10 werkdagen na ontvangst van de aanvraag na of deze volledig is. Indien deze volledig is, plaatst zij het dossier op de dagorde van de volgende vergadering van de betrokken Kamer van de Geneesmiddelencommissie. Notificatie ervan wordt gedaan aan de aanvrager.

Indien de aanvraag niet volledig is, deelt het secretariaat dit mede aan de aanvrager binnen de 10 werkdagen na ontvangst van de aanvraag met vermelding van de elementen die ontbreken. De termijn van 10 werkdagen wordt opgeschort vanaf deze mededeling tot de datum van ontvangst van de ontbrekende elementen.

S'il est fait application de l'article 10, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, le montant de la redevance est de 500 EUR, majorée de 125 EUR par enregistrement;

— pour une modification des rubriques « propriétés » et/ou « indications » et/ou « posologie » et/ou des rubriques correspondantes de la notice pour le public : 2.500 EUR.

S'il est fait application de l'article 10, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, le montant de la redevance est de 1.000 EUR, majorée de 125 EUR par enregistrement;

— pour une modification du mode de délivrance : 1.125 EUR;

— pour une modification des propriétés pharmacocinétiques ou de la biodisponibilité relative au produit fini, ou une modification de l'espèce cible, ou une modification du temps d'attente : 1.125 EUR;

d) si elle concerne une modification de la composition qualitative et/ou quantitative du produit fini susceptible d'influencer l'activité du médicament : 4.000 EUR;

e) si elle concerne une modification qualitative par adjonction d'un principe actif ou substitution d'un principe actif par un autre : 4.000 EUR;

f) si elle concerne une modification concernant l'importateur ou une modification portant sur l'étiquetage : 250 EUR.

Si en application de l'article 6bis du présent arrêté la demande d'enregistrement est initiée en Belgique, les redevances susmentionnées sont doublées.

Si la demande d'enregistrement concerne un médicament orphelin, les redevances susmentionnées sont réduites de moitié.

§ 5. Pour une demande ayant trait à la réévaluation d'un médicament enregistré, prévue à l'article 6, § 5, notamment dans le cadre de la procédure de reconnaissance mutuelle : 2.500 EUR.

Si la demande d'enregistrement concerne un médicament orphelin, la redevance susmentionnée est réduite de moitié. »

2° Au § 2, dont le texte actuel formera § 6, les modifications suivantes sont apportées :

— l'alinéa 1<sup>er</sup> est abrogé;

— à l'alinéa 2, dont le texte actuel formera l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mots « d'autre part » sont supprimés;

3° Le § 3 est abrogé;

4° Le § 4 est abrogé;

5° Un § 7 est ajouté, libellé comme suit :

« § 7. Est également considéré comme médicament orphelin pour ce qui concerne l'application de l'article 25 du présent arrêté, chaque médicament enregistré en Belgique ou pour lequel une demande d'enregistrement a été introduite avant le 28 avril 2000 et qui satisfait aux conditions visées à l'article 3 du Règlement (CE) n° 141/2000 susmentionné et aux critères visés à l'article 2 du Règlement (CE) n° 847/2000 susmentionné. Afin de pouvoir être considéré comme médicament orphelin pour l'application de l'article 25 du présent arrêté, une demande de désignation de médicament orphelin doit être introduite.

Cette demande comporte les documents suivants :

a) le nom ou la raison sociale du titulaire de l'enregistrement ou de la personne qui a introduite la demande d'enregistrement;

b) les principes actifs du médicament;

c) l'indication thérapeutique proposée;

d) une justification que les conditions visées à l'article 3 du Règlement (CE) n° 141/2000 et les critères visés à l'article 2 du Règlement (CE) n° 847/2000 sont remplies ainsi qu'une description de l'état du développement, y compris les indications envisagées.

Le secrétariat de la Commission des médicaments vérifie dans un délai de 10 jours ouvrables de la réception de la demande si celle-ci est complète ou non. Si elle est complète, il l'inscrit à l'ordre du jour de la prochaine réunion de la Chambre concernée de la Commission des médicaments. Notification en est faite au demandeur.

Si la demande n'est pas complète, le secrétariat le notifie au demandeur dans un délai de 10 jours ouvrables de la réception de la demande en indiquant les éléments qui font défaut. Le délai de 10 jours ouvrables est suspendu depuis la date de cette communication jusqu'à la date de réception des éléments qui font défaut.



De betrokken Kamer van de Geneesmiddelencommissie geeft een advies binnen de 90 dagen vanaf de datum waarop het dossier op de dagorde werd geplaatst.

Wanneer van de aanvrager bijkomende inlichtingen worden gevraagd, wordt de termijn van 90 dagen geschorst tot op de datum waarop de aanvrager deze inlichtingen heeft ingediend.

De beslissing tot aanwijzing als weesgeneesmiddel wordt door de Minister aan de aanvrager genotificeerd binnen de 10 werkdagen na ontvangst van het advies van de Geneesmiddelencommissie. »

**Art. 17.** Artikel 26 van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 13 december 1996, wordt vervangen als volgt :

« Art. 26. De retributies verschuldigd krachtens dit besluit worden gestort op de rekening nr. 679-2005949-86 van de Algemene Farmaceutische Inspectie – Bijdragen registratie – Administratief Centrum – Vesaliusgebouw – 1010 Brussel. »

**Art. 18.** Artikel 28ter van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 13 december 1996 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 20 juli 2000, wordt vervangen als volgt :

« Art. 28ter. § 1. De Commissie voor homeopathische geneesmiddelen is samengesteld uit zestien effectieve leden en zestien plaatsvervangende leden door Ons benoemd. De leden wijzen uit hun midden een voorzitter en een ondervoorzitter aan.

§ 2. De leden van de Commissie voor homeopathische geneesmiddelen worden gekozen in functie van hun kwalificatie, in het bijzonder in de volgende disciplines :

- toxicologie;
- homeopathische geneeskunde;
- analyse van geneesmiddelen;
- farmacognosie;
- microbiologie.

§ 3. Zijn bovendien van rechtswege lid met raadgevende stem :

- de Adviseur-generaal van de Algemene Farmaceutische Inspectie of zijn afgevaardigde;
- de Directeur van het Wetenschappelijk Instituut – Volksgezondheid – Louis Pasteur of zijn afgevaardigde;
- de Voorzitter van de Farmacopeecommissie of zijn afgevaardigde;

Zijn eveneens van rechtswege lid met raadgevende stem voor de evaluatie van de aanvragen tot registratie van homeopathische geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik :

- de gedelegeerd bestuurder van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen of zijn afgevaardigde;
- twee leden van de kamer voor geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik of van het secretariaat van deze kamer.

§ 4. De Commissie beraadslaagt geldig indien ten minste de helft der stemgerechtigde leden aanwezig zijn.

De adviezen worden uitgebracht bij meerderheid der stemmen van de aanwezige leden met stemrecht.

Bij staking van stemmen is de stem van de voorzitter beslissend.

§ 5. De mandaten hebben een duur van zes jaar en zijn hernieuwbaar.

Het lid dat minder dan de helft der zittingen per jaar bijwoont, verliest zijn mandaat.

Het mandaat neemt een einde wanneer het lid de volle leeftijd van achtenzestig jaar heeft bereikt.

De persoon die wordt benoemd in vervanging van een lid beëindigt diens mandaat.

§ 6. Elk lid van de Commissie verbindt er zich toe :

- iedere inlichting waarvan hij naar aanleiding van zijn opdracht kennis krijgt vertrouwelijk te behandelen;
- de modaliteiten en vastgestelde termijnen na te leven om zijn rapporten in te dienen;
- deel te nemen aan de vergaderingen waarvoor hij wordt opgeroepen.

§ 7. Zo nodig worden werkgroepen opgericht door de Commissie.

§ 8. Het secretariaat van de Commissie staat onder de leiding van de Inspecteur-generaal van de Algemene Farmaceutische Inspectie. Het wordt waargenomen door ambtenaren-apothekers aangewezen door de Minister. Zij kunnen door andere ambtenaren of beambten bijgestaan worden.

La Chambre concernée de la Commission des médicaments donne un avis dans les 90 jours à compter de la date à laquelle le dossier a été inscrit à l'ordre du jour.

Dans le cas où des renseignements complémentaires sont requis du demandeur, le délai de 90 jours est suspendu jusqu'à la date où le demandeur introduit ces renseignements.

La décision de désignation de médicament orphelin est notifiée au demandeur par le Ministre dans un délai de 10 jours ouvrables de la réception de l'avis de la Commission des médicaments. »

**Art. 17.** L'article 26 du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 13 décembre 1996, est remplacé comme suit :

« Art. 26. Les redevances dues en vertu du présent arrêté sont versées au compte n° 679-2005949-86 de l'Inspection générale de la Pharmacie – Redevances enregistrement – Cité Administrative de l'Etat – quartier Vésale – 1010 Bruxelles. »

**Art. 18.** L'article 28ter du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 13 décembre 1996 et modifié par l'arrêté royal du 20 juillet 2000, est remplacé comme suit :

« Art. 28ter. § 1<sup>er</sup>. La Commission des médicaments homéopathiques est composée de seize membres effectifs et de seize membres suppléants nommés par Nous. Les membres désignent parmi eux un président et un vice-président.

§ 2. Les membres de la Commission des médicaments homéopathiques sont choisis en raison de leur qualification, notamment dans les disciplines suivantes :

- toxicologie;
- médecine homéopathique;
- analyse des médicaments;
- pharmacognosie;
- microbiologie.

§ 3. En outre, sont membres de droit avec voix consultative :

- le Conseiller général de l'Inspection générale de la Pharmacie ou son délégué;
- le Directeur de l'Institut scientifique – Santé publique – Louis Pasteur ou son délégué;
- le Président de la Commission de la Pharmacopée ou son délégué;

Sont également membres de droit avec voix consultative pour l'évaluation des demandes d'enregistrement de médicaments homéopathiques à usage vétérinaire :

- l'administrateur délégué de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire ou son délégué;
- deux membres de la chambre pour les médicaments à usage vétérinaire ou du secrétariat de cette chambre.

§ 4. La Commission délibère valablement lorsqu'elle réunit au moins la moitié des membres ayant voix délibérative.

Les avis sont émis à la majorité des voix des membres présents ayant voix délibérative.

En cas de parité des voix, la voix du président est prépondérante.

§ 5. Les mandats ont une durée de six ans, il sont renouvelables.

Le membre qui assiste à moins de la moitié des séances par année est privé de son mandat.

Le mandat prend fin quand le membre est âgé de soixante huit ans révolus.

La personne nommée en remplacement d'un membre achève le mandat de celui qu'elle remplace.

§ 6. Chaque membre de la Commission s'engage à :

- traiter confidentiellement tout renseignement dont il prendrait connaissance à l'occasion de sa mission;
- respecter les modalités et les délais déterminés pour la présentation des rapports;
- assister aux réunions auxquelles il est convoqué.

§ 7. En cas de nécessité, des groupes de travail sont constitués par la Commission.

§ 8. Le secrétariat de la Commission est placé sous la direction de l'Inspecteur général de l'Inspection générale de la Pharmacie. Il est assuré par des fonctionnaires pharmaciens, désignés par le Ministre. Ils peuvent être assistés d'autres fonctionnaires ou agents.

Het secretariaat bereidt de dagorde van de vergaderingen voor en stelt de notulen op.

In samenwerking met de voorzitter van de Commissie, staat het in voor de werking van de Commissie en waakt erover dat de termijnen die haar toebedeeld werden krachtens dit besluit voor het behandelen van aanvragen tot registratie alsook de procedure beschreven in dit besluit, nageleefd worden.

§ 9. De leden van de Commissie worden bijgestaan door experts verbonden aan het secretariaat, interne experts genoemd, die in de hun aangewezen disciplines de beoordeling van de dossiers voorbereiden.

De experts nemen met raadgevende stem deel aan de werkzaamheden van de Commissie indien ze daartoe opgeroepen worden.

Ze zijn onderworpen aan het naleven van dezelfde verplichtingen als de leden onder de voorwaarden bepaald in § 6.

§ 10. Op voorstel van de commissie kan de Minister of zijn afgevaardigde de uitvoering van tijdelijke opdrachten of rapporten toevertrouwen aan consultants, externe experts genoemd, die gekozen worden in functie van hun kwalificatie in het te behandelen onderwerp.

De experts nemen met raadgevende stem deel aan de werkzaamheden van de Commissie indien ze daartoe opgeroepen worden.

Ze zijn onderworpen aan het naleven van dezelfde verplichtingen als de leden onder de voorwaarden bepaald in § 6.

§ 11. De Commissie stelt een huishoudelijk reglement op, dat aan de goedkeuring van de Minister wordt onderworpen.

§ 12. De leden van de Commissie, waarop het statuut van het rijkspersoneel niet toepasselijk is, hebben recht op :

1. terugbetaling van de reiskosten, overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 18 januari 1965, houdende algemene regeling inzake reiskosten;

2. vergoeding van verblijfskosten, overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 24 december 1964, tot vaststelling van de vergoedingen wegens verblijfskosten toegekend aan de leden van het personeel der ministeries;

3. presentiegeld, overeenkomstig het besluit van de Regent van 15 juli 1946 dat het bedrag van de presentiegelden en de kosten bepaalt welke uitgekeerd worden aan de leden van de Vaste Commissies die van het departement van Volksgezondheid en van het Gezin afhangen.

Voor de toepassing van de bepalingen onder 1 en 2, worden die personen gelijkgesteld met de ambtenaren van rang 15 tot 17.

De personen waarvan sprake in § 10 kunnen, op vertoon van honorariumstaten, worden vergoed voor het werk en de rapporten die hun door de Commissie zijn opgedragen.

Die honorariumstaten moeten door de Minister of door zijn afgevaardigde worden goedgekeurd. »

**Art. 19.** In artikel 14 van het koninklijk besluit van 23 juni 1999 tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 juli 1969 betreffende de registratie van geneesmiddelen worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1 wordt aangevuld als volgt :

« De verantwoordelijken voor het in de handel brengen van homeopathische geneesmiddelen delen aan de Algemene Farmaceutische Inspectie ten laatste binnen de zes maand na de inwerkingtreding van het koninklijk besluit van 19 juni 2002 tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 juli 1969 betreffende de registratie van geneesmiddelen de lijst van de homeopathische geneesmiddelen die zij in de handel brengen mee. Deze lijst bevat de gegevens inzake de identiteit en de hoedanigheid van de verantwoordelijke voor het in de handel brengen, de benaming, de kwalitatieve en kwantitatieve samenstelling, de farmaceutische vorm en de toedieningswijze van de homeopathische geneesmiddelen hetzij voor menselijk, hetzij voor diergeneeskundig gebruik. In voorkomend geval, dient in deze lijst tevens te worden aangeduid of de geneesmiddelen dienen te voldoen aan andere wet- en regelgeving die op hen van toepassing is. Iedere wijziging aan deze gegevens dient onmiddellijk meegedeeld te worden. De Minister kan de vorm vaststellen waarin deze gegevens moeten worden meege-deeld.

Le secrétariat prépare l'ordre du jour des réunions et en rédige les procès-verbaux.

En collaboration avec le président de la Commission il assure le fonctionnement de la Commission et veille au respect des délais qui lui sont impartis en vertu du présent arrêté pour le traitement des demandes d'enregistrement ainsi que au respect de la procédure décrite au présent arrêté.

§ 9. Les membres de la Commission sont assistés par des experts associés au secrétariat, dénommés experts internes, lesquels préparent le jugement des dossiers dans les disciplines qui leur sont attribuées.

Les experts participent aux travaux de la Commission, avec voix consultative, lorsqu'ils y sont appelés.

Ils sont soumis au respect des mêmes engagements que les membres, dans les conditions prévues au § 6.

§ 10. Sur proposition de la Commission, le Ministre ou son délégué peut confier la réalisation de travaux temporaires ou de rapports à des consultants, dénommés experts externes, choisis en raison de leur qualification dans la matière à traiter.

Les experts participent aux travaux de la Commission, avec voix consultative, lorsqu'ils y sont appelés.

Ils sont soumis au respect des mêmes engagements que les membres, dans les conditions prévues au § 6.

§ 11. La Commission établit un règlement d'ordre intérieur; celui-ci est soumis à l'approbation du Ministre.

§ 12. Les membres de la Commission, non soumis au statut des agents de l'Etat ont droit :

1. au remboursement des frais de parcours aux conditions visées par l'arrêté royal du 18 janvier 1965 portant réglementation générale en matière de frais de parcours;

2. à une indemnité de séjour aux conditions de l'arrêté royal du 24 décembre 1964 fixant les indemnités pour frais de séjour des membres du personnel des ministères;

3. à un jeton de présence, conformément à l'arrêté du Régent du 15 juillet 1946 fixant le montant des jetons de présence et les frais alloués aux membres des Commissions permanentes ressortissant au département de la Santé publique et de la Famille.

Pour l'application des dispositions visées sous 1 et 2, ces personnes sont assimilées aux fonctionnaires des rangs 15 à 17.

Les personnes visées au § 10 peuvent être indemnisées, sur présentation d'états d'honoraires, pour les travaux et rapports dont la charge leur aurait été confiée par la Commission.

Le Ministre ou son délégué approuve ces états d'honoraires. »

**Art. 19.** A l'article 14 de l'arrêté royal du 23 juin 1999 modifiant l'arrêté royal du 3 juillet 1969 relatif à l'enregistrement des médicaments, sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 1<sup>er</sup> est complété comme suit :

« Les responsables de la mise sur le marché de médicaments homéopathiques communiquent à l'Inspection générale de la Pharmacie la liste des médicaments homéopathiques qu'ils mettent sur le marché au plus tard dans les six mois après l'entrée en vigueur de l'arrêté royal du 19 juin 2002 modifiant l'arrêté royal du 3 juillet 1969 relatif à l'enregistrement des médicaments. Cette liste comporte les données relatives à l'identité et la qualité du responsable de la mise sur le marché, la dénomination, la composition qualitative et quantitative, la forme pharmaceutique et la voie d'administration des médicaments homéopathiques soit à usage humain, soit à usage vétérinaire. Dans cette liste doit, le cas échéant, également être indiqué si les médicaments doivent satisfaire à d'autres lois et règlements qui leur sont applicables. Chaque modification de ces données doit être communiquée immédiatement. Le Ministre peut fixer la forme dans laquelle ces données doivent être communiquées.

Na ontvangst van deze lijst, gaat de Algemene Farmaceutische Inspectie na of de meegedeelde gegevens volledig zijn. Indien dit het geval is, deelt de Inspectie dit mee aan de verantwoordelijke voor het in de handel brengen met de mededeling van een notificatienummer.

Indien dit niet het geval is, deelt de Inspectie dit mee aan de verantwoordelijke voor het in de handel brengen met vermelding van de gegevens die ontbreken. Indien de ontbrekende elementen niet worden meegedeeld binnen een termijn van twee maand na de mededeling ervan dient het geneesmiddel uit de handel worden genomen binnen de drie maand na het verstrijken van deze termijn van twee maand.

De geneesmiddelen waarvan het in de handel brengen niet wordt meegedeeld binnen een termijn van zes maand na de inwerkingtreding van het koninklijk besluit van 19 juni 2002 tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 juli 1969 betreffende de registratie van geneesmiddelen moeten uit de handel worden genomen binnen de drie maand na het verstrijken van deze termijn.

Het notificatienummer meegedeeld overeenkomstig het tweede lid dient binnen een termijn van zes maand na de mededeling ervan te worden aangebracht op iedere verpakking van het geneesmiddel dat in de handel wordt gebracht. »

2° § 3, wordt vervangen als volgt :

« § 3. De ontvankelijkheid van de notificatie bedoeld in § 1 geeft aanleiding tot het betalen van een retributie ten bedrage van :

— 93 EUR voor ieder geneesmiddel op basis van een samengestelde bereiding en/of dat onder een fantasienaam in de handel wordt gebracht;

— 12,5 EUR voor het geheel van enkelvoudige bereidingen uitgaande van dezelfde grondstof, uitgezonderd degenen die onder een fantasienaam in de handel worden gebracht. »

**Art. 20.** Artikel 13 van dit besluit treedt in werking op 1 november 2002 en artikel 16 treedt in werking op 1 augustus 2002.

**Art. 21.** De Minister die de Volksgezondheid onder zijn bevoegdheid heeft, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 juni 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Consumentenzaken,  
Volksgezondheid en Leefmilieu,  
Mevr. M. AELVOET

Après réception de cette liste, l'Inspection générale de la Pharmacie vérifie si les données communiquées sont complètes. Si ceci est le cas, l'Inspection le communique au responsable de la mise sur le marché avec mention d'un numéro de notification.

Si ceci n'est pas le cas, l'Inspection le communique au responsable de la mise sur le marché avec mention des données qui font défaut. Si les données qui font défaut ne sont pas communiquées dans un délai de deux mois, le médicament doit être retiré du marché dans les trois mois après l'expiration de ce délai de deux mois.

Les médicaments dont la mise sur le marché n'est pas communiquée dans un délai de six mois après l'entrée en vigueur de l'arrêté royal du 19 juin 2002 modifiant l'arrêté royal du 3 juillet 1969 relatif à l'enregistrement des médicaments doivent être retirés du marché dans les trois mois après l'expiration de ce délai.

Le numéro de notification communiqué en vertu de l'alinéa 2 doit dans un délai de six mois après sa communication être apposé sur chaque emballage du médicament mis sur le marché. »

2° le § 3 est remplacé comme suit :

« § 3. La recevabilité de la notification visée au § 1<sup>er</sup> donne lieu au paiement d'une redevance d'un montant de :

— 93 EUR pour chaque médicament à base d'une préparation complexe et/ou qui est mis sur le marché sous un nom de fantaisie;

— 12,5 EUR pour l'ensemble des préparations unitaires issues d'une même souche, sauf celles mises sur le marché sous un nom de fantaisie. »

**Art. 20.** L'article 13 du présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> novembre 2002 et l'article 16 entre en vigueur le 1<sup>er</sup> août 2002.

**Art. 21.** La Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 juin 2002.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Protection de la Consommation,  
de la Santé publique et de l'Environnement,  
Mme M. AELVOET

N. 2002 — 2367

[2002/22410]

**3 JUNI 2002.** — Ministerieel besluit genomen in uitvoering van het koninklijk besluit van 3 juni 2002 tot vaststelling van de aanvullende personeelsformatie bij de personeelsformatie van het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu tot uitvoering van de overgangsbepalingen van de wet van 20 februari 1990 betreffende het personeel van de overheidsbesturen en van sommige instellingen van openbaar nut

De Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu, de Minister van Sociale Zaken en de Minister van Maatschappelijke Integratie,

Gelet op het koninklijk besluit van 3 juni 2002 tot vaststelling van de aanvullende personeelsformatie bij de personeelsformatie van het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu tot uitvoering van de overgangsbepalingen van de wet van 20 februari 1990 betreffende het personeel van de overheidsbesturen en van sommige instellingen van openbaar nut;

Gelet op het met redenen omkleed advies van 24 januari 2002 uitgebracht door het basisoverlegcomité van Sector XII « Sociale Zaken »;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 14 december 2001;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 18 februari 2002;

F. 2002 — 2367

[2002/22410]

**3 JUIN 2002.** — Arrêté ministériel pris en exécution de l'arrêté royal du 3 juin 2002 fixant le cadre organique de complément au cadre organique du Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement pour l'exécution des mesures transitoires de la loi du 20 février 1990 relative aux agents des administrations et de certains organismes d'intérêt public

La Ministre de la Protection de la Consommation, de la Santé publique et de l'Environnement, le Ministre des Affaires sociales et le Ministre de l'Intégration sociale,

Vu l'arrêté royal du 3 juin 2002 fixant le cadre organique de complément au cadre organique du Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement pour l'exécution des mesures transitoires de la loi du 20 février 1990 relative aux agents des administrations et de certains organismes d'intérêt public;

Vu l'avis motivé du 24 janvier 2002 rendu par le Comité de concertation de base du Secteur XII « Affaires sociales »;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 14 décembre 2001;

Vu l'accord du Ministre du Budget du 18 février 2002;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Ambtenarenzaken van 28 januari 2002,

Besluiten :

**Artikel 1.** De betrekkingen opgenomen in artikel 1 van het koninklijk besluit van 3 juni 2002 tot vaststelling van de aanvullende personeelsformatie bij de personeelsformatie van het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu tot uitvoering van de overgangsbepalingen van de wet van 20 februari 1990 betreffende het personeel van de overheidsbesturen en van sommige instellingen van openbaar nut worden onderverdeeld als volgt :

Administratief personeel

22 % van de betrekkingen van klerk worden bezoldigd in de weddenschaal 30 F.

28 % van de betrekkingen van klerk worden bezoldigd in de weddenschaal 30 H.

10 % van de betrekkingen van klerk worden bezoldigd in de weddenschaal 30 I.

De betrekking van beampte kan bezoldigd worden in de weddenschaal 42 C of in de weddenschaal 42 D of in de weddenschaal 42 E.

**Art. 2.** § 1. De betrekkingen die opgenomen zijn in dit besluit kunnen slechts worden bekleed door de personeelsleden bedoeld in artikel 19 van de wet van 20 februari 1990 betreffende het personeel van de overheidsbesturen en van sommige instellingen van openbaar nut.

§ 2. Zij worden afgeschaft bij het vertrek van hun titularis.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op dezelfde dag als het koninklijk besluit van 3 juni 2002 tot vaststelling van de aanvullende personeelsformatie bij de personeelsformatie van het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu tot uitvoering van de overgangsbepalingen van de wet van 20 februari 1990 betreffende het personeel van de overheidsbesturen en van sommige instellingen van openbaar nut.

Brussel, 3 juni 2002.

Mevr. M. AELVOET  
F. VANDENBROUCKE  
J. VANDE LANOTTE

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique du 28 janvier 2002,

Arrêtent :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les emplois repris à l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 3 juin 2002 fixant le cadre organique de complément au cadre organique du Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement pour l'exécution des mesures transitoires de la loi du 20 février 1990 relative aux agents des administrations et de certains organismes d'intérêt public sont répartis comme suit :

Personnel administratif

22 % des emplois de commis sont rémunérés par l'échelle de traitement 30 F.

28 % des emplois de commis sont rémunérés par l'échelle de traitement 30 H.

10 % des emplois de commis sont rémunérés par l'échelle de traitement 30 I.

L'emploi d'agent administratif peut être rémunéré soit par l'échelle de traitement 42 C, soit par l'échelle de traitement 42 D, soit par l'échelle de traitement 42 E.

**Art. 2.** § 1<sup>er</sup>. Les emplois repris dans le présent arrêté ne peuvent être occupés que par les membres du personnel visés à l'article 19 de la loi du 20 février 1990 relative aux agents des administrations et de certains organismes d'intérêt public.

§ 2. Ils sont supprimés au départ de leur titulaire.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur à la même date que l'arrêté royal du 3 juin 2002 fixant le cadre organique de complément au cadre organique du Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement pour l'exécution des mesures transitoires de la loi du 20 février 1990 relative aux agents des administrations et de certains organismes d'intérêt public.

Bruxelles, le 3 juin 2002.

Mevr. M. AELVOET  
F. VANDENBROUCKE  
J. VANDE LANOTTE

#### MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2002 — 2368

[C — 2002/00512]

**13 JUNI 2002.** — Koninklijk besluit betreffende de voorwaarden tot het verkrijgen van een erkenning als beveiligingsonderneming

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 10 april 1990 op de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten, inzonderheid op artikel 4, gewijzigd bij de wetten van 18 juli 1997, 9 juni 1999 en 10 juni 2001;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 mei 1991 betreffende de financiële middelen en de technische uitrusting van bewakingsondernemingen, beveiligingsondernemingen en interne bewakingsdiensten, inzonderheid op de artikelen 2 en 4;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 mei 1991 betreffende het verlenen van vergunningen aan bewakingsondernemingen of interne bewakingsdiensten en de erkenning van beveiligingsondernemingen, inzonderheid op het artikel 3, gewijzigd bij koninklijk besluit van 15 juli 1992, en de artikelen 4 tot 6;

Gelet op de adviezen 31.563/2/V en 31.564/2/V van de Raad van State, gegeven op 6 augustus 2001;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — *Definities*

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° de wet : de wet van 10 april 1990 op de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten, gewijzigd bij de wetten van 18 juli 1997, 9 juni 1999 en 10 juni 2001;

2° exploitatiezetel : een plaats zoals bedoeld in artikel 1, § 5, van de wet;

#### MINISTERE DE L'INTERIEUR

F. 2002 — 2368

[C — 2002/00512]

**13 JUIN 2002.** — Arrêté royal relatif aux conditions d'obtention d'un agrément comme entreprise de sécurité

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 10 avril 1990 sur les entreprises de gardiennage, sur les entreprises de sécurité et sur les services internes de gardiennage, notamment l'article 4, modifiée par les lois des 18 juillet 1997, 9 juin 1999 et 10 juin 2001;

Vu l'arrêté royal du 14 mai 1991 relatif aux moyens financiers et à l'équipement technique des entreprises de gardiennage, des entreprises de sécurité et des services internes de gardiennage, notamment les articles 2 et 4;

Vu l'arrêté royal du 21 mai 1991 relatif à l'autorisation des entreprises de gardiennage ou des services internes de gardiennage et à l'agrément des entreprises de sécurité, notamment l'article 3, modifié par l'arrêté royal du 15 juillet 1992, et les articles 4 à 6;

Vu les avis 31.563/2/V et 31.564/2/V du Conseil d'Etat, donné le 6 août 2001;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — *Définitions*

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

1° la loi : la loi du 10 avril 1990 sur les entreprises de gardiennage, sur les entreprises de sécurité et sur les services internes de gardiennage, modifiée par les lois des 18 juillet 1997, 9 juin 1999 et 10 juin 2001;

2° siège d'exploitation : un lieu tel que visé à l'article 1<sup>er</sup>, § 5, de la loi;



3° certificatie-instelling : een onafhankelijke instelling die voldoet aan de criteria van de norm NBN EN 45011.

## HOOFDSTUK II. — Algemene bepalingen

**Art. 2.** Elke natuurlijke of rechtspersoon die een erkenning wenst te verkrijgen als beveiligingsonderneming of de vernieuwing van dergelijke erkenning wenst te verkrijgen, richt daartoe een aanvraag bij ter post aangezekende en gehandtekeningde brief of op een andere door de Minister van Binnenlandse Zaken te bepalen wijze, aan de Minister van Binnenlandse Zaken, Algemene Directie van de Algemene Rijkspolitie.

De aanvraag, waarvan de Minister van Binnenlandse Zaken het model kan bepalen, dient de bescheiden en inlichtingen, bepaald in dit besluit, te bevatten.

De erkenning wordt verleend voor een periode van vijf jaar en kan voor gelijke termijnen vernieuwd worden.

De aanvraag tot vernieuwing van de erkenning dient ten minste zes maanden vóór de afloop van de erkenning bij de Algemene Directie van de Algemene Rijkspolitie ingediend te worden.

## HOOFDSTUK III. — Aanvraag uitgaande van een onderneming die een exploitatiezetel op Belgisch grondgebied heeft

**Art. 3.** De aanvraag tot erkenning uitgaande van een onderneming die een exploitatiezetel op Belgisch grondgebied heeft, bevat de volgende bescheiden en inlichtingen :

1° voor de rechtspersonen :

Een kopie van de oprichtingsakte en/of de statutenwijzigingen, zoals gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*, houdende de actuele gegevens met betrekking tot de personalia van de leden van de raad van bestuur, de omschrijving van hun bevoegdheden, de maatschappelijke benaming van de onderneming, de maatschappelijke zetel van de onderneming en het maatschappelijk doel van de onderneming;

2° voor de rechtspersonen en de natuurlijke personen :

a) een document zoals weergegeven in bijlage 1, behoorlijk ingevuld, ondertekend en gedagtekend.

De ondernemingen die op datum van de aanvraag tot erkenning als beveiligingsonderneming niet geregistreerd zijn als aannemer en/of niet ingeschreven zijn in het handelsregister, dienen ten laatste zes maanden na het verkrijgen van de erkenning als beveiligingsonderneming het registratienummer als aannemer en het inschrijvingsnummer in het handelsregister over te maken;

b) een certificaat afgeleverd door een door de Minister van Binnenlandse Zaken aangewezen certificatie-instelling waaruit blijkt dat de onderneming voldoet aan de minimumvoorwaarden inzake technische uitrusting zoals bepaald in artikel 4 van dit besluit;

c) het origineel of een kopie van het getuigschrift van elektro-technisch installateur in de gevallen zoals bepaald in de programmawet van 10 februari 1998 tot bevordering van het zelfstandig ondernemerschap en haar uitvoeringsbesluiten;

d) het totaal aantal personeelsleden;

e) een lijst met opgave van de naam, voornamen, geboortedatum, geboorteplaats, nationaliteit, volledig adres en datum van indiensttreding van alle personeelsleden, met uitzondering van het administratief en logistiek personeel bedoeld in artikel 6, tweede lid, van de wet;

f) een origineel of een kopie van een getuigschrift van goed zedelijk gedrag bestemd voor een openbaar bestuur of een gelijkwaardig getuigschrift indien deze personen hun woonplaats hebben in het buitenland, voor alle personeelsleden, met uitzondering van het administratief en logistiek personeel.

Het getuigschrift van goed zedelijk gedrag of het gelijkwaardig getuigschrift mag niet meer dan zes maanden oud zijn op het ogenblik dat de aanvraag wordt ingediend;

g) een overzicht van het beroepsverleden van alle leidinggevende personeelsleden bedoeld in artikel 5 van de wet;

h) de eenmalige schriftelijke instemming, gegeven op de door de Minister van Binnenlandse Zaken bepaalde wijze, met het onderzoek naar de moraliteitsvoorwaarden, bedoeld in artikel 6bis van de wet, van alle leidinggevende personeelsleden, bedoeld in artikel 5 van de wet;

3° organisme de certification : un organisme indépendant qui satisfait aux critères de la norme NBN EN 45011.

## CHAPITRE II. — Généralités

**Art. 2.** Toute personne physique ou morale qui souhaite obtenir un agrément comme entreprise de sécurité ou le renouvellement d'un tel agrément doit introduire à cet effet une demande par lettre signée et recommandée à la poste ou selon une autre manière à définir par le Ministre de l'Intérieur, adressée au Ministre de l'Intérieur, Direction générale de la Police générale du Royaume.

La demande, dont le Ministre de l'Intérieur peut définir le modèle, doit comprendre les documents et renseignements définis dans le présent arrêté.

L'agrément est accordé pour une période de cinq ans et peut être renouvelé pour des périodes de même durée.

La demande de renouvellement d'agrément doit être introduite à la Direction générale de la Police générale du Royaume au moins six mois avant l'expiration de l'agrément.

## CHAPITRE III. — Demande émanant d'une entreprise qui dispose d'un siège d'exploitation sur le territoire belge

**Art. 3.** La demande d'agrément d'une entreprise ayant un siège d'exploitation sur le territoire belge doit contenir les documents et renseignements suivants :

1° pour les personnes morales :

Une copie de l'acte de constitution et/ou des modifications statutaires, tels que publiés au *Moniteur belge*, comportant les données actualisées concernant les coordonnées des membres du conseil d'administration, la description de leurs compétences, la dénomination sociale de l'entreprise, le siège social de l'entreprise et l'objet social de l'entreprise;

2° pour les personnes morales et les personnes physiques :

a) un document tel que reproduit en annexe 1, dûment complété, signé et daté.

Les entreprises qui, à la date de la demande d'agrément comme entreprise de sécurité, ne sont pas encore enregistrées comme entrepreneur et/ou ne sont pas inscrites au registre de commerce, doivent transmettre au plus tard six mois après la délivrance de l'agrément comme entreprise de sécurité, le numéro de l'enregistrement comme entrepreneur et le numéro de l'inscription au registre de commerce;

b) un certificat délivré par un organisme de certification, désigné par le Ministre de l'Intérieur, d'où il ressort que l'entreprise satisfait aux conditions concernant l'équipement technique, comme défini dans l'article 4 de cet arrêté;

c) l'original ou une copie du certificat d'installateur électricien dans les cas définis par la loi-programme du 10 février 1998 de promotion des entreprises indépendantes et de ses arrêtés d'exécution;

d) le nombre total des membres du personnel;

e) une liste comportant les nom, prénoms, date et lieu de naissance, nationalité, adresse complète et date d'entrée en service de toutes les personnes à l'exclusion des membres du personnel administratif et logistique visés à l'article 6, alinéa 2, de la loi;

f) un original ou une copie d'un certificat de bonnes conduite, vie et mœurs destiné à une administration publique ou un certificat équivalent si ces personnes ont leur résidence à l'étranger, pour tous les membres du personnel, à l'exclusion du personnel administratif et logistique.

Le certificat de bonnes conduite, vie et mœurs ou le certificat équivalent ne peut dater de plus de six mois au moment de l'introduction de la demande;

g) un aperçu du passé professionnel de tous les membres du personnel dirigeant, visé à l'article 5 de la loi;

h) l'unique consentement écrit à l'enquête sur les conditions de moralité, telle que visé à l'article 6bis de la loi, fourni selon les modalités définies par le Ministre de l'Intérieur, pour tous les membres du personnel dirigeant, visé à l'article 5 de la loi;

i) een kopie van de bekwaamheidsattesten of van de beslissingen van de Minister van Binnenlandse Zaken, wanneer de personen in kwestie een uitzonderingsregeling genieten, waaruit blijkt dat de onderneming beschikt over personeel dat voldoet aan de door de koning gestelde voorwaarden inzake beroepsopleiding en -vorming en beroepservaring, vereist voor het uitoefenen van, enerzijds, een leidinggevende functie en, anderzijds, het effectief uitoefenen van alle beveiligingsactiviteiten.

**Art. 4.** § 1 Een beveiligingsonderneming beschikt over een technische uitrusting, die voldoet aan volgende voorwaarden :

1° alle klantendossiers en andere confidentiële gegevens betreffende het gebruikte beveiligingsmateriaal en de plannen van de door de onderneming geplaatste alarmsystemen en -centrales moeten bewaard worden in een afzonderlijk lokaal dat beveiligd is;

2° de beveiligingsonderneming moet op elk ogenblik bereikbaar zijn zodat de oproeper uiterlijk 15 minuten na de oproep stemcontact heeft met een natuurlijke persoon. In geval van oproep, moet de beveiligingsonderneming de technische middelen hebben om de werken binnen de 8 uren te kunnen aanvangen.

§ 2. De technische voorschriften op basis waarvan geoordeeld wordt of de onderneming voldoet aan de voorwaarden, zoals bedoeld in § 1 van dit artikel, zijn bepaald in het document "technische specificaties", gepubliceerd door het Belgisch Elektrotechnisch Comité.

**Art. 5.** De aanvraag tot vernieuwing bevat de verklaring zoals weergegeven in bijlage 2 en de geactualiseerde bescheiden en inlichtingen zoals bepaald in artikel 3, *b* tot en met *i* van dit besluit, voor zover deze niet eerder aan de administratie werden toegezonden.

*HOOFDSTUK IV. — Aanvraag uitgaande van een onderneming die geen exploitatiezetel op Belgisch grondgebied heeft*

**Art. 6.** § 1. De aanvraag tot erkenning als beveiligingsonderneming van een onderneming die geen exploitatiezetel in België heeft, bevat het bewijs van waarborgstelling, dat bestaat uit een door een kredietinstelling ondertekend document van sterkmaking tot uitgifte van een bankwaarborg, zoals bedoeld in artikel 19, § 1, derde lid, van de wet. Het model van sterkmakingsattest is gevoegd als bijlage 3 bij dit besluit.

§ 2. De aanvrager heeft de keuze :

1° ofwel bevat de aanvraag de bescheiden en de inlichtingen zoals bepaald in artikel 3 van dit besluit;

2° ofwel bevat de aanvraag schriftelijke bewijsmiddelen, waaruit blijkt dat de onderneming in het kader van de wettelijke en geregelde uitoefening van de beoogde beveiligingsactiviteiten in een andere lidstaat van de Europese Unie reeds waarborgen heeft verstrekt, die equivalent zijn met de waarborgen, vereist door de wet en haar uitvoeringsbesluiten.

Documenten die uitsluitend van de betrokkene zelf uitgaan en die niet vergezeld gaan van stukken uitgaande van derden, waardoor de authenticiteit ervan wordt aangetoond, worden als onvoldoende bewijs beschouwd.

De Minister van Binnenlandse Zaken beoordeelt de gelijkwaardigheid van de in de lidstaat van vestiging verstrekte waarborgen met de waarborgen, vereist door de wet en haar uitvoeringsbesluiten.

**Art. 7.** De aanvraag tot vernieuwing van de erkenning als beveiligingsonderneming, van een onderneming die geen exploitatiezetel in België heeft, bevat volgende gegevens en documenten :

1° het bewijs van waarborgstelling, zoals bedoeld in artikel 6, § 1, van dit besluit;

2° de aanvrager heeft de keuze :

*a)* ofwel bevat de aanvraag de documenten bedoeld in artikel 5 van dit besluit;

*b)* ofwel bevat de aanvraag een overzicht van alle wijzigingen en de bewijsmiddelen van deze wijzigingen, van de gegevens, bepaald in artikel 6, § 2, 2°, van dit besluit, toegezonden in het kader van de aanvraag tot erkenning of van de laatste vernieuwing van de erkenning.

*i)* une copie des attestations de compétence ou des décisions du Ministre de l'Intérieur lorsque les personnes concernées bénéficient d'un régime d'exception, dont il apparaît que l'entreprise possède du personnel qui satisfait aux conditions posées par le Roi concernant la formation et l'expérience professionnelles exigées, d'une part, pour l'exercice d'une fonction dirigeante et, d'autre part, pour l'exercice effectif de toutes les activités de sécurité.

**Art. 4.** § 1<sup>er</sup>. Une entreprise de sécurité dispose d'un équipement technique, qui satisfait aux conditions suivantes :

1° tous les dossiers des clients et les autres données confidentielles relatives au matériel de sécurité utilisé, aux plans des systèmes et des centraux d'alarmes placés par l'entreprise doivent être entreposés dans un local séparé et protégé;

2° l'entreprise de sécurité doit être joignable à tout moment afin d'assurer à l'appelant, dans les 15 minutes suivant son appel, un contact vocal avec une personne physique. En cas d'appel, l'entreprise de sécurité doit avoir les moyens techniques d'entamer les travaux dans les 8 heures.

§ 2. Les normes techniques sur la base desquelles il est estimé si l'entreprise satisfait aux conditions telles que stipulées au § 1<sup>er</sup> de cet article, sont décrites dans le document "spécifications techniques", publié par le Comité électrotechnique belge.

**Art. 5.** La demande de renouvellement comporte la déclaration reprise en annexe 2 ainsi que les documents et renseignements actualisés visés à l'article 3, *b* à *y* compris *i* du présent arrêté, pour autant qu'ils n'aient pas déjà été transmis à l'administration.

*CHAPITRE IV. — Demande émanant d'une entreprise n'ayant pas de siège d'exploitation sur le territoire belge*

**Art. 6.** § 1<sup>er</sup>. La demande d'agrément comme entreprise de sécurité d'une entreprise n'ayant pas de siège d'exploitation en Belgique contient la preuve de cautionnement se composant d'un document d'émission d'une garantie bancaire certifiée et signée par un organisme bancaire visée à l'article 19, § 1<sup>er</sup> alinéa 3, de la loi. Le modèle de certification est joint en annexe 3 au présent arrêté.

§ 2. Le demandeur a le choix :

1° soit la demande comprend les documents et renseignements visés à l'article 3 du présent arrêté;

2° soit la demande comporte les moyens de preuve écrits dont il ressort que l'entreprise a déjà fourni dans un autre Etat membre de l'Union européenne, des garanties dans le cadre de l'exercice légal et réglementé des activités de sécurité envisagées qui sont équivalentes aux garanties requises par la loi et ses arrêtés d'exécution.

Les documents relevant uniquement de l'intéressé doivent être accompagnés de pièces émanant de tiers démontrant leur authenticité pour être considérés comme preuves suffisantes.

Le Ministre de l'Intérieur juge de l'équivalence des garanties émises dans l'Etat membre du lieu d'établissement avec les garanties requises par la loi et ses arrêtés d'exécution.

**Art. 7.** La demande de renouvellement d'agrément comme entreprise de sécurité d'une entreprise n'ayant pas de siège d'exploitation en Belgique, comporte les documents et renseignements suivants :

1° la preuve de cautionnement, visée à l'article 6, § 1<sup>er</sup>, du présent arrêté;

2° le demandeur a le choix :

*a)* soit la demande comprend les documents visés à l'article 5 du présent arrêté;

*b)* soit la demande comporte un aperçu de toutes les modifications, ainsi que des preuves de toutes ces modifications, des données fixées à l'article 6, § 2, 2°, du présent arrêté, transmis dans le cadre de la demande d'agrément ou du dernier renouvellement de l'agrément.

HOOFDSTUK V. — *Commissie voor de erkenning van beveiligingsondernemingen*

**Art. 8. § 1.** Bij het Ministerie van Binnenlandse Zaken wordt een "Commissie voor de erkenning van beveiligingsondernemingen" opgericht, hierna erkenningscommissie genoemd, die samengesteld is uit :

1° de Directeur-generaal van de Algemene Directie van de Algemene Rijkspolitie of zijn afgevaardigde, die het voorzitterschap waarneemt;

2° één lid van de federale politie en één lid van de lokale politie;

3° drie leden van beroepsverenigingen die representatief zijn voor de alarmindustrie en lid zijn van Euralarm;

4° drie leden van de Beroepsverenigingen van de elektrotechnische installateurs erkend door het Ministerie van Middenstand;

5° één lid van elke certificatie-instelling;

6° een secretaris.

Voor elk lid wordt een plaatsvervanger aangewezen.

§ 2. Het secretariaat van de erkenningscommissie wordt waargenomen door de Algemene Directie van de Algemene Rijkspolitie.

§ 3. De leden worden benoemd door de Minister van Binnenlandse Zaken voor een termijn van vijf jaar. Hun mandaat is vernieuwbaar. Het plaatsvervangend lid vervangt het effectief lid dat verhinderd is. Het mandaat van de leden en van de plaatsvervangende leden eindigt bij hun ontslag. Het mandaat van de leden die benoemd zijn na de vernieuwing van de erkenningscommissie eindigt bij de volgende vernieuwing ervan.

§ 4. De erkenningscommissie geeft de Minister van Binnenlandse Zaken een met redenen omkleed advies over de aanvraag tot erkenning of vernieuwing van de erkenning in volgende gevallen :

1° op verzoek van de Algemene Directie van de Algemene Rijkspolitie in geval van betwisting in verband met de toepassing van artikel 1, §§ 3 en 4, artikel 4, tweede lid en artikel 22, § 3, van de wet;

2° in alle gevallen zo de Minister van Binnenlandse Zaken erom verzoekt.

**Art. 9.** De erkenningscommissie kan slechts een geldig advies uitbrengen als de meerderheid van de leden aanwezig is; het advies wordt uitgebracht bij meerderheid van stemmen. Bij staking van stemmen beslist de stem van de voorzitter.

Indien de meerderheid van de leden niet aanwezig is, wordt een nieuwe vergadering belegd binnen een termijn van vijftien dagen. In dit geval beraadslaagt de commissie rechtsgeldig ongeacht het aantal aanwezige leden.

**Art. 10.** De erkenningscommissie geeft, in de gevallen zoals bepaald in artikel 7, § 4, van dit besluit, aan de Minister van Binnenlandse Zaken een met reden omkleed advies over de aanvraag tot erkenning of vernieuwing van de erkenning, binnen de vijfenzeventig dagen na het indienen van het volledig dossier.

Indien het advies niet binnen de voorgeschreven termijn wordt uitgebracht, wordt het geacht gunstig te zijn.

**Art. 11.** Na ontvangst van het advies van de erkenningscommissie, in de gevallen zoals bepaald in artikel 7, § 4, van dit besluit, neemt de Minister van Binnenlandse Zaken een beslissing.

CHAPITRE V. — *Commission d'agrément des entreprises de sécurité*

**Art. 8. § 1<sup>er</sup>.** Une "Commission d'agrément des entreprises de sécurité", ci-après dénommée commission d'agrément, est constituée au sein du Ministère de l'Intérieur et est composée :

1° du Directeur général de la Direction générale de la Police générale du Royaume ou de son délégué, qui en assume la présidence;

2° d'un membre de la police fédérale et d'un membre de la police locale;

3° de trois membres des associations professionnelles représentatives de l'industrie de l'alarme et qui sont membres d'Euralarm;

4° de trois membres des associations professionnelles des installateurs-électriciens agréées par le Ministère des Classes moyennes;

5° d'un membre de chaque organisme de certification;

6° d'un secrétaire.

Pour chaque membre est désigné un suppléant.

§ 2. Le secrétariat de la commission d'agrément est assumé par la Direction générale de la Police générale du Royaume.

§ 3. Les membres sont nommés par le Ministre de l'Intérieur pour une période de cinq ans. Leur mandat est renouvelable. Le membre suppléant remplace le membre effectif qui est empêché. Le mandat des membres et des membres suppléants prend fin à leur démission. Le mandat des membres nommés après le renouvellement de la commission d'agrément s'achève à son renouvellement suivant.

§ 4. La commission d'agrément rend au Ministre de l'Intérieur un avis motivé sur la demande d'agrément ou de renouvellement d'agrément dans les cas suivants :

1° à la demande de la Direction générale de la Police générale du Royaume en cas de contestation liée à l'application de l'article 1<sup>er</sup>, §§ 3 et 4, de l'article 4, alinéa 2, et de l'article 22, § 3, de la loi;

2° dans tous les cas où le Ministre de l'Intérieur le sollicite.

**Art. 9.** La commission d'agrément ne peut émettre un avis valable qu'en présence de la majorité des membres, l'avis est rendu à la majorité des voix. En cas d'égalité de voix, le vote du président est prépondérant.

Si la majorité des membres n'est pas présente, une nouvelle réunion est organisée dans un délai de quinze jours. Dans ce cas, la commission délibère valablement quel que soit le nombre de membres présents.

**Art. 10.** La commission d'agrément donne, au Ministre de l'Intérieur, dans les cas prévus par l'article 7, § 4, du présent arrêté, un avis motivé sur la demande d'agrément ou renouvellement dans les septante cinq jours qui suivent l'introduction du dossier complet.

S'il n'est pas donné dans le délai prescrit, l'avis est réputé favorable.

**Art. 11.** Après réception de l'avis de la commission d'agrément, dans les cas prévus par l'article 7, § 4, du présent arrêté, le Ministre de l'Intérieur prend une décision.

HOOFDSTUK VI. — *Aanwijzing van de certificatie-instellingen*

**Art. 12.** Om als certificatie-instelling te worden aangewezen door de Minister van Binnenlandse Zaken om de taken uit te voeren zoals bepaald in artikel 3b van dit besluit, dient de instelling een aanvraag te richten aan de Minister van Binnenlandse Zaken. Deze aanvraag moet vergezeld zijn van het bewijs dat de instelling geaccrediteerd is op basis van de norm EN 45011 door het Belgische accreditatiesysteem conform de wet van 20 juli 1990 betreffende de accreditatie van certificatie- en keuringsinstellingen alsmede van beproevingslaboratoria, of door een gelijkwaardige accreditatie-instelling, opgericht binnen de Europese economisch ruimte.

HOOFDSTUK VII. — *Gemeenschappelijke bepalingen*

**Art. 13.** Beslissingen omtrent de aanvragen houdende erkenning, of houdende vernieuwing van de erkenning, worden genomen bij ministerieel besluit waarvan een voor eensluidend verklaard afschrift aan de aanvrager wordt toegezonden.

Het ministerieel besluit wordt bij uittreksel bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

**Art. 14.** Elke wijziging van de situatie van de onderneming die een wijziging inhoudt van de handelsbenaming, het adres van de maatschappelijke zetel, de samenstelling van het personeel, het elektronisch adres of van de gegevens bepaald in artikel 4 van dit besluit, wordt binnen de vijftien dagen ter kennis gebracht van het Ministerie van Binnenlandse Zaken, Algemene Directie van de Algemene Rijkspolitie.

De wijzigingen van de gegevens met betrekking tot de handelsbenaming en de maatschappelijke zetel worden genomen bij ministerieel besluit waarvan een voor eensluidend verklaard afschrift aan de aanvrager wordt toegezonden. Het ministerieel besluit tot wijziging wordt bij uittreksel bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

HOOFDSTUK VIII. — *Opheffings- en slotbepalingen*

**Art. 15.** De artikelen 2 en 4 van het koninklijk besluit van 14 mei 1991 betreffende de financiële middelen en de technische uitrusting van bewakingsondernemingen, beveiligingsondernemingen en interne bewakingsdiensten, worden opgeheven.

Het opschrift van dit besluit wordt gewijzigd als volgt :

« Koninklijk besluit van 14 mei 1991 betreffende de technische uitrusting van bewakingsondernemingen en interne bewakingsdiensten. »

**Art. 16.** Het hoofdstuk III, dat uit de artikelen 3 tot 6 bestaat, van het koninklijk besluit van 21 mei 1991 betreffende het verlenen van vergunningen aan bewakingsondernemingen of interne bewakingsdiensten en de erkenning van beveiligingsondernemingen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 15 juli 1992, wordt opgeheven.

Het opschrift van dit besluit wordt gewijzigd als volgt :

« Koninklijk besluit van 21 mei 1991 betreffende het verlenen van vergunningen aan bewakingsondernemingen of interne bewakingsdiensten. »

**Art. 17.** Dit besluit treedt in werking drie maanden na de datum van de publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

**Art. 18.** De ondernemingen die op datum van de inwerkingtreding van dit besluit over een ministeriële erkenning als beveiligingsonderneming beschikken dienen uiterlijk twaalf maanden na de inwerkingtreding, aan de bepalingen gesteld in artikel 4 van dit besluit te voldoen.

**Art. 19.** Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 juni 2002.

ALBERT

Van Koningswege :  
De Minister van Binnenlandse Zaken,  
A. DUQUESNE

CHAPITRE VI. — *Désignation des organismes de certification*

**Art. 12.** Pour être désigné comme organisme de certification par le Ministre de l'Intérieur afin d'effectuer les missions comme stipulé à l'article 3b du présent arrêté, l'organisme doit adresser une demande au Ministre de l'Intérieur. Cette demande doit être accompagnée de la preuve selon laquelle l'organisme est accrédité, sur la base de la norme EN 45011, par le système belge d'accréditation, conformément à la loi du 20 juillet 1990 concernant l'accréditation des organismes de certification et de contrôle, ainsi que des laboratoires d'essais, ou encore par un organisme d'accréditation similaire, mis en place au sein de l'espace économique européen.

CHAPITRE VII. — *Dispositions communes*

**Art. 13.** Les décisions relatives aux demandes d'agrément ou de renouvellement d'agrément sont prises par arrêté ministériel dont une copie certifiée conforme est transmise au demandeur.

L'arrêté ministériel est publié par extrait au *Moniteur belge*.

**Art. 14.** Tout changement de la situation de l'entreprise qui porte sur une modification des données concernant la dénomination commerciale, l'adresse du siège social, la composition du personnel, l'adresse électronique ou toute modification des données, visées à l'article 4 du présent arrêté, est communiqué dans les quinze jours au Ministre de l'Intérieur, Direction générale de la Police générale du Royaume.

Les modifications qui portent sur une modification des données concernant la dénomination commerciale et le siège social sont actées par arrêté ministériel, dont une copie certifiée conforme est transmise au demandeur. L'arrêté ministériel de modification est publié par extrait au *Moniteur belge*.

CHAPITRE VIII. — *Dispositions abrogatoires et transitoires*

**Art. 15.** Les articles 2 et 4 de l'arrêté royal du 14 mai 1991 relatif aux moyens financiers et à l'équipement technique des entreprises de gardiennage, des entreprises de sécurité et des services internes de gardiennage sont abrogés.

L'intitulé de cet arrêté est modifié comme suit :

« Arrêté royal du 14 mai 1991 relatif à l'équipement technique des entreprises de gardiennage et des services internes de gardiennage. »

**Art. 16.** Le chapitre III contenant les articles 3 à 6 de l'arrêté royal du 21 mai 1991 relatif à l'autorisation des entreprises de gardiennage ou des services internes de gardiennage et à l'agrément des entreprises de sécurité, modifié par l'arrêté royal du 15 juillet 1992, est abrogé.

L'intitulé de cet arrêté est modifié comme suit :

« Arrêté royal du 21 mai 1991 relatif à l'autorisation des entreprises de gardiennage ou des services internes de gardiennage. »

**Art. 17.** Le présent arrêté entre en vigueur trois mois après la date de la publication au *Moniteur belge*.

**Art. 18.** Les entreprises qui, à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, disposent d'un agrément ministériel comme entreprise de sécurité, doivent satisfaire aux prescriptions de l'article 4 du présent arrêté, au plus tard douze mois après son entrée en vigueur.

**Art. 19.** Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 juin 2002.

ALBERT

Par le Roi :  
Le Ministre de l'Intérieur,  
A. DUQUESNE



## BIJLAGE 1

**Verklaring (1) af te leggen in het kader van de aanvraag tot erkenning als beveiligingsonderneming**

Ondergetekende,

Naam : .....

Voornaam : .....

Functie : .....

Adres : .....

Handelsbenaming van de onderneming : .....

Tel./gsm/semafoon : .....

Faxnummer : .....

e-mail : .....

- 
- verklaart de administratieve dossierkosten, ten bedrage van € 371,84 met betrekking tot de aanvraag tot erkenning als beveiligingsonderneming betaald te hebben op datum van : ... /... /20...
  - verklaart geregistreerd te zijn als aannemer onder het nummer (facultatief) : .....
  - verklaart ingeschreven te zijn in het handelsregister (facultatief) te ..... onder het nummer .....
  - verklaart dat al het uitvoerend personeel (ook diegenen die geen beveiligingsactiviteiten uitoefenen) van de onderneming voldoen aan de uitoefeningsvoorwaarden gesteld in de wet van 10 april 1990 en dat het leidinggevend personeel hiervoor de nodige controles zal uitvoeren.

Voor waar en echt verklaard,

Opgemaakt te ..... op .....

Handtekening :

---

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 13 juni 2002 betreffende de voorwaarden tot het verkrijgen van een erkenning als beveiligingsonderneming.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,

A. DUQUESNE

---

 Nota

(1) Iedere beveiligingsonderneming die een valse verklaring aflegt en/of foutieve informatie doorgeeft, kan strafrechtelijk en administratiefrechtelijk gesanctioneerd worden.

## ANNEXE 1

**Déclaration(1) faite dans le cadre d'une demande d'agrément comme entreprise de sécurité.**

Je soussigné,

Nom : .....

Prénom : .....

Fonction : .....

Adresse : .....

Dénomination commerciale de l'entreprise : .....

Numéro tél./gsm/semaphone : .....

Numéro fax : .....

e-mail : .....

---

- déclare avoir payé les frais administratifs d'un montant de € 371,84 pour l'agrément comme entreprise de sécurité à la date du : .../.../20...

- déclare être enregistré comme entrepreneur sous le numéro (facultatif).....;

- déclare qu'une immatriculation a été faite au registre du commerce de (facultatif) .....; sous le numéro.....;

- déclare que le personnel d'exécution de l'entreprise (également les personnes qui n'exercent pas d'activité de sécurité) satisfait aux conditions d'exercice définies par la loi du 10 avril 1990 et que le personnel dirigeant en effectuera le contrôle nécessaire.

Certifiée sincère et véridable,

Fait à ..... le .....

Signature :

---

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 13 juin 2002 relatif aux conditions d'obtention d'un agrément comme entreprise de sécurité

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,

A. DUQUESNE

---

 Nota

(1) Toute entreprise de sécurité qui fait une fausse déclaration et/ou donne des informations erronées peut être sanctionnée pénalement et administrativement.

---

 BIJLAGE 2

**Verklaring (1) af te leggen in het kader van de aanvraag tot vernieuwing van de erkenning als beveiligingsonderneming.**

Ondergetekende,

Naam : .....  
 Voornaam : .....  
 Functie : .....  
 Adres : .....  
 Handelsbenaming en rechtsvorm van de onderneming : .....  
 Tel. /gsm/semafoon : .....  
 Faxnummer : .....  
 e-mail : .....

- 
- verklaart de administratieve dossierkosten ten bedrage van € 371,84 met betrekking tot de vernieuwing van de erkenning als beveiligingsonderneming betaald te hebben op datum van : ...../...../20....
  - verklaart geregistreerd te zijn als aannemer onder het nummer : .....
  - verklaart ingeschreven te zijn in het handelsregister te .....  
 onder het nummer : .....
  - verklaart dat al het uitvoerend personeel (ook diegenen die geen beveiligingsactiviteiten uitoefenen) van de onderneming voldoen aan de uitoefeningsvoorwaarden gesteld in de wet van 10 april 1990 en dat het leidinggevend personeel hiervoor de nodige controles zal uitvoeren.

Indien de gegevens, bepaald in artikel 3 van het koninklijk besluit van ..... betreffende de voorwaarden tot het verkrijgen van een erkenning als beveiligingsonderneming, gewijzigd zijn, gelieve de geactualiseerde documenten en inlichtingen over te maken.

Voor waar en echt verklaard,

Opgemaakt te ..... op .....  
 Handtekening :

---

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 13 juni 2002 betreffende de voorwaarden tot het verkrijgen van een erkenning als beveiligingsonderneming.

ALBERT

Par le Roi :

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
 A. DUQUESNE

---

 Nota

(1) Iedere beveiligingsonderneming die een valse verklaring aflegt en/of foutieve informatie doorgeeft, kan strafrechtelijk en administratiefrechtelijk gesanctioneerd worden.

## ANNEXE 2

**Déclaration (1) faite dans le cadre d'une demande de renouvellement d'agrément comme entreprise de sécurité**

Je soussigné,

Nom : .....

Prénom : .....

Fonction : .....

Adresse : .....

Dénomination commerciale de l'entreprise : .....

Numéro tél/gsm/semaphone : .....

Numéro fax : .....

e-mail : .....

---

— déclare avoir payé les frais administratifs d'un montant de € 371,84 pour le renouvellement de l'agrément comme entreprise de sécurité a la date du : .../.../20....

— déclare être enregistré comme entrepreneur sous le numéro .....

— déclare qu'une immatriculation a été faite au registre du commerce de sous le numéro.....

— déclare que le personnel d'exécution de l'entreprise (également les personnes qui n'exercent pas d'activité de sécurité) satisfait aux conditions d'exercice définies par la loi du 10 avril 1990 et que le personnel dirigeant en effectuera le contrôle nécessaire.

Lorsque des données visées à l'article 3 de l'arrêté royal du ..... relatif aux conditions d'obtention d'un agrément comme entreprise de sécurité, ont été modifiées, les documents et renseignements actualisés sont transmis en annexe de la présente.

Certifiée sincère et véritable,

Fait à ....., le .....

Signature :

---

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 13 juin 2002 relatif aux conditions d'obtention d'un agrément comme entreprise de sécurité

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,  
A. DUQUESNE

---

Note

(1) Toute entreprise de sécurité qui fait une fausse déclaration et/ou donne des informations erronées peut être sanctionnée pénalement et administrativement.

**BIJLAGE 3**  
**BEWIJS VAN WAARBORGSTELLING**

Aan het Ministerie van Binnenlandse Zaken  
Algemene Directie van de Algemene Rijkspolitie  
Directie Private Veiligheid

**Sterkmakingsattest tot uitgifte bankwaarborg  
beveiligingsonderneming zonder exploitatiezetel in België**

De kredietinstelling :

Naam : .....

Adres : .....

Codenummer : .....

heeft kennis genomen van de wet van 10 april 1990 op de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten, gewijzigd bij de wetten van 18 juli 1997, 9 juni 1999 en 10 juni 2001 en haar uitvoeringsbesluiten en verbindt zich ertoe, in toepassing van artikel 19, § 1, van voornoemde wet van 10 april 1990, voor onze cliënt :

naam : .....

adres : .....

ten uwen gunste een bankwaarborg uit te geven ten bedrage van € 12.500,00 met het nr. .... op datum van ontvangst van een eensluidend verklaard afschrift van de ministeriële erkenning als beveiligingsonderneming, als waarborg tot betaling van de retributies en de administratieve geldboetes, voorzien in de artikelen 19 en 20 van de voornoemde wet van 10 april 1990.

Deze garantie gaat in op de datum dat de erkenning uitwerking krijgt en eindigt van rechtswege op de datum van verval, intrekking of opheffing van de erkenning.

Deze garantie is onderworpen aan het Belgisch recht. De Belgische rechtbanken zijn bevoegd voor alle geschillen met betrekking tot deze bankwaarborg.

(plaats en datum)

De kredietinstelling,

(naam en handtekening)

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 13 juni 2002 betreffende de voorwaarden tot het verkrijgen van een erkenning als beveiligingsonderneming.

**ALBERT**

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
A. DUQUESNE

**ANNEXE 3**

**PREUVE DE CAUTIONNEMENT**

Au Ministre de l'Intérieur  
Direction générale de la Police générale du Royaume  
Direction Sécurité privée

**Certification d'émission d'une garantie bancaire  
pour une entreprise de sécurité ne disposant pas de siège d'exploitation en Belgique**

L'organisme de crédit : .....

Nom : .....

Adresse : .....

numéro de code : .....

a pris connaissance de la loi du 10 avril 1990 sur les entreprises de gardiennage, les entreprises de sécurité et les services internes de gardiennage, modifiée par les lois des 18 juillet 1997, 9 juin 1999 et 10 juin 2001 ainsi que de ses arrêtés d'exécution et s'engage, en application de l'article 19, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 10 avril 1990 précitée, à émettre pour son client

nom : .....

adresse : .....

en votre faveur une garantie bancaire d'un montant de € 12.500,00, portant le n° .....

à la date de la réception d'une copie conforme de l'agrément ministériel comme entreprise de sécurité, comme garantie de paiement des redevances et amendes administratives, visées aux articles 19 et 20 de la loi du 10 avril 1990 précitée.

Cette garantie prend cours à la date de la prise d'effet de l'agrément et s'achève de plein droit à la date d'échéance, de retrait ou d'abrogation de l'agrément.

Cette garantie est soumise au Droit belge. Les tribunaux belges sont compétents pour tout conflit relatif à cette garantie bancaire.

L'organisme de crédit,

(lieu et date)

(nom et signature)

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 13 juin 2002 relatif aux conditions d'obtention d'un agrément comme entreprise de sécurité.

**ALBERT**

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,  
A. DUQUESNE



**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN**  
**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION**  
**GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP**

N. 2002 — 2369

[2002/35848]

**24 MEI 2002. — Decreet tot wijziging van de artikelen 98 en 100  
van het Wetboek van de met inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen (1)**

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Decreet tot wijziging van de artikelen 98 en 100 van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen.

**Artikel 1.** Dit decreet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

**Art. 2.** In artikel 98 van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen, wordt een § 1bis ingevoegd, luidende :

« § 1bis. Voor de in artikel 94, 1°, bedoelde voertuigen, die beantwoorden aan de emissienorm « euro 4 », wordt de belasting vastgesteld overeenkomstig § 1, A, verminderd met de in de onderstaande tabel vermelde bedragen, in voorkomend geval beperkt tot het bedrag van de belasting :

	Aanslagjaar 2002	Aanslagjaar 2003
Diesel euro4	- 620 EUR	- 496 EUR
Benzine euro4	- 323 EUR	- 248 EUR

Voor de voertuigen waarvan de motor, zelfs gedeeltelijk of tijdelijk, gedreven wordt met vloeibaar petroleumgas of andere vloeibare koolwaterstoffen, wordt de belasting, vastgesteld overeenkomstig § 1, A, verminderd met 298 EUR, in voorkomend geval beperkt tot het bedrag van de belasting.

Indien de verbrandingsmotor van een voertuig wordt aangedreven door verschillende brandstoftypes, en het voertuig daardoor in aanmerking komt voor een combinatie van de vermindering voor benzine en LPG, dan wordt de toe te kennen vermindering beperkt tot het hoogste bedrag dat voor dat aanslagjaar voor een bepaald type van brandstof van toepassing is.

Worden geacht te beantwoorden aan de emissienorm euro4, die voertuigen waaraan het Europees homologatieattest 98/69B of 1999/102B of 1999/96B is toegekend. ».

**Art. 3.** Artikel 98, § 2, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, wordt vervangen als volgt :

« § 2. De overeenkomstig § 1, A, en 1bis vastgestelde belasting wordt verminderd tot 90 %, 80 %, 70 %, 60 %, 55 %, 50 %, 45 %, 40 %, 35 %, 30 %, 25 %, 20 %, 15 % of 10 % van haar bedrag voor de in artikel 94, 1° bedoelde voertuigen die reeds, ofwel in het binnenland, ofwel in het buitenland vóór hun definitieve invoer ingeschreven geweest zijn gedurende respectievelijk 1 jaar tot minder dan 2 jaar, 2 jaar tot minder dan 3 jaar, 3 jaar tot minder dan 4 jaar, 4 jaar tot minder dan 5 jaar, 5 jaar tot minder dan 6 jaar, 6 jaar tot minder dan 7 jaar, 7 jaar tot minder dan 8 jaar, 8 jaar tot minder dan 9 jaar, 9 jaar tot minder dan 10 jaar, 10 jaar tot minder dan 11 jaar, 11 jaar tot minder dan 12 jaar, 12 jaar tot minder dan 13 jaar, 13 jaar tot minder dan 14 jaar, 14 jaar tot minder dan 15 jaar. »

**Art. 4.** In artikel 98, § 2, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, worden de woorden « 10 jaar » vervangen door de woorden « 15 jaar ».

**Art. 5.** Artikel 100 van hetzelfde Wetboek waarvan de bestaande tekst § 1 zal vormen, wordt aangevuld met een § 2, luidende :

« § 2. De belasting is niet verschuldigd voor een in artikel 94, 1°, bedoeld voertuig of een in artikel 94, 2°, bedoeld luchtvaartuig dat wordt ingeschreven of voor een in artikel 94, 3°, bedoelde boot waarvoor een vlaggebrief wordt uitgereikt naar aanleiding van een overdracht tussen echtgenoten of een overdracht tussen uit de echt gescheiden personen ingevolge de echtscheiding, op voorwaarde dat de overdrager voor ditzelfde voertuig, luchtvaartuig of boot reeds de belasting heeft betaald. »

**Art. 6.** De artikelen 2 en 5 van dit decreet hebben uitwerking met ingang van 1 januari 2002. De artikelen 3 en 4 treden in werking op 1 mei 2002.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 24 mei 2002.

De minister-president van de Vlaamse regering,  
P. DEWAELE

De Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Innovatie, Media en Ruimtelijke Ordening,  
D. VAN MECHELEN

—  
Nota

(1) *Zitting 2001-2002.*

*Stukken.* — Ontwerp van decreet : 1168, nr. 1. — Amendement : 1168, nr. 2. — Verslag : 1168, nr. 3. — Tekst aangenomen door de plenaire vergadering : 1168, nr. 4.

*Handelingen.* — Bespreking en aanneming : vergaderingen van 8 mei 2002.

—  
TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2002 — 2369

[2002/35848]

**24 MAI 2002. — Décret portant modification des articles 98 et 100 du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus (1)**

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :  
Décret portant modification des articles 98 et 100 du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus.

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent décret règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

**Art. 2.** Dans l'article 98 du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus, il est inséré un § 1<sup>er bis</sup>, rédigé comme suit :

« § 1<sup>er bis</sup>. Pour les véhicules visés à l'article 94, 1<sup>o</sup>, qui répondent à la norme d'émission « euro4 », la taxe fixée conformément au § 1<sup>er</sup>, A, est diminuée des montants mentionnés dans le tableau suivant, le cas échéant limités au montant de la taxe :

	Exercice d'imposition 2002	Exercice d'imposition 2003
Diesel euro4	- 620 EUR	- 496 EUR
Essence euro4	- 323 EUR	- 248 EUR

Pour les véhicules dont le moteur est alimenté, même partiellement ou temporairement, au gaz de pétrole liquéfié ou aux autres hydrocarbures gazeux liquéfiés, la taxe fixée conformément au § 1<sup>er</sup>, A, est diminuée de 298 EUR, le cas échéant limité au montant de la taxe.

Si le moteur à combustion d'un véhicule est propulsé par différents types de carburants et qu'il peut bénéficier par voie de conséquence d'une combinaison des réductions pour essence et LPG, la réduction accordée est limitée au montant le plus élevé qui est applicable pour un type déterminé de carburant en ce qui concerne l'exercice d'imposition visé.

Sont considérés comme répondant à la norme « euro4 », les véhicules qui ont reçu l'homologation européenne 98/69B ou 1999/102B ou 1999/96B. »

**Art. 3.** L'article 98, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, du même Code, est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. La taxe fixée conformément au § 1<sup>er</sup>, A, et 1<sup>er bis</sup> est réduite à 90 %, 80 %, 70 %, 60 %, 55 %, 50 %, 45 %, 40 %, 35 %, 30 %, 25 %, 20 %, 15 %, ou 10 % de son montant, pour les véhicules visés à l'article 94, 1<sup>o</sup>, qui ont déjà été immatriculés soit dans le pays, soit à l'étranger avant leur importation définitive, respectivement pendant 1 an à moins de 2 ans, 2 ans à moins de 3 ans, 3 ans à moins de 4 ans, 4 ans à moins de 5 ans, 5 ans à moins de 6 ans, 6 ans à moins de 7 ans, 7 ans à moins de 8 ans, 8 ans à moins de 9 ans, 9 ans à moins de 10 ans, 10 ans à moins de 11 ans, 11 ans à moins de 12 ans, 12 ans à moins de 13 ans, 13 ans à moins de 14 ans, 14 ans à moins de 15 ans. »

**Art. 4.** Dans l'article 98, § 2, alinéa 2, du même Code, les mots « 10 ans » sont remplacés par les mots « 15 ans ».

**Art. 5.** A l'article 100 du même Code, dont le texte actuel formera le § 1<sup>er</sup>, il est ajouté un § 2, rédigé comme suit :

« § 2. La taxe n'est pas due pour un véhicule visé à l'article 94, 1<sup>o</sup> ou un aéronef visé à l'article 94, 2<sup>o</sup>, qui est immatriculé, ou pour un bateau visé à l'article 94, 3<sup>o</sup>, qui est muni d'une lettre de pavillon, lors du transfert entre époux ou du transfert entre personnes séparées en raison du divorce, à condition que le cédant ait déjà payé la taxe pour ce même véhicule, aéronef ou bateau. »

**Art. 6.** Les articles 2 et 5 du présent décret produisent leurs effets le 1<sup>er</sup> janvier 2002. Les articles 3 et 4 produisent leurs effets le 1<sup>er</sup> mai 2002.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 24 mai 2002.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
P. DEWAELE

Le Ministre flamand des Finances et du Budget, de l'Innovation,  
des Médias et de l'Aménagement du Territoire,  
D. VAN MECHELEN

—  
Note

(1) *Session 2001-2002.*

*Documents.* — Proposition de décret : 1168, n° 1. — Amendement : 1168, n° 2. — Rapport : 1168, n° 3. — Texte adopté par l'assemblée plénière : 1168, n° 4.

*Annales.* — Discussion et adoption : séances du 8 mai 2002.

N. 2002 — 2370

[C — 2002/35834]

**8 MAART 2002. — Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het stambesluit VOI van 30 juni 2000, inzake de reis- en maaltijdvergoeding**

De Vlaamse regering,

Gelet op het bijzonder decreet van 14 juli 1998 betreffende het Gemeenschapsonderwijs, inzonderheid op artikel 67, § 2;

Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 11, § 1, gewijzigd bij de wet van 22 juli 1993;

Gelet op de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving, inzonderheid op artikel 20<sup>ter</sup>, § 2, ingevoegd bij het decreet van 5 juli 1989 en gewijzigd bij het decreet van 7 juli 1998;

Gelet op de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging, inzonderheid op artikel 32<sup>ter</sup>, § 1, ingevoegd bij het decreet van 12 december 1990 en op artikel 32<sup>ter</sup>, § 3 en § 4, ingevoegd bij het decreet van 12 december 1990 en gewijzigd bij het decreet van 7 juli 1998;

Gelet op de wet van 17 mei 1976 tot oprichting van een Dienst voor de Scheepvaart en van een « Office de la Navigation », inzonderheid op artikel 8, gewijzigd bij het decreet van 7 juli 1998;

Gelet op het decreet van 2 juli 1981 betreffende de voorkoming en het beheer van afvalstoffen, inzonderheid op artikel 38, gewijzigd bij de decreten van 20 april 1994 en 7 juli 1998;

Gelet op het decreet van 20 maart 1984 houdende oprichting van de Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling, inzonderheid op artikel 3, § 1, ten dele vernietigd door het arrest nr. 28 van het Arbitragehof van 28 oktober 1986 en op artikel 3, § 2, gewijzigd bij het decreet van 7 juli 1998;

Gelet op het decreet van 29 mei 1984 houdende oprichting van de instelling Kind en Gezin, inzonderheid op artikel 5, § 1 en artikel 11, § 1, gewijzigd bij het decreet van 7 juli 1998;

Gelet op het decreet van 7 juli 1998 betreffende de openbare instelling Toerisme Vlaanderen en de Vlaamse Raad voor het Toerisme, inzonderheid op artikel 2 en artikel 20;

Gelet op het decreet van 21 december 1988 houdende oprichting van de Vlaamse Landmaatschappij, inzonderheid op artikel 3 en op artikel 9, § 1, gewijzigd bij het decreet van 7 juli 1998;

Gelet op het decreet van 27 juni 1990 houdende oprichting van een Vlaams Fonds voor de Sociale Integratie van Personen met een Handicap, inzonderheid op artikel 18, gewijzigd bij het decreet van 7 juli 1998;

Gelet op het decreet van 31 juli 1990 betreffende het Onderwijs II, inzonderheid op artikel 160, gewijzigd bij de decreten van 17 juli 1991, 9 april 1992 en 7 juli 1998;

Gelet op het decreet van 12 december 1990 betreffende het bestuurlijk beleid, inzonderheid op artikel 24, 44, § 1 en 45, gewijzigd bij het decreet van 7 juli 1998;

Gelet op het decreet van 23 januari 1991 betreffende de vorming en de begeleiding van de zelfstandigen en de kleine en middelgrote ondernemingen, inzonderheid op artikel 48, gewijzigd bij het decreet van 7 juli 1998;

Gelet op het decreet van 23 januari 1991 tot oprichting van Export Vlaanderen, inzonderheid op artikel 20, § 1, gewijzigd bij het decreet van 24 juli 1996;

Gelet op het decreet van 4 mei 1994 betreffende de N.V. Zeekanaal en Watergebonden Grondbeheer Vlaanderen, inzonderheid op artikel 57, gewijzigd bij het decreet van 7 juli 1998;

Gelet op het decreet van 15 juli 1997 houdende de Vlaamse Wooncode, inzonderheid op artikel 32, § 1;

Gelet op het advies van de raad van bestuur van het Commissariaat-Generaal voor de Bevordering van de Lichamelijke Ontwikkeling, de Sport en de Openlucht recreatie, gegeven op 13 september 2000;

Gelet op het advies van het beheerscomité van de Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding, gegeven op 6 september 2000;

Gelet op het advies van de raad van bestuur van de Dienst voor Infrastructuurwerken van het Gesubsidieerd Onderwijs, gegeven op 22 september 2000;

Gelet op het advies van de raad van bestuur van het Vlaams Instituut voor het Zelfstandig Ondernemen, gegeven op 8 september 2000;

Gelet op het advies van de raad van bestuur van de N.V. Zeekanaal en Watergebonden Grondbeheer Vlaanderen, gegeven op 13 september 2000;

Gelet op het advies van de raad van bestuur van het Vlaams Fonds voor de Sociale Integratie van Personen met een Handicap, gegeven op 26 september 2000;

Gelet op het advies van de raad van bestuur van het Openbaar Psychiatrisch Ziekenhuis Geel, doorgestuurd op 20 september 2000;

Gelet op het advies van de raad van bestuur van het Openbaar Psychiatrisch Ziekenhuis Rekem, gegeven op 14 september 2000;

Gelet op het advies van de raad van bestuur van de Vlaamse Landmaatschappij, gegeven op 27 september 2000;

Gelet op het advies van de raad van bestuur van Toerisme Vlaanderen, gegeven op 27 september 2000;

Gelet op het advies van de raad van bestuur van de Dienst voor de Scheepvaart, gegeven op 20 september 2000;

Gelet op het advies van de raad van bestuur van Kind en Gezin, gegeven op 27 september 2000;

Gelet op het advies van de algemene raad van de Vlaamse Onderwijsraad, gegeven op 19 september 2000;

Gelet op het advies van de raad van bestuur van Export Vlaanderen, gegeven op 27 september 2000;

Gelet op het advies van de directieraad van de Openbare Afvalstoffenmaatschappij voor het Vlaams Gewest, gegeven op 12 september 2000;

Gelet op het advies van de directieraad van de Vlaamse Milieumaatschappij, gegeven op 4 september 2000;

Gelet op het advies van de directieraad van de Vlaamse Landmaatschappij, gegeven op 19 september 2000;

Gelet op het advies van de directieraad van de Vlaamse Huisvestingsmaatschappij, gegeven op 5 september 2000;

Gelet op het advies van de directieraad van de Dienst voor de Scheepvaart, gegeven op 30 augustus 2000;

Gelet op het advies van de directieraad van het Commissariaat-generaal voor de Bevordering van de Lichamelijke Ontwikkeling, de Sport en de Openluchtrecreatie, gegeven op 5 september 2000;

Gelet op het advies van de directieraad van de Dienst voor Infrastructuurwerken van het Gesubsidieerd Onderwijs, gegeven op 19 september 2000;

Gelet op het advies van de directieraad van de administratieve diensten van het Gemeenschapsonderwijs, gegeven op 15 september 2000;

Gelet op het advies van de directieraad van het permanent secretariaat van de Vlaamse Onderwijsraad, gegeven op 15 september 2000;

Gelet op het advies van de directieraad van de Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding, gegeven op 14 september 2000;

Gelet op het advies van de directieraad van het Vlaams Instituut voor Zelfstandig Ondernemen, gegeven op 5 september 2000;

Gelet op het advies van de directieraad van Kind en Gezin, gegeven op 4 oktober 2000;

Gelet op het advies van de directieraad van het Vlaams Fonds voor de Sociale Integratie van Personen met een Handicap, gegeven op 8 september 2000;

Gelet op het advies van de directieraad van het Openbaar Psychiatrisch Ziekenhuis Geel, doorgestuurd op 20 september 2000;

Gelet op het advies van de directieraad van het Openbaar Psychiatrisch Ziekenhuis Rekem, gegeven op 29 augustus 2000;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 14 september 2001;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 28 september 2001, inzake het sectoraal akkoord 2001-2002;

Gelet op het protocol nr. 153.436 van 17 januari 2001 en het protocol nr. 166.487 van 2 juli 2001 van het Sectorcomité XVIII Vlaamse Gemeenschap - Vlaams gewest;

Gelet op de beslissing van de Vlaamse regering, op 14 september 2001, over het verzoek aan de Raad van State om advies te geven binnen een termijn van één maand;

Gelet op het advies 32.326/3 van de Raad van State, gegeven op 11 december 2001, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;



Op voorstel van de Vlaamse minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie, de Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke kansen, de Vlaamse minister van Cultuur, Jeugd, Sport, Brusselse Aangelegenheden en Ontwikkelingssamenwerking, de Vlaamse minister van Onderwijs en Vorming, de Vlaamse minister van Werkgelegenheid en Toerisme, de Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw, de Vlaamse minister van Economie, Ruimtelijke Ordening en Media en de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden Huisvesting en Ambtenarenzaken;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel V 3 van het stambesluit VOI van 30 juni 2000 wordt opgeheven.

**Art. 2.** In deel V van hetzelfde besluit wordt een titel III ingevoegd luidend als volgt :

« TITEL III. WIJZIGING VAN DIENSTAANWIJZING EN/OF STANDPLAATSBEPALING

Art. V 15. § 1. De administratieve standplaats is de gemeente waar de ambtenaar hoofdzakelijk zijn ambt uitoefent of een zo centraal mogelijk bepaalde gemeente in zijn ambtsgebied.

§ 2. Voor de ambtenaren met een rang tot en met A2A kan de leidend ambtenaar de standplaats :

— wijzigen;

— vaststellen, wanneer ze om dienstredenen niet samenvalt met de gemeente waar de centrale administratie of de buitendienst gevestigd is.

§ 3. De standplaats van de leidend ambtenaar en de adjunct-leidend ambtenaar wordt vastgesteld door de benoemende overheid.

Art. V 15bis. § 1. De leidend ambtenaar kan na advies van de directieraad en mits motivering, de dienstaanwijzing wijzigen van ambtenaren van rang A2 en hoger.

§ 2. Het daartoe door de leidend ambtenaar gemachtigde afdelingshoofd kan binnen zijn afdeling mits motivering de dienstaanwijzing wijzigen van de ambtenaren van rang A1 en lager.

Art. V 15ter. Deze titel is eveneens van toepassing op de stagiair. »

**Art. 3.** In deel XIII titel IV « Vergoedingen » van hetzelfde besluit wordt een hoofdstuk III ingevoegd dat luidt als volgt :

« Hoofdstuk III. *Reis- en hotelkosten en maaltijdvergoeding voor dienstreizen*

*Afdeling 1 - Algemene bepalingen*

Art. XIII 104bis.- Reiskosten en maaltijdvergoeding worden slechts vergoed voor dienstreizen, gemaakt op kosten van de ambtenaar. De kosten die de ambtenaar heeft gehad worden terugbetaald, onder de bij dit hoofdstuk en de bijlagen bepaalde grenzen.

Art. XIII 104ter. - De leidend ambtenaar beslist welk vervoermiddel functioneel en financieel het meest verantwoord is.

*Afdeling 2 - Reiskosten*

Art. XIII 104quater. Deze afdeling is niet van toepassing op de Vlaamse economische vertegenwoordigers bij Export Vlaanderen.

Onderafdeling 1. - Gebruik van privé-voertuigen

Art. XIII 104quinquies. § 1. De ambtenaar die voor dienstreizen gebruik maakt van zijn eigen voertuig, zoals hierna vermeld, heeft per afgelegde kilometer recht op een overeenkomstige vergoeding van :

— auto, motorfiets en bromfiets : 0,2636 EUR/km

— fiets : 0,15 EUR/km

op basis van een kostenstaat voor reis- en maaltijdvergoeding.

In voorkomend geval heeft hij ook recht op de terugbetaling van parkeerkosten.

§ 2. Ingeval van carpooling wordt voor de bestuurder de vergoeding verhoogd met de helft. De personeelsleden die meereizen hebben geen recht op km-vergoeding.

§ 3. Indien de ambtenaar een reizende functie uitoefent kan hem voor het gebruik van zijn privé-voertuig een forfaitaire vergoeding worden betaald overeenkomstig bijlage Xa bij dit besluit. In dit geval dient hij geen kostenstaat in. De reizende functies worden gedefinieerd door de directieraad. Voor het bepalen van deze reizende functies, worden gemiddeld 3000 km en 60 dienstreizen per maand als minimum gesteld.

§ 4. De bedragen voor het gebruik van eigen auto, motorfiets of bromfiets, vermeld in §§ 1 en 2, en de bedragen vermeld in bijlage Xa worden elk jaar op 1 juli herzien door de Vlaamse minister bevoegd voor Ambtenarenzaken in functie van de evolutie van de criteria zoals bepaald in de federale reglementering inzake reiskosten.

Art. XIII 104*sexies*. § 1. Wanneer de ambtenaar verplicht is hetzij zijn eigen autovoertuig, hetzij zijn eigen motorfiets, hetzij zijn eigen bromfiets te gebruiken voor een dienstreis, wordt de verplaatsing van de woonplaats naar de standplaats vergoed aan de helft van de kilometervergoeding.

§ 2. Wanneer de kortste afstand van de woonplaats naar de plaats waarheen de ambtenaar zich moet begeven niet over de administratieve standplaats loopt dan wordt de ambtenaar volledig vergoed vanaf de woonplaats.

§ 3. De ringen rond een agglomeratie worden beschouwd als behorend tot die agglomeratie.

Onderafdeling 2 - Gebruik van andere voertuigen dan privé-voertuigen.

Art. XIII 104*septies*. De door de ambtenaar werkelijk gemaakte kosten voor een dienstreis per vliegtuig of met het openbaar vervoer worden integraal vergoed.

Art. XIII 104*octies*. De ambtenaar die een dienstreis maakt per spoor reist eerste klasse.

Afdeling 3. Hotelkosten en maaltijdvergoeding

Onderafdeling 1 Eendagsreizen

Art. XIII 104*novies*. § 1. De vergoeding voor middagmaal wordt slechts uitbetaald voor dienstreizen die in het totaal minstens zes uur duren.

§ 2. Indien de ambtenaar een reizende functie uitoefent kan hem voor de vergoeding voor middagmaal een forfaitaire vergoeding worden betaald overeenkomstig bijlage XIb. In dit geval dient hij geen kostenstaat in. De reizende functies worden gedefinieerd door de departementale directieraad.

Voor het bepalen van deze reizende functies houdt de directieraad rekening met de minima bepaald in artikel XIII 104*quinquies*, § 3.

§ 3. De vergoeding voor avondmaal wordt slechts uitbetaald voor dienstreizen, die in het totaal minstens zes uur duren en beginnen om of na 14 uur.

§ 4. Elke periode van zes uur op een dienstboot geeft recht op een maaltijdvergoeding.

§ 5. De middagmaal- en avondmaalvergoeding kunnen slechts gecumuleerd worden voor dienstreizen die minstens 12 uur duren.

§ 6. Er wordt geen maaltijdvergoeding toegekend voor dienstreizen binnen een straal van 25 km vanaf de standplaats of woonplaats wanneer de verplaatsing met een motorvoertuig gedaan wordt of binnen een straal van 5 km in het andere geval. Onder motorvoertuig wordt verstaan een auto, een motorfiets of een bromfiets. Indien een ambtenaar om dienstredenen verplicht wordt om gedurende een bepaalde periode een maaltijd te nemen in een restaurant waar de kostprijs in ruime mate hoger ligt dan in een restaurant van de instelling of het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, kan de Vlaamse minister bevoegd voor Ambtenarenzaken hem op deze bepaling een tijdelijke afwijking toestaan en dus toch een maaltijdvergoeding toekennen.

§ 7. Wanneer de reis op zijn kosten gebeurt heeft de ambtenaar die een eendagsreis maakt met overnachting maximaal recht tot terugbetaling van kamer en ontbijt volgens de bedragen vermeld in de omzendbrief reis- en maaltijdvergoeding.

§ 8. De vergoeding bedoeld in §§ 1, 3 en 4 bedraagt 9,5 EUR (100 %) en volgt de evolutie van het gezondheidsindexcijfer, overeenkomstig artikel XIII 22. De vergoeding bedoeld in §§ 1, 3 en 4 wordt betaald na het indienen van een kostenstaat.

Onderafdeling 2 - Meerdaagse reizen

Art. XIII 104*decies*. Wanneer de reis op zijn kosten gebeurt heeft de ambtenaar die een meerdaagse dienstreis maakt met overnachting maximaal recht tot terugbetaling van kamer en ontbijt volgens de bedragen vermeld in de omzendbrief reis- en maaltijdvergoeding.

Zowel voor middagmaal als voor avondmaal ontvangt hij telkens 17,5 EUR (100 %).

Dit bedrag volgt de evolutie van het gezondheidsindexcijfer overeenkomstig artikel XIII 22.

**Art. 4.** Aan artikel XIII 130 van hetzelfde besluit wordt volgende opsomming toegevoegd :

— het koninklijk besluit van 18 januari 1965 houdende algemene regeling inzake reiskosten, gewijzigd bij de wet van 22 juli 1993 en bij de koninklijke besluiten van 17 maart 1995, van 24 april 1997 van 26 mei 1999 en van 20 juli 2000;

— het koninklijk besluit van 24 december 1964 tot vaststelling van de vergoedingen wegens verblijfskosten toegekend aan de leden van het personeel der ministeries, gewijzigd bij de wet van 22 juli 1993 en bij de koninklijke besluiten van 14 december 1970, 4 december 1990, 4 maart 1993, 17 maart 1995 en 20 juli 2000;

— het ministerieel besluit van 11 juli 1967 tot vaststelling van een kilometervergoeding voor de personeelsleden die voor hun dienstreizen gebruik maken van een ander vervoermiddel dan een auto;

— het ministerieel besluit van 22 april 1965 tot vaststelling van een kilometervergoeding voor de personeelsleden die voor hun dienstreizen gebruik maken van een ander vervoermiddel dan een auto;

— het ministerieel besluit van 9 juni 1964 houdende vergoeding voor verblijfkosten aan de ambtenaren en beambten die in de Brusselse agglomeratie of in de omschrijving van hun administratieve standplaats met controleopdrachten zijn belast;

— het ministerieel besluit van 19 november 1973 tot vaststelling voor de personeelsleden van het Ministerie van Financiën van sommige vergoedingen wegens reis- en verblijfkosten, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 18 februari 1975 en 18 maart 1975;

— het ministerieel besluit van 3 november 1965 tot vaststelling van een kilometervergoeding voor diegenen die voor hun dienstverplaatsingen een hun toebehorend ander vervoermiddel dan een wagen gebruiken.

**Art. 5.** § 1. De forfaitaire vergoedingen bedoeld respectievelijk in artikel XIII 104*quinquies*, § 3 en artikel 104*novies*, § 2 en waarvan de bedragen opgenomen zijn in als bijlage Ia en IIa bij dit besluit, gelden vanaf 1 januari 2002. Deze bijlagen worden bij het stambesluit VOI van 30 juni 2000 ingevoegd als bijlage Xa en XIa.

§ 2. Tot 31 december 2001 blijven de bedragen van bijlagen Ib en IIb bij dit besluit geldig. Deze bijlagen worden bij het stambesluit VOI van 30 juni 2000 ingevoegd als bijlage Xb en XIb.

**Art. 6.** § 1. De bedragen die in dit besluit in euro zijn vermeld in de artikelen opgesomd in de hiernavolgende kolom 2, worden vanaf 1 september 2001 tot 31 december 2001 vervangen door de bedragen in Belgische frank vermeld in de hiernavolgende kolom 4.

	Artikel in het stambesluit VOI van 30 juni 2000	bedrag in EUR	bedrag in BEF
fietsvergoeding	XIII 104 <i>quinquies</i> , § 1	0,15	6
maaltijdvergoeding (eendagsreis)	XIII 104 <i>novies</i> , § 8	9,5 (100 %)	375 (100 %)
maaltijdvergoeding (meerdaagse reis)	XIII 104 <i>decies</i>	17,5 (100 %)	700 (100 %)

§ 2. In afwijking van § 1 wordt voor niveau B, C, D en E het bedrag van 9,5 euro (100 %) voor een maaltijdvergoeding (eendagsreis) reeds vanaf 1 juli 2001 tot 31 december 2001 vervangen door 375 BEF (100 %).

§ 3. Het bedrag van de kilometervergoeding bedraagt vanaf 1 juli 2000 tot 30 juni 2001 10 BEF/km en vanaf 1 juli 2001 tot 31 december 2001 10,63 BEF/km.

**Art. 7.** De artikelen XIII 38, XIII 99, XIII 124 van hetzelfde besluit worden opgeheven. Artikel XIII 125, § 1 wordt opgeheven met ingang van 1 juli 2000.

**Art. 8.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 september 2001, uitgezonderd voor :

— de vergoeding per kilometer voor de dienstverplaatsing met de auto, motorfiets of bromfiets, vermeld in artikel XIII 104*quinquies*, § 1;

— de maaltijdvergoeding zoals vermeld in artikel XIII 104*novies* wat de niveaus B, C, D en E betreft;

die uitwerking heeft met ingang van 1 juli 2001.

— artikel 2, wat artikel V 15*bis* betreft, dat uitwerking heeft met ingang van 1 november 2001.

**Art. 9.** De leden van de regering zijn, ieder wat hem of haar betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 8 maart 2002.

De minister-president van de Vlaamse regering,  
P. DEWAELE

De Vlaams minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie,  
S. STEVAERT

De Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen,  
M. VOGELS

De Vlaamse minister van Cultuur, Jeugd, Sport, Brusselse Aangelegenheden en Ontwikkelingssamenwerking,  
B. ANCIAUX

De Vlaamse minister van Onderwijs en Vorming,  
M. VANDERPOORTEN

De Vlaamse minister van Werkgelegenheid en Toerisme,  
R. LANDUYT

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw,  
V. DUA

De Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Buitenlands Beleid,  
P. VAN GREMBERGEN

De Vlaamse minister van Economie, Buitenlandse Handel en Huisvesting,  
J. GABRIELS

BIJLAGE Ia (EUR) (= Xa stambesluit VOI van 30 juni 2000)

FORFAITARISERING KM-VERGOEDING (EUR)  
(geldig vanaf 1 januari 2002)

aantal km per jaar	bedrag in EUR per jaar	bedrag in EUR per maand
2.880 - 3.359	822	69
3.360 - 3.839	949	79
3.840 - 4.319	1.075	90
4.320 - 4.799	1.202	100
4.800 - 5.279	1.328	111
5.280 - 5.759	1.455	121
5.760 - 6.239	1.581	132
6.240 - 6.719	1.708	142
6.720 - 7.199	1.835	153
7.200 - 7.679	1.961	163
7.680 - 8.159	2.088	174
8.160 - 8.639	2.214	185
8.640 - 9.119	2.341	195
9.120 - 9.599	2.467	206
9.600 - 10.079	2.594	216
10.080 - 10.559	2.720	227
10.560 - 11.039	2.847	237
11.040 - 11.519	2.973	248
11.520 - 11.999	3.100	258
12.000 - 12.479	3.226	269
12.480 - 12.959	3.353	279
12.960 - 13.439	3.479	290
13.440 - 13.919	3.606	300
13.920 - 14.399	3.732	311
14.400 - 14.879	3.859	322
14.880 - 15.359	3.986	332
15.360 - 15.839	4.112	343
15.840 - 16.319	4.239	353
16.320 - 16.799	4.365	364
16.800 - 17.279	4.492	374
17.280 - 17.759	4.618	385
17.760 - 18.239	4.745	395
18.240 - 18.719	4.871	406
18.720 - 19.199	4.998	416
19.200 - 19.679	5.124	427
19.680 - 20.159	5.251	438
20.160 - 20.639	5.377	448
20.640 - 21.119	5.504	459
21.120 - 21.599	5.630	469
21.600 - 22.079	5.757	480
22.080 - 22.559	5.883	490
22.560 - 23.039	6.010	501
23.040 - 23.519	6.136	511
23.520 - 23.999	6.263	522
24.000 - 24.479	6.390	532
24.480 - 24.959	6.516	543
24.960 - 25.439	6.643	554
25.440 - 25.919	6.769	564
25.920 - 26.399	6.896	575
26.400 - 26.879	7.022	585
26.880 - 27.359	7.149	596
27.360	7.212	601



Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het stambesluit VOI van 30 juni 2000 inzake de reis- en maaltijdvergoeding,

De minister-president van de Vlaamse regering,  
P. DEWAELE

De Vlaamse minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie,  
S. STEVAERT

De Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen,  
M. VOGELS

De Vlaamse minister van Cultuur, Jeugd, Sport, Brusselse Aangelegenheden en Ontwikkelingssamenwerking,  
B. ANCIAUX

De Vlaamse minister van Onderwijs en Vorming,  
M. VANDERPOORTEN

De Vlaamse minister van Werkgelegenheid en Toerisme,  
R. LANDUYT

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw,  
V. DUA

De Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Buitenlands Beleid,  
P. VAN GREMBERGEN

De Vlaamse minister van Economie, Buitenlandse Handel en Huisvesting,  
J. GABRIELS

BIJLAGE Ib (= Xb stambesluit VOI van 30 juni 2000)

FORFAITARISERING KM-VERGOEDING (in BEF)  
(geldig tot 31 december 2001)

aantal km per jaar	bedrag per jaar	bedrag per maand
2.880 - 3.359	33.160	2.763
3.360 - 3.839	38.263	3.189
3.840 - 4.319	43.365	3.614
4.320 - 4.799	48.467	4.039
4.800 - 5.279	53.570	4.464
5.280 - 5.759	58.672	4.889
5.760 - 6.239	63.775	5.315
6.240 - 6.719	68.877	5.740
6.720 - 7.199	73.979	6.165
7.200 - 7.679	79.082	6.590
7.680 - 8.159	84.184	7.015
8.160 - 8.639	89.287	7.441
8.640 - 9.119	94.389	7.866
9.120 - 9.599	99.491	8.291
9.600 - 10.079	104.594	8.716
10.080 - 10.559	109.696	9.141
10.560 - 11.039	114.799	9.567
11.040 - 11.519	119.901	9.992
11.520 - 11.999	125.003	10.417
12.000 - 12.479	130.106	10.842
12.480 - 12.959	135.208	11.267
12.960 - 13.439	140.311	11.693
13.440 - 13.919	145.413	12.118
13.920 - 14.399	150.515	12.543
14.400 - 14.879	155.618	12.968
14.880 - 15.359	160.720	13.393
15.360 - 15.839	165.823	13.819
15.840 - 16.319	170.925	14.244
16.320 - 16.799	176.027	14.669
16.800 - 17.279	181.130	15.094
17.280 - 17.759	186.232	15.519
17.760 - 18.239	191.335	15.945
18.240 - 18.719	196.437	16.370
18.720 - 19.199	201.539	16.795
19.200 - 19.679	206.642	17.220

aantal km per jaar	bedrag per jaar	bedrag per maand
19.680 - 20.159	211.744	17.645
20.160 - 20.639	216.847	18.071
20.640 - 21.119	221.949	18.496
21.120 - 21.599	227.051	18.921
21.600 - 22.079	232.154	19.346
22.080 - 22.559	237.256	19.771
22.560 - 23.039	242.359	20.197
23.040 - 23.519	247.461	20.622
23.520 - 23.999	252.563	21.047
24.000 - 24.479	257.666	21.472
24.480 - 24.959	262.768	21.897
24.960 - 25.439	267.871	22.323
25.440 - 25.919	272.973	22.748
25.920 - 26.399	278.075	23.173
26.400 - 26.879	283.178	23.598
26.880 - 27.359	288.280	24.023
27.360	290.837	24.236

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het stambesluit VOI van 30 juni 2000 inzake de reis- en maaltijdvergoeding,

De minister-president van de Vlaamse regering,

P. DEWAELE

De Vlaamse minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie,

S. STEVAERT

De Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen,

M. VOGELS

De Vlaamse minister van Cultuur, Jeugd, Sport, Brusselse Aangelegenheden en Ontwikkelingssamenwerking,

B. ANCIAUX

De Vlaamse minister van Onderwijs en Vorming,

M. VANDERPOORTEN

De Vlaamse minister van Werkgelegenheid en Toerisme,

R. LANDUYT

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw,

V. DUA

De Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Buitenlands Beleid,

P. VAN GREMBERGEN

De Vlaamse minister van Economie, Buitenlandse Handel en Huisvesting,

J. GABRIELS

—

BIJLAGE IIa (EUR) (= bijlage XIa van het stambesluit VOI van 30 juni 2000)

FORFAITARISERING MIDDAGMAALVERGOEDING  
(geldig vanaf 1 januari 2002)

aantal dagreizen per jaar (middagmaal)	bedrag in EUR per jaar (100 %)	bedrag in EUR per maand (100 %)
48 - 71	565	47
72 - 95	793	66
96 - 119	1.021	85
120 - 143	1.249	104
144 - 167	1.477	123
168 - 191	1.705	142
192 - 215	1.933	161
216 - 225	2.095	175
226	2.147	179

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het stambesluit VOI van 30 juni 2000 inzake de reis- en maaltijdvergoeding,

De minister-president van de Vlaamse regering,  
P. DEWAELE

De Vlaamse minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie,  
S. STEVAERT

De Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen,  
M. VOGELS

De Vlaamse minister van Cultuur, Jeugd, Sport, Brusselse Aangelegenheden en Ontwikkelingssamenwerking,  
B. ANCIAUX

De Vlaamse minister van Onderwijs en Vorming,  
M. VANDERPOORTEN

De Vlaamse minister van Werkgelegenheid en Toerisme,  
R. LANDUYT

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw,  
V. DUA

De Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Buitenlands Beleid,  
P. VAN GREMBERGEN

De Vlaamse minister van Economie, Buitenlandse Handel en Huisvesting,  
J. GABRIELS

BIJLAGE IIb (BEF) (= bijlage XIb van het stambesluit VOI van 30 juni 2002)

FORFAITARISERING MIDDAGMAALVERGOEDING  
(geldig tot 31 december 2001)

aantal dagreizen per jaar (middagmaal)	per jaar (100 %)	per maand (100 %)
48 - 71	22.313	1.859
72 - 95	31.313	2.609
96 - 119	40.313	3.359
120 - 143	49.313	4.109
144 - 167	58.313	4.859
168 - 191	67.313	5.609
192 - 215	76.313	6.359
216 - 225	82.688	6.891
226	84.750	7.063

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het stambesluit VOI van 30 juni 2000 inzake de reis- en maaltijdvergoeding,

De minister-president van de Vlaamse regering,  
P. DEWAELE

De Vlaamse minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie,  
S. STEVAERT

De Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen,  
M. VOGELS

De Vlaamse minister van Cultuur, Jeugd, Sport, Brusselse Aangelegenheden en Ontwikkelingssamenwerking,  
B. ANCIAUX

De Vlaamse minister van Onderwijs en Vorming,  
M. VANDERPOORTEN

De Vlaamse minister van Werkgelegenheid en Toerisme,  
R. LANDUYT

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw,  
V. DUA

De Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Buitenlands Beleid,  
P. VAN GREMBERGEN

De Vlaamse minister van Economie, Buitenlandse Handel en Huisvesting,  
J. GABRIELS

## TRADUCTION

F. 2002 — 2370

[C — 2002/35834]

**8 MARS 2002. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté de base OPF du 30 juin 2000, en matière d'indemnité pour frais de parcours et indemnité pour frais de repas**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret spécial du 14 juillet 1998 relatif à l'enseignement communautaire, notamment l'article 67, § 2;

Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 11, § 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 22 juillet 1993;Vu la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement, notamment l'article 20<sup>ter</sup>, § 2, inséré par le décret du 5 juillet 1989 et modifié par le décret du 7 juillet 1998;Vu la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution, notamment l'article 32<sup>ter</sup>, § 1<sup>er</sup>, inséré par le décret du 12 décembre 1990 et l'article 32<sup>ter</sup>, § 3 et § 4, inséré par le décret du 12 décembre 1990 et modifié par le décret du 7 juillet 1998;

Vu la loi du 17 mai 1976 instituant un Office de la Navigation et un « Dienst voor de Scheepvaart », notamment l'article 8, modifié par le décret du 7 juillet 1998;

Vu le décret du 2 juillet 1981 relatif à la prévention et à la gestion des déchets, notamment l'article 38, modifié par les décrets du 20 avril 1994 et du 7 juillet 1998;

Vu le décret du 20 mars 1984 portant création du « Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling » (Office flamand de l'Emploi), notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, annulé pour partie par l'arrêt n° 28 de la Cour d'arbitrage du 28 octobre 1986 et l'article 3, § 2, modifié par le décret du 7 juillet 1998;Vu le décret du 29 mai 1984 portant création de l'organisme « Kind en Gezin » (Enfance et Famille), notamment l'article 5, § 1<sup>er</sup>, et l'article 11, § 1<sup>er</sup>, modifié par le décret du 7 juillet 1998;

Vu le décret du 7 juillet 1998 relatif à l'institution publique « Toerisme Vlaanderen » et au Conseil flamand pour le Tourisme, notamment l'article 2 et l'article 20;

Vu le décret du 21 décembre 1988 portant création de la « Vlaamse Landmaatschappij » (Société terrienne flamande), notamment l'article 3 et l'article 9, § 1<sup>er</sup>, modifié par le décret du 7 juillet 1998;

Vu le décret du 27 juin 1990 portant création d'un « Vlaams Fonds voor Sociale Integratie van Personen met een Handicap » (Fonds flamand pour l'intégration sociale des personnes handicapées), notamment l'article 18, modifié par le décret du 7 juillet 1998;

Vu le décret du 31 juillet 1990 relatif à l'enseignement II, notamment l'article 160, modifié par les décrets du 17 juillet 1991, du 9 avril 1992 et du 7 juillet 1998;

Vu le décret du 12 décembre 1990 relatif à la politique administrative, notamment les articles 24, 44, § 1<sup>er</sup> et 45, modifiés par le décret du 7 juillet 1998;

Vu le décret du 23 janvier 1991 concernant la formation et l'accompagnement des indépendants et des petites et moyennes entreprises, notamment l'article 48, modifié par le décret du 7 juillet 1998;

Vu le décret du 23 janvier 1991 portant la création de « Export Vlaanderen », notamment l'article 20, § 1<sup>er</sup>, modifié par le décret du 24 juillet 1996;

Vu le décret du 4 mai 1994 relatif à la « N.V. Zeekanaal en Watergebonden Grondbeheer Vlaanderen » (société anonyme du Canal maritime et de la Gestion foncière des Voies navigables pour la Flandre), notamment l'article 57, modifié par le décret du 7 juillet 1998;

Vu le décret du 15 juillet 1997 portant le Code du logement flamand, notamment l'article 32, § 1<sup>er</sup>;

Vu l'avis du Conseil d'administration du « Commissariaat-generaal voor de Bevordering van de Lichamelijke Ontwikkeling, de Sport en de Openlucht recreatie », rendu le 13 septembre 2000;

Vu l'avis du comité de gestion du « Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding », rendu le 6 septembre 2000;

Vu l'avis du Conseil d'administration du « Dienst voor Infrastructuurwerken van het Gesubsidieerd Onderwijs », rendu le 22 septembre 2000;

Vu l'avis du Conseil d'administration du « Vlaams Instituut voor het Zelfstandig Ondernemen » (Institut flamand pour l'Entreprise indépendante), rendu le 8 septembre 2000;

Vu l'avis du Conseil d'administration de la « N.V. Zeekanaal en Watergebonden Grondbeheer Vlaanderen », rendu le 13 septembre 2000;

Vu l'avis du Conseil d'administration du « Vlaams Fonds voor sociale integratie van personen met een handicap », rendu le 26 septembre 2000;

Vu l'avis du Conseil d'administration de l'hôpital psychiatrique public de Geel, transmis le 20 septembre 2000;

Vu l'avis du Conseil d'administration de l'hôpital psychiatrique public de Rekem, rendu le 14 septembre 2000;

Vu l'avis du Conseil d'administration de la « Vlaamse Landmaatschappij », rendu le 27 septembre 2000;

Vu l'avis du Conseil d'administration de « Toerisme Vlaanderen », rendu le 27 septembre 2000;

Vu l'avis du Conseil d'administration du « Dienst voor de Scheepvaart », rendu le 20 septembre 2000;

Vu l'avis du Conseil d'administration de « Kind en Gezin », rendu le 27 septembre 2000;

Vu l'avis du conseil général du « Vlaamse Onderwijsraad », rendu le 19 septembre 2000;

Vu l'avis du Conseil d'administration de « Export Vlaanderen », rendu le 27 septembre 2000;

Vu l'avis du Conseil de direction de la « Openbare Afvalstoffenmaatschappij voor het Vlaams Gewest », rendu le 12 septembre 2000;

Vu l'avis du Conseil de direction de la « Vlaamse Milieumaatschappij », rendu le 4 septembre 2000;

Vu l'avis du Conseil de direction de la « Vlaamse Landmaatschappij », rendu le 19 septembre 2000;

Vu l'avis du Conseil de direction de la « Vlaamse Huisvestings-maatschappij », rendu le 5 septembre 2000;

Vu l'avis du Conseil de direction du « Dienst voor de Scheepvaart », rendu le 30 août 2000;

Vu l'avis du Conseil de direction du « Commissariaat-generaal voor de Bevordering van de Lichamelijke Ontwikkeling, de Sport en de Openlucht recreatie » (Commissariat général pour la promotion du développement physique, du sport et des activités de plein air), rendu le 5 septembre 2000;

Vu l'avis du conseil de direction du « Dienst voor Infrastructuurwerken van het Gesubsidieerd Onderwijs », rendu le 19 septembre 2000;

Vu l'avis du conseil de direction des services administratifs de l'Enseignement communautaire, rendu le 15 septembre 2000;



Vu l'avis du conseil de direction du secrétariat permanent du « Vlaamse Onderwijsraad », rendu le 15 septembre 2000;

Vu l'avis du conseil de direction du « Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding », rendu le 14 septembre 2000;

Vu l'avis du conseil de direction du « Vlaams Instituut voor Zelfstandig Ondernemen », rendu le 5 septembre 2000;

Vu l'avis du conseil de direction de « Kind en Gezin », rendu le 4 octobre 2000;

Vu l'avis du conseil de direction du « Vlaams Fonds voor sociale integratie van personen met een handicap », rendu le 8 septembre 2000;

Vu l'avis du conseil de direction de l'hôpital psychiatrique public de Geel, transmis le 20 septembre 2000;

Vu l'avis du conseil de direction de l'hôpital psychiatrique public de Rekem, rendu le 29 août 2000;

Vu l'accord du Ministre flamand qui a le budget dans ses attributions, donné le 14 septembre 2001;

Vu l'accord du Ministre flamand qui a le budget dans ses attributions, donné le 28 septembre 2001, concernant l'accord sectoriel 2001-2002;

Vu le protocole n° 153.436 du 17 janvier 2001 et le protocole n° 166.487 du 2 juillet 2001 du Comité sectoriel XVIII Communauté flamande – Région flamande;

Vu la délibération du Gouvernement flamand, le 14 septembre 2001, sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis 32.326/3 du Conseil d'Etat, rendu le 11 décembre 2001, en application de l'article 84, premier alinéa, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre flamand de la Mobilité, des Travaux publics et de l'Energie, de la Ministre flamande de l'Aide sociale, de la Santé et de l'Egalité des chances, du Ministre flamand de la Culture, de la Jeunesse, des Sports, des Affaires bruxelloises et de la Coopération au Développement, de la Ministre flamande de l'Enseignement et de la Formation, du Ministre flamand de l'Emploi et du Tourisme, de la Ministre flamande de l'Environnement et de l'Agriculture, du Ministre flamand de l'Economie, du Commerce extérieur et du Logement, et du Ministre flamand des Affaires intérieures, de la Fonction publique et de la Politique extérieure;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article V 3 de l'arrêté de base OPF du 30 juin 2000 est abrogé.

**Art. 2.** Il est inséré, dans la partie V du même arrêté, un titre III, rédigé comme suit :

« TITRE III. CHANGEMENT DE L'AFFECTATION ET/OU DEFINITION DE LA RESIDENCE ADMINISTRATIVE

Art. V 15. § 1<sup>er</sup>. La résidence administrative est la commune où le fonctionnaire exerce principalement sa fonction ou la commune la plus centrale possible de son ressort.

§ 2. Pour les fonctionnaires d'un rang A2A et inférieur, le fonctionnaire dirigeant peut :

— changer la résidence;

— fixer la résidence, si, pour des raisons de service, elle ne coïncide pas avec la commune où est établie l'administration centrale ou le service extérieur.

§ 3. La résidence du fonctionnaire dirigeant et du fonctionnaire dirigeant adjoint est fixée par l'autorité ayant capacité de nomination.

Art. V 15bis. § 1<sup>er</sup>. Après avis du conseil de direction et après motivation, le fonctionnaire dirigeant peut changer l'affectation de fonctionnaires du rang A2 et supérieur.

§ 2. Le chef de division autorisé à cet effet par le fonctionnaire dirigeant peut changer, au sein de sa division et après motivation, l'affectation des fonctionnaires du rang A1 et inférieur.

Art. V 15ter. Le présent titre s'applique également au stagiaire. »

**Art. 3.** Il est inséré, dans la partie XIII, titre IV « Les indemnités » du même arrêté, un chapitre III, rédigé comme suit :

« Chapitre III. — Frais de parcours et d'hôtel et indemnisation de repas pour des déplacements de service

*Section 1<sup>re</sup>* — Dispositions générales

Art.XIII 104bis. Les frais de parcours et les frais de repas ne sont indemnisés que pour des voyages de service accomplis aux frais du fonctionnaire. Les frais exposés par le fonctionnaire, sont remboursés aux conditions fixées par le présent chapitre et les annexes.

Art. XIII 104ter. Le fonctionnaire dirigeant décide sur le moyen de transport le plus justifié du point de vue fonctionnel et financier.

*Section 2* — Frais de parcours

Art. XIII 104quater. La présente section ne s'applique pas aux représentants économiques flamands auprès de Export Vlaanderen.

Sous-section 1<sup>re</sup>. — Utilisation d'un véhicule privé

Art. XIII 104quinquies. § 1<sup>er</sup>. Le fonctionnaire qui, pour des voyages de service, utilise son propre véhicule, tel que mentionné ci-dessous, a droit, par kilomètre accompli, à une indemnité correspondante de :

voiture, motocyclette, cyclomoteur : 0,2636 EUR/km

bicyclette : 0,15 EUR/km

sur la base d'un état des frais pour une indemnité de parcours et de repas.

Le cas échéant il a également droit au remboursement des frais de parage.

§ 2. En cas de covoiturage, l'indemnité pour le chauffeur est augmentée de la moitié. Les membres du personnel qui sont passagers, n'ont pas droit à une indemnité kilométrique.

§ 3. Lorsque le fonctionnaire exerce une fonction itinérante, il peut recevoir une indemnité forfaitaire pour l'utilisation de son véhicule privé, conformément à l'annexe Xa au présent arrêté. Dans ce cas, il n'introduit pas d'état des frais. Les fonctions itinérantes sont définies par le conseil de direction. Pour la détermination de ces fonctions itinérantes, une moyenne de 3 000 km et de 60 voyages de service par année est fixée comme minimum.

§ 4. Les montants pour l'utilisation de la propre voiture, motocyclette ou cyclomoteur, mentionnés aux §§ 1<sup>er</sup> et 2, et les montants mentionnés à l'annexe Xa sont revus chaque année au 1<sup>er</sup> juillet par le Ministre flamand qui a la Fonction publique dans ses attributions, en fonction de l'évolution des critères tels que fixés dans la réglementation fédérale en matière de frais de parcours.

Art. XIII 104*sexies*. § 1<sup>er</sup>. Lorsqu'un fonctionnaire est obligé d'utiliser soit sa propre voiture, soit sa propre motocyclette, soit son propre cyclomoteur, pour un voyage de service, le déplacement du domicile à la résidence administrative est indemnisé à concurrence de la moitié de l'indemnité kilométrique.

§ 2. Lorsque la distance la plus courte entre le domicile et l'endroit auquel le fonctionnaire doit se rendre, ne passe pas par la résidence administrative, le fonctionnaire est complètement indemnisé à partir du domicile.

§ 3. Les périphériques autour d'une agglomération sont considérés comme faisant partie de cette agglomération.

Sous-section 2 — Utilisation d'autres véhicules que des véhicules privés.

Art. XIII 104*septies*. Les frais effectivement exposés par le fonctionnaire pour un voyage de service en avion ou en transports en commun, sont intégralement indemnisés.

Art. XIII 104*octies*. Le fonctionnaire qui accomplit un voyage de service en train, voyage en première classe.

Section 3. — Frais d'hôtel et indemnité pour frais de repas

Sous-section 1<sup>re</sup> — Voyages d'un jour

Art. XIII 104*novies*. § 1<sup>er</sup>. L'indemnité pour le repas de midi est uniquement payée pour des voyages de service qui durent au minimum six heures au total.

§ 2. Si le fonctionnaire exerce une fonction itinérante, il peut recevoir comme indemnité pour le repas de midi, une indemnité forfaitaire conformément à l'annexe XIb. Dans ce cas, il n'introduit pas d'état des frais. Les fonctions itinérantes sont définies par le conseil de direction départemental. Pour la détermination des fonctions itinérantes, le conseil de direction tient également compte des minima fixés à l'article XIII 104*quinquies*, § 3.

§ 3. L'indemnité pour le repas du soir est uniquement payée pour des voyages de service qui durent au minimum six heures au total et commencent à ou après 14 heures.

§ 4. Chaque période de six heures passée sur une embarcation de service donne droit à une indemnité de repas.

§ 5. L'indemnité pour le repas de midi et celle pour le repas du soir ne sont cumulées que pour les voyages de service qui durent au moins 12 heures.

§ 6. Il n'est pas octroyé d'indemnité de repas pour des voyages de service dans un rayon de 25 km à partir de la résidence ou du domicile lorsque le déplacement se fait en véhicule automobile ou dans un rayon de 5 km dans l'autre cas. Par véhicule automobile, on entend une voiture, une motocyclette ou un cyclomoteur. Lorsque le fonctionnaire est obligé, pour des raisons de service, à prendre pendant une certaine période, un repas dans un restaurant où le prix est nettement supérieur à celui d'un restaurant de l'organisme ou du Ministère de la Communauté flamande, le Ministre flamand qui a la Fonction publique dans ses attributions peut lui accorder une dérogation temporaire à cette disposition, et lui octroyer quand même une indemnité de repas.

§ 7. Lorsque le voyage se fait à ses frais, le fonctionnaire qui fait un voyage d'un jour avec logement, a droit au maximum au remboursement du logement et du petit déjeuner selon les montants mentionnés à la circulaire concernant l'indemnité de parcours et de repas.

§ 8. L'indemnité visée aux §§ 1<sup>er</sup>, 3 et 4 s'élève à 9,5 EUR (100 %) et suit l'évolution de l'indice de santé, conformément à l'article XIII 22. L'indemnité visée aux §§ 1<sup>er</sup>, 3 et 4 est payée après l'introduction de l'état des frais.

Sous-section 2 — Voyages de plusieurs jours

Art. XIII 104*decies*. Le fonctionnaire qui fait un voyage de service de plusieurs jours avec logement à ses frais, a droit au maximum au remboursement du logement et du petit déjeuner selon les montants mentionnés à la circulaire concernant l'indemnité de parcours et de repas.

Tant pour le repas de midi que pour le repas du soir, il reçoit 17,5 EUR (100 %).

Ce montant suit l'évolution de l'indice de santé, conformément à l'article XIII 22.

**Art. 4.** L'article XIII 130 du même arrêté est complété par l'énumération suivante :

— l'arrêté royal du 18 janvier 1965 portant réglementation générale en matière de frais de parcours, modifié par la loi du 22 juillet 1993 et par les arrêtés royaux des 17 mars 1995, 24 avril 1997, 26 mai 1999 et 20 juillet 2000;

— l'arrêté royal du 24 décembre 1964 fixant les indemnités pour frais de séjour des membres du personnel des ministères, modifié par la loi du 22 juillet 1993 et par les arrêtés royaux des 14 décembre 1970, 4 décembre 1990, 4 mars 1993, 17 mars 1995 et 20 juillet 2000;

— l'arrêté ministériel du 11 juillet 1967 fixant le taux de l'indemnité kilométrique à allouer aux agents qui utilisent, pour leurs déplacements de service, un moyen de transport autre qu'une voiture;

— l'arrêté ministériel du 22 avril 1965 fixant le taux de l'indemnité kilométrique à allouer aux agents qui utilisent, pour leurs déplacements de service, un moyen de transport autre qu'une voiture;

— l'arrêté ministériel du 9 juin 1964 allouant une indemnité pour frais de parcours aux fonctionnaires et agents chargés de missions de contrôle dans l'agglomération bruxelloise ou dans la circonscription de leur résidence administrative;

— l'arrêté ministériel du 19 novembre 1973 fixant le taux de certaines indemnités pour frais de parcours et frais de séjour à allouer aux agents du Ministère des Finances, modifié par les arrêtés ministériels du 18 février 1975 et 18 mars 1975;

— l'arrêté ministériel du 3 novembre 1965 fixant le taux de l'indemnité kilométrique à allouer aux agents qui utilisent, pour leurs déplacements de service, un moyen de transport qui leur appartient autre qu'une voiture.

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. Les indemnités forfaitaires visées respectivement à l'article XIII 104*quinquies*, § 3 et à l'article 104*novies*, § 2 et dont les montants sont repris en annexe Ia et IIa au présent arrêté, s'appliquent à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2002. Ces annexes sont jointes à l'arrêté de base OPF du 30 juin 2000 comme annexes Xa et XIa.

§ 2. Jusqu'au 31 décembre 2001, les montants des annexes Ib et IIb au présent arrêté s'appliquent. Ces annexes sont jointes à l'arrêté de base OPF du 30 juin 2000 comme annexes Xb et XIb.

**Art. 6.** § 1<sup>er</sup>. Les montants mentionnés au présent arrêté en euros aux articles énumérés dans la colonne 2 ci-dessous, sont remplacés, du 1<sup>er</sup> septembre 2001 au 31 décembre 2001, par les montants en francs belges mentionnés dans la colonne 4 ci-dessous.

	Article de l'arrêté de base OPF du 30 juin 2000	Montant en EUR	Montant en BEF
Allocation vélo	XIII 104quinquies, § 1 <sup>er</sup>	0,15	6
Indemnité de repas (voyage d'un jour)	XIII 104novies, § 8	9,5 (100 %)	375 (100 %)
Indemnité de repas (voyage de plusieurs jours)	XIII 104decies	17,5 (100 %)	700 (100 %)

§ 2. Par dérogation au § 1<sup>er</sup>, le montant de 9,5 euros (100 %) pour une indemnité de repas (voyage d'un jour), est déjà remplacé, du 1<sup>er</sup> juillet 2001 au 31 décembre 2001, par 375 BEF (100 %) pour les niveaux B, C, D et E.

§ 3. Le montant de l'indemnité kilométrique s'élève à 10 BEF/km du 1<sup>er</sup> juillet 2000 au 30 juin 2001, et à 10,63 BEF/km du 1<sup>er</sup> juillet 2001 au 31 décembre 2001.

**Art. 7.** Les articles XIII 38, XIII 99, XIII 124 du même arrêté sont abrogés. L'article XIII 125, § 1<sup>er</sup> est abrogé à partir du 1<sup>er</sup> juillet 2000.

**Art. 8.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> septembre 2001, à l'exception de :

— l'indemnité kilométrique pour le déplacement de service en voiture, motocyclette ou cyclomoteur, telle que visée à l'article XIII 104quinquies, § 1<sup>er</sup>;

— l'indemnité de repas telle que visée à l'article XIII 104novies en ce qui concerne les niveaux B, C, D et E; qui produisent leurs effets le 1<sup>er</sup> juillet 2001.

— l'article 2, en ce qui concerne l'article V 15bis, qui produit ses effets le 1<sup>er</sup> novembre 2001.

**Art. 9.** Les membres du Gouvernement sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 8 mars 2002.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

P. DEWAELE

Le Ministre flamand de la Mobilité, des Travaux publics et de l'Energie,

S. STEVAERT

La Ministre flamande de l'Aide sociale, de la Santé et de l'Egalité des Chances,

M. VOGELS

Le Ministre flamand de la Culture, de la Jeunesse, des Sports, des Affaires bruxelloises et de la Coopération au Développement,

B. ANCIAUX

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Formation,

M. VANDERPOORTEN

Le Ministre flamand de l'Emploi et du Tourisme,

R. LANDUYT

Le Ministre flamand de l'Environnement et de l'Agriculture,

V. DUA

Le Ministre flamand des Affaires intérieures, de la Fonction publique et de la Politique extérieure,

P. VAN GREMBERGEN

Le Ministre flamand de l'Economie, du Commerce extérieur et du Logement,

J. GABRIELS

ANNEXE Ia (EUR) (= Annexe XIXa OPF)  
FORFAITISA INDEMINITE KILOMETRIQUE  
(applicable à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2002)

Nombre de km par année	montant en EUR par année	montant en EUR par mois
2.880 - 3.359	822	69
3.360 - 3.839	949	79
3.840 - 4.319	1.075	90
4.320 - 4.799	1.202	100
4.800 - 5.279	1.328	111
5.280 - 5.759	1.455	121
5.760 - 6.239	1.581	132
6.240 - 6.719	1.708	142
6.720 - 7.199	1.835	153
7.200 - 7.679	1.961	163
7.680 - 8.159	2.088	174
8.160 - 8.639	2.214	185

Nombre de km par année	montant en EUR par année	montant en EUR par mois
8.640 - 9.119	2.341	195
9.120 - 9.599	2.467	206
9.600 - 10.079	2.594	216
10.080 - 10.559	2.720	227
10.560 - 11.039	2.847	237
11.040 - 11.519	2.973	248
11.520 - 11.999	3.100	258
12.000 - 12.479	3.226	269
12.480 - 12.959	3.353	279
12.960 - 13.439	3.479	290
13.440 - 13.919	3.606	300
13.920 - 14.399	3.732	311
14.400 - 14.879	3.859	322
14.880 - 15.359	3.986	332
15.360 - 15.839	4.112	343
15.840 - 16.319	4.239	353
16.320 - 16.799	4.365	364
16.800 - 17.279	4.492	374
17.280 - 17.759	4.618	385
17.760 - 18.239	4.745	395
18.240 - 18.719	4.871	406
18.720 - 19.199	4.998	416
19.200 - 19.679	5.124	427
19.680 - 20.159	5.251	438
20.160 - 20.639	5.377	448
20.640 - 21.119	5.504	459
21.120 - 21.599	5.630	469
21.600 - 22.079	5.757	480
22.080 - 22.559	5.883	490
22.560 - 23.039	6.010	501
23.040 - 23.519	6.136	511
23.520 - 23.999	6.263	522
24.000 - 24.479	6.390	532
24.480 - 24.959	6.516	543
24.960 - 25.439	6.643	554
25.440 - 25.919	6.769	564
25.920 - 26.399	6.896	575
26.400 - 26.879	7.022	585
26.880 - 27.359	7.149	596
27.360	7.212	601

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté de base OPF du 30 juin 2000 en matière d'indemnité pour frais de parcours et indemnité pour frais de repas.

Bruxelles, le 8 mars 2002.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

P. DEWAELE

Le Ministre flamand de la Mobilité, des Travaux publics et de l'Energie,

S. STEVAERT

Le Ministre flamand de l'Aide sociale, de la Santé et de l'Egalité des Chances,

M. VOGELS

Le Ministre flamand de la Culture, de la Jeunesse, des Sports, des Affaires bruxelloises  
et de la Coopération au Développement,

B. ANCIAUX

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Formation,

M. VANDERPOORTEN

Le Ministre flamand de l'Emploi et du Tourisme,

R. LANDUYT

Le Ministre flamand de l'Environnement et de l'Agriculture,

V. DUA

Le Ministre flamand des Affaires intérieures, de la Fonction publique et de la Politique extérieure,

P. VAN GREMBERGEN

Le Ministre flamand de l'Economie, du Commerce extérieur et du Logement,

J. GABRIELS

## ANNEXE Ib (BEF) (Annexe XIXb OPF)

FORAITISATION INDEMINITE KILOMETRIQUE  
(applicable jusqu'au 31 décembre 2001)

Nombre de km par année	Montant par année	Montant par mois
2.880 - 3.359	33.160	2.763
3.360 - 3.839	38.263	3.189
3.840 - 4.319	43.365	3.614
4.320 - 4.799	48.467	4.039
4.800 - 5.279	53.570	4.464
5.280 - 5.759	58.672	4.889
5.760 - 6.239	63.775	5.315
6.240 - 6.719	68.877	5.740
6.720 - 7.199	73.979	6.165
7.200 - 7.679	79.082	6.590
7.680 - 8.159	84.184	7.015
8.160 - 8.639	89.287	7.441
8.640 - 9.119	94.389	7.866
9.120 - 9.599	99.491	8.291
9.600 - 10.079	104.594	8.716
10.080 - 10.559	109.696	9.141
10.560 - 11.039	114.799	9.567
11.040 - 11.519	119.901	9.992
11.520 - 11.999	125.003	10.417
12.000 - 12.479	130.106	10.842
12.480 - 12.959	135.208	11.267
12.960 - 13.439	140.311	11.693
13.440 - 13.919	145.413	12.118
13.920 - 14.399	150.515	12.543
14.400 - 14.879	155.618	12.968
14.880 - 15.359	160.720	13.393
15.360 - 15.839	165.823	13.819
15.840 - 16.319	170.925	14.244
16.320 - 16.799	176.027	14.669
16.800 - 17.279	181.130	15.094
17.280 - 17.759	186.232	15.519
17.760 - 18.239	191.335	15.945
18.240 - 18.719	196.437	16.370
18.720 - 19.199	201.539	16.795
19.200 - 19.679	206.642	17.220
19.680 - 20.159	211.744	17.645
20.160 - 20.639	216.847	18.071
20.640 - 21.119	221.949	18.496
21.120 - 21.599	227.051	18.921
21.600 - 22.079	232.154	19.346
22.080 - 22.559	237.256	19.771
22.560 - 23.039	242.359	20.197
23.040 - 23.519	247.461	20.622
23.520 - 23.999	252.563	21.047
24.000 - 24.479	257.666	21.472
24.480 - 24.959	262.768	21.897
24.960 - 25.439	267.871	22.323
25.440 - 25.919	272.973	22.748
25.920 - 26.399	278.075	23.173
26.400 - 26.879	283.178	23.598
26.880 - 27.359	288.280	24.023
27.360	290.837	24.236



Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté de base OPF du 30 juin 2000 en matière d'indemnité pour frais de parcours et indemnité pour frais de repas.  
Bruxelles, le 8 mars 2002.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
P. DEWAELE

Le Ministre flamand de la Mobilité, des Travaux publics et de l'Energie,  
S. STEVAERT

Le Ministre flamand de l'Aide sociale, de la Santé et de l'Egalité des Chances,  
M. VOGELS

Le Ministre flamand de la Culture, de la Jeunesse, des Sports, des Affaires bruxelloises  
et de la Coopération au Développement,  
B. ANCIAUX

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Formation,  
M. VANDERPOORTEN

Le Ministre flamand de l'Emploi et du Tourisme,  
R. LANDUYT

Le Ministre flamand de l'Environnement et de l'Agriculture,  
V. DUA

Le Ministre flamand des Affaires intérieures, de la Fonction publique et de la Politique extérieure,  
P. VAN GREMBERGEN

Le Ministre flamand de l'Economie, du Commerce extérieur et du Logement,  
J. GABRIELS



ANNEXE IIa (EUR) (= annexe XXa OPF)

FORFAITISATION INDEMNITE REPAS DE MIDI  
(applicable à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2002)

Nombre de voyages par année (repas de midi)	montant en EUR par année (100 %)	en EUR par mois (100 %)
48 - 71	565	47
72 - 95	793	66
96 - 119	1.021	85
120 - 143	1.249	104
144 - 167	1.477	123
168 - 191	1.705	142
192 - 215	1.933	161
216 - 225	2.095	175
226	2.147	179

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté de base OPF du 30 juin 2000 en matière d'indemnité pour frais de parcours et indemnité pour frais de repas.  
Bruxelles, le 8 mars 2002.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
P. DEWAELE

Le Ministre flamand de la Mobilité, des Travaux publics et de l'Energie,  
S. STEVAERT

Le Ministre flamand de l'Aide sociale, de la Santé et de l'Egalité des Chances,  
M. VOGELS

Le Ministre flamand de la Culture, de la Jeunesse, des Sports, des Affaires bruxelloises  
et de la Coopération au Développement,  
B. ANCIAUX

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Formation,  
M. VANDERPOORTEN

Le Ministre flamand de l'Emploi et du Tourisme,  
R. LANDUYT

Le Ministre flamand de l'Environnement et de l'Agriculture,  
V. DUA

Le Ministre flamand des Affaires intérieures, de la Fonction publique et de la Politique extérieure,  
P. VAN GREMBERGEN

Le Ministre flamand de l'Economie, du Commerce extérieur et du Logement,  
J. GABRIELS

ANNEXE IIb (BEF) (= annexe XXb OPF)  
 FORFAITISATION INDEMNITE REPAS DE MIDI  
 (application jusqu'au 31 décembre 2001)

Nombre de voyages par année (repas de midi)	montant par année (100 %)	montant par mois (100 %)
48 - 71	22.313	1.859
72 - 95	31.313	2.609
96 - 119	40.313	3.359
120 - 143	49.313	4.109
144 - 167	58.313	4.859
168 - 191	67.313	5.609
192 - 215	76.313	6.359
216 - 225	82.688	6.891
226	84.750	7.063

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté de base OPF du 30 juin 2000 en matière d'indemnité pour frais de parcours et indemnité pour frais de repas.  
 Bruxelles, le 8 mars 2002.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
 P. DEWAELE

Le Ministre flamand de la Mobilité, des Travaux publics et de l'Energie,  
 S. STEVAERT

Le Ministre flamand de l'Aide sociale, de la Santé et de l'Egalité des Chances,  
 M. VOGELS

Le Ministre flamand de la Culture, de la Jeunesse, des Sports, des Affaires bruxelloises  
 et de la Coopération au Développement,  
 B. ANCIAUX

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Formation,  
 M. VANDERPOORTEN

Le Ministre flamand de l'Emploi et du Tourisme,  
 R. LANDUYT

Le Ministre flamand de l'Environnement et de l'Agriculture,  
 V. DUA

Le Ministre flamand des Affaires intérieures, de la Fonction publique et de la Politique extérieure,  
 P. VAN GREMBERGEN

Le Ministre flamand de l'Economie, du Commerce extérieur et du Logement,  
 J. GABRIELS



N. 2002 — 2371

[C - 2002/35849]

**24 MEI 2002. — Besluit van de Vlaamse regering houdende goedkeuring van programmatie van specifieke structuuronderdelen van de tweede of derde graad, van een nieuw studiegebied of een nieuw structuuronderdeel van scholen al dan niet behorende tot een scholengemeenschap**

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 14 juli 1998 houdende diverse maatregelen met betrekking tot het secundair onderwijs en tot wijziging van het decreet van 25 februari 1997 betreffende het basisonderwijs;

Gelet op het akkoord van de Inspectie van Financiën gegeven op 28 maart 2002 en 7 mei 2002;

Gelet op het advies van de Vlaamse Onderwijsraad gegeven op 26 februari 2002;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs en Vorming;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Aan de hierna vermelde instellingen voor het voltijds secundair onderwijs, die al dan niet behoren tot een scholengemeenschap wordt, in toepassing van het decreet van 14 juli 1998 houdende diverse maatregelen met betrekking tot het secundair onderwijs en tot wijziging van het decreet van 25 februari 1997 betreffende het basisonderwijs, toelating verleend om de programmatie te doen van :

A. Programmatie van specifieke structuuronderdelen van de tweede of derde graad - onderwijsinstellingen die behoren tot een scholengemeenschap

1. Onze-Lieve-Vrouwe-instituut

Tweebruggenstraat 55

9000 Gent

Derde graad : TSO, Farmaceutisch-technisch assistent

Studiegebied : Chemie

## 2. KTA II Heule

Moorseelsestraat 170

8501 Heule

Derde graad : BSO, Kunststoffverwerking

Studiegebied : Mechanica-electriciteit

## 3. Stedelijk Polytechnisch Instituut Antwerpen

August Leyweg 3

2020 Antwerpen

Derde graad : BSO, Productieoperator

Studiegebied : Mechanica-electriciteit

## 4. KTA Vesaliusinstituut Oostende

Leffingestraat 1

8400 Oostende

Derde graad : TSO, specialisatiejaar Internaatswerking

Studiegebied : Personenzorg

## 5. KTA Vesaliusinstituut Oostende

Leffingestraat 1

8400 Oostende

Derde graad : TSO, specialisatiejaar Leefgroepenwerking

Studiegebied : Personenzorg

## 6. Kogeka 8

Pas 110

2440 Geel

Derde graad : BSO, Organisatiehulp

Studiegebied : Personenzorg

## 7. Sancta Mariainstituut

Ch. Deberiotstraat 14

3000 Leuven

Derde graad : TSO, specialisatiejaar Leefgroepenwerking

Studiegebied : Personenzorg

## 8. Margareta-Maria-instituut TSO/BSO

Handzamestraat 18

8610 Kortemark

Derde graad : BSO, specialisatiejaar Organisatie-assistentie

Studiegebied : Personenzorg

## 9. Technisch Instituut Sint-Carolus

Hospitaalstraat 2

9100 Sint-Niklaas

Derde graad : TSO, specialisatiejaar Leefgroepenwerking

Studiegebied : Personenzorg

## 10. Salus Nostra Instituut

Jozef Calasanzstraat 4

2400 Mol

Tweede graad : TSO, Toerisme

Studiegebied : Toerisme

## 11. Sint-Franciscuscollege TSO/BSO

Brugstraat 14

3550 Heusden-Zolder

Derde graad : TSO, Onthaal en public relations

Studiegebied : Toerisme

## 12. Stedelijk Instituut Technisch Onderwijs nr. 7

Lamorinièrestraat 244-248

2018 Antwerpen

Derde graad : BSO, specialisatiejaar Wereldgastronomie

Studiegebied : Voeding

## 13. Elishout School voor voeding

Emile Gryzonlaan 1

1070 Anderlecht

Tweede graad : BSO, Slagerij en vleeswarenbereiding

Studiegebied : Voeding

## 14. Sint-Lutgardisinstituut

Gasthuisstraat 3

2400 Mol

Derde graad : BSO, Grootkeuken

Studiegebied : Voeding

## 15. Kogeka 3

Technische Schoolstraat 52

2440 Geel

Derde graad : BSO, Grootkeuken

Studiegebied : Voeding

## 16. Coloma-instituut

Tervuursesteenweg 2

2800 Mechelen

Derde graad : BSO, specialisatiejaar Wereldgastronomie

Studiegebied : Voeding

## 17. Provinciale Secundaire School Hasselt

Gouverneur Verwilghensingel 3

3500 Hasselt

Derde graad : KSO, Artistieke opleiding

Studiegebied : Beeldende kunsten

18. Provinciale Secundaire School Hasselt  
Gouverneur Verwilghensingel 3  
3500 Hasselt  
Derde graad : KSO, specialisatiejaar Industriële kunst  
Studiegebied : Beeldende kunsten

19. Kunstschool Genk  
Collegelaan 9  
3600 Genk  
Derde graad : KSO, Architecturale vorming  
Studiegebied : Beeldende kunsten

20. Kunstschool Genk  
Collegelaan 9  
3600 Genk  
Derde graad : KSO, Beeldende vorming  
Studiegebied : Beeldende kunsten

21. Technisch Instituut H. Familie  
Oude Zak 38  
8000 Brugge  
Derde graad : KSO, Artistieke opleiding  
Studiegebied : Beeldende kunsten

22. Provinciale Secundaire School Hasselt  
Gouverneur Verwilghensingel 3  
3500 Hasselt  
Tweede graad : KSO, Woordkunst-drama  
Studiegebied : Podiumkunsten

B. Programmatie van een studiegebied dat nog op geen enkel leerjaarniveau door de school wordt georganiseerd (nieuw studiegebied)

23. KTA De Panne  
Sint-Elisabethlaan 2  
8660 De Panne  
Tweede graad : TSO, Lichamelijke opvoeding en sport  
Studiegebied : Sport

24. Middelbare school Sint-Franciscus  
Spoorwegstraat 3  
9930 Evergem  
Tweede graad : TSO, Techniek-wetenschappen  
Studiegebied : Chemie

25. Sint-Jorisinstituut  
Kruikekestraat 55a  
9150 Bazel  
Tweede graad : TSO, Handel  
Studiegebied : Handel

26. Sint-Jorisinstituut  
Kruikekestraat 55a  
9150 Bazel  
Tweede graad : BSO, Kantoor  
Studiegebied : Handel

27. Heilige Pius X-instituut-Bovenbouw  
VII<sup>e</sup>-Olympiadelaan 25  
2020 Antwerpen  
Tweede graad : KSO, Woordkunst-drama  
Studiegebied : Podiumkunsten



C. Programmatie van een studierichting die volledig nieuw is

28. Land- en Tuinbouwinstituut 't Brugse Vrije

Bruggestraat 190

8730 Oedelem

Derde graad : BSO, specialisatiejaar Landbouwdiversificatie

Studiegebied : Land- en tuinbouw

29. Vrij Agro- en Biotechnisch Instituut

Zuidstraat 27

8800 Roeselare

Tweede graad : TSO, Dierenzorgtechnieken

Studiegebied : Land- en tuinbouw

30. Kogeka 4

Technische Schoolstraat 52

2440 Geel

Derde graad : TSO, Industriële ICT

Studiegebied : Mechanica-elektriciteit

31. Technische Scholen Mechelen

Jef Denynplein 2

2800 Mechelen

Derde graad : TSO, Industriële ICT

Studiegebied : Mechanica-electriciteit

32. Technisch Instituut H. Hart

Kleine Breemstraat 5

3500 Hasselt

Derde graad : TSO, Industriële ICT

Studiegebied : Mechanica-electriciteit

33. Vrij Technisch Instituut 2

Oudenaardsesteenweg 168

8500 Kortrijk

Derde graad : TSO, Industriële ICT

Studiegebied : Mechanica-electriciteit

34. Vrij Technisch Instituut 2

Toekomststraat 75

8790 Waregem

Derde graad : TSO, Industriële ICT

Studiegebied : Mechanica-electriciteit

D. Programmatie van specifieke structuuronderdelen van de tweede of derde graad - onderwijsinstellingen die niet behoren tot een scholengemeenschap

35. Stedelijke Academie voor Schone Kunsten

Katelijnestraat 86

8000 Brugge

Tweede graad : KSO, Audiovisuele vorming

Studiegebied : Beeldende Kunsten

**Art. 2.** De Vlaamse minister, bevoegd voor Onderwijs is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 24 mei 2002.

De minister-president van de Vlaamse regering,  
P. DEWAELE

De Vlaamse minister van Onderwijs en Vorming,  
M. VANDERPOORTEN

## TRADUCTION

F. 2002 — 2371

[C — 2002/35849]

**24 MAI 2002. — Arrêté du Gouvernement flamand approuvant la programmation de subdivisions structurelles du deuxième ou troisième degré, une nouvelle discipline ou une nouvelle subdivision structurelle d'écoles appartenant ou non à un centre d'enseignement**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 14 juillet 1998 contenant diverses mesures relatives à l'enseignement secondaire et modifiant le décret du 25 février 1997 relatif à l'enseignement fondamental;

Vu l'accord de l'Inspection des Finances, donné le 28 mars 2002 et le 7 mai 2002;

Vu l'avis du Conseil flamand de l'Enseignement, émis le 26 février 2002;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Enseignement et de la Formation;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les établissements d'enseignement secondaire à temps plein mentionnés ci-après, appartenant ou non à un centre d'enseignement, sont autorisés, par application du décret du 14 juillet 1998 contenant diverses mesures relatives à l'enseignement secondaire et modifiant le décret du 25 février 1997 relatif à l'enseignement fondamental, à procéder à la programmation suivante :

A. Programmation de subdivisions structurelles spécifiques du deuxième ou troisième degré - établissements d'enseignement appartenant à un centre d'enseignement

1. Onze-Lieve-Vrouwe-instituut

Tweebruggenstraat 55

9000 Gent

Derde graad : TSO, Farmaceutisch-technisch assistent

Studiegebied : Chemie

2. KTA II Heule

Moorseelsestraat 170

8501 Heule

Derde graad : BSO, Kunststofverwerking

Studiegebied : Mechanica-electriciteit

3. Stedelijk Polytechnisch Instituut Antwerpen

August Leyweg 3

2020 Antwerpen

Derde graad : BSO, Productieoperator

Studiegebied : Mechanica-electriciteit

4. KTA Vesaliusinstituut Oostende

Leffingestraat 1

8400 Oostende

Derde graad : TSO, specialisatiejaar Internaatswerking

Studiegebied : Personenzorg

5. KTA Vesaliusinstituut Oostende

Leffingestraat 1

8400 Oostende

Derde graad : TSO, specialisatiejaar Leefgroepenwerking

Studiegebied : Personenzorg

6. Kogeka 8

Pas 110

2440 Geel

Derde graad : BSO, Organisatiehulp

Studiegebied : Personenzorg

7. Sancta Mariainstituut

Ch. Deberiotstraat 14

3000 Leuven

Derde graad : TSO, specialisatiejaar Leefgroepenwerking

Studiegebied : Personenzorg

8. Margareta-Maria-instituut TSO/BSO  
Handzamestraat 18  
8610 Kortemark  
Derde graad : BSO, specialisatiejaar Organisatie-assistentie  
Studiegebied : Personenzorg
9. Technisch Instituut Sint-Carolus  
Hospitaalstraat 2  
9100 Sint-Niklaas  
Derde graad : TSO, specialisatiejaar Leefgroepenwerking  
Studiegebied : Personenzorg
10. Salus Nostra Instituut  
Jozef Calasanzstraat 4  
2400 Mol  
Tweede graad : TSO, Toerisme  
Studiegebied : Toerisme
11. Sint-Franciscuscollege TSO/BSO  
Brugstraat 14  
3550 Heusden-Zolder  
Derde graad : TSO, Onthaal en public relations  
Studiegebied : Toerisme
12. Stedelijk Instituut Technisch Onderwijs nr. 7  
Lamorinièrestraat 244-248  
2018 Antwerpen  
Derde graad : BSO, specialisatiejaar Wereldgastronomie  
Studiegebied : Voeding
13. Elishout School voor voeding  
Emile Gryzonlaan 1  
1070 Anderlecht  
Tweede graad : BSO, Slagerij en vleeswarenbereiding  
Studiegebied : Voeding
14. Sint-Lutgardisinstituut  
Gasthuisstraat 3  
2400 Mol  
Derde graad : BSO, Grootkeuken  
Studiegebied : Voeding
15. Kogeka 3  
Technische Schoolstraat 52  
2440 Geel  
Derde graad : BSO, Grootkeuken  
Studiegebied : Voeding
16. Coloma-instituut  
Tervuursesteenweg 2  
2800 Mechelen  
Derde graad : BSO, specialisatiejaar Wereldgastronomie  
Studiegebied : Voeding
17. Provinciale Secundaire School Hasselt  
Gouverneur Verwilghensingel 3  
3500 Hasselt  
Derde graad : KSO, Artistieke opleiding  
Studiegebied : Beeldende kunsten

18. Provinciale Secundaire School Hasselt  
Gouverneur Verwilghensingel 3  
3500 Hasselt  
Derde graad : KSO, specialisatiejaar Industriële kunst  
Studiegebied : Beeldende kunsten
19. Kunstschool Genk  
Collegelaan 9  
3600 Genk  
Derde graad : KSO, Architecturale vorming  
Studiegebied : Beeldende kunsten
20. Kunstschool Genk  
Collegelaan 9  
3600 Genk  
Derde graad : KSO, Beeldende vorming  
Studiegebied : Beeldende kunsten
21. Technisch Instituut H. Familie  
Oude Zak 38  
8000 Brugge  
Derde graad : KSO, Artistieke opleiding  
Studiegebied : Beeldende kunsten
22. Provinciale Secundaire School Hasselt  
Gouverneur Verwilghensingel 3  
3500 Hasselt  
Tweede graad : KSO, Woordkunst-drama  
Studiegebied : Podiumkunsten  
*B. Programmation d'une discipline n'étant pas encore organisée à aucun niveau d'études (nouvelle discipline)*
23. KTA De Panne  
Sint-Elisabethlaan 2  
8660 De Panne  
Tweede graad : TSO, Lichamelijke opvoeding en sport  
Studiegebied : Sport
24. Middelbare school Sint-Franciscus  
Sporwegstraat 3  
9930 Evergem  
Tweede graad : TSO, Techniek-wetenschappen  
Studiegebied : Chemie
25. Sint-Jorisinstituut  
Kruibekestraat 55a  
9150 Bazel  
Tweede graad : TSO, Handel  
Studiegebied : Handel
26. Sint-Jorisinstituut  
Kruibekestraat 55a  
9150 Bazel  
Tweede graad : BSO, Kantoor  
Studiegebied : Handel
27. Heilige Pius X-instituut-Bovenbouw  
VIIde-Olympiadelaan 25  
2020 Antwerpen  
Tweede graad : KSO, Woordkunst-drama  
Studiegebied : Podiumkunsten
- C. Programmatie van een studierichting die volledig nieuw is*
28. Land- en Tuinbouwinstituut 't Brugse Vrije  
Bruggestraat 190  
8730 Oedelem  
Derde graad : BSO, specialisatiejaar Landbouwdiversificatie  
Studiegebied : Land- en tuinbouw

29. Vrij Agro- en Biotechnisch Instituut  
Zuidstraat 27  
8800 Roeselare  
Tweede graad : TSO, Dierenzorgtechnieken  
Studiegebied : Land- en tuinbouw
30. Kogeka 4  
Technische Schoolstraat 52  
2440 Geel  
Derde graad : TSO, Industriële ICT  
Studiegebied : Mechanica-elektriciteit
31. Technische Scholen Mechelen  
Jef Denynplein 2  
2800 Mechelen  
Derde graad : TSO, Industriële ICT  
Studiegebied : Mechanica-elektriciteit
32. Technisch Instituut H. Hart  
Kleine Breemstraat 5  
3500 Hasselt  
Derde graad : TSO, Industriële ICT  
Studiegebied : Mechanica-elektriciteit
33. Vrij Technisch Instituut 2  
Oudenaardsesteenweg 168  
8500 Kortrijk  
Derde graad : TSO, Industriële ICT  
Studiegebied : Mechanica-elektriciteit
34. Vrij Technisch Instituut 2  
Toekomststraat 75  
8790 Waregem  
Derde graad : TSO, Industriële ICT  
Studiegebied : Mechanica-elektriciteit
- C. Programmation d'une toute nouvelle orientation d'études
28. Land- en Tuinbouwinstituut 't Brugse Vrije  
Bruggestraat 190  
8730 Oedelem  
Derde graad : BSO, specialisatiejaar Landbouwdiversificatie  
Studiegebied : Land- en tuinbouw
29. Vrij Agro- en Biotechnisch Instituut  
Zuidstraat 27  
8800 Roeselare  
Tweede graad : TSO, Dierenzorgtechnieken  
Studiegebied : Land- en tuinbouw
30. Kogeka 4  
Technische Schoolstraat 52  
2440 Geel  
Derde graad : TSO, Industriële ICT  
Studiegebied : Mechanica-elektriciteit
31. Technische Scholen Mechelen  
Jef Denynplein 2  
2800 Mechelen  
Derde graad : TSO, Industriële ICT  
Studiegebied : Mechanica-elektriciteit



32. Technisch Instituut H. Hart

Kleine Broomstraat 5

3500 Hasselt

Derde graad : TSO, Industriële ICT

Studiegebied : Mechanica-elektriciteit

33. Vrij Technisch Instituut 2

Oudenaardsesteenweg 168

8500 Kortrijk

Derde graad : TSO, Industriële ICT

Studiegebied : Mechanica-elektriciteit

34. Vrij Technisch Instituut 2

Toekomststraat 75

8790 Waregem

Derde graad : TSO, Industriële ICT

Studiegebied : Mechanica-elektriciteit

*D. Programmation de subdivisions structurelles spécifiques du deuxième ou troisième degré - établissements d'enseignement n'appartenant à aucun centre d'enseignement*

35. Stedelijke Academie voor Schone Kunsten

Katlijnstraat 86

8000 Brugge

Tweede graad : KSO, Artistieke opleiding

Studiegebied : Beeldende kunsten

**Art. 2.** Le Ministre flamand ayant l'Enseignement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 24 mai 2002

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

P. DEWAELE

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Formation,

M. VANDERPOORTEN

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

### MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2002 — 2372

[C - 2002/27608]

**13 JUIN 2002. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 14 septembre 1987 fixant les règles d'agrément et d'octroi de subventions aux centres de service social**

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret II du 22 juillet 1993 du Conseil régional wallon attribuant l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Région wallonne et à la Commission communautaire française;

Vu le décret-programme du 19 décembre 1996 portant diverses mesures en matière de finances, emploi, environnement, travaux subsidiés, logement et action sociale, notamment l'article 16;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 14 septembre 1987 fixant les règles d'agrément et d'octroi de subventions aux centres de service social, tel que modifié par les arrêtés du 25 janvier 1993 et 24 septembre 1993;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 21 septembre 2001;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 13 juin 2002;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, §1<sup>er</sup>, modifié par les lois des 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence spécialement motivée par le fait que les centres de service social constitués sous la forme d'association sans but lucratif connaissent, pour des raisons inhérentes aux missions qu'ils sont chargés d'accomplir, d'importantes difficultés financières; qu'afin de leur permettre de remplir efficacement leur rôle dans l'octroi d'une aide sociale et psycho-sociale aux personnes les plus défavorisées, il s'impose d'augmenter, dans les meilleurs délais, leurs subventions;

Sur la proposition du Ministre des Affaires sociales et de la Santé;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté règle, en vertu de l'article 138 de la Constitution, une matière visée à l'article 128, § 1<sup>er</sup>, de celle-ci.

**Art. 2.** Dans l'article 7, § 1<sup>er</sup>, 1°, de l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 14 septembre 1987 fixant les règles d'agrément et d'octroi de subventions aux centres de service social, il est ajouté, in fine, un alinéa rédigé comme suit :

« Une subvention annuelle forfaitaire complémentaire de 5.113 euros est accordée aux Centres constitués sous la forme d'une association sans but lucratif et qui, en raison de leur organisation, ne peuvent être considérés comme appartenant à une union nationale ou à une fédération de mutualités visées par l'article 2 de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime obligatoire contre la maladie et l'invalidité. »

**Art. 3.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2002.

**Art. 4.** Le Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 13 juin 2002.

Le Ministre-Président,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE  
Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé,  
Th. DETIENNE

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2002 — 2372

[C — 2002/27608]

**13 JUNI 2002. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Franse Gemeenschaps-executieve van 14 september 1987 tot vaststelling van de regels voor de erkenning en voor de toekenning van toelagen aan de centra voor maatschappelijk werk**

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet II van 22 juli 1993 betreffende de overheveling van sommige bevoegdheden van de Franse Gemeenschap naar het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie;

Gelet op het programma-decreet van 19 december 1996 houdende verschillende maatregelen inzake financiën, tewerkstelling, milieu, gesubsidieerde werken, huisvesting en sociale actie, inzonderheid op artikel 16;

Gelet op het besluit van de Franse Gemeenschaps-executieve van 14 september 1987 tot vaststelling van de regels voor de erkenning en voor de toekenning van toelagen aan de centra voor maatschappelijk werk, zoals gewijzigd bij de besluiten van 25 januari 1993 en 24 september 1993;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 21 september 2001;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 13 juni 2002;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de hoogdringende noodzakelijkheid in het bijzonder gegrond op het feit dat de centra voor maatschappelijk werk die in de vorm van een vereniging zonder winstoogmerk opgericht zijn, om redenen inherent aan hun opdrachten, in grote financiële moeilijkheden verkeren; dat hun subsidies onverwijld verhoogd moeten worden om ze in staat te stellen hun rol doeltreffend te vervullen in de toekenning van een sociale en psychologische steun aan de kansarme personen;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Aangelegenheden en Gezondheid;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Dit besluit regelt, overeenkomstig artikel 138 van de Grondwet, een aangelegenheid als bedoeld in artikel 128, § 1, van de Grondwet.

**Art. 2.** In artikel 7, § 1, 1°, van het besluit van de Franse Gemeenschaps-executieve van 14 september 1987 tot vaststelling van de regels voor de erkenning en voor de toekenning van toelagen aan de centra voor maatschappelijk werk, wordt een lid in fine toegevoegd, dat luidt als volgt :

« Een aanvullende jaarlijkse forfaitaire toelage van 5.113 euro wordt aan de Centra verleend die in de vorm van een vereniging zonder winstoogmerk zijn opgericht en die wegens hun organisatie niet geacht kunnen worden tot een landsbond of een verbond van ziekenfondsen te behoren zoals bedoeld in artikel 2 van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen. »

**Art. 3.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2002.

**Art. 4.** De Minister van Sociale Aangelegenheden en Gezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 13 juni 2002.

De Minister-President,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE  
De Minister van Sociale Aangelegenheden en Gezondheid,  
Th. DETIENNE

## ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

### DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER

[C – 2002/21281]

**Federale Diensten voor Wetenschappelijke,  
Technische en Culturele Aangelegenheden  
Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België  
Benoemingen**

Bij koninklijk besluit van 5 juni 2002 wordt de heer Leën, Frederik H.H., Hoofd van de Afdeling 3 "Schilderkunst (XIX<sup>e</sup> en XX<sup>e</sup> eeuw)" bij de Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België, met ingang van 1 april 2002, ontlast van deze functie en benoemd tot Hoofd van het Departement II "Moderne Kunst" bij dezelfde instelling.

Bij koninklijk besluit van 5 juni 2002 wordt Mevr. Bücken, Véronique J.C., werkleider bij de Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België, met ingang van 1 april 2002, benoemd tot Hoofd van de Afdeling 1 "Oude Schilderkunst (XIV<sup>e</sup> tot XVIII<sup>e</sup> eeuw)" bij dezelfde instelling.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres: Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel) te worden toegezonden.

### SERVICES DU PREMIER MINISTRE

[C – 2002/21281]

**Services fédéraux des Affaires scientifiques,  
techniques et culturelles  
Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique  
Nominations**

Par arrêté royal du 5 juin 2002, M. Leën, Frederik H.H., Chef de la Section 3 "Peinture (XIX<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup> siècles)" aux Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique, est déchargé de cette fonction et nommé Chef du Département II "Art moderne" au même établissement à partir du 1<sup>er</sup> avril 2002.

Par arrêté royal du 5 juin 2002, Mme Bücken, Véronique J.C., chef de travaux aux Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique, est nommée Chef de la Section 1 "Peinture ancienne (XIV<sup>e</sup> au XVIII<sup>e</sup> siècle)" au même établissement à partir du 1<sup>er</sup> avril 2002.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section d'administration du Conseil d'État endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'État (adresse: rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

### MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

[C – 2002/11236]

**6 JUNI 2002. — Koninklijk besluit  
houdende ontslag en benoeming van de voorzitter  
van de Nationale Commissie voor de Distributie**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 29 juni 1975 betreffende de handelsvestigingen, gewijzigd bij de wetten van 9 juli 1976 en 3 mei 1999 en bij het koninklijk besluit van 23 juni 1994, inzonderheid op artikel 4;

Op de voordracht van Onze Minister van Economie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Eervol ontslag uit zijn mandaat van voorzitter van de Nationale Commissie voor de Distributie wordt verleend aan de heer Alphonse Smeets.

**Art. 2.** De heer Bruno Wattenbergh wordt benoemd tot voorzitter van de Nationale Commissie voor de Distributie ter vervanging van de heer Alphonse Smeets, wiens mandaat hij zal voltooien.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 4.** Onze minister tot wiens bevoegdheid de Economische Zaken behoren, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 6 juni 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economie,  
Ch. PICQUE

### MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

[C – 2002/11236]

**6 JUIN 2002. — Arrêté royal portant démission  
et nomination du président de la Commission nationale  
pour la Distribution**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 29 juin 1975 relative aux implantations commerciales, modifiée par les lois des 9 juillet 1976 et 3 mai 1999 et par l'arrêté royal du 23 juin 1994, notamment l'article 4;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Economie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Démission honorable de son mandat de président de la Commission nationale pour la Distribution est accordée à M. Alphonse Smeets.

**Art. 2.** Est nommé président de la Commission nationale pour la Distribution, M. Bruno Wattenbergh, en remplacement de M. Alphonse Smeets, dont il achève le mandat.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 4.** Notre ministre ayant les Affaires économiques dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 6 juin 2002.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie,  
Ch. PICQUE

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN  
EN MINISTERIE VAN MIDDENSTAND  
EN LANDBOUW

[C – 2002/11234]

4 JUNI 2002. — Koninklijk besluit houdende ontslag en benoeming van werkende en plaatsvervangende leden van de provinciale commissies voor de distributie van de provincies West-Vlaanderen en Limburg

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 29 juni 1975 betreffende de handelsvestigingen, gewijzigd bij de wetten van 9 juli 1976 en 3 mei 1999 en bij het koninklijk besluit van 23 juni 1994, inzonderheid op artikel 5;

Op de voordracht van Onze Minister van Economie en Onze Minister belast met Middenstand,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Eervol ontslag uit zijn mandaat van werkend lid van de provinciale commissie voor de distributie van de provincie West-Vlaanderen wordt verleend aan de heer F. Coussement, als vertegenwoordiger van de landbouworganisaties.

**Art. 2.** Wordt tot werkend lid van de provinciale commissie voor de distributie van de provincie West-Vlaanderen als vertegenwoordiger van de landbouworganisaties benoemd, de heer B. Dochy, ter vervanging van de heer F. Coussement, wiens mandaat hij zal voltooien.

**Art. 3.** Eervol ontslag uit zijn mandaat van plaatsvervangend lid van de provinciale commissie voor de distributie van de provincie West-Vlaanderen wordt verleend aan de heer B. Dochy, als vertegenwoordiger van de landbouworganisaties.

**Art. 4.** Wordt tot plaatsvervangend lid van de provinciale commissie voor de distributie van de provincie West-Vlaanderen als vertegenwoordiger van de landbouworganisaties benoemd, de heer M. Stuer, ter vervanging van de heer B. Dochy, wiens mandaat hij zal voltooien.

**Art. 5.** Eervol ontslag uit zijn mandaat van werkend lid van de provinciale commissie voor de distributie van de provincie Limburg wordt verleend aan de heer Ch. Stivigny, als vertegenwoordiger van de landbouworganisaties.

**Art. 6.** Wordt tot werkend lid van de provinciale commissie voor de distributie van de provincie Limburg als vertegenwoordiger van de landbouworganisaties benoemd, de heer P. Bruggen, ter vervanging van de heer Ch. Stivigny, wiens mandaat hij zal voltooien.

**Art. 7.** Eervol ontslag uit zijn mandaat van plaatsvervangend lid van de provinciale commissie voor de distributie van de provincie Limburg wordt verleend aan de heer M. Lammers, als vertegenwoordiger van de landbouworganisaties.

**Art. 8.** Wordt tot plaatsvervangend lid van de provinciale commissie voor de distributie van de provincie Limburg als vertegenwoordiger van de landbouworganisaties benoemd, de heer B. Truijten, ter vervanging van de heer M. Lammers, wiens mandaat hij zal voltooien.

**Art. 9.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 10.** Onze Minister tot wiens bevoegdheid Middenstand behoort en Onze Minister tot wiens bevoegdheid Economische Zaken behoren zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 4 juni 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister belast met Middenstand,  
R. DAEMS

De Minister van Economie,  
Ch. PICQUE

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES  
ET MINISTERE DES CLASSES MOYENNES  
ET DE L'AGRICULTURE

[C – 2002/11234]

4 JUIN 2002. — Arrêté royal portant démission et nomination de membres effectifs et suppléants des commissions provinciales pour la distribution des provinces de Flandre occidentale et de Limbourg

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 29 juin 1975 relative aux implantations commerciales, modifiée par les lois des 9 juillet 1976 et 3 mai 1999 et par l'arrêté royal du 23 juin 1994, notamment l'article 5;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Economie et de Notre Ministre chargé des Classes moyennes,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Démission honorable de son mandat de membre effectif de la commission provinciale pour la distribution de la province de Flandre occidentale est accordée à M. F. Coussement, en tant que représentant des organisations agricoles.

**Art. 2.** Est nommé membre effectif de la commission provinciale pour la distribution de la province de Flandre occidentale en tant que représentant des organisations agricoles, M. B. Dochy, en remplacement de M. F. Coussement, dont il achève le mandat.

**Art. 3.** Démission honorable de son mandat de membre suppléant de la commission provinciale pour la distribution de la province de Flandre occidentale est accordée à M. B. Dochy, en tant que représentant des organisations agricoles.

**Art. 4.** Est nommé membre suppléant de la commission provinciale pour la distribution de la province de Flandre occidentale en tant que représentant des organisations agricoles, M. M. Stuer, en remplacement de M. B. Dochy, dont il achève le mandat.

**Art. 5.** Démission honorable de son mandat de membre effectif de la commission provinciale pour la distribution de la province de Limbourg est accordée à M. Ch. Stivigny, en tant que représentant des organisations agricoles.

**Art. 6.** Est nommé membre effectif de la commission provinciale pour la distribution de la province de Limbourg en tant que représentant des organisations agricoles, M. P. Bruggen, en remplacement de M. Ch. Stivigny, dont il achève le mandat.

**Art. 7.** Démission honorable de son mandat de membre suppléant de la commission provinciale pour la distribution de la province de Limbourg est accordée à M. M. Lammers, en tant que représentant des organisations agricoles.

**Art. 8.** Est nommé membre suppléant de la commission provinciale pour la distribution de la province de Limbourg en tant que représentant des organisations agricoles, M. B. Truijten, en remplacement de M. M. Lammers, dont il achève le mandat.

**Art. 9.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 10.** Notre ministre ayant les Classes moyennes dans ses attributions et Notre Ministre ayant les Affaires économiques dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 4 juin 2002.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre chargé des Classes moyennes,  
R. DAEMS

Le Ministre de l'Economie,  
Ch. PICQUE

[C – 2002/11235]

**4 JUNI 2002. — Koninklijk besluit houdende ontslag en benoeming van een werkend lid van de provinciale commissie voor de distributie van de provincie Vlaams-Brabant**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 29 juni 1975 betreffende de handelsvestigingen, gewijzigd bij de wetten van 9 juli 1976 en 3 mei 1999 en bij het koninklijk besluit van 23 juni 1994, inzonderheid op artikel 5;

Op de voordracht van Onze Minister van Economie en van Onze Minister belast met Middenstand,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Eervol ontslag uit zijn mandaat van werkend lid van de provinciale commissie voor de distributie van de provincie Vlaams-Brabant wordt verleend aan de heer P. Joosten, als vertegenwoordiger van de werknemers.

**Art. 2.** Wordt tot werkend lid van de provinciale commissie voor de distributie van de provincie Vlaams-Brabant als vertegenwoordigster van de werknemers benoemd, Mevr. K. Van Damme, ter vervanging van de heer P. Joosten, wiens mandaat ze zal voltooien.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 4.** Onze Minister bevoegd voor Middenstand en Onze minister bevoegd voor Economische Zaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 4 juni 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister belast met Middenstand,

R. DAEMS

De Minister van Economie,

Ch. PICQUE

[C – 2002/11235]

**4 JUIIN 2002. — Arrêté royal portant démission et nomination d'un membre effectif de la commission provinciale pour la distribution de la province du Brabant flamand**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 29 juin 1975 relative aux implantations commerciales, modifiée par les lois des 9 juillet 1976 et 3 mai 1999 et par l'arrêté royal du 23 juin 1994, notamment l'article 5;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Economie et de Notre Ministre chargé des Classes moyennes,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Démission honorable de son mandat de membre effectif de la commission provinciale pour la distribution de la province du Brabant flamand est accordée à M. P. Joosten, en tant que représentant des travailleurs.

**Art. 2.** Est nommée membre effectif de la commission provinciale pour la distribution de la province du Brabant flamand en tant que représentante des travailleurs, Mme K. Van Damme, en remplacement de M. P. Joosten, dont elle achève le mandat.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 4.** Notre Ministre ayant les Classes moyennes dans ses attributions et Notre Ministre ayant les Affaires économiques dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 4 juin 2002.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre chargé des Classes moyennes,

R. DAEMS

Le Ministre de l'Economie,

Ch. PICQUE

## MINISTERIE VAN JUSTITIE

[2002/09671]

**21 JUNI 2002. — Koninklijk besluit houdende samenstelling van de jury belast met het afnemen van examens over de kennis van het Frans voor kandidaten voor notariële ambten**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, inzonderheid op artikel 43, § 12;

Gelet op het ter uitvoering van die wet genomen koninklijk besluit van 9 september 1935 tot regeling van de examens waarbij de kandidaten voor notariële ambten in de gelegenheid worden gesteld te bewijzen dat zij in staat zijn de voorschriften van de wet op het gebruik der talen in gerechtszaken na te leven;

Gelet op het *Rechtelijk Wetboek*, inzonderheid op de bepalingen van artikel 295;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De commissie belast met het afnemen van examens over de grondige kennis of de voldoende kennis van het Frans, bedoeld bij het artikel 5 van het koninklijk besluit van 9 september 1935 op het gebruik van de talen in gerechtszaken, is als volgt samengesteld :

Voorzitter :

De heer M. Gouy, erekamervoorzitter in het arbeidshof te Bergen.

Plaatsvervangend voorzitter :

De heer P. Cordier, erekamervoorzitter in het arbeidshof te Bergen.

## MINISTERE DE LA JUSTICE

[2002/09671]

**21 JUIIN 2002. — Arrêté royal fixant la composition du jury chargé de procéder aux examens sur la connaissance de la langue française pour candidats aux fonctions notariales**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

vu la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, notamment l'article 43, § 12;

Vu l'arrêté royal du 9 septembre 1935 pris en exécution de cette loi et organisant les examens permettant aux candidats aux fonctions notariales de justifier qu'ils sont à même de se conformer aux dispositions de la loi concernant l'emploi des langues en matière judiciaire;

Vu le Code judiciaire notamment les dispositions de l'article 295;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le jury chargé de procéder aux examens sur la connaissance approfondie ou sur la connaissance suffisante de la langue française prévus par l'article 5 de l'arrêté royal du 9 septembre 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, est composé comme il suit :

Président :

M. M. Gouy, président de chambre honoraire à la cour du travail de Mons.

Président suppléant :

M. P. Cordier, président de chambre honoraire à la cour du travail de Mons.



## Leden :

## De heren :

P. Delnoy, professor aan de Universiteit te Luik;  
Ph. De Page, professor aan de « U.L.B. »;  
J. Klein, professor aan de « U.C.L. »;  
Mevr. R. Bauwens, professor aan de Universiteit te Gent.

## Plaatsvervangende leden :

## De heren :

M. Paques, professor aan de Universiteit te Luik;  
J.-Cl. Polet, professor aan de « U.C.L. »;  
Ph. Verelst, professor aan de Universiteit te Gent.

**Art. 2.** Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 juni 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,  
M. VERWILGHEN

## Membres :

## MM. :

P. Delnoy, professeur à l'Université de Liège;  
Ph. De Page, professeur à l'U.L.B.;  
J. Klein, professeur à l'U.C.L.;  
Mme R. Bauwens, professeur à l'Université de Gand.

## Membres suppléants :

## MM. :

M. Paques, professeur à l'Université de Liège;  
J.-Cl. Polet, professeur à l'U.C.L.;  
Ph. Verelst, professeur à l'Université de Gand.

**Art. 2.** Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 juin 2002.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,  
M. VERWILGHEN

[2002/09672]

**21 JUNI 2002.** — Koninklijk besluit houdende samenstelling van de jury belast met het afnemen van examens over de kennis van het Nederlands voor kandidaten voor notariële ambten

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, inzonderheid op artikel 43, § 12;

Gelet op het ter uitvoering van die wet genomen koninklijk besluit van 9 september 1935 tot regeling van de examens waarbij de kandidaten voor notariële ambten in de gelegenheid worden gesteld te bewijzen dat zij in staat zijn de voorschriften van de wet op het gebruik der talen in gerechtszaken na te leven;

Gelet op het Gerechtelijk Wetboek, inzonderheid op de bepalingen van artikel 295;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De commissie belast met het afnemen van examens over de grondige kennis of de voldoende kennis van het Nederlands, bedoeld in artikel 5 van het koninklijk besluit van 9 september 1935 op het gebruik van de talen in gerechtszaken, is als volgt samengesteld :

## Voorzitter :

De heer J. SPAAS, erekamervoorzitter in het hof van beroep te Antwerpen.

## Leden :

## De heren :

S. THEISSEN, professor aan de Universiteit de Luik;  
A. VASTERAVENDTS, emeritus professor aan de V.U.B.;

[2002/09672]

**21 JUIN 2002.** — Arrêté royal fixant la composition du jury chargé de procéder aux examens sur la connaissance de la langue néerlandaise pour candidats aux fonctions notariales

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, notamment l'article 43, § 12;

Vu l'arrêté royal du 9 septembre 1935 pris en exécution de cette loi et organisant les examens permettant aux candidats aux fonctions notariales de justifier qu'ils sont à même de se conformer aux dispositions de la loi concernant l'emploi des langues en matière judiciaire;

Vu le Code judiciaire, notamment les dispositions de l'article 295;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le jury chargé de procéder aux examens sur la connaissance approfondie ou sur la connaissance suffisante de la langue néerlandaise prévus par l'article 5 de l'arrêté royal du 9 septembre 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, est composé comme il suit :

## Président :

M. J. SPAAS, président de chambre honoraire à la cour d'appel d'Anvers.

## Membres :

## MM. :

S. THEISSEN, professeur à l'Université de Liège;  
A. VASTERAVENDTS, professeur émérite à la V.U.B.;

J. TAELEDEMAN, professor aan de Universiteit te Gent;

J. HERBOTS, professor aan de K.U.L.

Plaatsvervangende leden :

De heren :

G. JANSSENS, professor aan de Universiteit te Luik;

G. VAN OOSTERWIJCK, emeritus professor aan de V.U.B.;

G. VAN DIEVOET, emeritus professor aan de K.U.L.;

Mevr. :

M. DEVOS, professor aan de Universiteit te Gent.

**Art. 2.** Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 juni 2002.

**ALBERT**

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,

M. VERWILGHEN

[2002/09661]

**Directoraat-generaal Rechterlijke Organisatie  
Personeel. — Justitiehuzen**

Bij koninklijk besluit van 26 juni 2002 is Mevr. L'Heureux, F., stagedoend adjunct-adviseur bij de buitendiensten van het Directoraat-generaal Rechterlijke organisatie — Dienst Justitiehuzen, in vast verband benoemd in de hoedanigheid van adjunct-adviseur bij de buitendiensten van het Directoraat-generaal Rechterlijke Organisatie — Dienst Justitiehuzen, vanaf 6 april 2002.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel, te worden toegezonden.

[2002/09669]

**Nationale Orden**

Bij koninklijk besluit van 26 juni 2002 is de heer Schools, J., ererechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Mechelen, benoemd tot Officier in de Orde van Leopold II.

[2002/09670]

**Rechterlijke Orde**

Bij koninklijke besluiten van 26 juni 2002 :

— is de heer Marissiaux, P., gerechtelijk stagiair in het gerechtelijk arrondissement Brussel, benoemd tot toegevoegd substituut-procureur des Konings in het rechtsgebied van het hof van beroep te Luik;

zijn benoemd tot substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Charleroi :

— de heer Hourdiaux, F.;

— Mevr. Honnorez, A.,

gerechtelijke stagiaires in het gerechtelijk arrondissement Charleroi.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres: Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

J. TAELEDEMAN, professeur à l'Université de Gand;

J. HERBOETS, professeur à la K.U.L.

Membres suppléants :

MM :

G. JANSSENS, professeur à l'Université de Liège;

G. VAN OOSTERWIJCK, professeur émérite à la V.U.B.;

G. VAN DIEVOET, professeur émérite à la K.U.L.;

Mme :

M. DEVOS, professeur à l'Université de Gand.

**Art. 2.** Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 juin 2002.

**ALBERT**

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,

M. VERWILGHEN

[2002/09661]

**Direction générale de l'Organisation judiciaire  
Personnel — Maisons de Justice**

Par arrêté royal du 26 juin 2002, Mme L'Heureux, F., conseiller adjoint stagiaire aux services extérieurs de la Direction générale de l'Organisation judiciaire — Service des Maisons de Justice, est nommée à titre définitif en qualité de conseiller adjoint aux services extérieurs de la Direction générale de l'Organisation judiciaire — Service des Maisons de Justice, à partir du 6 avril 2002.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, il peut être fait appel endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée, sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, 1040 Bruxelles.

[2002/09669]

**Ordres nationaux**

Par arrêté royal du 26 juin 2002, M. Schools, J., juge consulaire honoraire au tribunal de commerce de Malines, est nommé Officier de l'Ordre de Léopold II.

[2002/09670]

**Ordre judiciaire**

Par arrêtés royaux du 26 juin 2002 :

— M. Marissiaux, P., stagiaire judiciaire dans l'arrondissement judiciaire de Bruxelles, est nommé substitut du procureur du Roi de complément dans le ressort de la cour d'appel de Liège;

sont nommés substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Charleroi :

— M. Hourdiaux, F.;

— Mme Honnorez,

stagiaires judiciaires dans l'arrondissement judiciaire de Charleroi.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse: rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN**  
**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION**  
**GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP**

[C – 2002/35809]

**3 JUNI 2002. — Ministerieel besluit houdende oprichting en benoeming van de leden van het natuurinrichtingsprojectcomité voor het natuurinrichtingsproject West-Vlaamse Scheldemeersen**

De Vlaamse Minister van Leefmilieu en Landbouw,

Gelet op het decreet van 21 oktober 1997 betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu, inzonderheid op het artikel 47;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 23 juli 1998 tot vaststelling van nadere regels ter uitvoering van het decreet van 21 oktober 1997 betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu, inzonderheid op het hoofdstuk V;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 13 juli 2001 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse regering;

Gelet op het ministerieel besluit van 7 maart 2002 tot instelling van het natuurinrichtingsproject West-Vlaamse Scheldemeersen;

Gelet op de voordracht van :

— de afdeling Natuur van de Administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap;

— de Vlaamse Landmaatschappij;

— de Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw, gegeven op 22 maart 2002, 25 maart 2002 en 15 april 2002;

— de Vlaamse minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie, gegeven op 5 april 2002;

— de Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Innovatie, Media en Ruimtelijke Ordening, gegeven op 16 april 2002;

— de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Buitenlands Beleid, gegeven op 18 april 2002;

— de Bestendige Deputatie van de provincie West-Vlaanderen, gegeven op 12 april 2002;

— de Burgemeester van de gemeente Avelgem, gegeven op 25 maart 2002;

— de Burgemeester van de gemeente Spiere-Helkijn, gegeven op 10 april 2002;

— de MINA-Raad, gegeven op 7 mei 2002;

— de Landbouwkamer van de provincie West-Vlaanderen, gegeven op 27 maart 2002;

— de erkende terreinbeherende natuurvereniging, Natuurpunt v.z.w., gegeven op 8 mei 2002;

— de Vlaamse afdeling van de Koninklijke Federatie van de Belgische Notarissen, gegeven op 9 april 2002;

— de watervoorzieningsmaatschappij, de Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening, gegeven op 8 april 2002,

Besluit :

**Artikel 1.** Er wordt een natuurinrichtingsprojectcomité opgericht voor het natuurinrichtingsproject West-Vlaamse Scheldemeersen waarvan de samenstelling is geregeld in de artikelen 2 tot en met 7 van dit besluit.

**Art. 2.** De heer Wim Pauwels, ingenieur bij de afdeling Natuur van de Administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, wordt benoemd tot voorzitter van het natuurinrichtingsprojectcomité voor het natuurinrichtingsproject West-Vlaamse Scheldemeersen.

**Art. 3.** Mevr. Catherine Van Den Bussche, adjunct van directeur bij de Vlaamse Landmaatschappij, wordt benoemd tot secretaris van het natuurinrichtingsprojectcomité voor het natuurinrichtingsproject West-Vlaamse Scheldemeersen.

**Art. 4.** Worden benoemd tot effectieve leden van het natuurinrichtingsprojectcomité voor het natuurinrichtingsproject West-Vlaamse Scheldemeersen :

1° voor de afdeling Natuur van de Administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap :

— Mevr. Hannelore Van de Wiele, adjunct van de directeur bij afdeling Natuur;

2° voor de afdeling Land van de Administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, voorgedragen door de Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw :

— de heer Daniël Sap, ingenieur bij de afdeling Land;

3° voor de afdeling Bos en Groen van de Administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, voorgedragen door de Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw :

— de heer Marc Ysewijn, boswachter bij de afdeling Bos en Groen;

4° voor de afdeling Land- en Tuinbouwvorming van de Administratie Land- en Tuinbouw, voorgedragen door de Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw :

— de heer Bart Debussche, ingenieur bij de afdeling Land- en Tuinbouwvorming;

5° voor de afdeling Bovenschelde van de Administratie Waterwegen en Zeewezen van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, voorgedragen door de Vlaamse minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie :

— Mevr. Vera De Vlieger, ingenieur bij de afdeling Bovenschelde;

6° voor de afdeling Ruimtelijke Planning van de Administratie Ruimtelijke Ordening, Huisvesting en Monumenten en Landschappen van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, voorgedragen door de Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Innovatie, Media en Ruimtelijke Ordening :

— de heer Hans Leinfelder, adjunct van de directeur bij de afdeling Ruimtelijke Planning;

7° voor de afdeling Monumenten en Landschappen van de Administratie Ruimtelijke Ordening, Huisvesting en Monumenten en Landschappen van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, voorgedragen door de Vlaamse minister van Binnenlandse aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Buitenlands Beleid :

— Mevr. Marika Strobbe, adjunct van de directeur bij de afdeling Monumenten en Landschappen;

8° voor de Provincie West-Vlaanderen, voorgedragen door de Bestendige Deputatie :

— Mevr. Viola Van Rossum, Gebiedsmedewerker Natuur en Landschap, Regio Kortrijk-Roeselare-Tielt, PEC, Hugo Verhieststraat 22, 8800 Roeselare;

9° voor de gemeente Avelgem, voorgedragen door de burgemeester :

— de heer Koen Van Steenbrugge, Schepen, Driesstraat 158a, 8580 Avelgem;

10° voor de gemeente Spiere-Helkijn, voorgedragen door de burgemeester :

— de heer Rik Vandevenne, Schepen, Oudenaardseweg 71, 8587 Spiere;

11° voor de natuurverenigingen, voorgedragen door de Mina-Raad :

— de heer Philippe Debaene, Natuurpunt v.z.w., 8570 Vichte;

12° voor de Provinciale Landbouwkamer, voorgedragen door de Landbouwkamer van de provincie West-Vlaanderen :

— Mevr. Katrien Van der Meulen, Marksestraat 19, 8510 Rollegem;

13° voor de erkende terreinbeherende natuurvereniging, Natuurpunt v.z.w. :

— de heer Jan Feryn, 8540 Deerlijk;

14° voor de Koninklijke Federatie van de Belgische Notarissen, voorgedragen door de Vlaamse afdeling van de Koninklijke Federatie van de Belgische Notarissen :

— de heer Bernard Denys, notaris te Avelgem;

15° voor de watervoorzieningsmaatschappij, Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening :

— de heer Frank De Poortere, ingenieur, Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening, Roggelaan 2, 8500 Kortrijk.

**Art. 5.** Mevr. Lut Demarest, adjunct van de directeur bij de afdeling Natuur van de Administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, wordt benoemd tot plaatsvervangend voorzitter van het natuurinrichtingsprojectcomité voor het natuurinrichtingsproject West-Vlaamse Scheldemeersen.

**Art. 6.** Mevr. Siska Van de Steene, adjunct van de directeur bij de Vlaamse Landmaatschappij, wordt benoemd tot plaatsvervangend secretaris van het natuurinrichtingsprojectcomité voor het natuurinrichtingsproject West-Vlaamse Scheldemeersen.

**Art. 7.** Worden benoemd tot plaatsvervangende leden van het natuurinrichtingsprojectcomité voor het natuurinrichtingsproject West-Vlaamse Scheldemeersen :

1° voor de afdeling Natuur van de Administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap :

— de heer Yvan Desseyn, natuurwachter bij de afdeling Natuur;

2° voor de afdeling Land van de Administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, voorgedragen door de Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw :

— de heer Johan De Vos, ingenieur bij de afdeling Land;

3° voor de afdeling Bos en Groen van de Administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, voorgedragen door de Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw :

— de heer Danny Maddelein, houtvester bij de afdeling Bos en Groen;

4° voor de afdeling Land- en Tuinbouwvorming van de Administratie Land- en Tuinbouw, voorgedragen door de Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw :

— Mevr. Nathalie Scherrens, ingenieur de afdeling Land- en Tuinbouwvorming;

5° voor de afdeling Bovenschelde van de Administratie Waterwegen en Zeewezen van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, voorgedragen door de Vlaamse minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie :

— de heer Herman De Clerck, adjunct van de directeur bij de afdeling Bovenschelde;

6° voor de afdeling Ruimtelijke Planning van de Administratie Ruimtelijke Ordening, Huisvesting en Monumenten en Landschappen van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, voorgedragen door de Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Innovatie, Media en Ruimtelijke Ordening :

— Mevr. Sofie Custers, adjunct van de directeur bij de afdeling Ruimtelijke Planning;

7° voor de afdeling Monumenten en Landschappen van de Administratie Ruimtelijke Ordening, Huisvesting en Monumenten en Landschappen van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, voorgedragen door de Vlaamse minister van Binnenlandse aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Buitenlands Beleid :

— de heer Filip Lievens, deskundige bij de afdeling Monumenten en Landschappen;

8° voor de Provincie West-Vlaanderen, voorgedragen door de Bestendige Deputatie :

— de heer Filip Boury, Gebiedsmedewerker Natuur en Landschap, Regio Kortrijk-Roeselare-Tielt, Esen-kasteel, Woumenweg 100, 8600 Diksmuide;

9° voor de gemeente Avelgem, voorgedragen door de burgemeester :

— Mevr. Ghislaine Verhies, Schepen, E. Balcaenstraat 43, 8580 Avelgem;

10° voor de gemeente Spiere-Helkijn, voorgedragen door de burgemeester :

— de heer Roger Deldaele, Schepen, Oudenaardseweg 71, 8587 Spiere-Helkijn;

11° voor de natuurverenigingen, voorgedragen door de Mina-Raad :

— de heer Dirk Dubois, Natuurpunt v.z.w., 8501 Heule;

12° voor de Provinciale Landbouwkamer, voorgedragen door de Landbouwkamer van de provincie West-Vlaanderen :

— de heer Bart Dochy, Diksmuidsesteenweg 406, 8800 Roeselare.

13° voor de erkende terreinbeherende natuurvereniging, Natuurpunt v.z.w. :

— Mevr. Marie-Claire Vanmaercke-Cottigny, 9790 Wortegem-Petegem

14° voor de watervoorzieningsmaatschappij, Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening :

— de heer Dirk De Smet, adjunct-afdelingshoofd, Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening, Belliardstraat 73, in 1040 Brussel.

**Art. 8.** De administratieve zetel van het natuurinrichtingsprojectcomité West-Vlaamse Scheldemeersen is gevestigd op de Vlaamse Landmaatschappij, Provinciale Afdeling Brugge, E. de Neckerestraat 5, 8000 Brugge.

Brussel, 3 juni 2002.

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw,  
V. DUA



[C - 2002/35810]

**3 JUNI 2002. — Ministerieel besluit houdende oprichting en benoeming van de leden van de natuurinrichtingsprojectcommissie voor het natuurinrichtingsproject West-Vlaamse Scheldemeersen**

De Vlaamse Minister van Leefmilieu en Landbouw,

Gelet op het decreet van 21 oktober 1997 betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu, inzonderheid op het artikel 47;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 23 juli 1998 tot vaststelling van nadere regels ter uitvoering van het decreet van 21 oktober 1997 betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu, inzonderheid op het hoofdstuk V;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 13 juli 2001 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse regering;

Gelet op het ministerieel besluit van 7 maart 2002 tot instelling van het natuurinrichtingsproject West-Vlaamse Scheldemeersen;

Gelet op de voordracht van :

— de erkende terreinbeherende natuurvereniging, Natuurpunt v.z.w., gegeven op 8 mei 2002;

— de Vlaamse Hoge Raad voor Natuurbehoud, gegeven op 27 maart 2002;



- de Vlaamse Land- en Tuinbouwraad, gegeven op 7 mei 2002;
  - de Vlaamse Hoge Bosraad, gegeven op 2 april 2002;
  - de watervoorzieningsmaatschappij, de Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening, gegeven op 9 april 2002,
- Besluit :

**Artikel 1.** Er wordt een natuurinrichtingsprojectcommissie opgericht voor het natuurinrichtingsproject West-Vlaamse Scheldemeersen waarvan de samenstelling is geregeld in de artikelen 2 en 3 van dit besluit.

**Art. 2.** Worden benoemd tot effectieve leden van de natuurinrichtingsprojectcommissie voor het natuurinrichtingsproject West-Vlaamse Scheldemeersen :

1° leden voorgedragen door de erkende terreinbeherende natuurverenigingen :

- de heer Dirk Libbrecht, Natuurpunt v.z.w., 8580 Avelgem;
- de heer Freddy Deckers, Natuurpunt v.z.w., 8500 Kortrijk;

2° voor de erkende gewestelijke natuur- en milieuverenigingen en/of de natuur- en milieuverenigingen uit de streek, voorgedragen door de Vlaamse Hoge Raad voor Natuurbehoud :

- de heer Olivier Dochy, Natuurpunt v.z.w., 8980 Zonnebeke;
- de heer Jean-Marie Cottyn, Natuurpunt v.z.w., 8510 Rollegem;

3° — Mevr. An-Sofie Desmet, 8582 Avelgem, gekozen als gebruiker;

- de heer Marc Vandennieuwenborgh, 8582 Avelgem, gekozen als eigenaar;

4° leden uit de streek die deskundig zijn op het vlak van natuurbehoud en natuurlijk milieu, voorgedragen door de Vlaamse Hoge Raad voor Natuurbehoud :

- de heer Stefaan Verrue, Intercommunale Leiedal, President Kennedypark 10, 8500 Kortrijk;
- Mevr. Ann Derijcke, Instituut voor Natuurbehoud, Kliniekstraat 25, 1070 Brussel;

5° leden uit de streek die deskundig zijn op het vlak van landbouw, voorgedragen door de Vlaamse Land- en Tuinbouwraad :

- Mevr. Christa Deceuninck, Avelgem;
- de heer André Leroy, Pepingen;

6° leden voorgedragen door de Vlaamse Hoge Bosraad :

- de heer Guido Vyncke, Mariakerke;
- de heer Mark De Jonckheere, Kruishoutem;

7° lid voorgedragen door de watervoorzieningsmaatschappij, Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening :

- de heer Alfred Bauwens, wd gewestelijk directeur, Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening, Roggelaan 2, 8500 Kortrijk.

**Art. 3.** Worden benoemd tot plaatsvervangende leden van de natuurinrichtingsprojectcommissie voor het natuurinrichtingsproject West-Vlaamse Scheldemeersen :

1° leden voorgedragen door de erkende terreinbeherende natuurverenigingen :

- Mevr. Ann Walraevens, Natuurpunt v.z.w., 2800 Mechelen;
- de heer Frederik Knockaert, Natuurpunt v.z.w., 2800 Mechelen;

2° voor de erkende gewestelijke natuur- en milieuverenigingen en/of de natuur- en milieuverenigingen uit de streek, voorgedragen door de Vlaamse Hoge Raad voor Natuurbehoud :

- de heer Eddy Loosveldt, Natuurpunt v.z.w., 8552 Heestert;
- de heer Franky Verbrugghe, Natuurpunt v.z.w., 9700 Oudenaarde;

3° — de heer Peter Walcarius, 8580 Avelgem, gekozen als gebruiker;

- de heer Jan Maes, 8581 Avelgem, gekozen als eigenaar;

4° leden uit de streek die deskundig zijn op het vlak van natuurbehoud en natuurlijk milieu, voorgedragen door de Vlaamse Hoge Raad voor Natuurbehoud :

- Mevr. Kathleen Seynaeve, Intercommunale Leiedal, President Kennedypark 10, 8500 Kortrijk;
- Mevr. Griet Ameeuw, Instituut voor Natuurbehoud, Kliniekstraat 25, 1070 Brussel

5° leden uit de streek die deskundig zijn op het vlak van landbouw, voorgedragen door de Vlaamse Land- en Tuinbouwraad :

- de heer Jordaan Dermaut, Ingooigem;
- de heer Hervé Van De Meulebroucke, Bellegem;

6° lid voorgedragen door de Vlaamse Hoge Bosraad :

- de heer Tom Anthonis, Gent;

7° lid voorgedragen door de watervoorzieningsmaatschappij, Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening :

- de heer Dirk De Smet, adjunct-afdelingshoofd, Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening, Belliardstraat 73 in 1040 Brussel.

**Art. 4.** De administratieve zetel van de natuurinrichtingsprojectcommissie West-Vlaamse Scheldemeersen is gevestigd op de Vlaamse Landmaatschappij, Provinciale Afdeling Brugge, E. de Neckerestraat 5, 8000 Brugge.

Brussel, 3 juni 2002.

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw,  
V. DUA

[C - 2002/35811]

**3 JUNI 2002. — Ministerieel besluit houdende oprichting en benoeming van de leden van het natuurinrichtingsprojectcomité voor het natuurinrichtingsproject Meetkerkse Moeren**

De Vlaamse Minister van Leefmilieu en Landbouw,

Gelet op het decreet van 21 oktober 1997 betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu, inzonderheid op het artikel 47;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 23 juli 1998 tot vaststelling van nadere regels ter uitvoering van het decreet van 21 oktober 1997 betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu, inzonderheid op het hoofdstuk V;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 13 juli 2001 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse regering;

Gelet op het ministerieel besluit van 3 december 2001 tot instelling van het natuurinrichtingsproject Meetkerkse Moeren;

Gelet op de voordracht van :

— de afdeling Natuur van de Administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap;

— de Vlaamse Landmaatschappij;

— de Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw, gegeven op 23 januari 2002, 7 februari 2002, 28 maart 2002, 8 april 2002, 18 april 2002 en 19 april 2002;

— de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Buitenlands Beleid, gegeven op 7 februari 2002;

— de Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Innovatie, Media en Ruimtelijke Ordening, gegeven op 31 januari 2002 en 30 april 2002;

— de Vlaamse minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie, gegeven op 7 februari 2002;

— de Bestendige Deputatie van de provincie West-Vlaanderen, gegeven op 28 maart 2002;

— de Burgemeester van de stad Brugge, de heer Patrick Moenaert, gegeven op 22 februari 2002;

— de Burgemeester van de gemeente Zuienkerke, de heer Henri Cuypers, gegeven op 6 februari 2002;

— de Burgemeester van de gemeente Jabbeke, de heer Roland Verleye, gegeven op 31 januari 2002;

— de MINA-Raad, gegeven op 11 maart 2002 en 30 april 2002;

— de Landbouwkamer van de provincie West-Vlaanderen, gegeven op 1 maart 2002,

Besluit :

**Artikel 1.** Er wordt een natuurinrichtingsprojectcomité opgericht voor het natuurinrichtingsproject Meetkerkse Moeren waarvan de samenstelling is geregeld in de artikelen 2 tot en met 7 van dit besluit.

**Art. 2.** De heer Wim Pauwels, ingenieur bij de afdeling Natuur West-Vlaanderen van de Administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, wordt benoemd tot voorzitter van het natuurinrichtingsprojectcomité voor het natuurinrichtingsproject Meetkerkse Moeren.

**Art. 3.** Mevr. Joy Laquière, adjunct van de directeur bij de Vlaamse Landmaatschappij, wordt benoemd tot secretaris van het natuurinrichtingsprojectcomité voor het natuurinrichtingsproject Meetkerkse Moeren.

**Art. 4.** Worden benoemd tot effectieve leden van het natuurinrichtingsprojectcomité voor het natuurinrichtingsproject Meetkerkse Moeren :

1° voor de afdeling Natuur van de Administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap :

— Mevr. Lut Demarest, adjunct van de directeur bij de afdeling Natuur West-Vlaanderen;

2° voor de afdeling Bos en Groen van de Administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, voorgedragen door de Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw :

— Mevr. Caroline Demey, deskundige bij de afdeling Bos en Groen West-Vlaanderen;

3° voor de afdeling Land van de Administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, voorgedragen door de Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw :

— de heer Daniël Sap, ingenieur bij de afdeling Land West-Vlaanderen;

4° voor de afdeling Water van de Administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, voorgedragen door de Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw :

— de heer Jacques Leliaert, ingenieur bij de afdeling Water;

5° voor de afdeling Waterwegen Kust van de Administratie Waterwegen en Zeewezen van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, voorgedragen door de Vlaamse minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie :

— de heer Dirk Vitse, celhoofd beheer en exploitatie havens en waterwegen bij de afdeling Waterwegen en Kust;

6° voor de Afdeling Land- en Tuinbouwvorming van de Administratie Land- en Tuinbouw van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, voorgedragen door de Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw :

— Mevr. Nathalie Scherrens, ingenieur bij de afdeling Duurzame Landbouw;

7° voor de afdeling Ruimtelijke Ordening West-Vlaanderen van de Administratie Ruimtelijke Ordening, Huisvesting en Monumenten en Landschappen van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, voorgedragen door de Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Innovatie, Media en Ruimtelijke Ordening :

— Mevr. Anne-Marie Soens-De Clerck, adjunct van de directeur bij de afdeling Ruimtelijke Ordening West-Vlaanderen;

8° voor de afdeling Monumenten en Landschappen van de Administratie Ruimtelijke Ordening, Huisvesting en Monumenten en Landschappen van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, voorgedragen door de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Buitenlands Beleid :

— de heer Wouter De Venter, adjunct van de directeur bij afdeling Monumenten en Landschappen West-Vlaanderen;

9° voor de provincie West-Vlaanderen, voorgedragen door de Bestendige Deputatie :

— de heer Tom Vermeersch, Gebiedswerker Milieu Brugge-Oostende van de Provincie West-Vlaanderen, Provinciehuis Boeverbos, Koning Leopold III-laan 41, 8200 Sint-Andries;

10° voor de stad Brugge, voorgedragen door de burgemeester :

— de heer Luc Maene, bioloog van de stad Brugge, Buiten De Smedepoort 2, 8000 Brugge;

11° voor de gemeente Zuienkerke, voorgedragen door de burgemeester :

— de heer Jacques Demeyere, Schepen, Brugse Steenweg 39, 8377 Zuienkerke;

12° voor de gemeente Jabbeke, voorgedragen door de burgemeester :

— de heer Erik Blauwet, Stationsstraat 156b, 8490 Jabbeke;

13° voor de natuurverenigingen, voorgedragen door de MINA-Raad :

— Mevr. Evi Dewulf, Natuurpunt v.z.w., Dorpstraat 157, 8200 Sint-Michiels;

14° voor de Provinciale Landbouwkamer, voorgedragen door de Landbouwkamer van de provincie West-Vlaanderen :

— de heer Bart Masquelin, Diksmuidsesteenweg 406, 8800 Roeselaere.

**Art. 5.** Mevr. Hannelore Van de Wiele, adjunct van de directeur bij de afdeling Natuur van de Administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, wordt benoemd tot plaatsvervangend voorzitter van het natuurinrichtingsprojectcomité voor het natuurinrichtingsproject Meetkerkse Moeren.

**Art. 6.** Mevr. Catherine Vanden Bussche, adjunct van de directeur bij de Vlaamse Landmaatschappij, wordt benoemd tot plaatsvervangend secretaris van het natuurinrichtingsprojectcomité voor het natuurinrichtingsproject Meetkerkse Moeren.

**Art. 7.** Worden benoemd tot plaatsvervangende leden van het natuurinrichtingsprojectcomité voor het natuurinrichtingsproject Meetkerkse Moeren :

1° voor de afdeling Natuur van de Administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap :

— de heer Koen Marechal, natuurwachter bij de afdeling Natuur West-Vlaanderen;

2° voor de afdeling Bos en Groen van de Administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, voorgedragen door de Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw :

— de heer Jan Billiau, ingenieur bij de afdeling Bos en Groen West-Vlaanderen;

3° voor de afdeling Land van de Administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, voorgedragen door de Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw :

— de heer Johan Devos, ingenieur bij de afdeling Land;

4° voor de afdeling Water van de Administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, voorgedragen door de Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw :

— de heer Karin Vermeulen, technicus bij de afdeling Water;

5° voor de afdeling Waterwegen Kust van de Administratie Waterwegen en Zeewezen van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, voorgedragen door de Vlaamse minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie;

— de heer Frank Proot, adjunct van de directeur bij de afdeling Waterwegen en Kust;

6° voor de Afdeling Land- en Tuinbouwvorming van de Administratie Land- en Tuinbouw van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, voorgedragen door de Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw :

— de heer Bart Debussche, ingenieur bij de afdeling Duurzame Landbouw;

7° voor de afdeling Ruimtelijke Ordening West-Vlaanderen van de Administratie Ruimtelijke Ordening, Huisvesting en Monumenten en Landschappen van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, voorgedragen door de Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Innovatie, Media en Ruimtelijke Ordening :

— de heer Jean Vandaele, adjunct van de directeur bij de afdeling Ruimtelijke Ordening West-Vlaanderen;

8° voor de afdeling Monumenten en Landschappen van de Administratie Ruimtelijke Ordening, Huisvesting en Monumenten en Landschappen van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, voorgedragen door de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Buitenlands Beleid :

— Mevr. Marika Strobbe, adjunct van de directeur bij de afdeling Monumenten en Landschappen West-Vlaanderen;

9° voor de provincie West-Vlaanderen, voorgedragen door de Bestendige Deputatie :

— de heer Kristof Verhoest, Gebiedswerker Landbouw Brugge-Oostende van de Provincie West-Vlaanderen, Provinciehuis Boeverbos, Koning Leopold III-laan 41, 8200 Sint-Andries;

10° voor de stad Brugge, voorgedragen door de Burgemeester :

— Mevr. Heidi Demeyer, tuin- en landschapsarchitect van de stad Brugge, Buiten De Smedenpoort 2, 8000 Brugge;

11° voor de gemeente Zuienkerke, voorgedragen door de burgemeester :

— de heer Henri Cuypers, burgemeester van de gemeente Zuienkerke, Dorpweg 24, 8377 Zuienkerke;

12° voor de gemeente Jabbeke, voorgedragen door de burgemeester :

— Mevr. Heidi Vanhaverbeke, Gistelsteenweg 327, 8490 Jabbeke;

13° voor de natuurverenigingen, voorgedragen door de MINA-Raad :

— de heer Luc Tratsaert, Natuurpunt v.z.w., Gerard Davidstraat 53, bus 2, 8000 Brugge;

14° voor de Provinciale Landbouwkamer, voorgedragen door de Landbouwkamer van de provincie West-Vlaanderen :

— Mevr. Veronique Rotsaert, Voetweg 4, 8377 Houthave.

**Art. 8.** De administratieve zetel van het natuurinrichtingsprojectcomité voor het natuurinrichtingsproject Meetkerkse Moeren is gevestigd op de Vlaamse Landmaatschappij, Provinciale Afdeling Brugge, E. De Neckerestraat 5, 8000 Brugge.

Brussel, 3 juni 2002.

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw,  
V. DUA



[C - 2002/35812]

**3 JUNI 2002. — Ministerieel besluit houdende oprichting en benoeming van de leden van de natuurinrichtingsprojectcommissie voor het natuurinrichtingsproject Meetkerkse Moeren**

De Vlaamse Minister van Leefmilieu en Landbouw,

Gelet op het decreet van 21 oktober 1997 betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu, inzonderheid op het artikel 47;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 23 juli 1998 tot vaststelling van nadere regels ter uitvoering van het decreet van 21 oktober 1997 betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu, inzonderheid op het hoofdstuk V;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 13 juli 2001 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse regering;

Gelet op het ministerieel besluit van 3 december 2001 tot instelling van het natuurinrichtingsproject Meetkerkse Moeren;

Gelet op de voordracht van :

— de Vlaamse Hoge Raad voor Natuurbehoud, gegeven op 27 maart 2002;

— de Vlaamse Land- en Tuinbouwraad, gegeven op 8 mei 2002;

— de Vlaamse Hoge Bosraad, gegeven op 3 april 2002,

Besluit :

**Artikel 1.** Er wordt een natuurinrichtingsprojectcommissie opgericht voor het natuurinrichtingsproject Meetkerkse Moeren waarvan de samenstelling is geregeld in de artikelen 2 en 3 van dit besluit.

**Art. 2.** Worden benoemd tot effectieve leden van de natuurinrichtingsprojectcommissie voor het natuurinrichtingsproject Meetkerkse Moeren :

1° voor de erkende gewestelijke natuur- en milieuverenigingen en/of de natuur- en milieuverenigingen uit de streek, voorgedragen door de Vlaamse Hoge Raad voor Natuurbehoud :

— de heer Wim Jans, Natuurpunt v.z.w., Langevesting 101, 8200 Sint-Andries;

— de heer Paul D'Hoore, Natuurpunt v.z.w., Dorpstraat 157, 8200 Sint-Andries;

2° de heer Leopold Demaecker, Molenweg 7B, 8377 Meetkerke gekozen als eigenaar, gebruiker, vruchtgebruiker of beheerder;

— de heer Geert Lavens, Oosternieuwweg 4, 8390 Jabbeke gekozen als eigenaar, gebruiker, vruchtgebruiker of beheerder;

3° leden uit de streek die deskundig zijn op het vlak van natuurbehoud en natuurlijk milieu, voorgedragen door de Vlaamse Hoge Raad voor Natuurbehoud :

— de heer Arnout Zwanepoel, Baron Ruzettelaan 35, 8310 Brugge;

— de heer Thomas Defoort, Gebroeders Van Eyckstraat 4-6, 9000 Gent;

4° leden uit de streek die deskundig zijn op het vlak van landbouw, voorgedragen door de Vlaamse Land- en Tuinbouwraad :

— Mevr. Pascale Brusselle, Westernieuwweg 98, 8490 Varsenare;

— de heer Daniël Devriese, Gistelsteenweg 110a, 8490 Varsenare;

5° leden voorgedragen door de Vlaamse Hoge Bosraad :

— de heer Xavier Huyghebaert, Kortrijksestraat 26, 8020 Oostkamp;

— Mevr. Brenda Bussche, Jabbekestraat 7, 8490 Jabbeke.

**Art. 3.** Worden benoemd tot plaatsvervangende leden van de natuurinrichtingsprojectcommissie voor het natuurinrichtingsproject Meetkerkse Moeren :

1° voor de erkende gewestelijke natuur- en milieuverenigingen en/of de natuur- en milieuverenigingen uit de streek, voorgedragen door de Vlaamse Hoge Raad voor Natuurbehoud :

— Mevr. Sigrid Verhaeghe, Natuurpunt v.z.w., Zuidbroekstraat 11, 8600 Woumen;

— de heer Frederik Knockaert, Natuurpunt v.z.w., Kardinaal Mercierplein 1, 2800 Mechelen;

2° de heer Eric Cobbaert, Moerdreuve 3, 8377 Meetkerke, gekozen als eigenaar, gebruiker, vruchtgebruiker of beheerder;

— Mevr. Linda Snauwaert, Oosternieuwweg 4, 8390 Jabbeke, gekozen als eigenaar, gebruiker, vruchtgebruiker of beheerder;

3° leden uit de streek die deskundig zijn op het vlak van natuurbehoud en natuurlijk milieu, voorgedragen door de Vlaamse Hoge Raad voor Natuurbehoud :

— de heer Leo Vanhecke, National Botanic Garden of Belgium, Dept. of vascular plants, Domein van Bouchout, 1860 Meise;

— Mevr. Griet Ameeuw, Instituut voor Natuurbehoud, Kliniekstraat 25, 1070 Brussel;

4° leden uit de streek die deskundig zijn op het vlak van landbouw, voorgedragen door de Vlaamse Land- en Tuinbouwraad :

— de heer Daniël Vanhessche, Snellegemstraat 9, 8490 Zerkegem;

— de heer Ivan Beirens, Pastoriestraat 3, 8377 Zuienkerke;

5° leden voorgedragen door de Vlaamse Hoge Bosraad :

— de heer Daniël Taecke, Wateringstraat 52, 8450 Bredene;

**Art. 4.** De administratieve zetel van de natuurinrichtingsprojectcommissie voor het natuurinrichtingsproject Meetkerkse Moeren is gevestigd op de Vlaamse Landmaatschappij, Provinciale Afdeling Brugge, E. de Neckerestraat 5, 8000 Brugge.

Brussel, 3 juni 2002.

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw,  
V. DUA

**Departement Economie, Werkgelegenheid, Binnenlandse Aangelegenheden en Landbouw**

[C – 2002/35853]

**26 JUNI 2002. — Ministerieel besluit betreffende de aanwijzing van de leden van de geschillenadviescommissie, bedoeld in artikel 23 van het besluit van de Vlaamse regering van 18 mei 2001 betreffende de toekenning van subsidies voor het toepassen van milieuvriendelijke landbouwproductiemethoden en het in stand houden van de genetische diversiteit**

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw,

Gelet op het decreet van 17 maart 1998 houdende diverse beleidsbepalingen, inzonderheid op artikel 10;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 18 mei 2001 betreffende de toekenning van subsidies voor het toepassen van milieuvriendelijke landbouwproductiemethodes en het in stand houden van de genetische diversiteit, inzonderheid op artikel 23;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 13 juli 2001 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse regering;

Gelet op de voordracht van één vertegenwoordiger door AMINAL, gegeven op 13 mei 2002;

Gelet op de voordrachten van twee vertegenwoordigers door de ALT, gegeven op 17 mei 2002,

Besluit :

**Artikel 1.** De geschillenadviescommissie, bedoeld in artikel 23 van het besluit van de Vlaamse regering van 18 mei 2001 betreffende de toekenning van subsidies voor het toepassen van milieuvriendelijke landbouwproductiemethodes en het in stand houden van de genetische diversiteit, is samengesteld als volgt :

1° de voorzitter, vertegenwoordiger van de ALT : Mevr. Nathalie De Jaeger, Leuvenseplein 4, 1000 Brussel;

2° de ondervoorzitter, vertegenwoordiger van de ALT : de heer Jean Steenberghen, Leuvenseplein 4, 1000 Brussel;

3° een lid, vertegenwoordiger van AMINAL : Mevr. Kato Mennens, E. Jacquainlaan 20, 1000 Brussel;

4° een deskundige, aangewezen door de Vlaamse minister, bevoegd voor het landbouwbeleid : de heer Frank Nevens, Geraardsbergsesteenweg 120, 9090 Melle;

5° een deskundige, aangewezen door de Vlaamse minister, bevoegd voor het leefmilieu : Mevr. Pascale Steurbaut, Bakkerstraat 35, 9860 Moortsele.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op de dag van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 26 juni 2002.

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw,  
V. DUA



## COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

## MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[2002/29289]

Ministère de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique  
Université de Mons-Hainaut*Décisions du conseil d'administration*

Par décision du conseil d'administration du 19 septembre 2000, ratifiée par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 janvier 2001 :

— démission honorable de leurs fonctions à la date du 1<sup>er</sup> octobre 2001 et l'autorisation à faire valoir leurs droits à la pension de retraite sont accordées à MM. Jacques Delforge et Pierre-Yves Duchesne, professeurs ordinaires;

— Mmes Jacqueline Richelle; Agnès Van Daele et Véronique Bruyère et M. Gérard Toubeau sont nommés en qualité de professeur à partir du 1<sup>er</sup> octobre 2000.

—

Par décision du conseil d'administration du 19 septembre 2000, ratifiée par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 7 février 2001, M. Philippe Degee est nommé en qualité de premier assistant à la date du 2 novembre 2000.

—

Par décision du conseil d'administration du 28 novembre 2000, ratifiée par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 7 février 2001, M. Pierre Couvreur est nommé en qualité d'ingénieur en chef-directeur à la date du 1<sup>er</sup> juillet 2000.

—

Par décision du conseil d'administration du 19 décembre 2000, ratifiée par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 28 février 2001, M. Jef Wijsen est nommé en qualité de chargé de cours à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2001.

—

Par décision du conseil d'administration du 19 décembre 2000, ratifiée par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 21 mars 2001, Mme Alexandra Belayew est nommée définitivement en qualité de chargée de cours à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2001.

—

Par décision du conseil d'administration du 13 juin 2000, ratifiée par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 21 mai 2001, Mme Catherine Finet, MM. Pierre Gillis et Francis Lowenthal sont nommés au rang de professeur ordinaire à partir du 1<sup>er</sup> octobre 2001.

—

Par décision du conseil d'administration du 23 janvier 2001, ratifiée par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 21 mai 2001, Mme Jacqueline Zanen, est nommée au rang de professeur à partir du 1<sup>er</sup> mars 2001.

—

Par décision du conseil d'administration du 20 février 2001, ratifiée par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 21 mai 2001, M. Omer Pingot est déchargé de ses fonctions de chef de travaux à la date du 1<sup>er</sup> octobre 2001.

—

Par décision du conseil d'administration du 27 mars 2001, ratifiée par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 9 juillet 2001 :

— démission honorable de ses fonctions à l'Université de Mons-Hainaut à la date du 1<sup>er</sup> octobre 2002 et l'autorisation à faire valoir ses droits à la pension de retraite est accordée à M. Michel Thiriar;

— Mme Monique Barbieux est déchargée de ses fonctions de chef de travaux à la date du 1<sup>er</sup> avril 2002;

— M. Dany Vince est déchargé de ses fonctions d'informaticien-directeur à la date du 31 décembre 1999.

Par décision du conseil d'administration du 27 mars 2001, ratifiée par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 3 septembre 2001, M. Sven Saussez est nommé en qualité de chargé de cours à partir du 1<sup>er</sup> octobre 2001 au Centre interfacultaire des Sciences et de la Médecine (Faculté de Médecine et de Pharmacie), pour une période de deux ans.

---

Par décision du conseil d'administration du 5 juin 2001, ratifiée par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 4 septembre 2001, M. Dany Vince est nommé en qualité d'administrateur de l'université pour une période de quatre ans à partir du 1<sup>er</sup> octobre 2001.

---

Par décision du conseil d'administration du 8 mai 2001, ratifiée par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 11 octobre 2001, démission de ses fonctions de chef de travaux à la date du 1<sup>er</sup> avril 2002 et l'autorisation à faire valoir ses droits à la pension de retraite est accordée à M. Joseph Orszagh.

---

Par décision du conseil d'administration du 26 juin 2001, ratifiée par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 12 novembre 2001, M. Alain Buys est nommé au grade de chef de travaux à la date du 1<sup>er</sup> octobre 2001.

---

Par décision du conseil d'administration du 26 juin 2001, ratifiée par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 14 novembre 2001 :

— démission honorable de leurs fonctions de professeur ordinaire à l'Université de Mons-Hainaut, respectivement à la date du 1<sup>er</sup> janvier 2003 et du 1<sup>er</sup> octobre 2002 et l'autorisation à faire valoir leurs droits à la pension de retraite sont accordées à Mme Marie-Louise Moreau et à M. Albert Landercy;

— MM. Michel Martin; Thierry Pham Hoang sont nommés en qualité de chargé de cours à partir du 1<sup>er</sup> octobre 2001 au Centre interfacultaire des Sciences humaines (Faculté de Psychologie et des Sciences de l'Education), pour une période de trois ans;

— M. Christian Michaux est nommé en qualité de chargé de cours au Centre interfacultaire des Sciences et de la Médecine (Faculté des Sciences) pour une période de trois ans à dater du 1<sup>er</sup> octobre 2001.

---

Par décision du conseil d'administration du 27 mars 2001, ratifiée par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 7 janvier 2002, la reconnaissance de la qualification de chargé de recherche (niveau B) est accordée à M. Yvan Barbier; Mme Isabelle Georis; M. Philippe Leclere et M. Michel Voue.

---

Par décision du conseil d'administration du 27 mars 2001, ratifiée par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 25 septembre 2002 :

— M. Michel Jangoux, chargé de cours au Centre interfacultaire des Sciences et de la Médecine (Faculté des Sciences) est nommé en qualité de professeur à dater du 1<sup>er</sup> octobre 2001;

— Mme Marie-Claire Haelewyck et M. Jean-Louis Sauvage sont nommés au grade de chef de travaux respectivement à la date du 1<sup>er</sup> octobre 2001 et du 1<sup>er</sup> décembre 2001.

---

Par décision du conseil d'administration du 23 octobre 2001, ratifiée par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 4 février 2002, Mme Myriam Spilleboudt est déchargée de ses fonctions de chef de travaux à la date du 1<sup>er</sup> décembre 2001.

---

Par décision du conseil d'administration du 27 novembre 2001, ratifiée par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 19 février 2002, M. Philippe Fouchet, docteur en sciences psychologiques, est nommé en qualité de chargé de cours au Centre interfacultaire des Sciences humaines (Faculté de Psychologie et des Sciences de l'Education) pour une période de trois ans à dater du 1<sup>er</sup> janvier 2002.

---

Par décision du conseil d'administration du 18 décembre 2001, ratifiée par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 12 mars 2002, M. Guy Cheron est déchargé de ses fonctions de chef de travaux à la date du 1<sup>er</sup> janvier 2002.

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

**MINISTERE  
DE LA REGION WALLONNE**

[C – 2002/27604]

**Environnement**

Un arrêté ministériel du 31 mai 2002 accorde, pour une durée de cinq ans prenant cours le 31 mai 2002, l'agrément en qualité de laboratoire d'analyse de déchets et de déchets toxiques à « Environmental Research Center-ERC ».

Un arrêté ministériel du 31 mai 2002 refuse l'agrément en qualité de collecteur de déchets dangereux, en ce compris les déchets toxiques, et d'huiles usagées, sollicité par la « n.v. Hydro Cleaning International ».

Un arrêté ministériel du 31 mai 2002 agréé, pour une durée de cinq ans prenant cours le 5 juin 2002, la « n.v. Algemeen Vervoer Dender & Schelde » en qualité de transporteur de déchets animaux à faible et à haut risques, en ce compris les matériels à risques spécifiés.

Un arrêté ministériel du 5 juin 2002 agréé, pour une durée de cinq ans prenant cours le 5 juin 2002, la « n.v. Algemeen Vervoer Dender & Schelde » en qualité de transporteur de déchets dangereux, d'huiles usagées et de PCB/PCT par colis A.D.R.

Un arrêté ministériel du 7 juin 2002 accorde, pour une durée de cinq ans prenant cours le 7 juin 2002, l'agrément en qualité de laboratoire d'analyse de déchets et de déchets toxiques au laboratoire « Analytico Milieu b.v. »

Un arrêté ministériel du 10 juin 2002 accorde, pour une durée de cinq ans prenant cours le 10 juin 2002, l'agrément en qualité de laboratoire d'analyse de déchets et de déchets toxiques au « Laboratoria Van Vooren n.v. »

## ÜBERSETZUNG

**MINISTERIUM  
DER WALLONISCHEN REGION**

[C – 2002/27604]

**Umwelt**

Durch Ministerialerlass vom 31. Mai 2002 wird dem «Environmental Research Center-ERC» für eine Dauer von fünf Jahren ab diesem Datum die Zulassung als Analyselabor für Abfälle und giftige Abfälle gewährt.

Durch Ministerialerlass vom 31. Mai 2002 wird die von der «n.v. Hydro Cleaning International» ersuchte Zulassung als Sammler von gefährlichen Abfällen, einschließlich der giftigen Abfälle, und von Altölen verweigert.

Durch Ministerialerlass vom 31. Mai 2002 wird der «n.v. Algemeen Vervoer Dender & Schelde» für eine Dauer von fünf Jahren ab diesem Datum die Zulassung als Transportunternehmer von mit einem schwachen und hohen Risiko verbundenen Tierabfällen, einschließlich des spezifizierten Risikomaterials, gewährt.

Durch Ministerialerlass vom 5. Juni 2002 wird der «n.v. Algemeen Vervoer Dender & Schelde» für eine Dauer von fünf Jahren ab diesem Datum die Zulassung als Transportunternehmer von gefährlichen Abfällen, von Altölen und von PCB/PCT per ADR-Ladegut gewährt.

Durch Ministerialerlass vom 7. Juni 2002 wird dem Laboratorium «Analytico Milieu b.v.» für eine Dauer von fünf Jahren ab diesem Datum die Zulassung als Analyselabor für Abfälle und giftige Abfälle gewährt.

Durch Ministerialerlass vom 7. Juni 2002 wird dem «Laboratoria Van Vooren n.v.» für eine Dauer von fünf Jahren ab diesem Datum die Zulassung als Analyselabor für Abfälle und giftige Abfälle gewährt.

## VERTALING

**MINISTERIE  
VAN HET WAALSE GEWEST**

[C – 2002/27604]

**Leefmilieu**

Bij ministerieel besluit van 31 mei 2002 wordt « Environmental Research Center-ERC » met ingang van 31 mei 2002 voor een termijn van vijf jaar erkend als het analyselaboratorium voor afvalstoffen en giftige afvalstoffen.

Bij ministerieel besluit van 31 mei 2002 wordt de door de n.v. «Hydro Cleaning International» aangevraagde erkenning als ophaler van gevaarlijke afvalstoffen, met inbegrip van giftige afvalstoffen, en afgewerkte oliën geweigerd.

Bij ministerieel besluit van 31 mei 2002 wordt de n.v. Algemeen Vervoer Dender & Schelde met ingang van 31 mei 2002 voor een termijn van vijf jaar erkend als vervoerder van laag- en hoogrisicodierenafval, met inbegrip van gespecificeerd risicomateriaal.

Bij ministerieel besluit van 5 juni 2002 wordt de n.v. Algemeen Vervoer Dender & Schelde met ingang van 5 juni 2002 voor een termijn van vijf jaar erkend als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen, afgewerkte oliën en PCB/PCT's met A.D.R.-colli.

Bij ministerieel besluit van 7 juni 2002 wordt het laboratorium Analytico Milieu b.v. met ingang van 7 juni 2002 voor een termijn van vijf jaar erkend als analyselaboratorium voor afvalstoffen en giftige afvalstoffen.

Bij ministerieel besluit van 10 juni 2002 wordt het laboratorium Van Vooren n.v. met ingang van 10 juni 2002 voor een termijn van vijf jaar erkend als analyselaboratorium voor afvalstoffen en giftige afvalstoffen.

## ÜBERSETZUNG

[C – 2002/27606]

**Personnel**

Par arrêté ministériel du 29 mai 2002, M. Joseph Jeanmoye, commissaire d'arrondissement, est admis à la retraite à la date du 1<sup>er</sup> septembre 2002.

Cet extrait remplace celui publié dans le *Moniteur belge* du 20 juin 2002 à la page 28397.

[C – 2002/27606]

**Personal**

Durch Ministerialerlass vom 29. Mai 2002 wird Herr Joseph Jeanmoye, Bezirkskommissar, ab dem 1. September 2002 in den Ruhestand versetzt.

Dieser Auszug ersetzt den im *Belgischen Staatsblatt* vom 20. Juni 2002 auf Seite 28397 veröffentlichten Auszug.

## VERTALING

[C – 2002/27606]

**Personeel**

Bij ministerieel besluit van 29 mei 2002 wordt de heer Joseph Jeanmoye, arrondissementscommissaris, met ingang van 1 september 2002 in ruste gesteld.

Dit uittreksel vervangt hetgeen dat werd bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 20 juni 2002, op bladzijde 28397.

	ÜBERSETZUNG	VERTALING
<b>MINISTÈRE WALLON DE L'ÉQUIPEMENT ET DES TRANSPORTS</b> [C – 2002/27605] <b>Police de la conservation du domaine public routier régional</b>  Par arrêté du secrétaire général du 16 mai 2002 qui entre en vigueur le 13 juin 2002, M. Richard Manka, attaché, est commissionné dans les limites du ressort de la Direction des Routes de Mons pour constater les infractions au décret du 27 janvier 1998 instituant une police de la conservation du domaine public routier régional et en réglementant les conditions d'exercice.	<b>WALLONISCHE MINISTERIUM FÜR AUSRÜSTUNG UND TRANSPORTWESEN</b> [C – 2002/27605] <b>Polizei für die Erhaltung des regionalen öffentlichen Straßennetzes</b>  Durch Erlass des Generalsekretärs vom 16. Mai 2002, der am 13. Juni 2002 in Kraft tritt, wird Herr Richard Manka, Attaché, im Rahmen des Zuständigkeitsbereiches der Straßendirektion Mons bevollmächtigt, die Verstöße gegen das Dekret vom 27. Januar 1998 zur Einsetzung einer Polizei für die Erhaltung des regionalen öffentlichen Straßennetzes und zur Regelung der Ausübungsbedingungen dieses Amtes festzustellen.	<b>WAALS MINISTERIE VAN UITRUSTING EN VERVOER</b> [C – 2002/27605] <b>Politie voor de bescherming van het gewestelijk openbaar wegendomein</b>  Bij besluit van de secretaris-generaal van 16 mei 2002, dat op 13 juni 2002 in werking treedt, wordt de heer Richard Manka, attaché, aangesteld binnen de grenzen van het ambtsgebied van de Directie Wegen van Bergen om overtredingen vast te stellen van het decreet van 27 januari 1998 houdende instelling van een politie voor de bescherming van het gewestelijk openbaar wegendomein en houdende regeling van de voorwaarden voor de uitoefening van dat ambt.

## BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

**MINISTERIE  
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**  
 [C – 2002/31148]

**10 JANUARI 2002. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende aanwijzing van een rekenplichtige en plaatsvervangend rekenplichtige voor het "Brussels Centrum voor Voedingsmiddelenexpertise"**

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van 6 juli 2000 houdende oprichting van de dienst met afzonderlijk beheer "Brussels Centrum voor Voedingsmiddelenexpertise";

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 29 maart 2001 betreffende het budgettaire, financieel en boekhouding beheer van het Brussels Centrum voor Voedingsmiddelenexpertise", inzonderheid artikel 6;

Op voorstel van de Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

Besluit :

**Artikel 1.** Dit besluit regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

**Art. 2.** De heer Daniel GRUSON, Directeur van de Comptabiliteit, wordt aangewezen als rekenplichtige van het Brussels Centrum voor Voedingsmiddelenexpertise".

**Art. 3.** Mevr. Béatrice FLAS, belast met het dagelijks beheer van de comptabiliteit van het Brussels Centrum voor Voedingsmiddelenexpertise", wordt aangewezen als plaatsvervangend rekenplichtige.

Brussel, 10 januari 2002.

Door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-Voorzitter, belast met het Wetenschappelijk Onderzoek,

F.-X. de DONNEA

De Minister belast met Financiën, Begroting, Ambtenarenzaken en Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL

**MINISTÈRE  
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**  
 [C – 2002/31148]

**10 JANVIER 2002. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant désignation d'un comptable et d'une comptable remplaçant pour le "Centre bruxellois d'Expertise alimentaire"**

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 6 juillet 2000 créant le service à gestion séparée "Centre bruxellois d'Expertise alimentaire";

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 29 mars 2001 relatif à la gestion budgétaire, financière et comptable du "Centre bruxellois d'Expertise alimentaire", notamment son article 6;

Sur la proposition du Ministre ayant les Finances, le Budget, la Fonction publique et les Relations extérieures dans ses attributions,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

**Art. 2.** M. Daniel GRUSON, Directeur de la Comptabilité est désigné comme comptable du "Centre bruxellois d'Expertise Alimentaire"

**Art. 3.** Mme Béatrice FLAS, chargée de la gestion journalière de la comptabilité du "Centre bruxellois d'Expertise alimentaire", est désignée comme comptable remplaçant.

Bruxelles, le 10 janvier 2002.

Par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président chargé de la Recherche scientifique,

F.-X. de DONNEA

Le Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

G. VANHENGEL

## OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

## SELOR

## SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[C - 2002/02164]

**Selectie van een Directeur-generaal « Instellingen en Bevolking » van de FOD « Binnenlandse Zaken » (m/v)**

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Belg zijn.
2. Op 10 augustus 2002 over een managementervaring van minstens 6 jaar beschikken of minimaal 10 jaar nuttige professionele ervaring hebben.
3. Vereist(e) diploma(s) op 10 augustus 2002 : basisdiploma van de 2e cyclus van universitair onderwijs of van hoger onderwijs van het academisch niveau of titularis zijn van een graad van niveau 1.

[Worden eveneens aanvaard:

- de vroeger afgeleverde diploma's die overeenstemmen met één der voornoemde diploma's;
- de in het buitenland behaalde diploma's en studiegetuigschriften die krachtens internationale overeenkomsten of krachtens wet of decreet gelijkwaardig worden verklaard met het voornoemde diploma, alsmede de diploma's erkend overeenkomstig de bij de koninklijke besluiten van 6 en 22 mei 1996 vastgelegde procedure, waarbij de bepalingen van de Europese richtlijnen betreffende een algemeen stelsel van erkenning van diploma's in aanmerking worden genomen.]

De gedetailleerde functiebeschrijving en selectieprocedure vindt u in het selectiereglement, dat u kunt verkrijgen bij de diensten van SELOR.

Solliciteren kan tot 10 augustus 2002.

U reageert per fax (02/214 45 60) of brief t.a.v. Mevr. Martine De Cuyper (SELOR, Dienst « Selecties Federale Overheid », Esplanadegebouw, Oratoriënberg 20, bus 4, 1010 Brussel - Tel. : 02-214 44 66) of per e-mail martine.decuyper@selor.be.

Uw inschrijving moet vergezeld zijn van een ingevuld standaard-CV-formulier. Dit formulier vindt u terug op de website [www.copernicus.be](http://www.copernicus.be) of kan u aanvragen bij Mevr. Ilse Spiessens.

U vermeldt altijd uw naam, voornaam, volledig adres, geboortedatum, rijksregisternummer evenals uw behaalde diploma.

Vergeet niet het refertenummer ANG01617 (voor Nederlandstalige kandidaten) of AFG01667 (voor Franstalige kandidaten) van de selectieprocedure te vermelden.

Uw sollicitatie zal per brief worden bevestigd.

[C - 2002/02165]

**Selectie van een Directeur-generaal « Crisiscentrum » van de FOD « Binnenlandse Zaken » (m/v)**

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Belg zijn.
2. Op 10 augustus 2002 over een managementervaring van minstens 6 jaar beschikken of minimaal 10 jaar nuttige professionele ervaring hebben.
3. Vereist(e) diploma(s) op 10 augustus 2002 : basisdiploma van de 2e cyclus van universitair onderwijs of van hoger onderwijs van het academisch niveau of titularis zijn van een graad van niveau 1.

Worden eveneens aanvaard :

- de vroeger afgeleverde diploma's die overeenstemmen met één der voornoemde diploma's;
- de in het buitenland behaalde diploma's en studiegetuigschriften die krachtens internationale overeenkomsten of krachtens wet of decreet gelijkwaardig worden verklaard met het voornoemde diploma, alsmede de diploma's erkend overeenkomstig de bij de koninklijke besluiten van 6 en 22 mei 1996 vastgelegde procedure, waarbij de bepalingen van de Europese richtlijnen betreffende een algemeen stelsel van erkenning van diploma's in aanmerking worden genomen.

De gedetailleerde functiebeschrijving en selectieprocedure vindt u in het selectiereglement, dat u kunt verkrijgen bij de diensten van SELOR.

Solliciteren kan tot 10 augustus 2002.

## SELOR

## BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[C - 2002/02164]

**Sélection de Directeur général « Institutions et Population » du SPF « Intérieur » (m/f)**

Conditions d'admissibilité :

1. Etre Belge.
2. Les candidats doivent avoir une expérience de management de minimum 6 ans ou 10 ans d'expérience professionnelle utile au 10 août 2002.
3. Diplôme(s) requis au 10 août 2002 : un diplôme de base de 2e cycle de l'enseignement universitaire ou de l'enseignement supérieur de type long ou être titulaire d'un grade de niveau 1.

[Vous pouvez également participer lorsque :

- vous avez obtenu un diplôme délivré anciennement qui correspond aux diplômes précités;

- vous avez obtenu votre diplôme à l'étranger, et qu'il est déclaré équivalent à un des diplômes précités, en vertu des conventions internationales ou en application de la loi ou du décret, ou reconnu conformément à la procédure définie par les arrêtés royaux des 6 et 22 mai 1996 qui prennent en considération les dispositions des directives européennes relatives à un système général de reconnaissance des diplômes.]

La description de la fonction ainsi que la procédure de sélection sont plus amplement détaillées dans le règlement complet de sélection que vous pourrez obtenir auprès des services du SELOR.

Posez votre candidature jusqu'au 10 août 2002.

Vous le faites par fax (02-214 45 61), par lettre à l'attention de Mme Martine De Cuyper, SELOR, « Sélections de l'Etat fédéral », Quartier Esplanade, rue Montagne de l'Oratoire 20, bte 4, 1010 Bruxelles - Tél. : 02-214 44 55) ou par e-mail martine.decuyper@selor.be.

Votre inscription sera accompagnée d'un formulaire CV standardisé dûment complété. Ce formulaire se trouve sur le site web [www.copernicus.be](http://www.copernicus.be) ou peut être obtenu sur demande chez Mme Melanie Dumont.

Vous mentionnez votre nom, votre prénom, votre adresse complète, votre date de naissance, votre numéro de registre national ainsi que la dénomination correcte de votre diplôme.

N'oubliez pas d'indiquer le numéro de référence AFG01667 (pour les francophones) ou ANG01617 (pour les néerlandophones) de la procédure de sélection.

Votre candidature sera confirmée par lettre.

[C - 2002/02165]

**Sélection de Directeur général « Centre de Crise » du SPF « Intérieur » (m/f)**

Conditions d'admissibilité :

1. Etre Belge.
2. Les candidats doivent avoir une expérience de management de minimum 6 ans ou 10 ans d'expérience professionnelle utile au 10 août 2002.
3. Diplôme(s) requis au 10 août 2002 : un diplôme de base de 2e cycle de l'enseignement universitaire ou de l'enseignement supérieur de type long ou être titulaire d'un grade de niveau 1.

Vous pouvez également participer lorsque :

— vous avez obtenu un diplôme délivré anciennement qui correspond aux diplômes précités;

— vous avez obtenu votre diplôme à l'étranger, et qu'il est déclaré équivalent à un des diplômes précités, en vertu des conventions internationales ou en application de la loi ou du décret, ou reconnu conformément à la procédure définie par les arrêtés royaux des 6 et 22 mai 1996 qui prennent en considération les dispositions des directives européennes relatives à un système général de reconnaissance des diplômes.

La description de la fonction ainsi que la procédure de sélection sont plus amplement détaillées dans le règlement complet de sélection que vous pourrez obtenir auprès des services du SELOR.

Posez votre candidature jusqu'au 10 août 2002.



U reageert per fax (02-214 45 60) of brief t.a.v. Mevr. Martine De Cuyper (SELOR, Dienst « Selecties Federale Overheid », Esplanadegebouw, Oratoriënberg 20, bus 4, 1010 Brussel - Tel. : 02-214 44 66) of per e-mail [martine.decuyper@selor.be](mailto:martine.decuyper@selor.be)

Uw inschrijving moet vergezeld zijn van een ingevuld standaard-CV-formulier. Dit formulier vindt u terug op de website [www.copernicus.be](http://www.copernicus.be) of kan u aanvragen bij Mevr. Ilse Spiessens.

U vermeldt altijd uw naam, voornaam, volledig adres, geboortedatum, rijksregisternummer evenals uw behaalde diploma.

Vergeet niet het referentienummer ANG01619 (voor Nederlandstalige kandidaten) of AFG01669 (voor Franstalige kandidaten) van de selectieprocedure te vermelden.

Uw sollicitatie zal per brief worden bevestigd.

[C – 2002/02166]

**Selectie van een Directeur-generaal « Vreemdelingenzaken » van de FOD « Binnenlandse Zaken » (m/v)**

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Belg zijn.
2. Op 10 augustus 2002 over een managementervaring van minstens 6 jaar beschikken of minimaal 10 jaar nuttige professionele ervaring hebben.
3. Vereist(e) diploma(s) op 10 augustus 2002 : basisdiploma van de 2e cyclus van universitair onderwijs of van hoger onderwijs van het academisch niveau of titularis zijn van een graad van niveau 1.

[Worden eveneens aanvaard :

- de vroeger afgeleverde diploma's die overeenstemmen met één der voornoemde diploma's;
- de in het buitenland behaalde diploma's en studiegetuigschriften die krachtens internationale overeenkomsten of krachtens wet of decreet gelijkwaardig worden verklaard met het voornoemde diploma, alsmede de diploma's erkend overeenkomstig de bij de koninklijke besluiten van 6 en 22 mei 1996 vastgelegde procedure, waarbij de bepalingen van de Europese richtlijnen betreffende een algemeen stelsel van erkenning van diploma's in aanmerking worden genomen.]

De gedetailleerde functiebeschrijving en selectieprocedure vindt u in het selectiereglement, dat u kunt verkrijgen bij de diensten van SELOR.

Solliciteren kan tot 10 augustus 2002.

U reageert per fax (02/214 45 60) of brief t.a.v. Mevr. Martine De Cuyper (SELOR, Dienst « Selecties Federale Overheid », Esplanadegebouw, Oratoriënberg 20, bus 4, 1010 Brussel - Tel. : 02-214 44 66) of per e-mail [martine.decuyper@selor.be](mailto:martine.decuyper@selor.be).

Uw inschrijving moet vergezeld zijn van een ingevuld standaard-CV-formulier. Dit formulier vindt u terug op de website [www.copernicus.be](http://www.copernicus.be) of kan u aanvragen bij Mevr. Ilse Spiessens.

U vermeldt altijd uw naam, voornaam, volledig adres, geboortedatum, rijksregisternummer evenals uw behaalde diploma.

Vergeet niet het referentienummer ANG01618 (voor Nederlandstalige kandidaten) of AFG01668 (voor Franstalige kandidaten) van de selectieprocedure te vermelden.

Uw sollicitatie zal per brief worden bevestigd.

[C – 2002/02167]

**Selectie van een Directeur-generaal « Civiele Veiligheid » van de FOD « Binnenlandse Zaken » (m/v)**

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Belg zijn.
2. Op 10 augustus 2002 over een managementervaring van minstens 6 jaar beschikken of minimaal 10 jaar nuttige professionele ervaring hebben.
3. Vereist(e) diploma(s) op 10 augustus 2002 : basisdiploma van de 2e cyclus van universitair onderwijs of van hoger onderwijs van het academisch niveau of titularis zijn van een graad van niveau 1.

Vous le faites par fax (02-214 45 61), par lettre à l'attention de Mme Martine De Cuyper, SELOR, « Sélections de l'Etat fédéral », Quartier Esplanade, rue Montagne de l'Oratoire 20, bte 4, 1010 Bruxelles - Tél. : 02-214 44 55) ou par e-mail [martine.decuyper@selor.be](mailto:martine.decuyper@selor.be)

Votre inscription sera accompagnée d'un formulaire CV standardisé dûment complété. Ce formulaire se trouve sur le site web [www.copernicus.be](http://www.copernicus.be) ou peut être obtenu sur demande chez Mme Melanie Dumont.

Vous mentionnez votre nom, votre prénom, votre adresse complète, votre date de naissance, votre numéro de registre national ainsi que la dénomination correcte de votre diplôme.

N'oubliez pas d'indiquer le numéro de référence AFG01669 (pour les francophones) ou ANG01619 (pour les néerlandophones) de la procédure de sélection.

Votre candidature sera confirmée par lettre.

[C – 2002/02166]

**Sélection de Directeur général « Etrangers » du SPF « Intérieur » (m/f)**

Conditions d'admissibilité :

1. Etre Belge.
2. Les candidats doivent avoir une expérience de management de minimum 6 ans ou 10 ans d'expérience professionnelle utile au 10 août 2002.
3. Diplôme(s) requis au 10 août 2002 : un diplôme de base de 2e cycle de l'enseignement universitaire ou de l'enseignement supérieur de type long ou être titulaire d'un grade de niveau 1.

[Vous pouvez également participer lorsque :

- vous avez obtenu un diplôme délivré anciennement qui correspond aux diplômes précités;
- vous avez obtenu votre diplôme à l'étranger, et qu'il est déclaré équivalent à un des diplômes précités, en vertu des conventions internationales ou en application de la loi ou du décret, ou reconnu conformément à la procédure définie par les arrêtés royaux des 6 et 22 mai 1996 qui prennent en considération les dispositions des directives européennes relatives à un système général de reconnaissance des diplômes.]

La description de la fonction ainsi que la procédure de sélection sont plus amplement détaillées dans le règlement complet de sélection que vous pourrez obtenir auprès des services du SELOR.

Posez votre candidature jusqu'au 10 août 2002.

Vous le faites par fax (02-214 45 61), par lettre à l'attention de Mme Martine De Cuyper, SELOR, « Sélections de l'Etat fédéral », Quartier Esplanade, rue Montagne de l'Oratoire 20, bte 4, 1010 Bruxelles - Tél. : 02-214 44 55) ou par e-mail [martine.decuyper@selor.be](mailto:martine.decuyper@selor.be).

Votre inscription sera accompagnée d'un formulaire CV standardisé dûment complété. Ce formulaire se trouve sur le site web [www.copernicus.be](http://www.copernicus.be) ou peut être obtenu sur demande chez Mme Melanie Dumont.

Vous mentionnez votre nom, votre prénom, votre adresse complète, votre date de naissance, votre numéro de registre national ainsi que la dénomination correcte de votre diplôme.

N'oubliez pas d'indiquer le numéro de référence AFG01668 (pour les francophones) ou ANG01618 (pour les néerlandophones) de la procédure de sélection.

Votre candidature sera confirmée par lettre.

[C – 2002/02167]

**Sélection de Directeur général « Sécurité civile » du SPF « Intérieur » (m/f)**

Conditions d'admissibilité :

1. Etre Belge.
2. Les candidats doivent avoir une expérience de management de minimum 6 ans ou 10 ans d'expérience professionnelle utile au 10 août 2002.
3. Diplôme(s) requis au 10 août 2002 : un diplôme de base de 2e cycle de l'enseignement universitaire ou de l'enseignement supérieur de type long ou être titulaire d'un grade de niveau 1.

[Worden eveneens aanvaard :

- de vroeger afgeleverde diploma's die overeenstemmen met één der voornoemde diploma's;
- de in het buitenland behaalde diploma's en studiegetuigschriften die krachtens internationale overeenkomsten of krachtens wet of decreet gelijkwaardig worden verklaard met het voornoemde diploma, alsmede de diploma's erkend overeenkomstig de bij de koninklijke besluiten van 6 en 22 mei 1996 vastgelegde procedure, waarbij de bepalingen van de Europese richtlijnen betreffende een algemeen stelsel van erkenning van diploma's in aanmerking worden genomen.]

De gedetailleerde functiebeschrijving en selectieprocedure vindt u in het selectiereglement, dat u kunt verkrijgen bij de diensten van SELOR.

Solliciteren kan tot 10 augustus 2002.

U reageert per fax (02-214 45 60) of brief t.a.v. Mevr. Martine De Cuyper (SELOR, Dienst « Selecties Federale Overheid », Esplanadegebouw, Oratoriënberg 20, bus 4, 1010 Brussel - Tel. 02-214 44 66) of per e-mail [martine.decuyper@selor.be](mailto:martine.decuyper@selor.be).

Uw inschrijving moet vergezeld zijn van een ingevuld standaard-CV-formulier. Dit formulier vindt u terug op de website [www.copernicus.be](http://www.copernicus.be) of kan u aanvragen bij Mevr. Ilse Spiessens.

U vermeldt altijd uw naam, voornaam, volledig adres, geboortedatum, rijksregisternummer evenals uw behaalde diploma.

Vergeet niet het referentienummer ANG01620 (voor Nederlandstalige kandidaten) of AFG01670 (voor Franstalige kandidaten) van de selectieprocedure te vermelden.

Uw sollicitatie zal per brief worden bevestigd.

[C - 2002/02168]

**Selectie van een Directeur-generaal  
« Veiligheids- en preventiebeleid »  
van de FOD « Binnenlandse Zaken » (m/v)**

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Belg zijn.
2. Op 10 augustus 2002 over een managementervaring van minstens 6 jaar beschikken of minimaal 10 jaar nuttige professionele ervaring hebben.
3. Vereist(e) diploma(s) op 10 augustus 2002 : basisdiploma van de 2e cyclus van universitair onderwijs of van hoger onderwijs van het academisch niveau of titularis zijn van een graad van niveau 1.

[Worden eveneens aanvaard:

- de vroeger afgeleverde diploma's die overeenstemmen met één der voornoemde diploma's;
- de in het buitenland behaalde diploma's en studiegetuigschriften die krachtens internationale overeenkomsten of krachtens wet of decreet gelijkwaardig worden verklaard met het voornoemde diploma, alsmede de diploma's erkend overeenkomstig de bij de koninklijke besluiten van 6 en 22 mei 1996 vastgelegde procedure, waarbij de bepalingen van de Europese richtlijnen betreffende een algemeen stelsel van erkenning van diploma's in aanmerking worden genomen.]

De gedetailleerde functiebeschrijving en selectieprocedure vindt u in het selectiereglement, dat u kunt verkrijgen bij de diensten van SELOR.

Solliciteren kan tot 10 augustus 2002.

U reageert per fax (02-214 45 60) of brief t.a.v. Mevr. Martine De Cuyper (SELOR, Dienst « Selecties Federale Overheid », Esplanadegebouw, Oratoriënberg 20, bus 4, 1010 Brussel - Tel. 02-214 44 66) of per e-mail [martine.decuyper@selor.be](mailto:martine.decuyper@selor.be).

Uw inschrijving moet vergezeld zijn van een ingevuld standaard-CV-formulier. Dit formulier vindt u terug op de website [www.copernicus.be](http://www.copernicus.be) of kan u aanvragen bij Mevr. Ilse Spiessens.

U vermeldt altijd uw naam, voornaam, volledig adres, geboortedatum, rijksregisternummer evenals uw behaalde diploma.

Vergeet niet het referentienummer ANG01621 (voor Nederlandstalige kandidaten) of AFG01671 (voor Franstalige kandidaten) van de selectieprocedure te vermelden.

Uw sollicitatie zal per brief worden bevestigd.

[Vous pouvez également participer lorsque :

- vous avez obtenu un diplôme délivré anciennement qui correspond aux diplômes précités;
- vous avez obtenu votre diplôme à l'étranger, et qu'il est déclaré équivalent à un des diplômes précités, en vertu des conventions internationales ou en application de la loi ou du décret, ou reconnu conformément à la procédure définie par les arrêtés royaux des 6 et 22 mai 1996 qui prennent en considération les dispositions des directives européennes relatives à un système général de reconnaissance des diplômes.]

La description de la fonction ainsi que la procédure de sélection sont plus amplement détaillées dans le règlement complet de sélection que vous pourrez obtenir auprès des services du SELOR.

Posez votre candidature jusqu'au 10 août 2002.

Vous le faites par fax (02-214 45 61), par lettre à l'attention de Mme Martine De Cuyper, SELOR, « Sélection de l'Etat fédéral », Quartier Esplanade, rue Montagne de l'Oratoire 20, bte 4, 1010 Bruxelles - Tél. : 02-214 44 55) ou par e-mail [martine.decuyper@selor.be](mailto:martine.decuyper@selor.be).

Votre inscription sera accompagnée d'un formulaire CV standardisé dûment complété. Ce formulaire se trouve sur le site web [www.copernicus.be](http://www.copernicus.be) ou peut être obtenu sur demande chez Mme Melanie Dumont.

Vous mentionnez votre nom, votre prénom, votre adresse complète, votre date de naissance, votre numéro de registre national ainsi que la dénomination correcte de votre diplôme.

N'oubliez pas d'indiquer le numéro de référence AFG01670 (pour les francophones) ou ANG01620 (pour les néerlandophones) de la procédure de sélection.

Votre candidature sera confirmée par lettre.

[C - 2002/02168]

**Sélection de Directeur général  
« Politique de sécurité et de prévention »  
du SPF « Intérieur » (m/f)**

Conditions d'admissibilité :

1. Etre Belge.
2. Les candidats doivent avoir une expérience de management de minimum 6 ans ou 10 ans d'expérience professionnelle utile au 10 août 2002.
3. Diplôme(s) requis au 10 août 2002 : un diplôme de base de 2e cycle de l'enseignement universitaire ou de l'enseignement supérieur de type long ou être titulaire d'un grade de niveau 1.

[Vous pouvez également participer lorsque :

- vous avez obtenu un diplôme délivré anciennement qui correspond aux diplômes précités;
- vous avez obtenu votre diplôme à l'étranger, et qu'il est déclaré équivalent à un des diplômes précités, en vertu des conventions internationales ou en application de la loi ou du décret, ou reconnu conformément à la procédure définie par les arrêtés royaux des 6 et 22 mai 1996 qui prennent en considération les dispositions des directives européennes relatives à un système général de reconnaissance des diplômes.]

La description de la fonction ainsi que la procédure de sélection sont plus amplement détaillées dans le règlement complet de sélection que vous pourrez obtenir auprès des services du SELOR.

Posez votre candidature jusqu'au 10 août 2002.

Vous le faites par fax (02-214 45 61), par lettre à l'attention de Mme Martine De Cuyper, SELOR, « Sélection de l'Etat fédéral », Quartier Esplanade, rue Montagne de l'Oratoire 20, bte 4, 1010 Bruxelles - Tél. : 02-214 44 55) ou par e-mail [martine.decuyper@selor.be](mailto:martine.decuyper@selor.be).

Votre inscription sera accompagnée d'un formulaire CV standardisé dûment complété. Ce formulaire se trouve sur le site web [www.copernicus.be](http://www.copernicus.be) ou peut être obtenu sur demande chez Mme Melanie Dumont.

Vous mentionnez votre nom, votre prénom, votre adresse complète, votre date de naissance, votre numéro de registre national ainsi que la dénomination correcte de votre diplôme.

N'oubliez pas d'indiquer le numéro de référence AFG01671 (pour les francophones) ou ANG01621 (pour les néerlandophones) de la procédure de sélection.

Votre candidature sera confirmée par lettre.

[C - 2002/02141]

**Selectie van Directeur Kennismanagement van de Directie  
Organisatie van de FOD « Personeel en Organisatie » (m/v)**

Toelaatbaarheidsvereisten:

1. Op 10 augustus 2002 gedurende minstens zes jaar titularis zijn van een functie van Niveau 1 in een Ministerie of Federale Overheidsdienst.

De gedetailleerde functiebeschrijving en selectieprocedure vindt u in het selectiereglement, dat u kunt verkrijgen bij de diensten van SELOR.

Solliciteren kan tot 10 augustus 2002.

U reageert per fax (02-214 45 60) of brief t.a.v. Mevr. Martine De Cuyper (SEIOR, Dienst "Selecties Federale Overheid", Esplanadegebouw, Oratoriënberg 20 bus 4, 1010 Brussel - Tel. 02-214 45 66) of per e-mail martine.decuyper@selor.be.

Uw inschrijving moet vergezeld zijn van een ingevuld standaard-CV-formulier. Dit formulier vindt u terug op de website www.copernicus.be of kan u aanvragen bij Mevr. Ilse Spiessens.

U vermeldt altijd uw naam, voornaam, volledig adres, geboortedatum, rijksregisternummer evenals uw behaalde diploma.

Vergeet niet het referentnummer ANG02728 (voor Nederlandstalige kandidaten) of AFG02728 (voor Franstalige kandidaten) van de selectieprocedure te vermelden.

Uw sollicitatie zal per brief worden bevestigd.

[C - 2002/02141]

**Sélection de Directeur Management de Connaissances de Direction  
Organisation de SPF « Personnel et Organisation »**

Conditions d'admissibilité:

1. Les candidats doivent être titulaire d'une fonction de Niveau 1 de minimum six ans dans un Ministère ou un Service public fédéral au 10 août 2002.

La description de la fonction ainsi que la procédure de sélection sont plus amplement détaillées dans le règlement complet de sélection que vous pourrez obtenir auprès des services du SELOR.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 10 août 2002.

Vous le faites par fax (02-214 45 61), par lettre à l'attention de Mme Martine De Cuyper (SEIOR, "Sélections de l'Etat fédéral", Quartier Esplanade, rue Montagne de l'Oratoire 20, 1000 Bruxelles - Tél. : 02-214 45 55) ou par e-mail martine.decuyper@selor.be

Votre inscription sera accompagnée d'un formulaire CV standardisé dûment complété. Ce formulaire se trouve sur le site web www.copernicus.be ou peut être obtenu sur demande chez Mme Melanie Dumont.

Vous mentionnez votre nom, votre prénom, votre adresse complète, votre date de naissance, votre numéro de registre national ainsi que la dénomination correcte de votre diplôme.

N'oubliez pas d'indiquer le numéro de référence AFG02728 (pour les francophones) ou ANG02728 (pour les néerlandophones) de la procédure de sélection.

Votre candidature sera confirmée par lettre.

**RECHTERLIJKE MACHT**

[2002/09668]

**Rechtbank van eerste aanleg te Tongeren**

De rechtbank, verenigd in algemene vergadering op 22 mei 2002 heeft de heer Crijns, L., rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren, voor vast aangewezen tot ondervoorzitter in deze rechtbank op datum van 1 december 2001.

**POUVOIR JUDICIAIRE**

[2002/09668]

**Tribunal de première instance de Tongres**

Le tribunal, réuni en assemblée générale le 22 mai 2002, a désigné M. Crijns, L., juge au tribunal de première instance de Tongres, à titre définitif comme vice-président à ce tribunal à la date du 1<sup>er</sup> décembre 2001.

**MINISTERIE VAN JUSTITIE**

[C - 2002/09673]

**Homologatie-examens van kandidaat-gerechtsdeurwaarder  
Zittijd september 2002**

1. In toepassing van het koninklijk besluit van 30 juni 1993 (*Belgisch Staatsblad* van 30 juli 1993) betreffende de stage voor kandidaat-gerechtsdeurwaarder en de homologatie van die stage zal de tweede halfjaarlijkse zittijd 2002 in de loop van de maand september 2002 geopend worden.

2. De aanvragen tot inschrijving moeten bij ter post aangetekende brief aan de voorzitter van de Nationale Kamer van Gerechtsdeurwaarders, Henri Jasparlaan 93, 1060 Brussel, tussen 1 juli en 1 augustus 2002, worden gericht.

3. De kandidaat moet bij zijn aanvraag om inschrijving een voor eensluidend verklaard afschrift van zijn diploma van doctor of licentiaat in de rechten voegen of een getuigschrift van kandidaat-gerechtsdeurwaarder uitgereikt op grond van het oude artikel 511 van het Gerechtelijk Wetboek, alsook zijn stage- en praktijkboekje waaruit moet blijken dat hij voldoet aan het bepaalde in artikel 510, 5<sup>o</sup>, van het Gerechtelijk Wetboek, of nog het bewijs dat hij gedurende ten minste vijf jaar een verantwoordelijke positie heeft bekleed in het kantoor van een gerechtsdeurwaarder, met toepassing van artikel 511, vierde lid, tweede volzin, van het Gerechtelijk Wetboek.

Hij zal in zijn aanvraag, naast zijn volledige identiteit, de taal aanduiden in welke hij het examen wenst af te leggen.

**MINISTERE DE LA JUSTICE**

[C - 2002/09673]

**Examens d'homologation de candidat huissier de justice  
Session septembre 2002**

1. En application de l'arrêté royal du 30 juin 1993 (*Moniteur belge* du 30 juillet 1993) relatif au stage de candidat huissier de justice et à l'homologation de ce stage, la deuxième session semestrielle 2002 aura lieu dans le courant du mois de septembre 2002.

2. Les demandes d'inscription doivent être adressées par lettre recommandée à la poste au président de la Chambre nationale des Huissiers de Justice, avenue Henri Jaspar 93, 1060 Bruxelles, entre le 1<sup>er</sup> juillet et le 1<sup>er</sup> août 2002.

3. Le candidat doit joindre à sa demande d'inscription une copie certifiée conforme du diplôme de docteur ou de licencié en droit, ou le certificat de candidat huissier de justice délivré sur base de l'article 511 ancien du Code judiciaire, et son carnet de stage et de pratique d'où doit résulter la preuve qu'il a satisfait aux dispositions prévues à l'article 510, 5<sup>o</sup>, du Code judiciaire, ou la preuve de l'exercice pendant cinq ans au moins de responsabilités dans une étude d'huissier de justice en application de l'article 511, alinéa 4, deuxième phrase, du Code judiciaire.

Il indiquera dans sa demande d'inscription, outre son identité complète, la langue dans laquelle il désire passer l'examen.

## MINISTERIE VAN FINANCIEN

## Administratie van het kadaster, registratie en domeinen

Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 770  
van het Burgerlijk Wetboek

[2002/54001]

## Erfloze nalatenschap van Van den Plas, René André

Van den Plas, René André, geboren te Londen op 19 januari 1918, in leven wonende te Bree, Ter Rivierenwal 14, weduwnaar van Gielen, Petronella Francisca Agnes Maria, geboren te Kleine-Brogel (Peer) op 31 maart 1919, overleden te Bree op 9 april 1990, zoon van Van den Plas, Joseph, en van Gilbert, Marguerite, is overleden te Bree op 18 augustus 1999, zonder bekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, de registratie en de domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, bij beschikking van 12 december 2001, de bekendmakingen en aanplakkingen voorzien bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Hasselt, 21 december 2001.

De gewestelijke directeur der registratie en domeinen a.i.,  
J.P. Minten.

(54001)

## MINISTERE DES FINANCES

## Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines

Publication prescrite par l'article 770  
du Code civil

[2001/54001]

## Succession en déshérence de Van den Plas, René André

Van den Plas, René André, né à Londres le 19 janvier 1918, domicilié à Bree, Ter Rivierenwal 14, veuf de Gielen, Petronella Francisca Agnes Maria, née à Kleine-Brogel (Peer) le 31 mars 1919, décédée à Bree le 9 avril 1990, fils de Van den Plas, Joseph, et de Gilbert, Marguerite, est décédé à Bree le 18 août 1999, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance à Tongres a, par ordonnance du 12 décembre 2001, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Hasselt, le 21 décembre 2001.

Le directeur régional de l'enregistrement et des domaines a.i.,  
J.P. Minten.

(54001)

MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,  
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

[C - 2002/22532]

28 JUNI 2002. — Ministeriële omzendbrief nr. 420  
betreffende de notificatie van homeopathische geneesmiddelen

Artikel 19, 1° van het koninklijk besluit van 19 juni 2002 tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 juli 1969 betreffende de registratie van geneesmiddelen bepaalt dat de verantwoordelijken voor het in de handel brengen, aan de Algemene Farmaceutische Inspectie de lijst van homeopathische geneesmiddelen mededelen die ze in de handel brengen, binnen een periode van maximum zes maanden na de inwerkingtreding ervan.

Hiertoe dienen de verantwoordelijken voor het in de handel brengen van homeopathische geneesmiddelen deze te notificeren via een elektronisch formulier dat beschikbaar is bij de Algemene Farmaceutische Inspectie.

De kennisgever moet bij zijn notificatie tevens een gedagtekende en ondertekende verklaring voegen waarin hij op erewoord bevestigt dat de medegedeelde informatie waar en oprecht is en dat hij er zich toe verbindt deze systematisch en onmiddellijk bij te werken.

Voor de notificatie moet een retributie worden betaald die is vastgesteld in art. 19, 2° van bovenvermeld koninklijk besluit van 19 juni 2002.

Voor elk ontvankelijk dossier wordt een bericht van ontvangst afgeleverd. Dit bericht van ontvangst bevat een notificatienummer dat, voor controledoel, op de etikettering van het geneesmiddel moet voorkomen binnen een maximale termijn van zes maanden na de mededeling ervan aan de kennisgever en dit tot zolang één van de in artikel 28bis, §§ 2, 3 of 6 van het koninklijk besluit van 3 juli 1969 betreffende de registratie van geneesmiddelen, voor de registratie van dat geneesmiddel bepaalde procedures niet is afgesloten.

Zo ze onvolledig zijn of wanneer de retributie niet werd gestort, worden de dossiers als onontvankelijk beschouwd en aan de kennisgever teruggestuurd; indien deze zijn toestand binnen de twee daarop volgende maanden niet heeft geregulariseerd, moet hij de betrokken geneesmiddelen binnen drie maanden van de markt halen.

Deze notificatie betekent inderdaad de voorbereidende fase voor de tenuitvoerlegging van de registratie van homeopathische geneesmiddelen zoals beschreven in artikel 28bis van bovenvermeld koninklijk besluit van 3 juli 1969; ze beoogt meer bepaald de opstelling van een precieze inventaris van de homeopathische geneesmiddelen die momenteel in de handel zijn en de planning van de werkzaamheden van de Commissie voor homeopathische geneesmiddelen zoals vastgesteld in artikel 18 van bovenvermeld koninklijk besluit van 19 juni 2002.

De verantwoordelijken voor het in de handel brengen van niet genotificeerde geneesmiddelen moeten deze uit de handel halen binnen drie maanden die volgen op het verstrijken van de notificatieperiode overeenkomstig de bepalingen van artikel 19, 1°, vierde lid van bovenvermeld koninklijk besluit van 19 juni 2002.

MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES,  
DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

[C - 2002/22532]

28 JUNI 2002. — Circulaire ministérielle n° 420  
relative à la notification des médicaments homéopathiques

L'article 19, 1° de l'arrêté royal du 19 juin 2002 modifiant l'arrêté royal du 3 juillet 1969 relatif à l'enregistrement des médicaments prévoit que les responsables de la mise sur le marché communiquent à l'Inspection générale de la Pharmacie la liste des médicaments homéopathiques qu'ils mettent sur le marché dans un délai maximum de six mois après son entrée en vigueur.

A cette fin, les responsables de la mise sur le marché de médicaments homéopathiques sont tenus de les notifier selon un format informatique disponible auprès de l'Inspection générale de la Pharmacie.

Le notifiant joindra également à la notification une déclaration datée et signée certifiant sur l'honneur que les informations communiquées sont sincères et véridiques et qu'il s'engage à procéder systématiquement et sans délai à leur mise à jour.

La notification est soumise au paiement d'une redevance fixée par l'article 19, 2° de l'arrêté royal du 19 juin 2002 précité.

Chaque dossier recevable fera l'objet d'un accusé de réception. Cet accusé de réception comportera un numéro de notification qui, à des fins de contrôle, devra figurer sur l'étiquetage du médicament dans un délai maximum de six mois après sa communication au notifiant et aussi longtemps que l'une des procédures visées à l'article 28bis, §§ 2, 3 ou 6 de l'arrêté royal du 3 juillet 1969 relatif à l'enregistrement des médicaments, pour l'enregistrement de ce médicament n'aura pas été clôturée.

S'ils sont incomplets ou si la redevance prévue n'a pas été versée, les dossiers de notifications seront considérés comme irrecevables et seront retournés au notifiant; si celui-ci n'a pas régularisé sa situation dans les deux mois qui suivent, il devra alors retirer du marché les médicaments concernés dans les trois mois.

Cette notification constitue en effet la phase préliminaire de la mise en œuvre de l'enregistrement des médicaments homéopathiques décrit à l'article 28bis de l'arrêté royal du 3 juillet 1969 précité; elle vise notamment à dresser un inventaire précis des médicaments homéopathiques actuellement sur le marché et à planifier les travaux de la Commission des médicaments homéopathiques telle que prévue par l'article 18 de l'arrêté royal du 19 juin 2002 précité.

Les responsables de la mise sur le marché de médicaments non notifiés devront les retirer du marché dans les trois mois qui suivent l'expiration du délai de notification conformément aux dispositions de l'article 19, 1°, 4° alinéa de l'arrêté royal du 19 juin 2002 précité.



De notificatie geldt niet als erkenning van de kwaliteit, de veiligheid en de doeltreffendheid van de geneesmiddelen en stelt de kennisgever en alle tussenkomende partijen in geen enkel geval vrij van hun verantwoordelijkheden.

Bijkomende informatie kan worden bekomen bij de Algemene Farmaceutische Inspectie – Eenheid Homeopathie, tel. 02-227 55 78 of 02-210 94 29, fax 02-227 56 03, internet site : [www.afigp.fgov.be](http://www.afigp.fgov.be)

Alle briefwisseling over deze notificaties moet worden gericht aan de Algemene Farmaceutische Inspectie, Eenheid Homeopathie, Bischoffsheimlaan 33, 1000 Brussel.

De Minister van Consumentenzaken,  
Volksgezondheid en Leefmilieu,  
Mevr. M. AELVOET

La notification ne vaut pas reconnaissance de la qualité, de la sécurité et de l'efficacité des médicaments et ne libère en aucun cas le notifiant et tous les intervenants de leurs responsabilités.

Toute information complémentaire peut être obtenue auprès de l'Inspection générale de la Pharmacie – Unité Homéopathie, tél. 02-227 55 78 ou 02-210 94 29, fax 02-227 56 03, site internet : [www.afigp.fgov.be](http://www.afigp.fgov.be)

Toute la correspondance relative à ces notifications doit être adressée à l'Inspection générale de la Pharmacie, Unité Homéopathie, boulevard Bischoffsheim 33, 1000 Bruxelles.

La Ministre de la Protection de la consommation,  
de la Santé publique et de l'Environnement,  
Mme M. AELVOET

## MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2002/07180]

### 3 JULI 2002. — Omzendbrief tot toekenning van een herstructureringspremie

De Ministerraad van 5 juli 2002 heeft een ontwerp van koninklijk besluit goedgekeurd tot toekenning van een herstructureringspremie aan sommige militairen.

Er rekening mee houdend dat de premie 2002 aan de betrokken militairen moet uitbetaald zijn voor 21 juli 2002, verzoek ik de diensten die belast zijn met de uitbetaling van de wedden, premies of vergoedingen om ervoor te zorgen dat de genoemde premie betaald wordt op grond van de onderstaande onderrichtingen, zonder het koninklijk besluit af te wachten.

#### 1. — Toepassingsgebied van de premie

De volgende militairen verkrijgen elk jaar vanaf 2002 een herstructureringspremie :

1° de militair van het actief kader;

2° de militair die één van de vrijwillige prestaties bedoeld in artikel 31, § 2 en § 3, van de wet van 21 december 1990 houdende statuut van de kandidaat-militairen van het actief kader, verricht.

Het eerste lid is evenwel niet van toepassing op :

1° de officier;

2° de onderofficier houder van een diploma van het hoger onderwijs van het korte type en behorend tot de speciale werving, bezoldigd op basis van de tabellen 10 of 11 van de bijlage A aan het koninklijk besluit van 4 juli 1994 houdende bezoldigingsregeling van de militairen van alle rangen en betreffende het stelsel van de dienstprestaties van de militairen van het actief kader beneden de rang van officier, hierna de onderofficier 2+ genoemd;

3° de militair in disponibiliteit;

4° de militair in beziging.

#### 2. — Bedrag van de premie

Het bedrag van de premie is gelijk aan het verschil tussen :

1° het brutobedrag van het vakantiegeld verschuldigd aan de militair overeenkomstig artikel 4 van het koninklijk besluit van 30 januari 1979 betreffende de toekenning van een vakantiegeld aan het personeel van 's lands algemeen bestuur;

2° een bedrag gelijk aan een percentage van een twaalfde van de jaarwedde(n), verbonden aan de index der consumptieprijzen, die de wedde(n) bepaalt (bepalen) die voor de maand maart van het jaar van de uitbetaling van de premie verschuldigd is (zijn).

Het percentage bedoeld in 2°, wordt bepaald op 82 % voor de herstructureringspremie uitbetaald in 2002, en op 92 % voor de volgende jaren.

Het wordt berekend op de wedde(n) die verschuldigd zou(den) zijn geweest voor de beschouwde maand, wanneer de militair voor die maand geen enkele wedde of slechts een beperkte wedde heeft genoten.

Onder jaarwedde verstaat men de wedde, het loon, de gewaarborgde bezoldiging, de vergoeding of de toelage die in de plaats van de wedde of het loon komt, met inbegrip in voorkomend geval van de haard- of standplaatstoelage.

In afwijking van artikel 1, §1, tweede lid, krijgt de militair die tijdens de referentieperiode bevorderd wordt, naargelang het geval, tot een graad van officier of van onderofficier 2+, eveneens de premie, berekend op de laatst verschuldigde wedde in de oorspronkelijke categorie, naar verhouding van de prestaties geleverd in deze categorie.

## MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2002/07180]

### 3 JUILLET 2002. — Circulaire relative à l'octroi d'une prime de restructuration

Le Conseil des Ministres du 5 juillet 2002 a approuvé un projet d'arrêté royal accordant une prime de restructuration à certains militaires.

Compte tenu que la prime 2002 doit être payée aux militaires concernés avant le 21 juillet 2002, j'invite les services chargés de la liquidation des traitements, primes ou indemnités, à assurer le paiement de ladite prime sur base des instructions ci-dessous, sans attendre l'arrêté royal.

#### 1. — Champ d'application de la prime

Les militaires suivants perçoivent chaque année à partir de 2002 une prime de restructuration :

1° le militaire du cadre actif;

2° le militaire qui effectue une des prestations volontaires visées à l'article 31, § 2 et § 3, de la loi du 21 décembre 1990 portant statut des candidats militaires du cadre actif.

Toutefois, l'alinéa 1<sup>er</sup> n'est pas applicable à :

1° l'officier;

2° le sous-officier titulaire d'un diplôme de l'enseignement supérieur de type court et appartenant au recrutement spécial, rémunéré sur base des tableaux 10 ou 11 de l'annexe A à l'arrêté royal du 4 juillet 1994 relatif au statut pécuniaire des militaires de tous rangs et au régime des prestations de service des militaires du cadre actif au-dessous du rang d'officier, ci-après dénommé le sous-officier 2+;

3° le militaire en disponibilité;

4° le militaire en utilisation.

#### 2. — Montant de la prime

Le montant de la prime est égal à la différence entre :

1° le montant du pécule de vacances brut dû au militaire conformément à l'article 4 de l'arrêté royal du 30 janvier 1979 relatif à l'octroi d'un pécule de vacances aux agents de l'administration générale du Royaume;

2° un montant égal à un pourcentage d'un douzième du ou des traitement(s) annuel(s), lié(s) à l'indice des prix à la consommation, qui détermine(nt) le ou les traitement(s) du(s) pour le mois de mars de l'année de paiement de la prime.

Le pourcentage visé au 2°, est fixé à 82 % pour la prime de restructuration liquidée en 2002, et à 92 % pour les années suivantes.

Il se calcule sur le ou les traitement(s) qui aura(en)t été du(s) pour le mois considéré, lorsque le militaire n'a bénéficié pour le mois considéré d'aucun traitement ou seulement d'un traitement réduit.

Par traitement annuel, on entend le traitement, le salaire, la rétribution garantie, l'indemnité ou l'allocation tenant lieu de traitement ou de salaire, y compris le cas échéant l'allocation de foyer ou l'allocation de résidence.

Par dérogation à l'article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, le militaire qui, au cours de la période de référence est promu, selon le cas, à un grade d'officier ou de sous-officier 2+, perçoit également la prime, calculée sur le dernier traitement dû dans la catégorie d'origine, en proportion des prestations effectuées dans cette catégorie.



Voor de eerste betaling van de premie in 2002 worden de prestaties geleverd gedurende het jaar 2001 in aanmerking genomen in de niveaus 4, 3 of 2, in de hoedanigheid van militair.

### 3. — Bepaling van de waarde van de premie

De herstructureringspremie geldt als volledig wanneer volledige prestaties verricht werden gedurende het gehele kalenderjaar dat voorafgaat aan het jaar van de uitbetaling van de premie, of het referentiejaar.

Wanneer niet gedurende het gehele referentiejaar volledige prestaties verricht werden wordt het bedrag van de premie als volgt vastgesteld :

1° een twaalfde van het jaarbedrag voor elke periode van prestaties die een gehele maand bestrijkt;

2° een dertigste van het maandbedrag per kalenderdag wanneer de prestaties niet een gehele maand bestrijken.

De toekenning van een verminderde wedde die betrekking heeft op de prestaties verricht in het kader van de vrijwillige arbeidsregeling van de vierdagenweek of van de halftijdse vervroegde uitstap, brengt een proportionele vermindering van het bedrag van de premie mee.

Voor de berekening van de premie, worden de periodes in aanmerking genomen tijdens dewelke de militair, gedurende het referentiejaar, zich bevond in één van de volgende toestanden, naargelang het geval :

1° in ouderschapsverlof;

2° in tijdelijke ambtsontheffing om gezondheidsredenen.

Voor de berekening van de premie wordt eveneens in aanmerking genomen de periode gaande van 1 januari van het referentiejaar tot de dag voorafgaand aan de datum waarop de militair die hoedanigheid heeft verkregen, op voorwaarde :

1° minder dan 25 jaar oud te zijn op het einde van het referentiejaar;

2° uiterlijk in dienst te zijn getreden op de laatste werkdag van de vier maanden volgend op :

a) hetzij de datum waarop de militair de inrichting heeft verlaten waarin hij zijn studies heeft gedaan onder de voorwaarden bepaald in artikel 62 van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders;

b) hetzij de datum waarop de leerovereenkomst een einde heeft genomen.

De militair moet het bewijs leveren dat hij aan de gestelde voorwaarden voldoet. Bedoeld bewijs kan door alle rechtsmiddelen worden geleverd, getuigen begrepen.

### 4. — Uitbetaling van de premie

Ter uitzondering van de in 2002 verschuldigde premie die wordt uitbetaald in de loop van de maand juli 2002, wordt de herstructureringspremie uitbetaald tussen 1 mei en 30 juni, samen met het vakantiegeld.

Nochtans, wordt de premie uitbetaald tijdens de maand volgend op de datum van, naargelang het geval :

1° de oppensioenstelling;

2° het overlijden;

3° het verstrijken of de verbreking van de dienstneming of wederdienstneming;

4° het ontslag van ambtswege;

5° het ontslag op aanvraag.

Voor de toepassing van het vorige lid wordt de premie berekend rekening houdend met het percentage en de eventuele inhouding welke op de beschouwde datum gelden; het percentage wordt toegepast op de jaarwedde die als basis dient voor de berekening van de wedde welke de militair op die datum geniet.

Wanneer hij op dat ogenblik geen of slechts een verminderde wedde geniet wordt het percentage berekend op de wedde(n) die zou(den) verschuldigd zijn.

### 5. — Sociale bijdrage-afhouding

Op het bedrag van de premie wordt een inhouding van 13,07 % verricht.

De premie valt niet onder de bijdragen voor de sociale zekerheid noch onder de inhouding die bestemd is voor het Fonds der overlevingspensioenen.

De Minister van Landsverdediging,  
A. FLAHAUT

Pour le premier paiement de la prime en 2002, sont prises en considération les prestations effectuées durant l'année 2001, dans les niveaux 4, 3 ou 2, en qualité de militaire.

### 3. — Détermination de la valeur de la prime

La prime de restructuration est réputée complète lorsque des prestations complètes ont été accomplies durant toute l'année civile précédant l'année de liquidation de la prime, ou année de référence.

Lorsque des prestations complètes n'ont pas été accomplies durant toute l'année de référence, le montant de la prime est fixé comme suit :

1° un douzième du montant annuel pour chaque période de prestations s'étendant sur la totalité d'un mois;

2° un trentième du montant mensuel par jour civil lorsque les prestations ne s'étendent pas sur la totalité d'un mois.

L'octroi d'un traitement réduit afférent à des prestations effectuées dans le cadre du régime volontaire de travail de la semaine de quatre jours, ou du régime du départ anticipé à mi-temps, entraîne une réduction proportionnelle du montant de la prime.

Sont prises en considération pour le calcul de la prime, les périodes pendant lesquelles au cours de l'année de référence le militaire a été dans une des situations suivantes, selon le cas :

1° en congé parental;

2° en retrait temporaire d'emploi pour motif de santé.

Est également prise en considération pour le calcul de la prime, la période allant du 1<sup>er</sup> janvier de l'année de référence jusqu'au jour précédant celui auquel le militaire a acquis cette qualité, à condition :

1° d'être âgé de moins de 25 ans à la fin de l'année de référence;

2° d'être entré en service au plus tard le dernier jour ouvrable de la période de quatre mois qui suit :

a) soit la date à laquelle le militaire a quitté l'établissement où il a effectué ses études dans les conditions prévues à l'article 62 des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés;

b) soit la date à laquelle le contrat d'apprentissage a pris fin.

Le militaire doit faire la preuve qu'il réunit les conditions requises. Cette preuve peut être fournie par toutes voies de droit, témoins y compris.

### 4. — Liquidation de la prime

A l'exception de la prime due en 2002, qui est liquidée dans le courant du mois de juillet 2002, la prime de restructuration est liquidée entre le 1<sup>er</sup> mai et le 30 juin, en même temps que le pécule de vacances.

Cependant, la prime est liquidée dans le courant du mois qui suit la date de, suivant le cas :

1° la mise à la pension;

2° le décès;

3° l'expiration ou la résiliation de l'engagement ou du rengagement;

4° la démission d'office;

5° la démission à la demande.

Pour l'application de l'alinéa précédent, la prime est calculée compte tenu du pourcentage et de la retenue éventuelle en vigueur à la date considérée; le pourcentage est appliqué au traitement annuel qui sert de base au calcul du traitement dont bénéficie le militaire à la même date.

Lorsqu'à ce moment, il ne bénéficie d'aucun traitement ou d'un traitement réduit, le pourcentage se calcule sur le ou les traitement(s) qui aura(en)t été du(s).

### 5. - Cotisation sociale-retenu

Une retenue de 13,07 % est effectuée sur le montant de la prime.

La prime n'est pas soumise aux cotisations de sécurité sociale ni à la retenue destinée au Fonds des pensions de survie.

Le Ministre de la Défense,  
A. FLAHAUT

# WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

## Wetgevende Kamers — Chambres législatives

### BELGISCHE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

[C – 2002/20210]

#### Openbare commissievergaderingen

Dagorde

*Dinsdag 9 juli 2002*

Commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken  
en het Openbaar Ambt

1. Vraag van de heer Willy Cortois aan de Minister van Binnenlandse Zaken, over "de controle op opslagplaatsen van wapens".

2. Vraag van de heer Jan Eeman aan de Minister van Binnenlandse Zaken, over "het verlies van de identiteitskaart".

3. Vraag van de heer Jozef Van Eetvelt aan de Minister van Binnenlandse Zaken, over "de bestrijding van mogelijke fraude in wegtransport".

4. Vraag van Mevr. Simonne Creyf aan de Minister van Binnenlandse Zaken, over "de veiligheid en bescherming van de kerncentrales".

5. Vraag van Mevr. Simonne Creyf aan de Minister van Ambtenarenzaken en Modernisering van de openbare besturen, over "Copernicus en de taalinspectie in het onderwijs".

*Dinsdag 9 juli 2002*

Commissie voor de Justitie

1. Wetsontwerp betreffende de bijzondere opsporingsmethoden en enige andere onderzoeksmethoden.

(Sluitting en stemmingen.)

(Rapporteurs : de heren Guy Hove en Geert Bourgeois.)

Amendementen van de regering, de heren Bourgeois, Giet, Coveliers, Mevr. Talhaoui, Mevr. Herzet en Mevr. Dardenne.

2. Wetsontwerp tot toewijzing van de gezinswoning aan de echtgenoot of aan de wettelijk samenwonende die het slachtoffer is van geweldsdaden vanwege zijn partner en tot aanvulling van artikel 410 van het Strafwetboek.

(Sluitting en stemmingen.)

(Rapporteur : Mevr. Martine Dardenne.)

Amendementen van de regering, de heren Bourgeois, Erdman, Van Parys, Verherstraeten en Mevr. Herzet.

3. Samengevoegde wetsontwerpen :

- Wetsontwerp tot versterking van de wetgeving tegen het racisme.

(Stemming, over het geheel - Rgt, art. 18.4 a) bis.)

(Rapporteurs : Mevr. Karine Lalieux en de heer Joseph Arens.)

Amendementen van de regering, van de heren Arens en Erdman, Mevr. Schauvliege en Mevr. Moerman.

- Wetsontwerp ter bestrijding van discriminatie en tot wijziging van de wet van 15 februari 1993 tot oprichting van een Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding.

(Voortzetting, sluiting en stemmingen.)

(Rapporteur : Mevr. Karine Lalieux en de heer Joseph Arens.)

Advies van de Raad van State.

Amendementen van de regering, de heer Arens, Mevr. Schauvliege, de heer Laeremans c.s. en Mevr. Moerman.

### CHAMBRE DES REPRESENTANTS DE BELGIQUE

[C – 2002/20210]

#### Réunions publiques des commissions

Ordre du jour

*Mardi 9 juillet 2002*

Commission de l'Intérieur, des Affaires générales  
et de la Fonction publique

1. Question de M. Willy Cortois au Ministre de l'Intérieur, sur "le contrôle des dépôts d'armes".

2. Question de M. Jan Eeman au Ministre de l'Intérieur, sur "la perte de la carte d'identité".

3. Question de M. Jozef Van Eetvelt au Ministre de l'Intérieur, sur "la lutte contre les éventuelles fraudes dans les transports routiers".

4. Question de Mme Simonne Creyf au Ministre de l'Intérieur, sur "les mesures de sécurité et de protection des centrales nucléaires".

5. Question de Mme Simonne Creyf au Ministre de la Fonction publique et de la Modernisation de l'administration, sur "Copernic et l'inspection linguistique dans l'enseignement".

*Mardi 9 juillet 2002*

Commission de la Justice

1. Projet de loi concernant les méthodes particulières de recherche et quelques autres méthodes d'enquête.

(Clôture et votes.)

(Rapporteurs : MM. Guy Hove et Geert Bourgeois.)

Amendements du gouvernement, de MM. Bourgeois, Giet, Coveliers et Mmes Talhaoui, Herzet et Dardenne.

2. Projet de loi visant à l'attribution du logement familial au conjoint ou au cohabitant légal victime d'actes de violence de son partenaire, et complétant l'article 410 du Code pénal.

(Continuation, clôture et votes.)

(Rapporteuse : Mme Martine Dardenne.)

Amendements du gouvernement, de MM. Bourgeois, Erdman, Van Parys, Verherstraeten, et Mme Herzet.

3. Projets de loi joints :

- Projet de loi relatif au renforcement de la législation contre le racisme.

(Vote, sur l'ensemble - Rgt, art. 18.4 a) bis.)

(Rapporteurs : Mme Karine Lalieux et M. Joseph Arens.)

Amendements du gouvernement, de MM. Arens et Erdman, Mme Schauvliege et Mme Moerman.

- Projet de loi tendant à lutter contre la discrimination et modifiant la loi du 15 février 1993 créant un Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme - Transmis par le Sénat.

(Continuation, clôture et votes.)

(Rapporteurs : Mme Karine Lalieux et M. Joseph Arens.)

Avis du Conseil d'Etat.

Amendements du gouvernement, de M. Arens, Mme Schauvliege et Mme Moerman.

## 4. Samengevoegde wetsvoorstellen :

- Wetsvoorstel (de heer Servais Verherstraeten) tot wijziging van de artikelen 30 en 34 van de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen.

- Wetsvoorstel (de heer Servais Verherstraeten) tot wijziging van de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen.

Amendementen van de regering en van de heer Verherstraeten.

(Voortzetting.)

(Rapporteur : de heer Tony Van Parys.)

5. Wetsontwerp tot wijziging van artikelen 308 en 309 van het Gerechtelijk Wetboek.

6. Wetsontwerp houdende harmonisatie van de geldende wetsbepalingen met de wet van 10 juli 1996 tot afschaffing van de doodstraf en tot wijziging van de criminele straffen.

(Voortzetting.)

(Rapporteur : de heer Tony Van Parys.)

7. Wetsontwerp tot wijziging van de artikelen 378 en 410 van het Burgerlijk Wetboek met betrekking tot de handelingen verricht in het kader van het ouderlijk gezag waarvoor de machtiging van de vrederechter vereist is - Overgezonden door de Senaat.

8. Wetsontwerp tot wijziging van de bepalingen inzake de persoonlijke verschijning van de beklaagde en het artikel 421 van het Wetboek van strafvordering.

- Wetsvoorstel (de heren Geert Bourgeois, Karel Van Hoorebeke en Fred Erdman) tot wijziging van het Wetboek van strafvordering wat het verstek betreft.

- Wetsvoorstel (de heer Daniel Bacquelaine, Mevr. Jacqueline Herzet en Mevr. Anne Barzin) tot wijziging van het Wetboek van strafvordering, teneinde ervoor te zorgen dat beklaagden en beschuldigen door een raadsman kunnen worden bijgestaan, ook al waren zij niet op de terechtzitting aanwezig.

Pro memorie.

9. Wetsontwerp tot wijziging van de artikelen 540 en 541 van het Strafwetboek.

10. Wetsvoorstel (de heer Hugo Coveliers) tot wijziging van artikel 478 van het Gerechtelijk Wetboek.

11. Wetsvoorstel (de heer Dirk Van der Maelen) tot invoeging van een artikel *10quinquies* in de Voorafgaande Titel van het Wetboek op strafvordering, met het oog op de universele strafbaarstelling van bepaalde inbreuken op fundamentele sociale rechten.

(Rapporteur : Mevr. Fauzaya Talhaoui.)

## 12. Samengevoegde wetsvoorstellen :

- Wetsvoorstel (de heer Thierry Giet) tot wijziging van artikel 909 van het Burgerlijk Wetboek.

- Wetsvoorstel (de heer Jef Valkeniers) tot wijziging van artikel 909 van het Burgerlijk Wetboek.

- Wetsvoorstel (de heer Claude Eerdeken) tot wijziging van artikel 909 van het Burgerlijk Wetboek.

13. Wetsvoorstel (de heren Yves Leterme, Joseph Arens, Geert Bourgeois, Hugo Coveliers en Thierry Giet en Mevr. Els Haegeman en Mevr. Jacqueline Herzet en de heer Tony Van Parys) tot wijziging van de artikelen 55 en 56 van het Burgerlijk Wetboek betreffende de aangifte van geboorte.

14. Wetsvoorstel (de heren Hugo Coveliers, Fred Erdman, Thierry Giet, Mevr. Els Haegeman en Mevr. Jacqueline Herzet en de heer Guy Hove) tot wijziging van de wet van 29 mei 2000 houdende oprichting van een centraal bestand van berichten van beslag, delegatie, overdracht en collectieve schuldenregeling, alsook tot wijziging van sommige bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek.

De namiddagvergadering zal worden verlengd.

## 4. Propositions de loi jointes :

- Proposition de loi (M. Servais Verherstraeten) modifiant les articles 30 et 34 de la loi du 1<sup>er</sup> août 1985 portant des mesures fiscales et autres.

- Proposition de loi (M. Servais Verherstraeten) modifiant la loi du 1<sup>er</sup> août 1985 portant des mesures fiscales et autres.

Amendements du gouvernement et de M. Verherstraeten.

(Continuation.)

(Rapporteur : M. Tony Van Parys.)

5. Projet de loi modifiant les articles 308 et 309 du Code judiciaire.

6. Projet de loi relatif à la mise en concordance des dispositions légales en vigueur avec la loi du 10 juillet 1996 portant abolition de la peine de mort et modifiant les peines criminelles.

(Continuation.)

(Rapporteur : M. Tony Van Parys.)

7. Projet de loi modifiant les articles 378 et 410 du Code civil, en ce qui concerne les actes accomplis dans le cadre de l'autorité parentale et requérant l'autorisation du juge de paix - Transmis par le Sénat.

8. Projet de loi modifiant les dispositions concernant la comparution en personne du prévenu et l'article 421 du Code d'instruction criminelle.

- Proposition de loi (MM. Geert Bourgeois, Karel Van Hoorebeke et Fred Erdman) modifiant le Code d'instruction criminelle en ce qui concerne le défaut.

- Proposition de loi (M. Daniel Bacquelaine et Mmes Jacqueline Herzet et Anne Barzin) modifiant le Code d'instruction criminelle visant à permettre au prévenu et à l'accusé, même absents aux débats, d'avoir l'assistance d'un défenseur.

Pour mémoire.

9. Projet de loi modifiant les articles 540 et 541 du Code pénal.

10. Proposition de loi (M. Hugo Coveliers) modifiant l'article 478 du Code judiciaire.

11. Proposition de loi (M. Dirk Van der Maelen) insérant un article *10quinquies* dans le titre préliminaire du Code de procédure pénale, en vue de l'incrimination universelle de certaines violations des droits sociaux fondamentaux.

(Rapporteuse : Mme Fauzaya Talhaoui.)

## 12. Propositions de loi jointes :

- Proposition de loi (M. Thierry Giet) modifiant l'article 909 du Code civil.

- Proposition de loi (M. Jef Valkeniers) modifiant l'article 909 du Code civil.

- Proposition de loi (M. Claude Eerdeken) modifiant l'article 909 du Code civil.

13. Proposition de loi (MM. Yves Leterme, Joseph Arens, Geert Bourgeois, Hugo Coveliers et Thierry Giet et Mmes Els Haegeman et Jacqueline Herzet et M. Tony Van Parys) modifiant les articles 55 et 56 du Code civil relatifs à la déclaration de naissance.

14. Proposition de loi (MM. Hugo Coveliers, Fred Erdman, Thierry Giet, Mmes Els Haegeman et Jacqueline Herzet et M. Guy Hove) portant modification de la loi du 29 mai 2000 portant création d'un fichier central des avis de saisie, de délégation, de cession et de règlement collectif de dettes et modifiant certaines dispositions du Code judiciaire.

La réunion de l'après-midi sera prolongée.

*Dinsdag 9 juli 2002*

Parlementaire onderzoekscommissie belast met het onderzoek van de omstandigheden die hebben geleid tot het faillissement van Sabena, de bepaling van de eventuele verantwoordelijkheden en de formulering van aanbevelingen voor de toekomst

Hoorzitting met de heer Patrick du Bois, gewezen secretaris-generaal van Sabena.

*Woensdag 10 juli 2002*

Parlementaire onderzoekscommissie belast met het onderzoek van de omstandigheden die hebben geleid tot het faillissement van Sabena, de bepaling van de eventuele verantwoordelijkheden en de formulering van aanbevelingen voor de toekomst

Openbare vergaderingen :

— Hoorzitting met de heer Patrick Van Dessel, gewezen adjunct van het hoofd van de operationele dienst van Sabena.

— Hoorzitting met de heer Eric Follet, gewezen netwerkbeheerder van Sabena.

(Rapporteurs : de heren Jacques Chabot, Lode Vanoost en Servais Verherstraeten.)

*Dinsdag 9 juli 2002*

Commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

1. Samengevoegde voorstellen :

- Wetsvoorstel (de heer Daan Schalck en Mevr. Magda De Meyer) tot bevordering van het fietsgebruik.

- Wetsvoorstel (de heren Lode Vanoost en Daan Schalck en Mevr. Marie-Thérèse Coenen) tot wijziging, wat het fietsopstelvak betreft, van artikel 77 van het wegverkeersreglement.

- Wetsvoorstel (de heer Lode Vanoost en Mevr. Marie-Thérèse Coenen) tot wijziging, wat de busstroken en bijzondere, overrijdbare beddingen betreft, van het wegverkeersreglement.

- Wetsvoorstel (de heer Lode Vanoost en Mevr. Marie-Thérèse Coenen) tot wijziging, wat de driekleurige verkeerslichten betreft, van het wegverkeersreglement.

- Wetsvoorstel (de heer Lode Vanoost en Mevr. Marie-Thérèse Coenen) tot wijziging, wat de toelating van fietsers in eenrichtingsstraten betreft, van artikel 68 van het wegverkeersreglement.

- Wetsvoorstel (de heer Lode Vanoost en Mevr. Marie-Thérèse Coenen) tot wijziging, wat de, overstreekplaatsen betreft, van het wegverkeersreglement.

- Wetsvoorstel (de heer Lode Vanoost en Mevr. Marie-Thérèse Coenen) tot wijziging van artikel 2.7 van het wegverkeersreglement.

- Wetsvoorstel (de heer Jos Ansoms) tot bevordering van het fietsverkeer en de veiligheid van spelende kinderen.

- Voorstel van resolutie (de heren Daan Schalck en Lode Vanoost), over een aanpassing van de wegcode met het oog op een veiliger en meer comfortabel fietsgebruik.

(Voortzetting.)

(Rapporteur : Mevr. Frieda Brepoels.)

2. Samengevoegde wetsvoorstellen :

- Wetsvoorstel (de heer Lode Vanoost en Mevr. Marie-Thérèse Coenen) tot wijziging, wat rolschaatsers betreft, van het wegverkeersreglement.

- Wetsvoorstel (Mevr. Dalila Douifi en de heer Daan Schalck) tot aanvulling van het wegverkeersreglement met een statuut voor skaters.

(Rapporteur : de heer Bart Somers.)

(Voortzetting.)

3. Voorstel van resolutie (de heer Daan Schalck) betreffende het gebruik van intelligente snelheidsbegrenzers door personen met een maatschappelijke voorbeeldfunctie.

4. Voorstel van resolutie (de heer Daan Schalck) betreffende het gebruik van hernieuwbare elektriciteit door de NMBS.

5. Wetsvoorstel (Mevr. Joke Schauvliege en Mevr. Magda De Meyer) tot wijziging van artikel 43.1 van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer.

*Mardi 9 juillet 2002*

Commission d'enquête parlementaire chargée d'examiner les circonstances qui ont conduit à la mise en faillite de la Sabena, de déterminer les éventuelles responsabilités et de formuler des recommandations pour l'avenir

Audition de M. Patrick du Bois, ancien secrétaire général de la Sabena.

*Mercredi 10 juillet 2002*

Commission d'enquête parlementaire chargée d'examiner les circonstances qui ont conduit à la mise en faillite de la Sabena, de déterminer les éventuelles responsabilités et de formuler des recommandations pour l'avenir

Audition de :

- M. Patrick Van Dessel, ancien adjoint du chef du service opérationnel de la Sabena;

- M. Eric Follet, ancien gestionnaire du réseau de la Sabena.

(Rapporteurs : MM. Jacques Chabot, Lode Vanoost et Servais Verherstraeten.)

*Mardi 9 juillet 2002*

Commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

1. Propositions jointes :

- Proposition de loi (M. Daan Schalck et Mme Magda De Meyer) promouvant l'usage de la bicyclette.

- Proposition de loi (MM. Lode Vanoost et Daan Schalck et Mme Marie-Thérèse Coenen) modifiant l'article 77 du règlement, sur la police de la circulation routière en ce qui concerne la zone avancée pour cyclistes.

- Proposition de loi (MM. Lode Vanoost et Daan Schalck et Mme Marie-Thérèse Coenen) modifiant le règlement général, sur la police de la circulation routière en ce qui concerne les bandes de circulation réservées aux autobus et les sites spéciaux franchissables.

- Proposition de loi (MM. Lode Vanoost et Daan Schalck et Mme Marie-Thérèse Coenen) modifiant le règlement, sur la police de la circulation routière en ce qui concerne les signaux lumineux de circulation tricolores.

- Proposition de loi (MM. Lode Vanoost et Daan Schalck et Mme Marie-Thérèse Coenen) modifiant l'article 68 du règlement général, sur la police de la circulation routière en ce qui concerne l'autorisation des cyclistes dans les rues à sens unique.

- Proposition de loi (MM. Lode Vanoost et Daan Schalck et Mme Marie-Thérèse Coenen) modifiant le règlement général, sur la police de la circulation routière en ce qui concerne les passages prévus pour traverser la chaussée.

- Proposition de loi (M. Jos Ansoms) modifiant l'article 2.7 du règlement général, sur la police de la circulation routière.

- Proposition de loi (M. Jos Ansoms) promouvant les déplacements à bicyclette et la sécurité des enfants qui jouent.

- Proposition de résolution relative à la modification du Code de la route en vue d'une utilisation plus sûre et plus confortable de la bicyclette.

(Continuation.)

(Rapporteuse : Mme Frieda Brepoels.)

2. Propositions de loi jointes :

- Proposition de loi (M. Lode Vanoost et Mme Marie-Thérèse Coenen) modifiant le règlement général, sur la police de la circulation routière en ce qui concerne les patineurs à roulettes.

- Proposition de loi (Mme Dalila Douifi et M. Daan Schalck) fixant le statut des skaters dans le règlement général, sur la police de la sécurité routière.

(Rapporteur : M. Bart Somers.)

(Continuation.)

3. Proposition de résolution (M. Daan Schalck) relative à l'utilisation de limiteurs intelligents de vitesse par des personnes censées donner l'exemple.

4. Proposition de résolution (M. Daan Schalck) relative à l'utilisation d'électricité renouvelable par la S.N.C.B.

5. Proposition de loi (Mmes Joke Schauvliege et Magda De Meyer) modifiant l'article 43.1 de l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> décembre 1975 portant règlement général, sur la police de la circulation routière.



6. Voorstel (de heren Francis Van den Eynde, Jan Mortelmans en Gerolf Annemans) tot oprichting van een parlementaire onderzoekscommissie belast met het onderzoek naar de procedure tot aanstelling van de nieuwe gedelegeerd bestuurder bij de NMBS.

7. Samengevoegde wetsvoorstellen :

- Wetsvoorstel (Mevr. Frieda Brepoels en de heer Geert Bourgeois) tot wijziging van artikel 162<sup>quater</sup> van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische, overheidsbedrijven.

- Wetsvoorstel (de heren Francis Van den Eynde, Jan Mortelmans en Luc Sevenhans) tot wijziging van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische, overheidsbedrijven wat betreft de gezamenlijke ondertekening van bepaalde akten binnen de NMBS door de gedelegeerd bestuurder en een directeur-generaal.

8. Wetsvoorstel (de heren Jan Peeters, Jos Ansoms, Olivier Chastel, Mevr. Frieda Brepoels, de heren Ludo Van Campenhout, André Smets en Claude Eerdeken) tot afschaffing van de verplichting om een reflecterende autonummerplaat aan te brengen op 1 januari 2002.

*Dinsdag 9 juli 2002*

Subcommissie Rekenhof

1. Onderzoek van het 157<sup>e</sup> Boek van het Rekenhof.

(Rapporteur : de heer Eric van Weddingen.)

(Conclusies.)

2. Regeling van de werkzaamheden.

*Dinsdag 9 juli 2002*

Commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de Nationale Wetenschappelijke en Culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

Vraag van de heer Joseph Arens aan de Minister toegevoegd aan de Minister van Buitenlandse Zaken, belast met Landbouw, over "het vergoeden van boseigenaars die schade hebben geleden door de aanwezigheid van spintkevers".

*Woensdag 10 juli 2002*

Commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de Nationale Wetenschappelijke en Culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

1. Wetsvoorstel (Mevr. Karine Lalieux) tot instelling van een universele bankdienstverlening.

(Voortzetting.)

(Rapporteur : Mevr. Muriel Gerkens.)

Amendementen van Mevr. Lalieux, Mevr. De Meyer c.s., Mevr. Gerkens en de Regering.

2. Voorstel van resolutie (Mevr. Muriel Gerkens c.s.) betreffende de inachtneming van sociale, ethische en milieucriteria bij, overheidsopdrachten in België.

(Voortzetting.)

(Rapporteur : de heer Maurice Dehu.)

Amendementen van Mevr. Gerkens.

3. Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet.

(Voortzetting.)

(Rapporteur : Mevr. Muriel Gerkens.)

Amendementen van de regering en van Mevr. De Meyer.

6. Proposition (MM. Francis Van den Eynde, Jan Mortelmans, Gerolf Annemans) visant à instituer une commission d'enquête parlementaire chargée d'examiner la procédure de désignation du nouvel administrateur délégué à la S.N.C.B.

7. Propositions de loi jointes :

- Proposition de loi (Mme Frieda Brepoels et M. Geert Bourgeois) modifiant l'article 162<sup>quater</sup> de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques.

- Proposition de loi (M. Francis Van den Eynde, Jan Mortelmans et Luc Sevenhans) modifiant la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques en ce qui concerne la signature conjointe de certains actes au sein de la S.N.C.B. par son administrateur délégué et l'un de ses directeurs généraux.

8. Proposition de loi (MM. Jan Peeters, Jos Ansoms, Olivier Chatel, Mme Frieda Brepoels, MM. Ludo Van Campenhout, André Smets et Claude Eerdeken) supprimant l'obligation de munir les véhicules automobiles d'une plaque rétro réfléchissante au 1<sup>er</sup> janvier 2002.

*Mardi 9 juillet 2002*

Sous-commission Cour des comptes

1. Examen du 157<sup>e</sup> Cahier de la Cour des comptes.

(Rapporteur : M. Eric van Weddingen.)

Conclusions.

2. Ordre des travaux.

*Mardi 9 juillet 2002*

Commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

Question de M. Joseph Arens à la Ministre adjointe au Ministre des Affaires étrangères, chargée de l'Agriculture, sur "l'indemnisation des propriétaires de bois ayant subi des dégâts suite à la présence de scolytes".

*Mercredi 10 juillet 2002*

Commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

1. Proposition de loi (Mme Karine Lalieux) instaurant un service universel bancaire.

(Continuation.)

(Rapporteuse : Mme Muriel Gerkens.)

Amendements de Mme Lalieux, de Mme De Meyer et consorts, de Mme Gerkens et du gouvernement.

2. Proposition de résolution (Mme Muriel Gerkens) relative à l'introduction de critères sociaux, éthiques, et environnementaux dans les marchés publics en Belgique.

(Continuation.)

(Rapporteur : M. Maurice Dehu.)

Amendements de Mme Gerkens.

3. Projet de loi modifiant la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation.

(Continuation.)

(Rapporteuse : Mme Muriel Gerkens.)

Amendements du gouvernement et de Mme De Meyer.



Dinsdag 9 juli 2002

Commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu  
en Maatschappelijke Hernieuwing

## 1. Wetsontwerp betreffende de rechten van de patiënt.

Amendementen van Mevr. De Block, de heren Brouns c.s., Paque, Mayeur, Mevr. Avontroodt, de heer Goutry c.s., Mevr. Burgeon c.s., de heer Hondermarcq c.s., Mevr. Gilkinet c.s., de heer Seghin c.s., Mevr. De Meyer en Mevr. Descheemaeker.

## Toegevoegde wetsvoorstellen :

- Wetsvoorstel (Mevr. Magda De Meyer) betreffende de rechten van de patiënt.

- Wetsvoorstel (Mevr. Maggie De Block) betreffende de rechten van de patiënt.

- Wetsvoorstel (de heren Jean-Jacques Viseur en Luc Paque) betreffende de rechten en verplichtingen van de patiënt en de arts, tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de geneeskunst, de verpleegkunde, de paramedische beroepen en de geneeskundige commissies en van de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987.

(Goedkeuring van het verslag van Mevr. Michèle Gilkinet en de heer Hubert Brouns - Rgt, art. 18.5.)

2. Wetsontwerp houdende regeling van de autopsie na het onverwachte en om medisch onverklaarbare redenen, overlijden van een kind van minder dan één jaar - Overgezonden door de Senaat.

(Sluiting en stemmingen.)

(Rapporteur : Mevr. Anne-Mie Descheemaeker.)

Amendementen van Mevr. De Meyer.

3. Vraag van de heer Peter Vanvelthoven aan de Minister van Binnenlandse Zaken, over "een navigatiesysteem voor ambulances".

(Het antwoord zal worden verstrekt door de Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu.)

4. Vraag van de heer Koen Bultinck aan de Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu, over "de afgeleverde milieuvergunning voor het windmolenpark te Knokke-Heist".

5. Vraag van de heer Charles Janssens aan de Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu, over "de benoeming van de heer Vanthemsche tot gedelegeerd bestuurder van het FAVV".

6. Vraag van de heer Dirk Pieters aan de Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu, over "het stopzetten van de MUG van Halle".

7. Vraag van de heer Yves Leterme aan de Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu, over "problemen bij het leveren van persulp".

8. Vraag van de heer Jos Ansoms aan de Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu, over "de registratie van runderen".

9. Vraag van Mevr. Trees Pieters aan de Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu, over "de beroepstitel van de klinisch psychologen".

10. Vraag van de heer Jos Vande Walle aan de Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu, over "de tandhygiëne van de Belgen".

11. Vraag van de heer Hubert Brouns aan de Minister toegevoegd aan de Minister van Buitenlandse Zaken, belast met Landbouw, over "het lakse optreden van de Europese Commissie ten aanzien van het schandaal in de Duitse bio-landbouw".

(Het antwoord zal gegeven worden door de Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu.)

Mardi 9 juillet 2002

Commission de la Santé publique,  
de l'Environnement et du Renouveau de la société

## 1. Projet de loi relatif aux droits du patient.

Amendements de Mme De Block, M. Brouns et consorts, MM. Paque, Mayeur, Mme Avontroodt, M. Goutry et consorts, Mme Burgeon et consorts, M. Hondermarcq et consorts, Mme Gilkinet et consorts, M. Seghin et consorts, Mme De Meyer et Mme Descheemaeker.

## Propositions de loi jointes :

- Proposition de loi (Mme Magda De Meyer) relative aux droits du patient.

- Proposition de loi (Mme Maggie De Block) relative aux droits du patient.

- Proposition de loi (MM. Jean-Jacques Viseur et Luc Paque) relative aux droits et obligations du patient et du praticien, modifiant l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967, relatif à l'exercice de l'art de guérir, de l'art infirmier, des professions paramédicales et aux commissions médicales et la loi, sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987.

(Approbation du rapport de Mme Michèle Gilkinet et M. Hubert Brouns - Rgt, art. 18.5.)

2. Projet de loi réglementant la pratique de l'autopsie après le décès inopiné et médicalement inexpliqué d'un enfant de moins d'un an - Transmis par le Sénat.

(Clôture et votes.)

(Rapporteuse : Mme Magda De Meyer.)

Amendements de Mme De Meyer.

3. Question de M. Peter Vanvelthoven au Ministre de l'Intérieur, sur "un système de navigation pour les ambulances".

(La réponse sera donnée par la Ministre de la Protection de la Consommation, de la Santé publique et de l'Environnement.)

4. Question de M. Koen Bultinck à la Ministre de la Protection de la Consommation, de la Santé publique et de l'Environnement, sur "le permis d'environnement délivré pour le parc à éoliennes de Knokke-Heist".

5. Question de M. Charles Janssens à la Ministre de la Protection de la Consommation, de la Santé publique et de l'Environnement, sur "la nomination au poste d'administrateur délégué de l'AFSCA de M. Vanthemsche".

6. Question de M. Dirk Pieters à la Ministre de la Protection de la Consommation, de la Santé publique et de l'Environnement, sur "l'arrêt des activités du SMUR de Hal".

7. Question de M. Yves Leterme à la Ministre de la Protection de la Consommation, de la Santé publique et de l'Environnement, sur "les problèmes concernant la livraison de pulpe, surpressée".

8. Question de M. Jos Ansoms à la Ministre de la Protection de la Consommation, de la Santé publique et de l'Environnement, sur "l'enregistrement des bovins".

9. Question de Mme Trees Pieters à la Ministre de la Protection de la Consommation, de la Santé publique et de l'Environnement, sur "le titre professionnel des psychologues cliniques".

10. Question de M. Jos Vande Walle à la Ministre de la Protection de la Consommation, de la Santé publique et de l'Environnement, sur "l'hygiène dentaire des Belges".

11. Question de M. Hubert Brouns à la Ministre adjointe au Ministre des Affaires étrangères, chargée de l'Agriculture, sur "l'attitude laxiste de la Commission européenne à l'égard du scandale de l'agriculture biologique en Allemagne".

(La réponse sera donnée par la Ministre de la Protection de la Consommation, de la Santé publique et de l'Environnement.)

*Dinsdag 9 juli 2002*

## Adviescomité voor maatschappelijke emancipatie

- Wetsvoorstel (Mevr. Magda De Meyer en Mevr. Colette Burgeon) tot aanvulling van de reglementering inzake de sociale zekerheid der werknemers houdende invoering van een statuut voor onthaalouders.

- Wetsvoorstel (Mevr. Marie-Thérèse Coenen c.s.) tot waarborging van de sociale bescherming voor de thuisopvang en tot wijziging van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten en van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers.

(Advies uit te brengen - Rgt, art. 100bis, 3.)

(Rapporteur : Mevr. Marie-Thérèse Coenen.)

- Gedachtewisseling, over de problematiek van het sociaal statuut van de onthaalouders met de Vice-Eerste Minister en Minister van Werkgelegenheid en met vertegenwoordigers uit de sector.

*Dinsdag 9 juli 2002*

## Commissie voor de Financiën en de Begroting

- Voorstel van bijzondere wet (de heer Pierre Lano) tot wijziging van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, betreffende de dotatie aan dit hof.

Amendementen van de heer Lano.

- Wetsvoorstel (de heer Pierre Lano) tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek, betreffende de dotatie aan de Hoge Raad voor de Justitie.

Amendement van de heer Lano.

- Wetsvoorstel (de heer Pierre Lano) tot wijziging van een aantal wetten betreffende de dotaties aan het Rekenhof, de Vaste Comités van toezicht op de politie- en inlichtingendiensten, de federale Ombudsmannen en de Benoemingscommissies voor het notariaat.

Adviezen van de Commissie voor de Comptabiliteit.

(Rapporteur : de heer Aimé Desimpel.)

- Hoorzitting met de heer Hamaide, voorzitter van de Hoge Raad voor de Justitie.

*Woensdag 10 juli 2002*

## Commissie voor de Financiën en de Begroting

- Voorstel van bijzondere wet (de heer Pierre Lano) tot wijziging van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, betreffende de dotatie aan dit hof.

Amendementen van de heer Lano.

- Wetsvoorstel (de heer Pierre Lano) tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek, betreffende de dotatie aan de Hoge Raad voor de Justitie.

Amendement van de heer Lano.

- Wetsvoorstel (de heer Pierre Lano) tot wijziging van een aantal wetten betreffende de dotaties aan het Rekenhof, de Vaste Comités van toezicht op de politie- en inlichtingendiensten, de federale Ombudsmannen en de Benoemingscommissies voor het notariaat.

Adviezen van de Commissie voor de Comptabiliteit.

- Hoorzitting met de heren Arts en Melchior, voorzitters van het Arbitragehof.

(Voortzetting, sluiting en stemmingen.)

(Rapporteur : de heer Aimé Desimpel.)

*Mardi 9 juillet 2002*

## Comité d'avis pour l'émancipation sociale

- Proposition de loi (Mme Magda De Meyer) complétant la réglementation relative à la sécurité sociale des travailleurs en vue d'instaurer un statut pour les gardiennes encadrées.

- Proposition de loi (Mme Marie-Thérèse Coenen) assurant la protection sociale des accueillants à domicile, modifiant la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail et la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés.

(Avis à rendre - Rgt, art. 100bis, 3.)

(Rapporteuse : Mme Marie-Thérèse Coenen.)

- Echange de vues avec la Vice-Première Ministre et Ministre de l'Emploi et des représentants du secteur, sur la problématique d'un statut social pour les gardiennes encadrées.

*Mardi 9 juillet 2002*

## Commission des Finances et du Budget

- Proposition de loi spéciale (M. Pierre Lano) modifiant la loi spéciale du 6 janvier 1989, sur la Cour d'arbitrage, en ce qui concerne la dotation à cette Cour.

Amendements de M. Lano.

- Proposition de loi (M. Pierre Lano) modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne la dotation allouée au Conseil supérieur de la Justice.

Amendement de M. Lano.

- Proposition de loi (M. Pierre Lano) modifiant certaines lois relatives aux dotations allouées à la Cour des comptes, aux comités permanents de contrôle des services de police et de renseignements, aux médiateurs fédéraux et aux Commissions de nomination pour le notariat.

Avis de la Commission de la Comptabilité (doc. n<sup>os</sup> 986/5 et 1400/2.)

(Rapporteur : M. Aimé Desimpel.)

- Audition de M. Hamaide, président du Conseil supérieur de Justice.

*Mercredi 10 juillet 2002*

## Commission des Finances et du Budget

- Proposition de loi spéciale (M. Pierre Lano) modifiant la loi spéciale du 6 janvier 1989, sur la Cour d'arbitrage, en ce qui concerne la dotation à cette Cour.

Amendements de M. Lano.

- Proposition de loi (M. Pierre Lano) modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne la dotation allouée au Conseil supérieur de la Justice.

Amendement de M. Lano.

- Proposition de loi (M. Pierre Lano) modifiant certaines lois relatives aux dotations allouées à la Cour des comptes, aux comités permanents de contrôle des services de police et de renseignements, aux médiateurs fédéraux et aux Commissions de nomination pour le notariat.

Avis de la Commission de la Comptabilité.

- Audition de MM. Arts et Melchior, présidents de la Cour d'arbitrage.

(Continuation, clôture et votes.)

(Rapporteur : M. Aimé Desimpel.)

*Dinsdag 9 juli 2002*Commissie voor de herziening van de Grondwet  
en de hervorming der instellingen

Wetsvoorstel (de heren Jacques Simonet, Olivier Maingain, Daniel Bacquelaine, Denis D'hondt en Mevr. Corinne De Permentier) tot oprichting van een Parlementair Comité belast met de wetsevaluatie.

Toegevoegd wetsontwerp :

- Wetsontwerp houdende instelling van een procedure voor de evaluatie van de wetgeving - Overgezonden door de Senaat tijdens de vorige zittingsperiode en van verval ontheven.

Amendementen van de heer Bourgeois.

(Voortzetting, sluiting en stemmingen.)

(Rapporteur : Mevr. Anne Barzin.)

*Woensdag 10 juli 2002*

## Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

Vraag van Mevr. Leen Laenens aan de Minister toegevoegd aan de Minister van Buitenlandse Zaken, belast met Landbouw, over "de liberalisering van de publieke dienstverlening: situatie in Arequipa (Peru) en vraag naar beschikbaarheid van de Belgische lijst terzake".

(Gemeenschappelijke vergadering met de Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en de Landsverdediging van de Senaat) :

- Gedachtewisseling met de Minister toegevoegd aan de Minister van Buitenlandse Zaken, belast met Landbouw, over de WTO-onderhandelingen, in het bijzonder, over :

- de GATS-requests (de Algemene Overeenkomst inzake de handel in diensten);

- de toegang tot geneesmiddelen.

*Woensdag 10 juli 2002*

## Commissie voor de Sociale Zaken

1. Vraag van Mevr. Greta D'hondt aan de Minister van Sociale Zaken en Pensioenen, over "de terugbetaling van rolstoelen".

2. Vraag van de heer Koen Bultinck aan de Minister van Sociale Zaken en Pensioenen, over "een meningsverschil tussen Minister Van Grembergen en Minister Vandenbroucke, over de pensioenen".

3. Vraag van de heer Richard Fournaux aan de Minister van Sociale Zaken en Pensioenen, over "de "Cliniques universitaires" van Mont-Godinne".

4. Vraag van Mevr. Greta D'hondt aan de Minister van Sociale Zaken en Pensioenen, over "de beroepsziekten".

5. Vraag van de heer Olivier Maingain aan de Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie, over "de hervorming van de tegemoetkoming voor hulp aan bejaarden".

(Het antwoord zal worden verstrekt door de Minister van Sociale Zaken en Pensioenen).

6. Vraag van Mevr. Greta D'hondt aan de Minister van Sociale Zaken en Pensioenen, over "het bijverdienen bij pensioen".

7. Interpellatie nr. 1345 van Mevr. Greta D'hondt tot de Minister van Sociale Zaken en Pensioenen, over "overlevingspensioenen".

8. Vraag van Mevr. Greta D'hondt aan de Minister van Sociale Zaken, over "de subsidie aan huisartsen met een onderhoudscontract voor een gelabeld EMD-software-product".

*Mardi 9 juillet 2002*Commission de révision de la Constitution  
et de la réforme des institutions

Proposition de loi (MM. Jacques Simonet, Olivier Maingain, Daniel Bacquelaine et Denis D'hondt et Mme Corinne De Permentier) instaurant un Comité parlementaire chargé du suivi législatif.

Projet de loi joint :

- Projet de loi instituant une procédure d'évaluation législative - Transmis par le Sénat sous la législature précédente et relevé de caducité.

Amendements de M. Bourgeois.

(Continuation, clôture et votes.)

(Rapporteuse : Mme Anne Barzin.)

*Mercredi 10 juillet 2002*

## Commission des Relations extérieures

1. Question de Mme Leen Laenens à la Ministre adjointe au Ministre des Affaires étrangères, chargée de l'Agriculture, sur "la libéralisation du service public et plus précisément, sur la situation à Arequipa (Pérou) et la demande de mise à disposition de la liste élaborée par la Belgique en la matière".

En réunion commune avec la Commission des Relations extérieures et de la Défense du Sénat :

- Echange de vues avec la Ministre adjointe au Ministre des Affaires étrangères, chargée de l'Agriculture, sur les négociations au sein de l'OMC, en particulier, sur :

- les demandes dans le cadre de l'Accord général, sur le commerce des services (AGCS);

- l'accès aux médicaments.

*Mercredi 10 juillet 2002*

## Commission des Affaires sociales

1. Question de Mme Greta D'hondt au Ministre des Affaires sociales et des Pensions, sur "le remboursement des chaises roulantes".

2. Question de M. Koen Bultinck au Ministre des Affaires sociales et des Pensions, sur "une divergence de vues entre les Ministres Van Grembergen et Vandenbroucke, sur les pensions".

3. Question de M. Richard Fournaux au Ministre des Affaires sociales et des Pensions, sur "les Cliniques universitaires de Mont-Godinne".

4. Question de Mme Greta D'hondt au Ministre des Affaires sociales et des Pensions, sur "les maladies professionnelles".

5. Question de M. Olivier Maingain au Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Economie sociale, sur "la réforme de l'allocation pour l'aide aux personnes âgées".

(La réponse sera donnée par le Ministre des Affaires sociales et des Pensions.)

6. Question de Mme Greta D'hondt au Ministre des Affaires sociales et des Pensions, sur "le revenu d'appoint complémentaire à la pension".

7. Interpellation n° 1345 de Mme Greta D'Hondt au Ministre des Affaires sociales et des Pensions, sur "la pension de survie".

8. Question de Mme Greta D'hondt au Ministre des Affaires sociales et des Pensions, sur "la subvention aux médecins généralistes ayant conclu un contrat d'entretien afférant à un logiciel labellisé EMD".

## BELGISCHE SENAAT

[S - C - 2002/20214]

## Plenaire vergaderingen

## Agenda

Woensdag 10 juli 2002

's ochtends om 10 uur :

1. Wetsontwerp tot vervanging van artikel 43quinquies en tot invoeging van artikel 66 in de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken.

2. Wetsontwerp tot wijziging van artikel 86bis van het Gerechtelijk Wetboek en van de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting.

3. Evocatieprocedure.

Wetsontwerp houdende toewijzing van een opdracht aan de openbare centra voor maatschappelijk welzijn inzake de begeleiding en de financiële maatschappelijke steunverlening aan de meest hulpbehoevenden inzake energielevering.

4. Wetsvoorstel tot wijziging van de artikelen 9 en 12.6 van de pachtwet (van de heer Jean-Marie Happart).

5. Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 22 maart 2001 tot instelling van een inkomensgarantie voor ouderen, wat de leden van kloostergemeenschappen betreft (van de heer Jan Steverlynck). (Pro memorie)

6. Vragen om uitleg :

a) van Mevr. Fatma Pehlivan aan de Minister van Justitie, over "het Executief van de Moslims van België";

b) van Mevr. Mía De Schampheleere aan de Minister van Justitie, over "de organisatie van de Islam in België".

's namiddags om 15 uur :

1. Inoverwegingneming van voorstellen.

2. Mondelinge vragen.

3. Wetsontwerp houdende instemming met het Aanvullend Protocol bij de Overeenkomst tussen de Republiek Oostenrijk, het Koninkrijk België, het Koninkrijk Denemarken, de Republiek Finland, de Bondsrepubliek Duitsland, de Helleense Republiek, Ierland, de Italiaanse Republiek, het Groothertogdom Luxemburg, het Koninkrijk der Nederlanden, de Portugese Republiek, het Koninkrijk Spanje, het Koninkrijk Zweden, de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie en de Internationale Organisatie voor Atoomenergie ter uitvoering van artikel III, leden 1 en 4, van het Verdrag inzake de niet-verspreiding van kernwapens en met de Bijlagen 1, 11 en 111, gedaan te Wenen op 22 september 1998.

4. Wetsontwerp houdende instemming met het Verdrag inzake de procedure van voorafgaande geïnformeerde toestemming voor bepaalde gevaarlijke chemische stoffen en pesticiden in de internationale handel en met de Bijlagen I tot V, aangenomen te Rotterdam op 10 september 1998.

5. Wetsontwerp houdende instemming met het Verdrag tot oprichting van de Europese Organisatie voor satellietcommunicatie "EUTELSAT", zoals gewijzigd door de Assemblée van partijen te Cardiff, op 20 mei 1999.

6. Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van de Islamitische Republiek Mauritanië inzake luchtvervoer, en met de Bijlage, ondertekend te Brussel op 23 juni 1993.

7. Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst inzake luchtvervoer tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van de Republiek Letland, en met de Bijlage, ondertekend te Riga op 12 december 1994.

8. Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van Oekraïne inzake luchtvervoer, en met de Bijlage, ondertekend te Kiev op 20 mei 1996.

9. Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van de Republiek Wit-Rusland inzake luchtvervoer, en met de Bijlage, ondertekend te Brussel op 26 maart 1996.

10. Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst inzake luchtvervoer tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van de Staat Koeweit, en met de Bijlage, ondertekend te Brussel op 28 april 1999.

## SENAT DE BELGIQUE

[S - C - 2002/20214]

## Séances plénières

## Ordre du jour

Mercredi 10 juillet 2002

Le matin à 10 heures :

1. Projet de loi remplaçant l'article 43quinquies et insérant l'article 66 dans la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire.

2. Projet de loi modifiant l'article 86bis du Code judiciaire et la loi du 3 avril 1953 d'organisation judiciaire.

3. Procédure d'évocation.

Projet de loi visant à confier aux centres publics d'aide sociale la mission de guidance et d'aide sociale financière dans le cadre de la fourniture d'énergie aux personnes les plus démunies.

4. Proposition de loi modifiant les articles 9 et 12.6 de la loi sur le bail à ferme (de M. Jean-Marie Happart).

5. Proposition de loi modifiant la loi du 22 mars 2001 instituant la garantie de revenus aux personnes âgées, en ce qui concerne les membres des communautés religieuses (de M. Jan Steverlynck). (Pour mémoire)

6. Demandes d'explications.

a) de Mme Fatma Pehlivan au Ministre de la Justice, sur "l'Exécutif des Musulmans de Belgique";

b) de Mme Mía De Schampheleere au Ministre de la Justice, sur "l'organisation de l'Islam en Belgique";

L'après-midi à 15 heures :

1. Prise en considération de propositions.

2. Questions orales.

3. Projet de loi portant assentiment au Protocole additionnel à l'Accord entre la République d'Autriche, le Royaume de Belgique, le Royaume du Danemark, la République de Finlande, la République fédérale d'Allemagne, la République hellénique, l'Irlande, la République italienne, Le grand-duché de Luxembourg, le Royaume des Pays-Bas, la République portugaise, le Royaume d'Espagne, le Royaume de Suède, la Communauté européenne de l'énergie atomique et l'Agence internationale de l'énergie atomique en application des paragraphes 1 et 4 de l'article III du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires et aux Annexes I, II et III, faits à Vienne le 22 septembre 1998.

4. Projet de loi portant assentiment à la Convention sur la procédure de consentement préalable en connaissance de cause applicable à certains produits chimiques et pesticides dangereux qui font l'objet d'un commerce international et aux Annexes I à V, adoptés à Rotterdam le 10 septembre 1998.

5. Projet de loi portant assentiment à la Convention portant création de l'Organisation européenne de télécommunications par satellite "EUTELSAT", telle qu'amendée par l'Assemblée des parties à Cardiff, le 20 mai 1999.

6. Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de la République islamique de Mauritanie relatif au transport aérien, et à l'Annexe, signés à Bruxelles le 23 juin 1993.

7. Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de la République de Lettonie relatif au transport aérien, et à l'Annexe, signés à Riga le 12 décembre 1994.

8. Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de l'Ukraine sur le transport aérien, et à l'Annexe, signés à Kiev le 20 mai 1996.

9. Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de la République de Belarus relatif au transport aérien, et à l'Annexe, signés à Bruxelles le 26 mars 1996.

10. Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de l'Etat du Koweït relatif au transport aérien, et à l'Annexe, signés à Bruxelles le 28 avril 1999.



11. Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van de Volksrepubliek Bangladesh inzake luchtvervoer, en met de Bijlage, ondertekend te Brussel op 20 januari 1995.

12. Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst inzake luchtvervoer tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van de Republiek Burundi, en met de Bijlage, ondertekend te Bujumbura op 23 februari 1994.

13. Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van de Republiek Kaapverdië inzake luchtvervoer, en met de Bijlage, ondertekend te Brussel op 22 juni 1998.

14. Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van de Federale Republiek Brazilië inzake luchtvervoer, en met de Bijlage, ondertekend te Brasilia op 18 november 1999.

15. Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van de Verenigde Arabische Emiraten inzake luchtdiensten tussen en via hun onderscheiden grondgebieden, en met de Bijlage, ondertekend te Abu Dhabi op 5 maart 1990.

16. Wetsontwerp houdende instemming met de volgende internationale akten :

1. Verdrag tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van de Republiek Bulgarije inzake politie-samenwerking, ondertekend te Oostende op 24 juni 1998;

2. Protocol, ondertekend te Sofia op 27 november 2000, betreffende artikel 1 van het Verdrag tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van de Republiek Bulgarije inzake politie-samenwerking, ondertekend te Oostende (België), op 24 juni 1998.

17. Wetsontwerp houdende instemming met het Protocol tot wijziging van de Europese Overeenkomst voor de bescherming van gewervelde dieren die gebruikt worden voor experimentele en andere wetenschappelijke doeleinden, gedaan te Straatsburg op 22 juni 1998.

Vanaf 17 uur : Naamstemmingen over de afgehandelde agendapunten in hun geheel.

18. Vragen om uitleg :

a) van Mevr. Clotilde Nyssens aan de Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken, over "de Belgische inspanningen om het Internationaal Strafhof van meet af aan alle kansen te geven";

b) van de heer Josy Dubié aan de Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken, over "de toestand van de vermisten in Wit-Rusland";

c) van Mevr. Iris Van Riet aan de Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken, over "de vijfde wereldconferentie voor vrouwen in 2005";

d) van de heer René Thissen aan de Vice-Eerste Minister en Minister van Mobiliteit en Vervoer, over "de toekomst van de NMBS";

e) van de heer Johan Malcorps aan de Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu en aan de Minister van Financiën, over "de douane- en gezondheidscontroles op de invoer van fruit via de Belgische zeehavens";

f) van de heer Jean-Marie Happart aan de Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu, over "de nadelige gevolgen die de strengere normen inzake residuen van bestrijdingsmiddelen hebben voor de fruitteelaars";

g) van de heer Vincent Van Quickenborne aan de Minister van Financiën, over "de instellingen voor collectieve beleggingen";

h) van Mevr. Sabine de Bethune aan de Minister van Binnenlandse Zaken, over "de uitwijzing van jonge vaders van vreemde nationaliteit";

i) van Mevr. Sabine de Bethune aan de Minister van Binnenlandse Zaken, over "de verzorging en de uitwijzing van met het HIV-virus besmette vreemdelingen";

j) van de heer Michel Barbeaux aan de Minister van Ambtenarenzaken en Modernisering van de openbare besturen, over "de discriminatie van het overheids personeel bij de toepassing van het vaderschapsverlof";

k) van de heer Hugo Vandenberghe aan de Minister van Financiën, over "de verkoop van vastgoed door de Nationale Bank van België".

11. Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de la République populaire du Bangladesh relatif au transport aérien, et à l'Annexe, signés à Bruxelles le 20 janvier 1995.

12. Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de la République du Burundi relatif au transport aérien, et à l'Annexe, signés à Bujumbura le 23 février 1994.

13. Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de la République du Cap Vert relatif au transport aérien, et à l'Annexe, signés à Bruxelles le 22 juin 1998.

14. Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de la République fédérative du Brésil relatif au transport aérien, et à l'Annexe, signés à Brasilia le 18 novembre 1999.

15. Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement des Emirats arabes Unis en vue de l'établissement de services aériens entre leurs territoires respectifs et au-delà, et à l'Annexe, signés à Abou Dhabi le 5 mars 1990.

16. Projet de loi portant assentiment aux actes internationaux suivants :

1. Convention entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de la République de Bulgarie relative à la coopération policière, signée à Ostende le 24 juin 1998;

2. Protocole, signé à Sofia le 27 novembre 2000, relatif à l'article 1<sup>er</sup> de la Convention entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de la République de Bulgarie relative à la coopération policière, signée à Ostende (Belgique), le 24 juin 1998.

17. Projet de loi portant assentiment au Protocole d'amendement à la Convention européenne sur la protection des animaux vertébrés utilisés à des fins expérimentales ou à d'autres fins scientifiques, fait à Strasbourg le 22 juin 1998.

A partir de 17 heures : Votes nominatifs sur l'ensemble des points à l'ordre du jour dont la discussion est terminée.

18. Demandes d'explications :

a) de Mme Clotilde Nyssens au Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères, sur "la politique de la Belgique en vue de promouvoir le rôle de la Cour pénale internationale";

b) de M. Josy Dubié au Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères, sur "la situation des disparus en Biélorussie";

c) de Mme Iris Van Riet au Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères, sur "la cinquième conférence mondiale sur les femmes en 2005";

d) de M. René Thissen au Vice-Premier Ministre et Ministre de la Mobilité et des Transports, sur "l'avenir de la S.N.C.B.";

e) de M. Johan Malcorps au Ministre de la Protection de la Consommation, de la Santé publique et de l'Environnement et au Ministre des Finances, sur "les contrôles douaniers et sanitaires sur les importations de fruits dans les ports belges";

f) de M. Jean-Marie Happart au Ministre de la Protection de la Consommation, de la Santé publique et de l'Environnement, sur "l'impact négatif chez les producteurs de fruits dû au renforcement des normes dans les résidus de pesticides";

g) de M. Vincent Van Quickenborne au Ministre des Finances, sur "les organismes de placements collectifs";

h) de Mme Sabine de Bethune au Ministre de l'Intérieur, sur "l'expulsion de jeunes pères de nationalité étrangère";

i) de Mme Sabine de Bethune au Ministre de l'Intérieur, sur "les soins prodigués aux étrangers porteurs du virus HIV et l'expulsion de ceux-ci";

j) de M. Michel Barbeaux au Ministre de la Fonction publique et de la Modernisation de l'administration, sur "la discrimination dans l'application du congé de paternité aux membres de la fonction publique";

k) de M. Hugo Vandenberghe au Ministre des Finances, sur "la vente de biens immeubles par la Banque Nationale de Belgique".



[2002/20213]

**Commissievergaderingen. — Bijeenroepingen***Week van maandag 8 tot vrijdag 12 juli 2002*

Overzicht van de commissievergaderingen

Maandag 8 juli 2002 :

12 uur : Subcommissie « Mensenhandel »

Dinsdag 9 juli 2002 :

9 u. 30 m. : Commissie belast met de begeleiding van het Vast Comité van toezicht op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten.

10 uur : Buitenlandse Betrekkingen en Landsverdediging.

14 uur : Justitie.

14 u. 15 m. : Financiën en Economische Aangelegenheden.

14 u. 15 m. : Binnenlandse Zaken en Administratieve Aangelegenheden.

14 u. 15 m. : Sociale Aangelegenheden.

Woensdag 10 juli 2002 :

10 u. 15 m. : Financiën en Economische Aangelegenheden.

10 u. 15 m. : Sociale Aangelegenheden.

10 u. 30 m. : Buitenlandse Betrekkingen en Landsverdediging.

10 u. 30 m. : Adviescomité voor gelijke kansen voor vrouwen en mannen.

14 uur : Financiën en Economische Aangelegenheden.

14 u. 30 m. : Institutionele Aangelegenheden.

14 u. 30 m. : Justitie.

Na de stemmingen in plenaire vergadering : Bureau

Vrijdag 12 juli 2002 :

14 u. 15 m. : Sociale Aangelegenheden.

[2002/20213]

**Réunions de commissions. — Convocations***Semaine du lundi 8 au vendredi 12 juillet 2002*

Tableau synoptique des réunions de commission

Lundi 8 juillet 2002 :

12 heures : Sous-commission « Traite des êtres humains ».

Mardi 9 juillet 2002 :

9 h 30 m : Commission chargée du suivi du Comité permanent de contrôle des services de renseignements et de sécurité.

10 heures : Relations extérieures et Défense.

14 heures : Justice.

14 h 15 m : Finances et Affaires économiques.

14 h 15 m : Intérieur et Affaires administratives.

14 h 15 m : Affaires sociales.

Mercredi 10 juillet 2002 :

10 h 15 m : Finances et Affaires économiques.

10 h 15 m : Affaires sociales.

10 h 30 m : Relations extérieures et Défense.

10 h 30 m : Comité d'avis pour l'égalité des chances entre les femmes et les hommes.

14 heures : Finances et Affaires économiques.

14 h 30 m : Affaires institutionnelles.

14 h 30 m : Justice.

Après les votes en séances plénière : Bureau.

Vendredi 12 juillet 2002 :

14 h 15 m : Affaires sociales.

**Gewestelijke instellingen — Institutions régionales****VLAAMS PARLEMENT**

[S - C - 2002/20209]

**Plenaire vergaderingen**

Agenda

*Dinsdag 9 juli 2002*

Van 10 uur af :

Moties - Besprekingen.

1. Motie van de heer Joris Van Hauthem betreffende een belangenconflict.

(Gemeenschapsaangelegenheid.)

2. Motie van de heer Ludwig Caluwé c.s. betreffende een belangenconflict.

(Gemeenschapsaangelegenheid.)

Ontwerpen van decreet en voorstel van resolutie - Beraadslagingen.

1. Ontwerp van decreet houdende instemming met de overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de Republiek Armenië inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, ondertekend in Brussel op 7 juni 2001.

(Gewestaangelegenheid.)

2. Ontwerp van decreet houdende de overdracht van de Vlaamse economische vertegenwoordigers van de Vlaamse regering naar Export Vlaanderen, Vlaamse openbare instelling.

(Gewestaangelegenheid.)

3. Ontwerp van decreet houdende instemming met het samenwerkingsverdrag tussen de Vlaamse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest en het Groothertogdom Luxemburg, ondertekend in Brussel op 15 december 2000.

(Gemeenschaps- en gewestaangelegenheden.)

4. Ontwerp van decreet houdende instemming met :

1° de overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de Republiek Gabon inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, ondertekend in Brussel op 27 mei 1998;

2° de overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de regering van de Republiek Ivoorkust inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, ondertekend in Brussel op 1 april 1999.

(Gewestaangelegenheid.)

5. Ontwerp van decreet tot wijziging van de wet van 21 april 1965 houdende het statuut van de reisbureaus.

(Gewestaangelegenheid.)

6. Ontwerp van decreet tot wijziging van de wet van 21 april 1965 houdende het statuut van de reisbureaus en van het decreet van 5 maart 1985 houdende oprichting van een Vlaamse Adviesraad voor toerisme.

(Gewestaangelegenheid.)

7. Ontwerp van decreet betreffende de integrale jeugdhulp.

(Gemeenschapsaangelegenheid.)

8. a) Ontwerp van decreet houdende goedkeuring van het samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, de Duitstalige Gemeenschap, de Franse Gemeenschap en de Vlaamse Gemeenschap betreffende het gesloten centrum voor voorlopige plaatsing van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd.

(Gemeenschapsaangelegenheid.)

b) Voorstel van resolutie van Mevr. Ria Van Den Heuvel en de heren Koen Helsen, Jan Van Duppen en Jan Roegiers betreffende het samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, de Duitstalige Gemeenschap, de Franse Gemeenschap en de Vlaamse Gemeenschap betreffende het gesloten centrum voor voorlopige plaatsing van minderjarigen die ervan worden verdacht een als misdrijf omschreven feit te hebben gepleegd en inzonderheid het Vlaamse uitvoeringsbeleid.

(Gemeenschapsaangelegenheid.)

9. Ontwerp van decreet tot bekrachtiging van de ontwikkelingsdoelen algemene en sociale vorming in het buitengewoon secundair onderwijs van opleidingsvorm 3.

(Gemeenschapsaangelegenheid.)

Voorstellen van decreet en voorstel van resolutie - Beraadslagingen.

1. Voorstel van decreet van de heren Norbert De Batselier, Ludwig Caluwé, Dirk Holemans, Francis Vermeiren en Sven Gatz houdende de controle op de communicatie van de Vlaamse overheid.

(Gemeenschaps- en gewestaangelegenheden.)

2. Voorstel van bijzonder decreet van de heren Norbert De Batselier, Ludwig Caluwé, Dirk Holemans, Francis Vermeiren en Sven Gatz houdende de controle op de mededelingen van de voorzitter van het Vlaams Parlement.

(Gemeenschaps- en gewestaangelegenheden.)

3. Voorstel van decreet van de heren Norbert De Batselier, Ludwig Caluwé, Dirk Holemans, Francis Vermeiren en Sven Gatz houdende controle op de regeringsmededelingen.

(Gemeenschaps- en gewestaangelegenheden.)

4. Voorstel van decreet van Mevr. Isabel Vertriest en de heren Jacky Maes, Patrick Lachaert en Jos Bex houdende wijziging van het decreet van 21 oktober 1997 betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu, van het bosdecreet van 13 juni 1990, van het decreet van 16 april 1996 houdende de bescherming van landschappen, van het decreet van 21 december 1988 houdende oprichting van de Vlaamse Landmaatschappij, van de wet van 22 juli 1970 op de ruilverkaveling van landeigendommen uit kracht van wet zoals aangevuld door de wet van 11 augustus 1978 houdende bijzondere bepalingen eigen aan het Vlaamse Gewest, van het decreet van 28 juni 1985 betreffende de milieuvergunning en van het decreet van 23 januari 1991 inzake de bescherming van het leefmilieu tegen de verontreiniging door meststoffen.

(Gewestaangelegenheid.)

5. Voorstel van decreet van Mevr. Riet Van Cleuvenbergen c.s. houdende wijziging van het decreet van 31 juli 1990 betreffende het onderwijs-II.

(Gemeenschapsaangelegenheid.)

6. Voorstel van decreet van de heren Patrick Lachaert, Paul Wille en Jacques Devolder, Mevr. Dominique Guns en de heer Karel De Gucht houdende wijziging van het decreet van 18 mei 1999 houdende de organisatie van de ruimtelijke ordening en van het decreet betreffende de ruimtelijke ordening, gecoördineerd op 22 oktober 1996.

(Gewestaangelegenheid.)

Voorstel van decreet van de heren Gerald Kindermans, Jef Van Looy, Erik Matthijs, Jan Laurys, Jos De Meyer en Carl Decaluwe houdende maatregelen voor zonevreemde bedrijven.

(Gewestaangelegenheid.)

7. Voorstel van decreet van de heren Jos Stassen, Marino Keulen, Dany Vandenbossche en Herman Lauwers en Mevr. Mieke Van Hecke houdende de privaatrechtelijke culturele archiefwerking.

(Gemeenschapsaangelegenheid.)

8. Voorstel van decreet van de heren Marino Keulen, Dany Vandenbossche en Jo Vermeulen, Mevr. Margriet Hermans en de heer Herman Lauwers houdende wijziging van sommige bepalingen van de decreten betreffende de radio-omroep en de televisie, gecoördineerd op 25 januari 1995.

(Gemeenschapsaangelegenheid.)

Voorstel van resolutie van de heer Carl Decaluwe, Mevr. Mieke Van Hecke en de heren Eric Van Rompuy en Eddy Schuermans betreffende een toekomstgericht beleid voor de lokale radio's.

(Gemeenschapsaangelegenheid.)

Voorstellen van resolutie en verzoekschrift - Besprekingen en verslag.

1. Voorstel van resolutie van de heren Eloi Glorieux, Marino Keulen en Peter De Ridder en Mevr. Margriet Hermans betreffende de bevordering van het dierenwelzijn in de door de Vlaamse overheid gesubsidieerde circussen.

(Gemeenschapsaangelegenheid.)

2. Voorstel van resolutie van Mevr. Ann De Martelaer en de heren Koen Helsen, Jan Van Duppen en Jan Roegiers betreffende de overheveling van arbeid voor personen met een handicap van het beleidsdomein Welzijn naar het beleidsdomein Werkgelegenheid.

(Gemeenschapsaangelegenheid.)

3. Voorstel van resolutie van de heren Johan Weyts, Stefaan Platteau, Filip Dewinter en Lucien Suykens, Mevr. Ann De Martelaer en de heer Etienne Van Vaerenbergh betreffende de uitvoering van de Vlaamse Wooncode.

(Gewestaangelegenheid.)

4. Voorstel van resolutie van Mevr. Isabel Vertriest en de heren Patrick Lachaert, Jef Van Looy, Jacques Timmermans en Jos Bex betreffende de aanbevelingen inzake milieu en ruimtelijke ordening uit het jaarverslag 2001 van de Vlaamse Ombudsdienst.

(Gewestaangelegenheid.)

5. Voorstel van resolutie van Mevr. Ann De Martelaer, de heren Jan Van Duppen, Koen Helsen en Jan Roegiers en Mevr. Riet Van Cleuvenbergen betreffende de ongelijke behandeling bij de toekenning van aanmoedigingspremies voor landingsbanen.

(Gemeenschapsaangelegenheid.)

Verzoekschrift betreffende de aanmoedigingspremies voor landingsbanen.

(Gemeenschapsaangelegenheid.)

6. Voorstel van resolutie van de heer Luc Van den Brande c.s. betreffende een Vlaamse Conventie.

(Gemeenschaps- en gewestaangelegenheden.)

Verzoekschriften - Verslagen.

1. Verzoekschrift betreffende het verlenen van academische gelijkwaardigheid aan gemengde opleidingsparcours.

(Gemeenschapsaangelegenheid.)

2. Verzoekschrift betreffende de toepassing van het VIPA-decreet.

(Gemeenschapsaangelegenheid.)

3. Verzoekschrift betreffende de toekenning van een sociale tegemoetkoming in de vorm van een sanitaire cheque.

(Gewestaangelegenheid.)

Van 14 uur af :

Eventueel voortzetting van de agenda van de morgenvergadering.

Werkingsbegroting - Bespreking en stemming.

Rekening van het Vlaams Parlement over het begrotingsjaar 2001.

Van 16 uur af :

Hoofdelijke stemmingen :

1. over de motie van de heer Joris Van Hauthem betreffende een belangenconflict.

(Gemeenschapsaangelegenheid.)

2. over de motie van de heer Ludwig Caluwé c.s. betreffende een belangenconflict.

(Gemeenschapsaangelegenheid.)

3. over het ontwerp van decreet houdende instemming met de overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de Republiek Armenië inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, ondertekend in Brussel op 7 juni 2001.

(Gewestaangelegenheid.)

4. over het ontwerp van decreet houdende de overdracht van de Vlaamse economische vertegenwoordigers van de Vlaamse regering naar Export Vlaanderen, Vlaamse openbare instelling.

(Gewestaangelegenheid.)

5. over het ontwerp van decreet houdende instemming met het samenwerkingsverdrag tussen de Vlaamse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest en het Groothertogdom Luxemburg, ondertekend in Brussel op 15 december 2000.

(Gemeenschaps- en gewestaangelegenheden.)

6. over het ontwerp van decreet houdende instemming met :

1° de overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de Republiek Gabon inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, ondertekend in Brussel op 27 mei 1998;

2° de overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de regering van de Republiek Ivoorkust inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, ondertekend in Brussel op 1 april 1999.

(Gewestaangelegenheid.)

7. over het ontwerp van decreet tot wijziging van de wet van 21 april 1965 houdende het statuut van de reisbureaus.

(Gewestaangelegenheid.)

8. over het ontwerp van decreet tot wijziging van de wet van 21 april 1965 houdende het statuut van de reisbureaus en van het decreet van 5 maart 1985 houdende oprichting van een Vlaamse Adviesraad voor toerisme.

(Gewestaangelegenheid.)

9. over het ontwerp van decreet betreffende de integrale jeugdhulp.

(Gemeenschapsaangelegenheid.)

10. over het ontwerp van decreet houdende goedkeuring van het samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, de Duitstalige Gemeenschap, de Franse Gemeenschap en de Vlaamse Gemeenschap betreffende het gesloten centrum voor voorlopige plaatsing van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd.

(Gemeenschapsaangelegenheid.)

11. over het ontwerp van decreet tot bekrachtiging van de ontwikkelingsdoelen algemene en sociale vorming in het buitengewoon secundair onderwijs van opleidingsvorm 3.

(Gemeenschapsaangelegenheid.)

12. over het voorstel van decreet van de heren Norbert De Batselier, Ludwig Caluwé, Dirk Holemans, Francis Vermeiren en Sven Gatz houdende de controle op de communicatie van de Vlaamse overheid.

(Gemeenschaps- en gewestaangelegenheden.)

13. over het voorstel van bijzonder decreet van de heren Norbert De Batselier, Ludwig Caluwé, Dirk Holemans, Francis Vermeiren en Sven Gatz houdende de controle op de mededelingen van de voorzitter van het Vlaams Parlement.

(Gemeenschaps- en gewestaangelegenheden.)

14. over het voorstel van decreet van de heren Norbert De Batselier, Ludwig Caluwé, Dirk Holemans, Francis Vermeiren en Sven Gatz houdende controle op de regeringsmededelingen.

(Gemeenschaps- en gewestaangelegenheden.)

15. over het voorstel van decreet van Mevr. Isabel Vertriest en de heren Jacky Maes, Patrick Lachaert en Jos Bex houdende wijziging van het decreet van 21 oktober 1997 betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu, van het bosdecreet van 13 juni 1990, van het decreet van 16 april 1996 houdende de bescherming van landschappen, van het decreet van 21 december 1988 houdende oprichting van de Vlaamse Landmaatschappij, van de wet van 22 juli 1970 op de ruilverkaveling van landeigendommen uit kracht van wet zoals aangevuld door de wet van 11 augustus 1978 houdende bijzondere bepalingen eigen aan het Vlaamse Gewest, van het decreet van 28 juni 1985 betreffende de milieuvergunning en van het decreet van 23 januari 1991 inzake de bescherming van het leefmilieu tegen de verontreiniging door meststoffen.

(Gewestaangelegenheid.)

16. over het voorstel van decreet van Mevr. Riet Van Cleuvenbergen c.s. houdende wijziging van het decreet van 31 juli 1990 betreffende het onderwijs-II.

(Gemeenschapsaangelegenheid.)

17. over het voorstel van decreet van de heren Patrick Lachaert, Paul Wille en Jacques Devolder, Mevr. Dominique Guns en de heer Karel De Gucht houdende wijziging van het decreet van 18 mei 1999 houdende de organisatie van de ruimtelijke ordening en van het decreet betreffende de ruimtelijke ordening, gecoördineerd op 22 oktober 1996.

(Gewestaangelegenheid.)

18. over het voorstel van decreet van de heren Jos Stassen, Marino Keulen, Dany Vandenbossche en Herman Lauwers en Mevr. Mieke Van Hecke houdende de privaatrechtelijke culturele archiefwerking.

(Gemeenschapsaangelegenheid.)

19. over het voorstel van decreet van de heren Marino Keulen, Dany Vandenbossche en Jo Vermeulen, Mevr. Margriet Hermans en de heer Herman Lauwers houdende wijziging van sommige bepalingen van de decreten betreffende de radio-omroep en de televisie, gecoördineerd op 25 januari 1995.

(Gemeenschapsaangelegenheid.)

20. over het voorstel van resolutie van de heren Eloi Glorieux, Marino Keulen en Peter De Ridder en Mevr. Margriet Hermans betreffende de bevordering van het dierenwelzijn in de door de Vlaamse overheid gesubsidieerde circussen.

(Gemeenschapsaangelegenheid.)

21. over het voorstel van resolutie van Mevr. Ann De Martelaer en de heren Koen Helsen, Jan Van Duppen en Jan Roegiers betreffende de overheveling van arbeid voor personen met een handicap van het beleidsdomein Welzijn naar het beleidsdomein Werkgelegenheid.

(Gemeenschapsaangelegenheid.)

22. over het voorstel van resolutie van de heren Johan Weyts, Stefaan Platteau, Filip Dewinter en Lucien Suykens, Mevr. Ann De Martelaer en de heer Etienne Van Vaerenbergh betreffende de uitvoering van de Vlaamse Wooncode.

(Gewestaangelegenheid.)

23. over het voorstel van resolutie van Mevr. Isabel Vertriest en de heren Patrick Lachaert, Jef Van Looy, Jacques Timmermans en Jos Bex betreffende de aanbevelingen inzake milieu en ruimtelijke ordening uit het jaarverslag 2001 van de Vlaamse Ombudsdienst.

(Gewestaangelegenheid.)

24. over het voorstel van resolutie van Mevr. Ann De Martelaer, de heren Jan Van Duppen, Koen Helsen en Jan Roegiers en Mevr. Riet Van Cleuvenbergen betreffende de ongelijke behandeling bij de toekenning van aanmoedigingspremies voor landingsbanen.

(Gemeenschapsaangelegenheid.)

25. over het voorstel van resolutie van Mevr. Ria Van Den Heuvel en de heren Koen Helsen, Jan Van Duppen en Jan Roegiers betreffende het samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, de Duitstalige Gemeenschap, de Franse Gemeenschap en de Vlaamse Gemeenschap betreffende het gesloten centrum voor voorlopige plaatsing van minderjarigen die ervan worden verdacht een als misdrijf omschreven feit te hebben gepleegd en inzonderheid het Vlaamse uitvoeringsbeleid.

(Gemeenschapsaangelegenheid.)

26. over het voorstel van resolutie van de heer Luc Van den Brande c.s. betreffende een Vlaamse Conventie.

(Gemeenschaps- en gewestaangelegenheden.)

27. over de met redenen omklede moties :

- van de heren Luk Van Nieuwenhuysen en Julien Librecht tot besluit van de op 27 juni 2002 door de heer Luk Van Nieuwenhuysen in commissie gehouden interpellatie tot de heer Patrick Dewael, minister-president van de Vlaamse regering, over de onderhandelingen met minister-president Hasquin van de Franse Gemeenschap inzake het faciliteitenonderwijs.

(Gemeenschapsaangelegenheid.)

- van de heren André Moreau, Gilbert Van Baelen, Luc Martens, Lucien Suykens, Frans Ramon en Dirk De Cock tot besluit van de op 27 juni 2002 door de heer Luk Van Nieuwenhuysen in commissie gehouden interpellatie tot de heer Patrick Dewael, minister-president van de Vlaamse regering, over de onderhandelingen met minister-president Hasquin van de Franse Gemeenschap inzake het faciliteitenonderwijs.

(Gemeenschapsaangelegenheid.)

Eventueel voortzetting van de agenda.

*Woensdag 10 juli 2002*

Van 10 uur af :

EVENTUEEL

Voortzetting van de agenda van dinsdag 9 juli 2002.

Van 14 uur af :

Actuele vragen (Regl, art. 82, punt 2, b).

Eventueel voortzetting van de agenda van de morgenvergadering.

Hoofdelijke stemmingen kunnen ook na 17 uur worden gehouden.



## BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RAAD

[2002/20206]

## Plenaire vergaderingen

## Agenda

Woensdag 10 juli 2002, om 14 uur

(Zaal van de plenaire vergaderingen, Lombardstraat 69)

## 1. Inoverwegingneming.

Voorstel van ordonnantie (van Mevr. Françoise Schepmans en Mevr. Caroline Persoons) betreffende de openbare archieven van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

## 2. Mondelinge vragen.

Mondelinge vraag van de heer Dominiek Lootens-Stael aan de heer François-Xavier de Donnée, Minister-President van de Regering, betreffende « de concrete nieuwe bevoegdheden van het Gewest inzake politieaanlegenheden ».

Mondelinge vraag van Mevr. Danielle Caron aan de heer Jos Chabert, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken, Vervoer, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp, betreffende « de veiligheid van de voetgangers aan de overdekte bushalte bij het Parlement in de Lombardstraat ».

Mondelinge vraag van Mevr. Geneviève Meunier aan de heer Jos Chabert, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken, Vervoer, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp, betreffende « de tot mislukking gedoemde ascontracten van de MIVB ».

Mondelinge vraag van de heer Philippe Smits aan de heer Jos Chabert, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken, Vervoer, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp, betreffende « de ochtendregeling, de derde leeftijd en de vervoerkosten ».

## 3. Ontwerpen van ordonnantie en voorstellen van ordonnantie.

Ontwerp van ordonnantie tot wijziging van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw.

Rapporteur : de heer Marc Cools.

Bespreking (\*).

Ontwerp van ordonnantie houdende het voorkeepsrecht.

Voorstel van ordonnantie (van de heer Philippe Debry, Mevr. Anne-Sylvie Mouzon, de heren Walter Vandenbossche, Benoît Cerexhe en Mevr. Adelheid Byttebier) betreffende het recht van voorkoop.

Voorstel van ordonnantie (van de heren Marc Cools en François Roelants du Vivier) betreffende het recht van voorkoop.

Rapporteurs : Mevr. Isabelle Emmery en de heer Mohamed Azzouzi.

Samengevoegde bespreking (\*).

(\* De naamstemmingen zullen tijdens de plenaire vergadering van vrijdag 12 juli 2002 plaatsvinden.

Vrijdag 12 juli 2002, om 14 uur

(Zaal van de plenaire vergaderingen, Lombardstraat 69)

## 1. Dringende vragen.

2. Ontwerpen van ordonnantie en van verordening, en voorstellen van ordonnantie en van resolutie.

Ontwerp van ordonnantie houdende wijziging van de nieuwe gemeentewet.

Rapporteur : de heer Claude Michel.

Bespreking.

Ontwerp van ordonnantie houdende diverse hervormingen krachtens de bijzondere wet van 13 juli 2001 houdende overdracht van diverse bevoegdheden aan de Gewesten en de Gemeenschappen.

Rapporteur : Mevr. Marion Lemesre.

Bespreking.

Ontwerp van verordening tot wijziging van de verordening van 15 juli 1993 betreffende de verwijdering van afval door middel van ophalingen.

Rapporteur : de heer Joseph Parmentier.

Bespreking.

Voorstel van resolutie (van de heer Joël Riguelle) ter bevordering van het taxigebruik door de jongeren 's nachts.

Rapporteur : de heer Bernard Ide.

Bespreking (toepassing van artikel 84.4 van het Reglement).

## CONSEIL DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[2002/20206]

## Séance plénière

## Ordre du jour

Mercredi 10 juillet 2002, à 14 heures

(Salle des séances plénières, rue du Lombard 69)

## 1. Prise en considération.

Proposition d'ordonnance (de Mmes Françoise Schepmans et Caroline Persoons) relative aux archives publiques de la Région de Bruxelles-Capitale.

## 2. Questions orales.

Question orale de M. Dominiek Lootens-Stael à M. François-Xavier de Donnée, Ministre-Président du Gouvernement, concernant « les nouvelles compétences concrètes de la Région en matière de police ».

Question orale de Mme Danielle Caron à M. Jos Chabert, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Travaux publics, du Transport et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente, concernant « la sécurité des piétons devant le Parlement, rue du Lombard, à hauteur de l'abribus ».

Question orale de Mme Geneviève Meunier à M. Jos Chabert, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Travaux publics, du Transport et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente, concernant « les contrats d'axes « morts-nés » de la STIB ».

Question orale de M. Philippe Smits à M. Jos Chabert, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Travaux publics, du Transport et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente, concernant « l'aube, le troisième âge et les frais de transport ».

## 3. Projets d'ordonnance et propositions d'ordonnance.

Projet d'ordonnance modifiant l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme.

Rapporteur : M. Marc Cools.

Discussion (\*).

Projet d'ordonnance relatif au droit de préemption.

Proposition d'ordonnance (de M. Philippe Debry, Mme Anne-Sylvie Mouzon, MM. Walter Vandenbossche, Benoît Cerexhe et Mme Adelheid Byttebier) relative au droit de préemption.

Proposition d'ordonnance (de MM. Marc Cools en François Roelants du Vivier) relative au droit de préemption.

Rapporteurs : Mme Isabelle Emmery et M. Mohamed Azzouzi.

Discussion conjointe (\*).

(\* Les votes nominatifs auront lieu lors de la séance plénière du vendredi 12 juillet 2002.

Vendredi 12 juillet 2002, à 14 heures

(Salle des séances plénières, rue du Lombard 69)

## 1. Questions d'actualité.

2. Projets d'ordonnance et de règlement, et propositions d'ordonnance et de résolution.

Projet d'ordonnance modifiant la nouvelle loi communale.

Rapporteur : M. Claude Michel.

Discussion.

Projet d'ordonnance portant diverses réformes en vertu de la loi spéciale du 13 juillet 2001 portant transfert aux Régions et Communautés de diverses compétences.

Rapporteur : Mme Marion Lemesre.

Discussion.

Projet de règlement modifiant le règlement du 15 juillet 1993 relatif à l'enlèvement par collecte des immondices.

Rapporteur : M. Joseph Parmentier.

Discussion.

Proposition de résolution (de M. Joël Riguelle) visant à la promotion des taxis auprès des jeunes pendant la nuit.

Rapporteur : M. Bernard Ide.

Discussion (application de l'article 84.4 du Règlement).



(Eventueel) Voorstel van ordonnantie (van de heren Alain Adriaens en Claude Michel) tot wijziging van de artikelen 40 en 51 van de gemeentekieswet van 4 augustus 1932.

Rapporteur : de heer Rudi Vervoort.

Bespreking.

(Eventueel) Voorstel van resolutie (van de heer Alain Adriaens en Mevr. Dominique Braeckman) gericht tot de gemeenten betreffende de sociale gevolgen van de prijs van het water in het Hoofdstedelijk Gewest en de noodzakelijke maatregelen om die te verzachten.

Voorstel van resolutie (van de heer Joseph Parmentier) ertoe strekkende individuele watermeters in alle Brusselse woningen te doen plaatsen.

Rapporteur : de heer Claude Michel.

Samengevoegde bespreking.

3. Naamstemmingen (\*\*).

— over de afgehandelde ontwerpen van ordonnantie en van verordening.

— over de afgehandelde voorstellen van ordonnantie en van resolutie.

— over het afgehandelde voorstel van resolutie (toepassing van artikel 84.4 van het Reglement).

(\*\*) vanaf 20 uur.

[2002/20212]

### Openbare commissievergaderingen

#### Agenda

*Dinsdag 9 juli 2002, om 9 u. 30 m.*

(Paleis van het Brussels Parlement, commissiezaal 201) (\*)

Commissie voor Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid

— Voorstel van ordonnantie (van de heer Alain Adriaens, Mevr. Dominique Braeckman en Mevr. Geneviève Meunier) tot wijziging van de ordonnantie van 2 mei 1991 betreffende het gebruik van pesticiden.

— Rapporteur : Mevr. Marion Lemesre.

— Voortzetting van de bespreking op basis van de studie van de « CEDRE » met het oog op het opstellen van een voorontwerp van ordonnantie betreffende het gebruik van pesticiden door de beheerders van openbare ruimten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

*Dinsdag 9 juli 2002, om 9 u. 30 m.*

(Paleis van het Brussels Parlement, commissiezaal 206) (\*)

Commissie voor de Huisvesting en Stadsvernieuwing

— Mondelinge vraag van de heer Alain Daems (F) tot de heer Alain Hutchinson, Staatssecretaris bij het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Huisvesting en Energie, betreffende « de VHIT's ».

— Mondelinge vraag van de heer Alain Daems (F) tot de heer Alain Hutchinson, Staatssecretaris bij het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Huisvesting en Energie, betreffende « de sociale woningbouw ».

— Voorstel van ordonnantie (van Mevr. Françoise Schepmans en de heer Jean-Pierre Cornelissen) betreffende de kwaliteits- en veiligheidsnormen voor bescheiden woningen.

— Voorstel van ordonnantie (van de heren Alain Daems en Yaron Pesztat) betreffende de meergezinswoningen en de kleine eengezinswoningen die als hoofdverblijfplaats worden verhuurd of te huur worden gesteld.

— Rapporteurs : de heer Mostafa Ouezekhti en Mevr. Caroline Persoons.

— Voortzetting van de bespreking. Eventueel stemmingen.

(\*) Behalve in de gevallen bedoeld in artikel 33.1 a en b van het Reglement, zijn de vergaderingen vande commissies openbaar, onder voorbehoud van de bepalingen van het tweede lid van hetzelfde artikel.

(Eventuellement) Proposition d'ordonnance (de MM. Alain Adriaens et Claude Michel) modifiant les articles 40 et 51 de la loi électorale communale du 4 août 1932.

Rapporteur : M. Rudi Vervoort.

Discussion.

(Eventuellement) Proposition de résolution (de M. Alain Adriaens et Mme Dominique Braeckman) destinée aux communes, relative à l'impact social du prix de l'eau en Région bruxelloise et précisant les mesures à prendre pour l'atténuer.

Proposition de résolution (de M. Joseph Parmentier) visant à généraliser l'installation de compteurs individuels d'eau dans les logements bruxellois.

Rapporteur : M. Claude Michel.

Discussion conjointe.

3. Votes nominatifs (\*\*).

— sur les projets d'ordonnance et de règlement terminés.

— sur les propositions d'ordonnance et de résolution terminées.

— sur la proposition de résolution terminée (application de l'article 84.4 du Règlement).

(\*\*) à partir de 20 heures.

[2002/21212]

### Réunions publiques de commissions

#### Ordre du jour

*Mardi 9 juillet 2002, à 9 h 30 m*

(Palais du Parlement bruxellois, salle de commission 201) (\*)

Commission de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau

— Proposition d'ordonnance (de M. Alain Adriaens, Mmes Dominique Braeckman et Geneviève Meunier) visant à modifier l'ordonnance du 2 mai 1991 relative à l'utilisation des pesticides.

— Rapporteuse : Mme Marion Lemesre.

— Poursuite de la discussion sur base de l'étude du CEDRE visant à élaborer un avant-projet d'ordonnance relative à l'utilisation des pesticides par les gestionnaires des espaces publics en Région de Bruxelles-Capitale.

*Mardi 9 juillet 2002, à 9 h 30 m*

(Palais du Parlement bruxellois, salle de commission 206) (\*)

Commission du Logement et de la Rénovation urbaine

— Question orale de M. Alain Daems (F) à M. Alain Hutchinson, Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé du Logement et de l'Energie, concernant « les Adils ».

— Question orale de M. Alain Daems (F) à M. Alain Hutchinson, Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé du Logement et de l'Energie, concernant « les Agences immobilières sociales ».

— Proposition d'ordonnance (de Mme Françoise Schepmans et M. Jean-Pierre Cornelissen) relative aux normes de qualité et de sécurité des logements modestes.

— Proposition d'ordonnance (de MM. Alain Daems et Yaron Pesztat) relative aux logements collectifs et aux petits logements individuels, loués ou mis en location à titre de résidence principale.

— Rapporteurs : M. Mostafa Ouezekhti et Mme Caroline Persoons.

— Poursuite de la discussion. Eventuellement votes.

(\*) Sauf les cas visés à l'article 33.1 a et b du Règlement, les réunions de commission sont publiques, sous réserve des dispositions de l'alinéa 2 du même article.

**VERENIGDE VERGADERING VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE  
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFD-  
STEDELIJK GEWEST**

[2002/20207]

**Plenaire vergadering**

## Agenda

*Vrijdag 12 juli 2002*

(na punt 2 van de agenda van de Raad)

(Zaal van de plenaire vergaderingen, Lombardstraat 69)

## 1. Dringende vragen (\*)

## 2. Ontwerpen van ordonnantie

— Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met: het Verdrag van Nice houdende wijziging van het Verdrag betreffende de Europese Unie, de Verdragen tot oprichting van de Europese Gemeenschappen en sommige bijhorende akten, met de Protocollen A, B en C en met de Slotakte, opgemaakt te Nice op 26 februari 2001.

Rapporteur : de heer Jean-Pierre Cornelissen.

— Bespreking.

— Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met: de Europees-Mediterrane Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Arabische Republiek Egypte, anderzijds, met de Bijlagen I, II, III, IV, V en VI, met de Protocollen 1, 2, 3, 4 en 5 en met de Slotakte, opgemaakt te Luxemburg op 25 juni 2001.

Rapporteur : Mevr. Danielle Caron.

— Bespreking.

— (Eventueel) ontwerp van ordonnantie betreffende de organisatie en de werking van sommige sectoren van de Bijstand aan personen.

Rapporteur : de heer Mohamed Azzouzi.

— Bespreking.

## 3. Naamstemmingen (\*\*)

— over de afgehandelde ontwerpen van ordonnantie.

(\*) om 14 uur.

(\*\*) vanaf 20 uur.

**ASSEMBLEE REUNIE DE LA COMMISSION COMMUNAU-  
TAIRE COMMUNE DE LA REGION DE BRUXELLES-  
CAPITALE**

[2002/20207]

**Séances plénières**

## Ordre du jour

*Vendredi 12 juillet 2002*

(à l'issue du point 2 de l'ordre du jour du Conseil)

(Salle des séances plénières, rue du Lombard 69)

## 1. Questions d'actualité (\*)

## 2. Projets d'ordonnance

— Projet d'ordonnance portant assentiment au: Traité de Nice modifiant le Traité sur l'Union européenne, les Traités instituant les Communautés européennes et certains Actes connexes, aux Protocoles A, B et C et à l'Acte final, faits à Nice le 26 février 2001.

Rapporteur : M. Jean-Pierre Cornelissen.

— Discussion.

— Projet d'ordonnance portant assentiment à: l'Accord euro-méditerranéen établissant une association entre les Communautés européennes et leurs États III, IV, V et VI, aux protocoles 1, 2, 3, 4 et 5 et à l'Acte final, faits à Luxembourg, le 25 juin 2001.

Rapporteur : Mme Danielle Caron.

— Discussion.

— (Eventuellement) projet d'ordonnance relative à l'organisation et au fonctionnement de certains secteurs de l'Aide aux personnes.

Rapporteur : M. Mohamed Azzouzi.

— Discussion.

## 3. Votes nominatifs (\*\*)

— sur les projets d'ordonnance terminés.

(\*) à 14 heures

(\*\*) à partir de 20 heures.

[2002/20211]

**Commissievergadering**

## Agenda

*Woensdag 10 juli 2002, om 9 uur*

(Palais van het Brussels Parlement, commissiezaal 206) (\*)

## Commissie voor de Sociale Zaken

— Ontwerp van ordonnantie betreffende de organisatie en de werking van sommige sectoren van de Bijstand aan personen.

— Rapporteur : de heer Mohamed Azzouzi.

— Voortzetting van de bespreking. Stemmingen.

(\*) Behalve in de gevallen bedoeld in artikel 33.1 a en b van het Reglement, zijn de vergaderingen van de commissies openbaar, onder voorbehoud van de bepalingen van het tweede lid van hetzelfde artikel.

[2002/20211]

**Réunion de commission**

## Ordre du jour

*Mercredi 10 juillet 2002, à 9 heures*

(Palais du Parlement bruxellois, salle de commission 206) (\*)

## Commission des Affaires sociales

— Projet d'ordonnance relative à l'organisation et au fonctionnement de certains secteurs de l'Aide aux personnes.

— Rapporteur : M. Mohamed Azzouzi.

— Poursuite de la discussion. Votes.

(\*) Sauf les cas visés à l'article 33.1 a et b du Règlement, les réunions de commission sont publiques, sous réserve des dispositions de l'alinéa 2 du même article.

## Verschillende berichten

### Avis divers

VRIJE UNIVERSITEIT BRUSSEL

Vacatures academisch personeel

Vacature nummer : RG/2002/021.

Faculteit : rechtsgeleerdheid.

Betrekking : assistierend academisch personeel.

Intern of extern : extern.

Mandaat : assistent deeltijds - 10 %.

Ingangsdatum : 1 oktober 2002.

Duur : 2 jaar, hernieuwbaar.

Vakgebied : rechten.

Omschrijving : praktische oefeningen bij de cursus "Inleidend overzicht van het Belgisch Recht" - 1<sup>e</sup> jaar kandidaat in de rechten - 15 uur X 4 groepen = 60 uur - titularis : prof. dr. J. Gorus.

Vereisten : licentiaat in de rechten met goede studieresultaten en belangstelling voor wetenschappelijk onderzoek.

Contactpersoon : Prof. dr. J. Gorus.

Contact telefoon : 02-629 26 35.

Contact e-mail : Jan.Gorus@vub.ac.be

Naam decaan : prof. dr. M. Magits.

Inwachtingstermijn : vóór 15 augustus 2002.

De kandidaten worden verzocht gebruik te maken van het daartoe bestemde kandidaatstellingsformulier met verklaring vrij onderzoek en cumulatief formulier dat kan gedownload worden op het internetadres <http://www.vub.ac.be/DP/AP.html> of bekomen worden op de Dienst Personeel (tel. 02-629 20 02) van de Vrije Universiteit Brussel, Pleinlaan 2, te 1050 Brussel.

Eén ingevuld kandidaatstellingsformulier dient gericht te worden aan de rector van de Vrije Universiteit Brussel. Eén kopie van het kandidaatstellingsformulier dient gelijktijdig gericht te worden aan de decaan van de faculteit. (19611)

Vacature nummer : RG/2002/022.

Faculteit : rechtsgeleerdheid.

Betrekking : assistierend academisch personeel.

Intern of extern : extern.

Mandaat : assistent deeltijds - 50 %.

Ingangsdatum : 1 oktober 2002.

Duur : 2 jaar, hernieuwbaar.

Vakgebied : rechten.

Omschrijving : praktische oefeningen bij de cursus "Bestuursrecht en Rechtsbescherming tegenover de overheid" - 1<sup>e</sup> jaar licentiaat in de rechten - 15 uur X 5 groepen = 75 uur - titularis prof. dr. K. Leus en M. Van Damme. Praktische oefeningen bij de cursus "Bronnen en beginselen van het recht" - 1<sup>e</sup> jaar kandidaat in de criminologische wetenschappen - 15 uur X 2 groepen = 30 uur + verkort programma kandidaat in de rechten - 15 uur X 1 groep = 15 uur - titularis prof. dr. J. Gorus. Begeleiding studenten GAS overheidsmanagement en bestuurskunde. Collectievorming bibliotheek. Onderzoek in het domein van het publiek recht.

Vereisten : licentiaat in de rechten met goede studieresultaten en belangstelling voor wetenschappelijk onderzoek.

Contactpersoon : prof. dr. M. Van Damme.

Contact telefoon : 02-629 24 67.

Contact e-mail : Marnix.van.damme@vub.ac.be

Naam decaan : prof. dr. M. Magits.

Inwachtingstermijn : vóór 15 augustus 2002.

De kandidaten worden verzocht gebruik te maken van het daartoe bestemde kandidaatstellingsformulier met verklaring vrij onderzoek en cumulatief formulier dat kan gedownload worden op het internetadres <http://www.vub.ac.be/DP/AP.html> of bekomen worden op de Dienst Personeel (tel. 02-629 20 02) van de Vrije Universiteit Brussel, Pleinlaan 2, te 1050 Brussel.

Eén ingevuld kandidaatstellingsformulier dient gericht te worden aan de rector van de Vrije Universiteit Brussel. Eén kopie van het kandidaatstellingsformulier dient gelijktijdig gericht te worden aan de decaan van de faculteit. (19612)

Vacature nummer : RG/2002/023.

Faculteit : rechtsgeleerdheid.

Betrekking : assistierend academisch personeel.

Intern of extern : extern.

Mandaat : assistent deeltijds - 50 %.

Ingangsdatum : 1 oktober 2002.

Duur : 2 jaar, hernieuwbaar.

Vakgebied : rechten.

Omschrijving : praktische oefeningen bij de cursus "Geschiedkundige inleiding tot de instellingen van de voornaamste moderne staten" 1<sup>e</sup> jaar kandidaat in de rechten - 60 uur + 10 uur praktische werkzaamheden.

Begeleidingsprogramma - titularis : prof. dr. M. Magits. Praktische oefeningen bij de cursus "Bronnen en beginselen van het recht" - 1<sup>e</sup> jaar kandidaat in de rechten - 30 uur + 10 uur praktische werkzaamheden.

Begeleidingsprogramma - titularis : prof. dr. J. Gorus. Begeleiding studenten 1<sup>e</sup> jaar kandidaat in de rechten. Onderzoek in het domein van de rechtsgeschiedenis, liefst in vergelijkend perspectief.

Vereisten : licentiaat in de rechten met goede studieresultaten en belangstelling voor wetenschappelijk onderzoek.

Contactpersoon : prof. dr. M. Magits.

Contact telefoon : 02-629 25 59 - 02-629 25 43.

Contact e-mail : Michel.Magits@vub.ac.be

Naam decaan : prof. dr. M. Magits.

Inwachtingstermijn : vóór 15 augustus 2002.

De kandidaten worden verzocht gebruik te maken van het daartoe bestemde kandidaatstellingsformulier met verklaring vrij onderzoek en cumulatief formulier dat kan gedownload worden op het internetadres <http://www.vub.ac.be/DP/AP.html> of bekomen worden op de Dienst Personeel (tel. 02-629 20 02) van de Vrije Universiteit Brussel, Pleinlaan 2, te 1050 Brussel.

Eén ingevuld kandidaatstellingsformulier dient gericht te worden aan de rector van de Vrije Universiteit Brussel. Eén kopie van het kandidaatstellingsformulier dient gelijktijdig gericht te worden aan de decaan van de faculteit. (19613)

Vacature nummer : ESP/2002/009.

Faculteit : ESP - Wetenschappen.

Betrekking : bijzonder wetenschappelijk medewerker.

Intern of extern : extern.

Mandaat : voltijds.

Ingangsdatum : 1 september 2002.

Duur : tot 31 december 2004.

Vakgebied : kwantitatieve methoden en informatica van de Humane Wetenschappen.

Omschrijving : project "Ontwikkeling van een originele algemene methodologie voor stadsbeheerverbanden tussen de economische, sociale, ecologische en ruimtelijke ordeningsfactoren en hun impact op het stadsleven, promotor : prof. J.P. Brans; co-promotoren : prof. M. Despontin, prof. P. Kunsch.

Vereisten : economen, handelsingenieurs, sociologen, politicologen, wiskundigen,... met ervaring in stadsbeheer kunnen zich kandidaat stellen.

Gelieve zich hiervoor te wenden tot de decaan van de ESP en een afschrift van uw kandidatuurschap te bezorgen aan prof. J.P. Brans.

Contactpersoon : prof. J.P. Brans.

Contact telefoon : 02-629 20 70 - 02-629 20 48.

Contact e-mail :

Naam decaan : Jacques Vilroxx.

Inwachtingstermijn : twee weken na publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

De kandidaten worden verzocht gebruik te maken van het daartoe bestemde kandidaatstellingsformulier met verklaring vrij onderzoek en cumulatief formulier dat kan gedownload worden op het internetadres <http://www.vub.ac.be/DP/AP.html> of bekomen worden op de Dienst Personeel (tel. 02-629 20 02) van de Vrije Universiteit Brussel, Pleinlaan 2, te 1050 Brussel.

Eén ingevuld kandidaatstellingsformulier dient gericht te worden aan de rector van de Vrije Universiteit Brussel. Eén kopie van het kandidaatstellingsformulier dient gelijktijdig gericht te worden aan de decaan van de faculteit. (19614)

Vacature nummer : RG/2002/028.

Faculteit : rechtsgeleerdheid.

Betrekking : bijzonder wetenschappelijk medewerker.

Intern of extern : extern.

Mandaat : navorser - 50 %.

Ingangsdatum : 1 oktober 2002.

Duur : 2 academiejaren.

Vakgebied : rechten.

Omschrijving : verrichten van onderzoek in het kader van het GOA-project "Het gebruik van donormateriaal bij medisch geassisteerde voortplanting : een psychologisch, ethisch en juridisch onderzoek".

Vereisten : licentiaat in de rechten met goede studieresultaten en belangstelling voor, en zo mogelijk ervaring met bio-ethische materies. De kandidaat dient het vrij onderzoek genegen te zijn.

Contactpersoon : prof. dr. E. Guldix.

Contact Telefoon : 02-629 25 57-53

Contact E-mail : Erna.Guldix@vub.ac.be

Naam decaan : prof. dr. M. Magits.

Inwachtingstermijn : vóór 15 augustus 2002.

De kandidaten worden verzocht gebruik te maken van het daartoe bestemde kandidaatstellingsformulier met verklaring vrij onderzoek en cumulatief formulier dat kan gedownload worden op het internetadres <http://www.vub.ac.be/DP/AP.html> of bekomen worden op de Dienst Personeel (tel. 02-629 20 02) van de Vrije Universiteit Brussel, Pleinlaan 2 te 1050 Brussel.

Eén ingevuld kandidaatstellingsformulier dient gericht te worden aan de rector van de Vrije Universiteit Brussel. Eén kopie van het kandidaatstellingsformulier dient gelijktijdig gericht te worden aan de decaan van de faculteit. (19615)

Vacature nummer : RG/2002/025.

Faculteit : rechtsgeleerdheid.

Betrekking : bijzonder wetenschappelijk medewerker.

Intern of extern : extern.

Mandaat : navorser.

Ingangsdatum : 1 oktober 2002.

Duur : 2 x 2 jaar.

Vakgebied : rechten.

Omschrijving : Onderzoeksproject "Rechtsbescherming door en tegen de Europese Unie". De gezochte persoon zal, naast het voorbereiden van een doctoraal proefschrift, deelnemen aan de onderzoeks- en onderwijsactiviteiten van de sector Europees gemeenschapsrecht van de faculteit.

Vereisten : licentiaat in de rechten met goede studieresultaten. Belangstelling voor en kennis van het EU recht. Bijzondere interesse voor wetenschappelijk onderzoek. Engagement tot het schrijven van een doctoraal proefschrift. Goede talenkennis.

Contactpersoon : prof. dr. T. Joris.

Contact Telefoon : 02-629 26 40

Contact E-mail : tljoris@vub.ac.be

Naam decaan : prof. dr. M. Magits.

Inwachtingstermijn : vóór 15 augustus 2002.

De kandidaten worden verzocht gebruik te maken van het daartoe bestemde kandidaatstellingsformulier met verklaring vrij onderzoek en cumulatief formulier dat kan gedownload worden op het internetadres <http://www.vub.ac.be/DP/AP.html> of bekomen worden op de Dienst Personeel (tel. 02-629 20 02) van de Vrije Universiteit Brussel, Pleinlaan 2 te 1050 Brussel.

Eén ingevuld kandidaatstellingsformulier dient gericht te worden aan de rector van de Vrije Universiteit Brussel. Eén kopie van het kandidaatstellingsformulier dient gelijktijdig gericht te worden aan de decaan van de faculteit. (19616)

Vacature nummer : RG/2002/026.

Faculteit : rechtsgeleerdheid.

Betrekking : bijzonder wetenschappelijk medewerker.

Intern of extern : extern.

Mandaat : doctoraatsbeurs.

Ingangsdatum : 1 oktober 2002.

Duur : 2 jaar, 1 maal hernieuwbaar.

Vakgebied : rechten.

Omschrijving : Doctoraatsbeurs : Project "Arts-patiënt informatie en communicatie aan het levenseinde. Een onderzoek van juridische en medisch-sociale aspecten van patiënteninformatie, arts-patiënt-communicatie en wilsverklaringen"

Promotor : Prof. dr. M. Magits. Gezocht wordt naar een voltijdse pre-doctorale wetenschappelijk medewerker (doctoraatsbeurs 2x2j) die een bijdrage zal leveren aan de juridische aspecten van het project, meer in het bijzonder over het statuut en de verbintenisrechtelijke aspecten van de wilsbeschikkingen. Aan het einde van het mandaat (vier jaar) zal de betrokkene een doctoraal proefschrift verdedigen.

Vereisten : licentiaat in de rechten met interesse voor het onderwerp - beheersing van het Engels is een pluspunt; - bereidheid en capaciteit om aan een interdisciplinair onderzoek deel te nemen; - bereidheid om in teamverband te werken; - engagement om binnen de termijn van 4 jaar een doctoraatsproefschrift te maken met betrekking tot het onderwerp van het onderzoek.



Contactpersoon : prof. dr. M. Magits.

Contact Telefoon : 02-629 25 59-24 60

Contact E-mail : michel.magits@vub.ac.be

Naam decaan : prof. dr. M. Magits.

Inwachtingstermijn : vóór 15 augustus 2002.

De kandidaten worden verzocht gebruik te maken van het daartoe bestemde kandidaatstellingsformulier met verklaring vrij onderzoek en cumulatief formulier dat kan gedownload worden op het internetadres <http://www.vub.ac.be/DP/AP.html> of bekomen worden op de Dienst Personeel (tel. 02-629 20 02) van de Vrije Universiteit Brussel, Pleinlaan 2 te 1050 Brussel.

Eén ingevuld kandidaatstellingsformulier dient gericht te worden aan de rector van de Vrije Universiteit Brussel. Eén kopie van het kandidaatstellingsformulier dient gelijktijdig gericht te worden aan de decaan van de faculteit. (19617)

Vacature nummer : RG/2002/027.

Faculteit : rechtsgeleerdheid.

Betrekking : bijzonder wetenschappelijk medewerker.

Intern of extern : extern.

Mandaat : navorsers - voltijds.

Ingangsdatum : 1 oktober 2002.

Duur : 30 november 2003.

Vakgebied : criminologie.

Omschrijving : Project "Private bewaking en overheidstaken"

Vereisten : licentiaat in de criminologie met goede studieresultaten. Belangstelling voor wetenschappelijk onderzoek en voor bewakings- en beveiligingsmanagement.

Contactpersoon : prof. dr. M. Cools, prof. Ch. Eliaerts.

Contact Telefoon : 02-259 05 11, 02-629 26 34

Contact E-mail : marc.cools@vub.ac.be, christian.eliaerts@vub.ac.be

Naam decaan : prof. dr. M. Magits.

Inwachtingstermijn : vóór 13 september 2002.

De kandidaten worden verzocht gebruik te maken van het daartoe bestemde kandidaatstellingsformulier met verklaring vrij onderzoek en cumulatief formulier dat kan gedownload worden op het internetadres <http://www.vub.ac.be/DP/AP.html> of bekomen worden op de Dienst Personeel (tel. 02-629 20 02) van de Vrije Universiteit Brussel, Pleinlaan 2 te 1050 Brussel.

Eén ingevuld kandidaatstellingsformulier dient gericht te worden aan de rector van de Vrije Universiteit Brussel. Eén kopie van het kandidaatstellingsformulier dient gelijktijdig gericht te worden aan de decaan van de faculteit. (19618)

## UNIVERSITE LIBRE DE BRUXELLES

### Ouverture de vacances

L'Université libre de Bruxelles annonce l'ouverture de la vacance, à la Faculté des sciences, à partir du 1<sup>er</sup> octobre 2002, du poste suivant :

Faculté des sciences :

Service : FE080 - Département de chimie

1 poste d'assistant temps plein auprès du président ex-officio (M. Michel Godefroid).

L'assistant devra essentiellement encadrer les travaux pratiques de chimie analytique destinés aux étudiants de candidatures et de licences et s'occuper de la gestion des instruments d'analyse du laboratoire d'enseignement.

Les candidat(e)s sont invité(e)s à retirer un modèle de présentation du *curriculum vitae* au secrétariat de la Faculté des sciences (heures d'ouverture : du lundi au vendredi de 9 à 12 heures et de 14 à 17 heures) ou bien sur le site Internet : <http://resul.ulb.ac.be/tools/CV-type.rtf>

La candidature accompagnée dudit *curriculum vitae*, doit être adressée en deux exemplaires à M. Pierre de Maret, recteur de l'Université libre de Bruxelles, avenue F.D. Roosevelt 50, 1050 Bruxelles.

La date limite du dépôt des candidatures est fixée au 9 août 2002.

Renseignements administratifs :

Postes au cadre :

02-B-ASS-149 (F) (0.90 ETP);

02-B-ASS-150 (F) (0.10 ETP). (19619)

L'Université libre de Bruxelles annonce l'ouverture de la vacance, à partir du 1<sup>er</sup> octobre 2002, du cours suivant :

Faculté des sciences psychologiques et de l'éducation :

BIOL001 - Eléments de cytologie et d'histologie préparatoires à l'étude du système nerveux et des glandes endocrines (théorie 30 h) (1<sup>re</sup> candidature en sciences psychologiques et de l'éducation).

Les candidat(e)s sont invité(e)s à retirer un modèle de présentation du *curriculum vitae* au secrétariat de la Faculté des sciences psychologiques et de l'éducation (heures d'ouverture : du lundi au vendredi de 8 h 30 m à 12 h 30 m) ou sur le site Internet : <http://resul.ulb.ac.be/tools/CV-type.rtf>

Il peut également être transmis par voie postale, sur simple demande (tel. : 02-650 650 32 68).

La candidature accompagnée dudit *curriculum vitae*, doit être adressée en deux exemplaires à M. Pierre de Maret, recteur de l'Université libre de Bruxelles, avenue F.D. Roosevelt 50, 1050 Bruxelles.

La date limite du dépôt des candidatures est fixée au 2 août 2002.

Renseignements administratifs :

Postes au cadre :

02-B-CCO-122 (G) (0.05 ETP);

02-B-CCO-144 (G) (0.05 ETP). (19620)

L'Université libre de Bruxelles annonce l'ouverture de la vacance, à l'ILVP, à partir du 1<sup>er</sup> septembre 2002, des postes suivants :

Faculté de philosophie et lettres; Faculté des sciences sociales, politiques et économiques; Faculté des sciences psychologiques et de l'éducation

Pour le Département d'anglais

Cours concernés :

Faculté de philosophie et lettres

GERM048 - Langue anglaise parlée I (T.P. 60 h);

GERM047 - Langue anglaise parlée II (T.P. 60 h).

Faculté des sciences sociales, politiques et économies

GERM109 - Anglais 1<sup>er</sup> degré (T.P. 60 h);

GERM107 - Anglais 2<sup>e</sup> degré (T.P. 60 h);

GERM110 - Anglais (T.P. 30 h);

GERM071 - Anglais 1<sup>er</sup> degré (T.P. 90 h);

GERM089 - Compréhension écrite de textes scientifiques (T.P. 60 h).

Faculté des sciences psychologiques et de l'éducation

GERM088 - Compréhension de textes scientifiques anglais (T.P. 60 h).

1. 1 poste d'assistant chargé d'exercices temps plein adjoint à un titulaire de langue vivante (autorisé à porter le titre de maître de langue);

2. 1 poste d'assistant chargé d'exercices adjoint à un titulaire de langue vivante (330 h/an) (autorisé à porter le titre de maître de langue).

Les candidat(e)s sont invité(e)s à retirer un modèle de présentation du *curriculum vitae* auprès des secrétariats des facultés concernées ou bien sur le site Internet : <http://resul.ulb.ac.be/tools/CV-type.rtf>



La candidature, accompagnée dudit *curriculum vitae* doit être adressée, en deux exemplaires, à M. Pierre de Maret, recteur de l'Université libre de Bruxelles, avenue F.D. Roosevelt 50, 1050 Bruxelles.

La date limite du dépôt des candidatures est fixée au 2 août 2002.

Renseignements administratifs :

Postes au cadre :

1- 02-A-ASS-267 (KB) (1.00 ETP);

2- 02-A-ASS-273 (KB) (1.50 ETP). (19621)

## Aankondigingen – Annonces

VENNOOTSCHAPPEN – SOCIETES

**Hypokraat, naamloze vennootschap,  
Violtjesstraat 5, 8670 Koksijde**

H.R. Veurne 38806 — NN 473.046.432

De jaarvergadering zal gehouden worden op donderdag 18 juli 2002, om 19 uur, te 1860 Meise.

Dagorde :

1. Datum jaarvergadering. 2. Jaarverslag van de zaakvoerder. 3. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 2001. 4. Kwijting te verlenen aan de zaakvoerder. (22529)

**Europtrans, naamloze vennootschap,  
Hogestraat 144B, 8830 Hooglede**

H.R. Kortrijk 121237 — BTW 440.558.162

Jaarvergadering op 17 juli 2002, te 20 uur, op de zetel. — Dagorde :  
1. Jaarverslag van de bestuurders. 2. Goedkeuring van de jaarrekeningen. 3. Aanwending van het resultaat. 4. Ontlasting aan de bestuurders en accountant. 5. Varia. (22530)

**Esdel, société anonyme,  
rue Capouillet 9-21, 1060 Bruxelles**

NN 430.367.026

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le 17 juillet 2002, à 18 heures, chez le notaire Thibaut de Maisières à Saint-Gilles, rue Capouillet 10.

Ordre du jour :

1. Augmentation du capital à concurrence de 31.000 euros, pour le porter de 62.000 euros à 93.000 euros, avec création de 625 actions du même type et jouissant des mêmes droits et avantages que les actions existantes et participant aux bénéfices à partir de leur création.

Ces actions nouvelles seront souscrites en espèces, au prix de 49,6 euros par action et libérée intégralement.

2. Exercice ou cession du droit de préférence.

3. Inscription et souscription.

4. Constatation.

5. Modification des statuts en fonction des points qui précèdent.

6. Pouvoirs et coordination des statuts.

Pour assister à l'assemblée les actionnaires sont priés de déposer leurs titres cinq jours francs avant la date de l'assemblée au siège social. (22531)

Le conseil d'administration.

**Kazan, société anonyme,  
rue Ribéra 33, 7340 Colfontaine**

R.C. Mons 114677 — T.V.A. 431.216.567

L'assemblée générale ordinaire se réunira le 17 juillet 2002, à 15 heures, rue Ribéra 33, à 7340 Colfontaine

Ordre du jour :

1. Rapport du conseil d'administration.

2. Approbation des comptes annuels.

3. Affectation des résultats.

4. Décharge aux administrateurs.

5. Renouvellement des mandats des administrateurs.

6. Divers.

Pour assister à l'assemblée, dépôt des titres au siège social, cinq jours francs avant la réunion. (22532)

**Anciens Etablissements L. Degeorge, société anonyme,  
rue Brogniez 138, 1070 Bruxelles**

Une assemblée générale extraordinaire se tiendra le 17 juillet 2002, à 15 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Démission d'administrateurs. 2. Nomination d'administrateurs. 3. Divers. Dépôt des titres, au siège social, trois jours francs avant l'assemblée générale. (22533)

**Les Constructions immobilières, en abrégé : « S.A.C.I. »,  
société anonyme rue Bois Eloi 54, 1380 Lasne**

R.C. Nivelles 80081 — NN 403.342.232

Convocations

MM. les actionnaires sont invités à assister à l'assemblée générale annuelle des actionnaires qui se réunira extraordinairement au siège social le 17 juillet 2002, à 11 heures pour délibérer sur l'ordre du jour suivant :

1. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 2001.

2. Affectation des résultats.

3. Décharge à donner aux administrateurs.

Pour être admis à l'assemblée, MM. les actionnaires devront se conformer aux statuts. Dépôt des titres au porteur cinq jours francs au moins avant l'assemblée au siège social. (22534)

**Cos Alba, société anonyme,  
rue Winston Churchill 350, 6180 Courcelles**

R.C. Charleroi 188132 — NN 457.859.004

MM. et Mmes les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire de la S.A. Cos Alba qui se tiendra en son siège social, à 6180 Courcelles, rue Winston Churchill 350, le 2 août 2002, à 14 heures, avec à l'ordre du jour :

1. Examen et approbation des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 2001.

2. Affectation du résultat.

3. Décharge aux administrateurs.

4. Divers.

Pour pouvoir assister à l'assemblée, les actionnaires doivent, trois jours au moins avant la date fixée pour l'assemblée, avoir fait connaître à la société le nombre d'actions pour lequel ils entendent prendre part à l'assemblée.

(22535)

Le conseil d'administration.

**KBC EQUIPLUS, Bevek naar Belgisch recht, ICB,  
Havenlaan 2B, 1080 Brussel**

H.R. Brussel 651457

*Oproepingsbericht voor de jaarlijkse algemene vergadering*

De jaarvergadering der aandeelhouders van KBC EQUIPLUS zal plaatsvinden op 18 juli 2002, om 11 uur, in de gebouwen van KBC Bank, Havenlaan 2, te 1080 Brussel.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur en van de commissaris per compartiment.

2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 april 2002 en van het voorstel tot winstverdeling per compartiment.

Voorstel : de raad van bestuur stelt voor per compartiment de jaarrekening per 30 april 2002 en het voorstel tot winstverdeling goed te keuren.

3. Kwijting aan de bestuurders en de commissaris per compartiment.

Voorstel : de raad van bestuur stelt voor de bestuurders en de commissaris kwijting te verlenen per compartiment.

4. Benoeming van de heer Eric De Vos tot bestuurder tot en met de jaarvergadering in 2006.

Voorstel : de raad van bestuur stelt voor de heer Eric De Vos te benoemen tot bestuurder tot en met de jaarvergadering in 2006.

5. Bekrachtiging van de coöptatie van de heer Edwin De Boeck als bestuurder en benoeming tot bestuurder tot en met de jaarvergadering in 2006.

Voorstel : de raad van bestuur stelt voor om de coöptatie van de heer Edwin De Boeck te bekrachtigen en hem te benoemen tot bestuurder tot en met de jaarvergadering in 2006.

6. Aanstelling van Deloitte&Touche Bedrijfsrevisoren B.C.V.B.A., vertegenwoordigd door de heer Joseph Vlamincx, bedrijfsrevisor, erkend door de Commissie voor het Bank- en Financiewezen, als commissaris voor een mandaat van drie jaar van 2002 tot de jaarvergadering van 2005, die een college zullen vormen met de huidige commissaris.

Voorstel : de raad van bestuur stelt voor om Deloitte&Touche Bedrijfsrevisoren B.C.V.B.A., vertegenwoordigd door de heer Joseph Vlamincx, bedrijfsrevisor, erkend door de Commissie voor het Bank- en Financiewezen, aan te stellen als commissaris voor een mandaat van drie jaar van 2002 tot de jaarvergadering van 2005, die een college zal vormen met de huidige commissaris.

7. Varia.

Over de punten op de dagorde wordt geldig beslist bij meerderheid van de stemmen der aanwezige of vertegenwoordigde aandelen, zonder dat een aanwezigheidsquorum vereist is.

Wanneer de aandelen eenzelfde waarde hebben, geven zij elk recht op één stem. Wanneer zij niet dezelfde waarde hebben, vertegenwoordigt elk, van rechtswege, een aantal stemmen evenredig aan het gedeelte van het kapitaal dat het vertegenwoordigt, waarbij het aandeel dat de zwakste quotiteit vertegenwoordigt voor één stem geteld wordt. Er wordt geen rekening gehouden met breuken van stemmen. Een aandeelhouder mag zich laten vertegenwoordigen.

De aandelen kunnen neergelegd worden tot uiterlijk 12 juli 2002 in alle kantoren van KBC Bank N.V., CBC Banque N.V. en Centea N.V. (22536)

De raad van bestuur.

**Maestro Invest, Bevek naar Belgisch recht  
Categorie effecten en liquide middelen,  
Warandeborg 3, 1000 Brussel**

H.R. Brussel 581067

*Bijeenroeping van de gewone algemene vergadering*

De gewone algemene vergadering van aandeelhouders zal doorgaan op 18 juli 2002, om 11 u. 30 m., Koning Albert II-laan 1, te 1210 Brussel, om kennis te nemen van de beheersverslagen van de raad van bestuur en het verslag van de commissaris en de volgende voorstellen goed te keuren :

1. Goedkeuring per compartiment van de jaarrekening afgesloten op 31 maart 2002 en van de aanwending van het resultaat.

2. Decharge aan de bestuurders en aan de commissaris, per compartiment, voor de uitoefening van hun mandaat tot 31 maart 2002.

3. Decharge aan de vereffenaar voor de afsluiting van de vereffening van de compartimenten Maestro Invest Safe 1, Maestro Invest Safe 2, Maestro Invest Safe 3 en Maestro Invest Safe 5.

4. Hernieuwing van het mandaat van de huidige bestuurders voor de duur van één jaar; deze mandaten lopen tot aan de gewone algemene vergadering van 2003.

5. Varia.

De aandeelhouders die deze vergadering wensen bij te wonen, worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van artikel 19 van de statuten. De deponering van de aandelen aan toonder moet gebeuren bij « Fortis Bank », te 1000 Brussel, Warandeborg 3, ten laatste op 12 juli 2002.

De vergadering zal geldig beraadslagen en beslissen ongeacht het aantal aanwezige of vertegenwoordigde aandelen. Ieder aandeel verleent stemrecht in verhouding tot het gedeelte van het kapitaal dat het belichaamt.

(22537)

De raad van bestuur.

**Maestro Invest, Sicav de droit belge,  
Catégorie valeurs mobilières et liquidités,  
Montagne du Parc 3, 1000 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 581067

*Avis de convocation à l'assemblée générale ordinaire*

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires se tiendra le 18 juillet 2002, à 11 h 30 m, boulevard du Roi Albert-II 1, à 1210 Bruxelles, aux fins d'entendre le rapport de gestion du conseil d'administration et le rapport du commissaire et d'adopter les propositions suivantes :

1. Approbation par compartiment des comptes de l'exercice clos le 31 mars 2002 et de l'affectation des résultats.

2. Décharge aux administrateurs et au commissaire, par compartiment, pour l'exercice de leur mandat jusqu'au 31 mars 2002.

3. Décharge au liquidateur pour la clôture de liquidation des compartiments Maestro Invest Safe 1, Maestro Invest Safe 2, Maestro Invest Safe 3 et Maestro Invest Safe 5.

4. Renouvellement du mandat des administrateurs en place pour une durée d'un an, prenant fin à l'issue de l'assemblée générale ordinaire de 2003.

5. Divers.

Pour pouvoir assister à cette assemblée ou s'y faire représenter, les actionnaires voudront bien se conformer à l'article 19 des statuts. Le dépôt des titres doit se faire au plus tard le 12 juillet 2002 à la « Fortis Banque », à 1000 Bruxelles, rue Montagne du Parc 3.

L'assemblée délibérera valablement quel que soit le nombre d'actions présentes ou représentés. Chaque action dispose d'un droit de vote proportionnel à la partie du capital qu'elle représente.  
(22537) Le conseil d'administration.

**Fortis B Fix, Bevek naar Belgisch recht  
Categorie effecten en liquide middelen,  
Warandeborg 3, 1000 Brussel**

H.R. Brussel 607266

*Bijeenroeping van de gewone algemene vergadering*

De gewone algemene vergadering van aandeelhouders zal doorgaan op 18 juli 2002, om 15 uur, Koning Albert II-laan 1, te 1210 Brussel, om kennis te nemen van de beheersverslagen van de raad van bestuur en het verslag van de commissaris en de volgende voorstellen goed te keuren :

1. Goedkeuring per compartiment van de jaarrekening afgesloten op 31 maart 2002 en van de aanwending van het resultaat.
2. Decharge aan de bestuurders en aan de commissaris, per compartiment, voor de uitoefening van hun mandaat tot 31 maart 2002.
3. Decharge aan de vereffenaar voor de afsluiting van de vereffening van de compartimenten Fortis B Fix Equity 1, Fortis B Fix Equity 2, Fortis B Fix Equity 3 en Fortis B Fix Equity 4.
4. Benoeming van bestuurders en hernieuwing van de mandaten zoals voorgesteld door de raad van bestuur. De duur van deze mandaten is vastgesteld op één jaar tot aan de gewone algemene vergadering van 2003.
5. Varia.

De aandeelhouders die deze vergadering wensen bij te wonen, worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van artikel 19 van de statuten. De deponering van de aandelen aan toonder moet gebeuren bij « Fortis Bank », te 1000 Brussel, Warandeborg 3, ten laatste op 12 juli 2002. De aandeelhouders op naam worden verzocht uiterlijk vijf volle dagen vóór de datum van de vergadering de raad van bestuur schriftelijk op de hoogte te brengen van hun bedoeling om op de vergadering aanwezig te zijn en voor elk compartiment het aantal effecten te vermelden waarvoor zij aan de stemming wensen deel te nemen.

De vergadering zal geldig beraadslagen en beslissen ongeacht het aantal aanwezige of vertegenwoordigde aandelen. Ieder aandeel verleent stemrecht in verhouding tot het gedeelte van het kapitaal dat het belichaamt.  
(22538)

De raad van bestuur.

**Fortis B Fix, Sicav de droit belge,  
Catégorie valeurs mobilières et liquidités,  
Montagne du Parc 3, 1000 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 607266

*Avis de convocation à l'assemblée générale ordinaire*

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires se tiendra le 18 juillet 2002, à 15 heures, boulevard du Roi Albert II 1, à 1210 Bruxelles, aux fins d'entendre le rapport de gestion du conseil d'administration et le rapport du commissaire et d'adopter les propositions suivantes :

1. Approbation par compartiment des comptes de l'exercice clos le 31 mars 2002 et de l'affectation des résultats.
2. Décharge aux administrateurs et au commissaire, par compartiment, pour l'exercice de leur mandat jusqu'au 31 mars 2002.
3. Décharge au liquidateur pour la clôture de liquidation des compartiments Fortis B Fix 1, Fortis B Fix 2, Fortis B Fix 3 et Fortis B Fix 4.
4. Nomination des administrateurs et renouvellement des mandats proposés par le conseil d'administration. La durée des mandats est fixée à un an prenant fin à l'issue de l'assemblée générale ordinaire de 2003.

5. Divers.

Pour pouvoir assister à cette assemblée ou s'y faire représenter, les actionnaires voudront bien se conformer à l'article 19 des statuts. Le dépôt des titres doit se faire au plus tard le 12 juillet 2002 à la « Fortis Banque », à 1000 Bruxelles, rue Montagne du Parc 3. Les propriétaires d'actions nominatives doivent au plus tard, cinq jours francs avant la date fixée pour l'assemblée, informer par un écrit le conseil d'administration de leur intention d'assister à l'assemblée et indiquer le nombre de titres pour lesquels ils entendent prendre part au vote.

L'assemblée délibérera valablement quel que soit le nombre d'actions présentes ou représentés. Chaque action dispose d'un droit de vote proportionnel à la partie du capital qu'elle représente.  
(22538) Le conseil d'administration.

**Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen,  
naamloze vennootschap naar publiek recht,  
Frankrijkstraat 85, 1060 Brussel**

*Bijeenroeping van de buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders*

De buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen zal plaatshebben op vrijdag 19 juli 2002, om 13 uur, in de conferentiezaal van de Algemene Directie (zaal C), Frankrijkstraat 85, te Brussel.

Agenda :

1. Wijziging van de statuten van de maatschappij.

Beslissingsvoorstel :

de bepalingen van de statuten wijzigen om rekening te houden met de wet van 22 maart 2002 houdende wijziging van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 26 maart 2002);

de waarde van het kapitaal en de aandelen mathematisch omzetten in euro;

de referenties naar de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen wijzigen om rekening te houden met het Wetboek van vennootschappen;

de modaliteiten voor de bijeenroeping van de algemene vergadering wijzigen door het vroeger artikel 25 van de statuten te vervangen door de volgende bepaling : « In toepassing van artikel 161 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven wordt elk jaar, op de laatste werkdag van de maand mei van het jaar dat volgt op het betrokken boekjaar, een algemene vergadering gehouden van de aandeelhouders van de maatschappij.

De raad van bestuur mag buitengewone algemene vergaderingen samenroepen. Hij moet ze samenroepen op verzoek van het College van Commissarissen of van aandeelhouders die ten minste één vijfde van het aantal preferente aandelen of bewijzen van deelgerechtigheid vertegenwoordigen.

De oproepingen worden gedaan door middel van een aankondiging :

ten minste acht dagen vóór de algemene vergadering in het *Belgisch Staatsblad* ;

tweemaal, met een tussentijd van ten minste acht dagen en de tweede maal ten minste acht dagen vóór de vergadering, in een nationaal verspreid Franstalig blad, gespecialiseerd in financiën, en in een nationaal verspreid Nederlandstalig blad, gespecialiseerd in financiën. »

2. Bezoldiging van de leden van de raad van bestuur, het Strategisch Comité en het Oriënteringscomité.

Beslissingsvoorstel : het bezoldigingsvoorstel goedkeuren.

3. Aanstelling van een externe auditeur die met raadgevende stem de vergaderingen van het Auditcomité bijwoont.

Beslissingsvoorstel : de door de raad van bestuur voorgestelde auditeur aanstellen.

Het onderhavig bericht geldt als bijeenroeping.



De algemene vergadering van aandeelhouders bestaat uit de eigenaars van de preferente aandelen of bewijzen van deelgerechtigdheid en van de gewone aandelen. Om de algemene vergadering te mogen bijwonen moeten de houders van aandelen aan toonder deze aandelen uiterlijk op 11 juli 2002 neerleggen in één van de hiernavermelde instellingen :

In België : Nationale Bank van België - Fortisbank - Bank Brussel Lambert - KBC-bank : hun zetels, bijkantoren en agentschappen.

In Nederland : ABN Amro Bank, te Amsterdam.

In Zwitserland : UBS te Zurich, haar zetel, bijkantoren en agentschappen in Zwitserland. (22539)

—

**Société nationale des Chemins de Fer belges,  
société anonyme de droit public,  
rue de France 85, 1060 Bruxelles**

—

*Convocation à l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires*

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la Société nationale des Chemins de Fer belges aura lieu le vendredi 19 juillet 2002, à 13 heures, dans la salle des conférences de la Direction générale (salle C), rue de France 85, à Bruxelles.

Ordre du jour :

1. Modification des statuts de la société.

Proposition de décision :

modifier les dispositions des statuts afin de tenir compte de la loi du 22 mars 2002 portant modification de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques (publiée au *Moniteur belge* du 26 mars 2002);

convertir mathématiquement la valeur du capital et des actions en euro;

changer les références faites aux lois coordonnées sur les sociétés commerciales pour tenir compte du Code des sociétés;

modifier les modalités de convocation à l'assemblée générale en remplaçant l'ancien article 25 des statuts par la disposition suivante : « En application de l'article 161 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, il est tenu chaque année, le dernier jour ouvrable du mois de mai de l'année qui suit l'exercice concerné, une assemblée générale des actionnaires de la société.

Le conseil d'administration peut convoquer des assemblées générales extraordinaires. Il doit les convoquer sur la demande du collège des commissaires ou d'actionnaires représentant un cinquième au moins du nombre des actions privilégiées ou de jouissance.

Les convocations sont faites par annonces insérées :

huit jours au moins avant l'assemblée, dans le *Moniteur belge*;

deux fois à huit jours d'intervalle au moins, et la seconde, huit jours au moins avant l'assemblée, dans un organe de presse francophone de diffusion nationale, spécialisé en finances, et dans un organe de presse néerlandophone de diffusion nationale, spécialisé en finances. »

2. Rémunération des membres du conseil d'administration, du Comité stratégique et du Comité d'Orientation.

Proposition de décision : approuver la proposition de rémunération.

3. Désignation d'un auditeur extérieur participant, avec voix consultative, aux réunions du Comité d'Audit.

Proposition de décision : désigner l'auditeur proposé par le conseil d'administration.

Le présent avis tient lieu de convocation.

L'assemblée générale des actionnaires se compose des propriétaires des actions privilégiées ou de jouissance et des actions ordinaires. Pour pouvoir assister à l'assemblée générale, les titulaires d'actions au porteur sont tenus de déposer les actions, au plus tard le 11 juillet 2002, dans un des établissements désignés ci-après :

En Belgique : Banque Nationale de Belgique - Banque Fortis - Banque Bruxelles Lambert - KBC-Bank : leurs sièges, succursales et agences.

Aux Pays-Bas : ABN Amro Bank, à Amsterdam.

En Suisse : UBS à Zurich : son siège, ses succursales et agences en Suisse. (22539)

**Nationalgesellschaft der Belgischen Eisenbahnen,  
Öffentlich-Rechtliche Aktiengesellschaft,  
rue de France 85, 1060 Brüssel**

—

*Einberufung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre*

Die außerordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Nationalgesellschaft der Belgischen Eisenbahnen wird am Freitag den 19. Juli 2002 um 13 Uhr im Konferenzsaal der Generaldirektion (Saal C), rue de France 85, in Brüssel stattfinden.

Tagesordnung:

1. Änderung der Statuten der Gesellschaft.

Beschlußvorschlag :

Änderung der Bestimmungen der Statuten zwecks Berücksichtigung des Gesetzes vom 22. März 2002 über die Abänderung des Gesetzes vom 21. März 1991 zur Reform gewisser öffentlicher Wirtschaftsunternehmen (veröffentlicht im *Belgisches Staatsblatt* vom 26. März 2002);

mathematische Umrechnung des Wertes des Kapitals und der Aktien in Euro;

Änderung der Verweise auf die koordinierten Gesetze über die kommerziellen Gesellschaften zwecks Berücksichtigung des Kodex der Gesellschaften;

Änderung der Modalitäten der Einberufung zur Generalversammlung, durch Ersetzen des alten Artikels 25 der Statuten durch folgende Bestimmung: «In Anwendung des Artikels 161 des Gesetzes vom 21. März 1991 zur Reform gewisser öffentlicher Wirtschaftsunternehmen, wird jedes Jahr am letzten Werktag des Monats Mai des Jahres nach dem betreffenden Geschäftsjahr, eine Generalversammlung der Aktionäre der Gesellschaft abgehalten.

Der Verwaltungsrat kann außerordentliche Generalversammlungen einberufen. Diese sind auf Verlangen des Kollegiums der Kommissare oder von Aktionären, die mindestens ein Fünftel der Vorzugs- oder Genußaktien vertreten, einzuberufen.

Die Einberufungen erfolgen durch Anzeigen, die:

mindestens acht Tage vor der Versammlung in *Belgisches Staatsblatt*;

zweimal nach mindestens acht Tagen, wobei das zweite Mal mindestens acht Tage vor der Versammlung sein muß, in einer nationalen französischsprachigen Fachpresse für Finanzen und in einer nationalen niederländischsprachigen Fachpresse für Finanzen veröffentlicht werden.»

2. Bezüge der Mitglieder der Verwaltungsrats, des strategischen Ausschusses und des Orientierungskomitees.

Beschlußvorschlag: Genehmigung der vorgeschlagenen Bezüge.

3. Ernennung eines externen Auditors, der mit beratener Stimme an den Sitzungen des Komitees der Auditoren teilnimmt.

Beschlußvorschlag: Ernennung des vom Verwaltungsrat vorgeschlagenen Auditors.

Diese Anzeige gilt als Einladung.

Die Generalversammlung setzt sich aus den Inhabern von Vorzugs- oder Genußaktien und von Stammaktien zusammen.

Die Inhaber von Inhaberaktien, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, müssen ihre Aktien spätestens am 11. Juli 2002 bei einer der nachstehend angeführten Stellen hinterlegt haben:

In Belgien: Banque Nationale de Belgique - Banque Fortis - Banque Bruxelles Lambert - KBC-Bank: ihre Sitze, Niederlassungen und Agenturen.

In den Niederlanden: ABN Amro Bank, Amsterdam.

In der Schweiz: UBS, Zürich, ihr Sitz, ihre Niederlassungen und Agenturen in der Schweiz. (22539)

**Spector Photo Group, naamloze vennootschap, publieke vennootschap die een openbaar beroep doet op het spaarwezen, Kwatrechtsteenweg 160, 9230 Wetteren**

H.R. Dendermonde 24107 — BTW 405.706.755

*Oproeping tot de buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders*

Er zal een buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders van de vennootschap worden gehouden op vrijdag 19 juli 2002, om 10 uur, op de maatschappelijke zetel van de vennootschap te 9230 Wetteren, Kwatrechtsteenweg 160, om te beraadslagen en te beslissen over de hierna vermelde agenda :

1. Kennisname en bespreking van de hiernagenoemde stukken en documenten, die ter beschikking waren op de maatschappelijke zetel en waarvan de aandeelhouders kosteloos een afschrift konden bekomen :

a) het fusievoorstel van vijf juni tweeduizend en twee opgesteld door de raad van bestuur van Photo Hall N.V., met maatschappelijke zetel te 1190 Brussel, Lusambostraat 36, H.R. Brussel 583535 (hierna "Photo Hall N.V."), in toepassing van artikel 693 van het Wetboek van vennootschappen;

b) het fusievoorstel van vijf juni tweeduizend en twee opgesteld door de raad van bestuur van Spector Photo Group N.V., met maatschappelijke zetel te 9230 Wetteren, Kwatrechtsteenweg 160, H.R. Dendermonde 24107 (hierna "Spector Photo Group N.V."), in toepassing van artikel 693 van het Wetboek van vennootschappen;

c) het omstandig schriftelijk verslag opgesteld door de raad van bestuur van Photo Hall N.V. in toepassing van artikel 694 van het Wetboek van vennootschappen;

d) het omstandig schriftelijk verslag opgesteld door de raad van bestuur van Spector Photo Group N.V. in toepassing van artikel 694 van het Wetboek van vennootschappen;

e) het verslag over het fusievoorstel in hoofde van Photo Hall N.V. opgesteld door de burgerlijke vennootschap onder de vorm van een coöperatieve vennootschap J. Lippens, S. Rabaey & Co, vertegenwoordigd door de heer Stefaan Rabaey, in toepassing van artikel 695 van het Wetboek van vennootschappen;

f) het verslag over het fusievoorstel in hoofde van Spector Photo Group N.V. opgesteld door de burgerlijke vennootschap onder de vorm van een coöperatieve vennootschap PKF Van der Steen, Riské, De Weerd, Lefebvre & partners, bedrijfsrevisoren, vertegenwoordigd door de heer Jos Van der Steen en de burgerlijke vennootschap onder de vorm van een coöperatieve vennootschap J. Lippens, S. Rabaey & Co, vertegenwoordigd door de heer Jan Lippens, in toepassing van artikel 695 van het Wetboek van vennootschappen.

2. Mededeling door de bestuurders van Spector Photo Group N.V. van gebeurlijke belangrijke wijzigingen in de activa en passiva van het vermogen van Spector Photo Group NV en in deze van Photo Hall N.V. sedert de datum van het fusievoorstel.

3. Fusie - kapitaalverhoging ingevolge de fusie door overname :

a) Beslissing tot fusie door overname van Photo Hall N.V. door Spector Photo Group N.V. overeenkomstig de bepalingen en de voorwaarden bepaald in het fusievoorstel sub 1 a) en b).

*Voorstel tot besluit :*

De algemene vergadering beslist het fusievoorstel goed te keuren zoals het werd opgemaakt door de raden van bestuur van Photo Hall N.V. en Spector Photo Group N.V., gedateerd 5 juni 2002, en dat in hoofde van de fusierende vennootschappen werd neergelegd op de respectievelijke griffies van de rechtbank van koophandel, op 7 juni 2002. Bijgevolg keurt de algemene vergadering de verrichting goed waarbij Spector Photo Group N.V. Photo Hall N.V. bij wijze van fusie overneemt. Door deze verrichting gaat het gehele vermogen van Photo Hall N.V. zonder uitzondering noch voorbehoud onder algemene titel over op Spector Photo Group N.V.

b) Kapitaalverhoging ten belope van een bedrag van EUR 3.749.778,97 om het kapitaal te brengen van EUR 17.729.525,41 tot EUR 21.479.304,38, ingevolge de inbreng in het kader van de fusie door overname met een totale inbrengwaarde van EUR 4.662.836,11, waarvan EUR 3.749.778,97 in kapitaal en EUR 913.057,14 als uitgiftepremie, met uitgifte van 1.180.355 aandelen aan de aandeelhouders van

Photo Hall N.V., coupon nr. 11 en volgende aangehecht, zonder aanduiding van nominale waarde, van dezelfde aard en die dezelfde rechten en voordelen bieden als de bestaande aandelen, delend in de winst vanaf één januari tweeduizend en twee.

*Voorstel tot besluit :*

De algemene vergadering beslist tot verhoging van het kapitaal ten belope van een bedrag van EUR 3.749.778,97 om het kapitaal te brengen van EUR 17.729.525,41 tot EUR 21.479.304,38, ingevolge de inbreng in het kader van de fusie door overname met een totale inbrengwaarde van EUR 4.662.836,11, waarvan EUR 3.749.778,97 in kapitaal en EUR 913.057,14 als uitgiftepremie, en tot uitgifte van 1.180.355 aandelen, coupon nr. 11 en volgende aangehecht, aan betrokken aandeelhouders van Photo Hall N.V., zonder aanduiding van nominale waarde, van dezelfde aard en die dezelfde rechten en voordelen bieden als de bestaande aandelen, delend in de winst vanaf één januari tweeduizend en twee en die worden toebedeeld aan de aandeelhouders van Photo Hall N.V. Deze 1.180.355 aandelen worden uitgegeven aan de voorgestelde ruilverhouding van 1 aandeel Spector Photo Group N.V. (coupon nr. 11 en volgende aangehecht) voor 1 aandeel Photo Hall N.V. (coupon nr. 5 en volgende aangehecht). Spector Photo Group N.V. verzaakt, voor zover als nodig, onherroepelijk aan het voordeel van de vermindering van de roerende voorheffing bedoeld in artikel 269, derde alinea van het Wetboek van inkomstenbelastingen.

c) Affectatie van de uitgiftepremie op een onbeschikbare rekening.

*Voorstel tot besluit :*

De algemene vergadering beslist het totale bedrag van de uitgiftepremie, gecreëerd naar aanleiding van de kapitaalverhoging, vermeld onder 3 b), zijnde EUR 913.057,14 te plaatsen op een onbeschikbare rekening "uitgiftepremies", die, zoals de andere inbrengen strekt tot waarborg van derden, en die slechts zal kunnen verminderd of opgeheven worden op de wijze vereist door artikel 612, 613 en 614 van het Wetboek van vennootschappen.

d) Incorporatie van de uitgiftepremie in het maatschappelijk kapitaal.

*Voorstel tot besluit :*

De algemene vergadering beslist onmiddellijk daarna het kapitaal te verhogen van EUR 21.479.304,38 naar EUR 22.392.361,52 door incorporatie van de zopas gecreëerde uitgiftepremie ten belope van EUR 913.057,14. Deze kapitaalverhoging vindt plaats zonder uitgifte van nieuwe aandelen.

e) Ingevolge de beslissingen onder 3 b) en d) wijziging van artikel 5 van de statuten betreffende het geplaatst kapitaal om het in overeenstemming te brengen met het nieuw bedrag van het kapitaal en het nieuw aantal aandelen.

*Voorstel tot besluit :*

Ingevolge de beslissingen onder 3 b) en d) beslist de algemene vergadering artikel 5 van de statuten te vervangen door de volgende tekst om voortaan te luiden als volgt :

"Het maatschappelijk kapitaal bedraagt tweeëntwintig miljoen driehonderdtweënnegentigduizend driehonderd eenenzestig euro tweeënvijftig euro cent (EUR 22.392.361,52). Het is vertegenwoordigd door zes miljoen zeventhonderdeenenzestigduizend tweehonderd drieënvijftig (6.761.253) aandelen zonder vermelding van waarde, genummerd van één (1) tot zes miljoen zeventhonderdeenenzestigduizend tweehonderd drieënvijftig (6.761.253), ieder aandeel vertegenwoordigend één zes miljoen zeventhonderdeenenzestigduizend tweehonderd drieënvijftigste (1/6.761.253) van het maatschappelijk kapitaal."

4. Statutenwijzigingen.

a) Kennisname en bespreking van het omstandig schriftelijk verslag van de raad van bestuur, met in bijlage de staat van activa en passiva die is vastgesteld op 30 april 2002, opgesteld in toepassing van artikel 559 van het Wetboek van vennootschappen met betrekking tot de wijziging van het maatschappelijk doel.

b) Verslag van de commissaris over de staat van activa en passiva, opgesteld in toepassing van artikel 559 van het Wetboek van vennootschappen met betrekking tot de wijziging van het maatschappelijk doel.



c) Wijziging van het maatschappelijk doel van de vennootschap en dienovereenkomstige wijziging van artikel 3 van de statuten.

Voorstel tot besluit :

De algemene vergadering beslist het doel van de vennootschap te wijzigen als volgt :

"De vennootschap heeft tot doel, in België of in het buitenland, in eigen naam of in naam van derden, voor eigen rekening of voor rekening van derden :

de fabricage, import, aankoop, verkoop, levering, verhuur, leasing en opslag van alle producten, materialen en apparatuur voor beeld-, signaal- en geluidsregistratie- en weergave en op het gebied van elektronica, informatica, multimedia, geluids- en beeldmedia, telecommunicatie, kantoorinrichting, fotografie, fotogravure, film en software, alsook hun toebehoren en de daarbij horende diensten en aanverwante artikelen;

de aanschaffing, productie, exploitatie en ontwikkeling van elk beeld- en woordmerk en octrooi dat al dan niet betrekking heeft op de voornoemde activiteiten en licentieverlening;

de aankoop, verkoop, de verbouwing, de huur, de onderhuur, de financieringshuur, de leasing, de concessie en de uitbating, onder gelijk welke vorm, van alle roerende en onroerende goederen en machines, installaties, materieel, bedrijfswagens en personenwagens die betrekking hebben op de bedrijvigheden van de vennootschap;

het beleggen, beheren en exploiteren van vermogenswaarden;

het oprichten van en het samenwerken met ondernemingen en vennootschappen, de aankoop en het beheer van deelnemingen of aandelen in vennootschappen of ondernemingen, waarvan het doel gelijkaardig of samenhangend is met de doelstelling hierboven bepaald of van aard is de verwezenlijking ervan te bevorderen, en in financiële vennootschappen; de financiering van zulke vennootschappen of ondernemingen door leningen, borgstellingen of onder gelijk welke andere vorm; de deelneming als lid van de raad van bestuur of van ieder ander gelijkaardig orgaan aan het bestuur en de waarneming van de functie van vereffenaar van hogergenoemde vennootschappen;

de uitvoering van alle werken, studies en managementdiensten van administratieve, technische, commerciële en financiële aard, voor rekening van ondernemingen waarvan zij aandeelhouder is of voor rekening van derden.

De vennootschap mag, in België en in het buitenland, voor eigen rekening en voor rekening van derden, alle industriële, handels- en financiële verrichtingen verwezenlijken die rechtstreeks of onrechtstreeks haar onderneming kunnen uitbreiden of bevorderen."

Derhalve beslist de vergadering artikel 3 van de statuten dienovereenkomstig aan te passen.

d) Wijziging van artikel 9bis, eerste en tweede paragraaf, met betrekking tot de melding van belangrijke deelnemingen.

Voorstel tot besluit :

De algemene vergadering beslist artikel 9bis, eerste paragraaf, te schrappen en de tweede paragraaf te wijzigen als volgt :

"Overeenkomstig artikel 514 tot en met 516, 534 en 545 van het Wetboek van vennootschappen moet elke fysische persoon of rechtspersoon die stemrechtverlenende effecten van de vennootschap verwerft, dit per aangetekend schrijven en binnen de in de wet bepaalde termijn melden aan de raad van bestuur van de vennootschap indien de stemrechten verbonden aan deze effecten drie procent of meer van de totale stemrechten vertegenwoordigen en bij elke bijkomende verwerving of overdracht waardoor zijn aandeel in de stemrechten daalt beneden of stijgt boven de drempel van drie procent, vijf procent of enig veelvoud van vijf procent."

e) Wijziging van artikel 14, eerste paragraaf met betrekking tot de vergaderingen van de raad van bestuur.

Voorstel tot besluit :

De algemene vergadering beslist artikel 14, eerste paragraaf, te wijzigen als volgt :

"De raad van bestuur wordt bijeengeroepen door de voorzitter, de gedelegeerd bestuurder of door twee bestuurders telkens de belangen van de vennootschap het vereisen."

f) Volmacht voor de coördinatie van de statuten.

Voorstel tot besluit :

De buitengewone algemene vergadering besluit volmacht te verlenen aan notaris Rudy Vandermander tot coördinatie van de statuten.

g) Machtiging aan de raad van bestuur tot uitvoering van de genomen beslissingen.

Voorstel tot besluit :

De buitengewone algemene vergadering besluit volmacht te verlenen aan de raad van bestuur tot uitvoering van de met betrekking tot de voormelde agendapunten te nemen besluiten en tot aanvraag betreffende de toelating tot opname in de notering op de Eerste Markt van Euronext Brussel van de 1 180 355 aandelen uitgegeven naar aanleiding van de fusie door overneming van Photo Hall N.V. door Spector Photo Group N.V., vermeld onder 3 (b).

h) Volmacht voor de wijziging in het handelsregister en bij de BTW-administratie.

Voorstel tot besluit :

De buitengewone algemene vergadering verleent bijzondere volmacht aan Mevr. Elisabeth Vogelzang, wonende te 1780 Wemmel, Vijverslaan 6, en/of Mevr. Eva Van Remoortel, wonende te 9250 Waasmunster, Nijverheidslaan 5, en/of Mevr. Maria Trombetta, wonende te 2018 Antwerpen, Brederodestraat 28, elk bevoegd om afzonderlijk op te treden, evenals aan haar bedienden, aangestelden en lasthebbers, met mogelijkheid tot indeplaatsstelling, teneinde de vervulling van de formaliteiten bij het handelsregister en, desgevallend, bij de Administratie van de Belasting over de Toegevoegde Waarde, te verzekeren.

Om aan de algemene vergadering deel te nemen of om zich daarop te laten vertegenwoordigen, moeten de houders van effecten voldoen aan artikel 22 van de statuten.

De effecten aan toonder moeten worden neergelegd op de maatschappelijke zetel van de vennootschap te Kwatrechtsteenweg 160, B-9230 Wetteren, of op de kantoren van Fortis Bank N.V. of KBC Bank & Verzekeringen N.V., en dit uiterlijk op 15 juli 2002. Ingeval de effecten vertegenwoordigd zijn door een globaalcertificaat dat gedeponereerd is bij een vereffeninginstelling, dient een attest opgesteld door de houder van het globaalcertificaat of door de financiële tussenpersoon waarbij de effectenhouder zijn effecten op een effectenrekening aanhoudt, waarbij de onbeschikbaarheid van de desbetreffende effecten tot op 19 juli 2002 of elke latere datum tot dewelke de vergadering wordt uitgesteld, wordt vastgesteld, te worden neergelegd op de maatschappelijke zetel van de vennootschap te Kwatrechtsteenweg 160, B-9230 Wetteren, of op de kantoren van Fortis Bank N.V. of KBC Bank & Verzekeringen N.V., en dit uiterlijk op 15 juli 2002. Een door de erkende rekeninghouder of door de vereffeninginstelling opgesteld attest waarbij de onbeschikbaarheid van de gedematerialiseerde effecten tot op 19 juli 2002 of elke latere datum tot dewelke de vergadering wordt uitgesteld, wordt vastgesteld, moet op de maatschappelijke zetel van de vennootschap te Kwatrechtsteenweg 160, B-9230 Wetteren, of op de kantoren van Fortis Bank N.V. of KBC Bank & Verzekeringen N.V., worden neergelegd, zulks uiterlijk op 15 juli 2002.

De houders van effecten op naam worden verzocht overeenkomstig artikel 22 van de statuten de raad van bestuur schriftelijk van hun inzicht om aan de vergadering deel te nemen te informeren.

Indien een houder van effecten zich wenst te laten vertegenwoordigen, moet een schriftelijke volmacht, overeenkomstig het type-exemplaar dat ter beschikking ligt op de zetel van de vennootschap, ten laatste op 15 juli 2002 worden gedeponereerd bij dezelfde banken.

Opdat de voorstellen tot besluit met betrekking tot de agendapunten onder 3 en 4 (d) en (e) geldig aangenomen zouden worden, moeten de aandeelhouders die, persoonlijk of via lasthebber, deelnemen aan de vergadering, ten minste de helft van het maatschappelijk kapitaal vertegenwoordigen en moeten de besluiten met een meerderheid van drie vierden van de aanwezige of geldig vertegenwoordigde stemmen aangenomen worden, in overeenstemming met artikel 699, § 1, en 558 van het Wetboek van vennootschappen.

Opdat het voorstel tot besluit met betrekking tot het agendapunt onder 4 (c) geldig aangenomen zou worden, moeten de aandeelhouders die, persoonlijk of via lasthebber, deelnemen aan de vergadering, ten minste de helft van het maatschappelijk kapitaal vertegenwoordigen en moeten de besluiten met vier vijfden van de aanwezige of geldig vertegenwoordigde stemmen aangenomen worden, in overeenstemming met artikel 559 van het Wetboek van vennootschappen.

Opdat de overige voorstellen tot besluit geldig aangenomen zouden worden, moeten de besluiten met een meerderheid van de helft plus één van de uitgebrachte stemmen aangenomen worden, in overeenstemming met artikel 63 van het Wetboek van vennootschappen.

Indien het vereiste aanwezigheidsquorum op de buitengewone algemene vergadering niet wordt bereikt, dan zal op 19 augustus 2002, om 10 uur, een tweede vergadering worden gehouden, die geldig zal beraadslagen en beslissen ongeacht het door de aanwezige of vertegenwoordigde aandeelhouders vertegenwoordigde deel van het maatschappelijk kapitaal, overeenkomstig artikel 558 en 699, § 1, van het Wetboek van vennootschappen.

De houders van effecten kunnen op de zetel van de vennootschap kennis nemen van of kosteloos een volledig of desgewenst gedeeltelijk afschrift bekomen van de stukken die krachtens het Wetboek van vennootschappen ter beschikking moeten worden gesteld, met uitzondering van deze die hen reeds krachtens artikel 697 van het Wetboek van vennootschappen werden toegezonden.  
(22540)

Raad van Bestuur.

**Photo Hall, naamloze vennootschap, publieke vennootschap die een openbaar beroep doet op het spaarwezen, Lusambostraat 36, 1190 Brussel**

H.R. Brussel 583535 — BTW 453.119.761

*Oproeping tot de buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders*

Er zal een buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders van de vennootschap worden gehouden op vrijdag 19 juli 2002, om 11 uur, op de maatschappelijke zetel van Spector Photo Group N.V., te 9230 Wetteren, Kwatrechtsteenweg 160, om te beraadslagen en te beslissen over de hierna vermelde agenda :

1. Kennisname en bespreking van de hiernagenoemde stukken en dokumenten, die ter beschikking waren op de maatschappelijke zetel en waarvan de aandeelhouders kosteloos een afschrift konden bekomen :

a) het fusievoorstel van vijf juni tweeduizend en twee opgesteld door de raad van bestuur van Photo Hall N.V., met maatschappelijke zetel te 1190 Brussel, Lusambostraat 36, H.R. Brussel 583535 (hierna "Photo Hall N.V."), in toepassing van artikel 693 van het Wetboek van vennootschappen;

b) het fusievoorstel van vijf juni tweeduizend en twee opgesteld door de raad van bestuur van Spector Photo Group N.V., met maatschappelijke zetel te 9230 Wetteren, Kwatrechtsteenweg 160, H.R. Dendermonde 24107 (hierna "Spector Photo Group N.V."), in toepassing van artikel 693 van het wetboek van vennootschappen;

c) het omstandig schriftelijk verslag opgesteld door de raad van bestuur van Photo Hall N.V. in toepassing van artikel 694 van het Wetboek van vennootschappen;

d) het omstandig schriftelijk verslag opgesteld door de raad van bestuur van Spector Photo Group N.V. in toepassing van artikel 694 van het Wetboek van vennootschappen;

e) het verslag over het fusievoorstel in hoofde van Photo Hall N.V. opgesteld door de burgerlijke vennootschap onder de vorm van een coöperatieve vennootschap J. Lippens, S. Rabaey & Co, vertegenwoordigd door de heer Stefaan Rabaey, in toepassing van artikel 695 van het Wetboek van vennootschappen;

f) het verslag over het fusievoorstel in hoofde van Spector Photo Group N.V. opgesteld door de burgerlijke vennootschap onder de vorm van een coöperatieve vennootschap PKF, Van der Steen, Riské, De Weerd, Lefebvre & partners, bedrijfsrevisoren, vertegenwoordigd door de heer Jos Van der Steen en de burgerlijke vennootschap onder de vorm van een coöperatieve vennootschap J. Lippens, S. Rabaey & C°, vertegenwoordigd door de heer Jan Lippens, in toepassing van artikel 695 van het Wetboek van vennootschappen.

2. Mededeling door de bestuurders van Photo Hall N.V. van gebeurlijke belangrijke wijzigingen in de activa en passiva van het vermogen van Spector Photo Group N.V. en in deze van Photo Hall N.V. sedert de datum van het fusievoorstel.

3. Beslissing tot fusie door overneming - Ontbinding zonder vereffening ingevolge de fusie door overneming :

a) Beslissing tot fusie door overneming van Photo Hall N.V. door Spector Photo Group N.V. overeenkomstig de bepalingen en de voorwaarden bepaald in het fusievoorstel sub 1 a) en b).

Voorstel tot besluit :

De buitengewone algemene vergadering beslist het fusievoorstel goed te keuren zoals het werd opgemaakt door de raden van bestuur van Photo Hall N.V. en Spector Photo Group N.V., gedateerd 5 juni 2002, en dat in hoofde van de fusierende vennootschappen werd neergelegd op de respectievelijke griffies van de rechtbank van koophandel op 7 juni 2002. Bijgevolg keurt de buitengewone algemene vergadering de verrichting goed waarbij Spector Photo Group N.V. Photo Hall N.V. bij wijze van fusie overneemt.

Ingevolge deze beslissing tot fusie door overneming gaat het gehele vermogen van Photo Hall N.V. zonder uitzondering noch voorbehoud onder algemene titel over op Spector Photo Group N.V. en wordt Photo Hall N.V. ontbonden zonder vereffening.

b) Machtiging aan de raad van bestuur tot uitvoering van de genomen beslissingen.

Voorstel tot besluit :

De buitengewone algemene vergadering besluit volmacht te verlenen aan de raad van bestuur tot uitvoering van de met betrekking tot de voormelde agendapunten genomen besluiten en met betrekking tot de aanvraag tot schrapping van de notering Photo Hall N.V. op Euronext Brussels.

c) Volmacht voor de schrapping in het handelsregister en bij de BTW-administratie.

Voorstel tot besluit :

De buitengewone algemene vergadering verleent bijzondere volmacht aan Mevr. Elisabeth Vogelzang, wonende te 1780 Wemmel, Vijverslaan 6, en/of Mevr. Eva Van Remoortel, wonende te 9250 Waasmunster, Nijverheidslaan 5, en/of Mevr. Maria Trombetta, wonende te 2018 Antwerpen, Brederodestraat 28, elk bevoegd om afzonderlijk op te treden, evenals aan haar bedienden, aangestelden en lasthebbers, met mogelijkheid tot indeplaatsstelling, teneinde de vervulling van de formaliteiten bij het handelsregister en, desgevallend, bij de Administratie van de Belasting over de Toegevoegde Waarde, te verzekeren.

De effecten aan toonder moeten worden neergelegd op de kantoren van Fortis Bank, en dit minstens zes werkdagen voor de buitengewone algemene vergadering. Ingeval de effecten vertegenwoordigd zijn door een globaalcertificaat dat gedeponereerd is bij een vereffeninginstelling, dient een attest opgesteld door de houder van het globaalcertificaat of door de financiële tussenpersoon waarbij de effectenhouder zijn effecten op een effectenrekening aanhoudt, waarbij de onbeschikbaarheid van de desbetreffende effecten tot op 19 juli 2002 of elke latere datum tot dewelke de vergadering wordt uitgesteld, wordt vastgesteld, te worden neergelegd op de kantoren van Fortis Bank N.V., en dit minstens zes werkdagen voor de buitengewone algemene vergadering. Een door de erkende rekeninghouder of door de vereffeninginstelling opgesteld attest waarbij de onbeschikbaarheid van de gedematerialiseerde effecten tot op 19 juli 2002 of elke latere datum tot dewelke de vergadering wordt uitgesteld, wordt vastgesteld, moet op de kantoren van Fortis Bank N.V., worden neergelegd, zulks minstens zes werkdagen voor de buitengewone algemene vergadering.

De houders van effecten op naam worden verzocht overeenkomstig artikel 23 van de statuten de raad van bestuur schriftelijk van hun inzicht om aan de vergadering deel te nemen, te informeren en dit minstens zes werkdagen voor de buitengewone algemene vergadering.

Indien een houder van effecten of een bestuurder zich wenst te laten vertegenwoordigen, moet een schriftelijke volmacht, overeenkomstig het type-exemplaar dat ter beschikking ligt op de zetel van de vennootschap, minstens drie vrije werkdagen voor de buitengewone algemene vergadering worden gedeponereerd op de maatschappelijke zetel van de vennootschap te Lusambostraat 36, 1190 Brussel, of op de kantoren van Fortis Bank.

Opdat het voorstel tot besluit met betrekking tot agendapunt onder 3 (a) geldig aangenomen zou worden, moeten de aandeelhouders die, persoonlijk of via lasthebber, deelnemen aan de vergadering, ten minste de helft van het maatschappelijk kapitaal vertegenwoordigen en moeten de besluiten met een meerderheid van drie vierden van de aanwezige of geldig vertegenwoordigde stemmen aangenomen worden, in overeenstemming met artikel 699, § 1, van het Wetboek van vennootschappen.

Opdat de overige voorstellen tot besluit geldig aangenomen zouden worden, moeten de besluiten met een meerderheid van de helft plus één van de uitgebrachte stemmen aangenomen worden, in overeenstemming met artikel 63 van het Wetboek van vennootschappen.

Indien het vereiste aanwezigheidsquorum op de buitengewone algemene vergadering niet wordt bereikt, dan zal op 19 augustus 2002, om 11 uur, een tweede vergadering worden gehouden, die geldig zal beraadslagen en beslissen ongeacht het door de aanwezige of vertegenwoordigde aandeelhouders vertegenwoordigde deel van het maatschappelijk kapitaal, overeenkomstig artikel 558 en 699, § 1, van het Wetboek van vennootschappen.

De houders van effecten kunnen op de zetel van de vennootschap kennis nemen van of kosteloos een volledig of desgewenst gedeeltelijk afschrift bekomen van de stukken die krachtens het Wetboek van vennootschappen ter beschikking moeten worden gesteld, met uitzondering van deze die hen reeds krachtens artikel 697 van het Wetboek van vennootschappen werden toegezonden. (22541)

De raad van bestuur.

**Photo Hall, société anonyme,  
société qui fait publiquement appel à l'épargne,  
rue de Lusambo 36, 1190 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 583535 — T.V.A. 453.119.761

*Convocation de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires*

Une assemblée générale extraordinaire de la société se tiendra le vendredi 19 juillet 2002, à 11 heures, au siège social de Spector Photo Group S.A., à 9230 Wetteren, Kwatrechtsteenweg 160, afin de délibérer et décider de l'ordre du jour suivant :

1. Examen et discussion des pièces et documents suivants mis à disposition au siège social et dont les actionnaires pouvaient obtenir gratuitement une copie.

a) le projet de fusion du cinq juin deux mille deux établi conformément à l'article 693 du Code des sociétés par le conseil d'administration de Photo Hall S.A., dont le siège social est établi à 1190 Bruxelles, rue de Lusambo 36, R.C. Bruxelles 583535 (ci-après "Photo Hall S.A.");

b) le projet de fusion du cinq juin deux mille deux établi conformément à l'article 693 du Code des sociétés par le conseil d'administration de Spector Photo Group S.A., dont le siège social est établi à 9230 Wetteren, Kwatrechtsteenweg 160, R.C. Dendermonde 24107 (ci-après "Spector Photo Group S.A.");

c) le rapport écrit et circonstancié établi conformément à l'article 694 du Code des sociétés par le conseil d'administration de Photo Hall S.A.;

d) le rapport écrit et circonstancié établi conformément à l'article 694 du Code des sociétés par le conseil d'administration de Spector Photo Group S.A.;

e) le rapport sur le projet de fusion établi pour Photo Hall S.A. par la société civile ayant emprunté la forme d'une société coopérative J. Lippens, S. Rabaey & Co, représentée par M. Stefaan Rabaey, conformément à l'article 695 du Code des sociétés;

f) le rapport sur le projet de fusion établi pour Spector Photo Group S.A. par la société civile ayant emprunté la forme d'une société coopérative PKF Van der Steen, Riské, De Weerd, Lefebvre & partners, réviseurs d'entreprises, représentée par Monsieur Jos Van der Steen et la société civile ayant emprunté la forme d'une société coopérative J. Lippens, S. Rabaey & Co, représentée par M. Jan Lippens, conformément à l'article 695 du Code des sociétés.

2. Communication par les administrateurs de Photo Hall S.A. de toute modification importante du patrimoine actif et passif de Spector Photo Group S.A. et de Photo Hall S.A. intervenue depuis la date de l'établissement du projet de fusion

3. Décision de fusion par absorption – Dissolution sans liquidation à la suite de la fusion par absorption :

a) Décision de fusion par absorption de Photo Hall S.A. par Spector Photo Group S.A. conformément aux dispositions et conditions énoncées dans le projet de fusion sub 1 a) et b).

Proposition de décision :

L'assemblée générale extraordinaire décide d'approuver le projet de fusion établi par les conseils d'administration de Photo Hall S.A. et Spector Photo Group S.A., daté le 5 juin 2002, et déposé pour chacune des sociétés appelées à fusionner au greffe du tribunal de commerce compétent le 7 juin 2002. Par conséquent, l'assemblée générale extraordinaire approuve la fusion par absorption de Photo Hall S.A. par Spector Photo Group S.A.

En raison de cette décision de fusion par absorption, la totalité du patrimoine de Photo Hall S.A. est transférée à Spector Photo Group S.A., sans exception ni réserve, et Photo Hall S.A. est dissoute sans liquidation.

b) Procuration au conseil d'administration pour exécuter les décisions prises

Proposition de décision :

L'assemblée générale extraordinaire décide de donner procuration au conseil d'administration afin d'exécuter les décisions prises en vertu des points à l'ordre du jour précités ainsi qu'en ce qui concerne la demande de radiation de Photo Hall S.A. d'Euronext Bruxelles.

c) Procuration pour la radiation au registre de commerce et auprès de l'administration T.V.A.

Proposition de décision :

L'assemblée générale extraordinaire nomme en qualité de mandataires spéciaux Mme Elisabeth Vogelzang, demeurant à 1780 Wemmel, Vijverslaan 6, et/ou Mme Eva Van Remoortel, demeurant à 9250 Waasmunster, Nijverheidslaan 5, et/ou Mme Maria Trombetta, demeurant à 2018 Antwerpen, Brederodestraat 28, chacune pouvant agir séparément au même titre que leurs préposés, employés et fondés de pouvoir, avec pouvoir de substitution, afin d'assurer l'accomplissement des formalités au registre de commerce et, le cas échéant, auprès de l'administration de la Taxe sur la Valeur Ajoutée.

Les titres au porteur doivent être déposés aux bureaux de la Fortis Banque et ce, au moins 6 jours ouvrables avant l'assemblée générale extraordinaire. Au cas où les titres sont représentés par un titre collectif qui est déposé auprès d'un organisme de liquidation, une attestation, établie par le titulaire du titre collectif ou par l'intermédiaire financier auprès duquel le titulaire du titre conserve ses titres sur un compte-titres et constatant l'indisponibilité des titres dont question jusqu'au 19 juillet 2002 ou jusqu'à toute autre date à laquelle l'assemblée serait postposée, doit être déposée aux bureaux de la Fortis Banque et ce, au moins six jours ouvrables avant l'assemblée générale extraordinaire. Une attestation établie par le teneur de comptes agréé ou par l'organisme de liquidation, constatant l'indisponibilité des titres dématérialisés jusqu'au 19 juillet 2002 ou jusqu'à toute autre date à laquelle l'assemblée serait postposée doit être déposée aux bureaux de la Fortis Banque et ce, au moins six jours ouvrables avant l'assemblée générale extraordinaire.

Les titulaires de titres nominatifs sont tenus conformément à l'article 23 des statuts d'informer par écrit le conseil d'administration de leur intention de prendre part à l'assemblée et ce, au moins six jours ouvrables avant l'assemblée générale extraordinaire.



Au cas où un titulaire de titre ou un administrateur souhaite se faire représenter, une procuration écrite, conforme à l'exemplaire type mis à disposition au siège de la société, doit être déposée au siège social de la société situé rue de Lusambo 36, à 1190 Bruxelles ou aux bureaux de la Fortis Banque et ce, au moins trois jours ouvrables francs avant l'assemblée générale extraordinaire.

Pour que la proposition de décision relative au point 3 (a) de l'ordre du jour soit valablement adoptée, les actionnaires qui prennent part à la réunion, personnellement ou via un mandataire, doivent représenter la moitié au moins du capital social et les décisions doivent réunir les trois quarts des voix des actionnaires présents ou valablement représentés, conformément à l'article 699, § 1, du Code des sociétés.

Pour que les autres propositions de décision soient valablement adoptées, ces décisions doivent réunir la moitié des voix émises plus une, conformément à l'article 63 du Code des sociétés.

Si le quorum de présence à l'assemblée générale n'est pas atteint, une nouvelle réunion sera tenue le 19 août 2002 à 11 heures. Celle-ci délibèrera et statuera valablement, quelle que soit la portion du capital représentée par les actionnaires présents ou valablement représentés, conformément aux articles 558 et 699, § 1, du Code des sociétés.

Les détenteurs de titres peuvent prendre connaissance ou obtenir gratuitement une copie intégrale ou, s'ils le souhaitent, partielle des documents qui doivent être mis à leur disposition conformément au Code des sociétés, à l'exception de ceux qui leur ont été transmis conformément à l'article 697 du Code des sociétés.

(22541) Le conseil d'administration.

**« Rosimex », naamloze vennootschap,**

**Lange Lozanastraat 142, 2018 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 190843 — BTW 407.327.051

De aandeelhouders worden verzocht de buitengewone algemene vergadering bij te wonen die zal gehouden worden op het kantoor van notaris Joseph Cleen te Antwerpen, Tolstraat 11, op donderdag 18.07.2002, te 11.00 uur, met volgende agenda :

1. Omzetting kapitaal in euro.
2. Kapitaalverhoging met 27,77 euro door incorporatie van eigen middelen zonder creatie van nieuwe aandelen.
3. Bekrachtiging van de verlenging voor onbepaalde tijd van de duur van de vennootschap.
4. Wijziging regeling ondeelbaarheid van aandelen, aandelen in pand gegeven en aandelen opgesplitst in vruchtgebruik en blote eigendom.
5. Wijziging regeling kapitaalverhoging en -vermindering.
6. Wijziging regeling minimum aantal bestuurders, aanwezigheids- en stemquorum en werking raad van bestuur.
7. Wijziging volmachtenregeling bestuurders.
8. Wijziging regeling éénparig schriftelijk akkoord bestuurders.
9. Wijziging regeling afschriften notulen raad van bestuur en algemene vergaderingen.
10. Wijziging controleregeling.
11. Wijziging toegangsvoorwaarden algemene vergaderingen.
12. Wijziging volmachtenregeling aandeelhouders.
13. Wijziging verdagingrecht algemene vergaderingen.

14. Aanpassing van de statuten aan de vigerende wetgeving in het bijzonder aan het Wetboek van vennootschappen en volledige herwerking, herschrijving en hernummering van de statuten en vaststelling nieuwe tekst der statuten met rechten verbonden aan de aandelen, samenstelling en werking van de raad van bestuur, externe vertegenwoordiging, controle, bevoegdheidsverdeling tussen de organen, werking algemene vergadering en winst- en liquidatiesaldo-verdeling.

15. Volmachten.

Om aan deze vergadering te kunnen deelnemen dienen de aandeelhouders zich te gedragen naar de statuten. (91273)

**Sogimat, société anonyme,  
rue du Mont Saint Pont 63, 1440 Braine-le-Château**

R.C. Nivelles 54151

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le 20.07.2002, à 18 heures, au siège social.

Ordre du jour :

1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31.12.2001. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Se conformer aux statuts. (91274)

**Transport Nagels, naamloze vennootschap,  
Kluisdreef 4, 2970 Schilde**

H.R. Antwerpen 218992 — BTW 401.482.604

De aandeelhouders worden uitgenodigd op een buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden op het kantoor van notaris Jan Boeykens, te Antwerpen op 18 juli aanstaande om 10 uur. De vergadering zal volgende agenda hebben : 1. Vermindering van het aantal aandelen met honderd vijftig (150) aandelen door vernietiging ervan, om het aantal aandelen te brengen van duizend tweehonderd vijftig (1.250) aandelen op duizend honderd (1.100) aandelen. 2. Aanpassing van artikel 5 der statuten. 3. Machtiging. Om te kunnen deelnemen aan de vergadering moeten de aandeelhouders zich houden aan de statutaire voorschriften. (91275)

**« Agentschap Eecke & C° », naamloze vennootschap,  
Venetiëstraat 13, 1050 Brussel**

H.R. Brussel 521311 — BTW 433.524.078

De aandeelhouders worden verzocht de buitengewone algemene vergadering bij te wonen die plaatsvindt op maandag 22 juli 2002, om 9 uur, op het kantoor van notaris Jo Vileyn, te Nieuwpoort, Kokstraat 9A, om te beraadslagen over volgende agenda : 1. Opheffing van de nominale waarde van de aandelen. 2. Omzetting van het kapitaal in euro, zodat het bedrag ervan wordt vastgesteld op dertigduizend negenhonderd zesentachtig euro negenenzeftig cent. 3. Kapitaalverhoging om het op tweeënzestigduizend euro te brengen zonder nieuwe inbreng en zonder creatie van nieuwe aandelen door incorporatie in het kapitaal van een som van eenendertigduizend en dertien euro eenendertig cent af te nemen van de reserve van de vennootschap. 4. Vaststelling van de daadwerkelijke verwezenlijking van deze kapitaalverhoging. 5. Aanpassing van de statuten aan het nieuwe wetboek van vennootschappen en aan de pas genomen beslissingen. 6. Coördinatie van de statuten op de buitengewone algemene vergadering van 11 juni 2002 werd het aanwezigheidsquorum niet bereikt. Overeenkomstig artikel 558, derde lid Wetboek vennootschappen zal de vergadering kunnen beraadslagen en besluiten ongeacht het aantal aanwezige aandelen. De aandeelhouders die de vergadering wensen bij te wonen, worden verzocht hun aandelen aan toonder neer te leggen bij de maatschappelijke zetel of bij een financiële instelling ten laatste op vijf dagen vóór de datum van de vergadering, in overeenstemming met artikel 20 van de statuten. (22631)

## Openbare Besturen en Technisch Onderwijs

### Administrations publiques et Enseignement technique

OPENSTAANDE BETREKKINGEN – PLACES VACANTES

#### Gemeente Kapellen

Het gemeentebestuur werft aan :

Coördinator der werken (m/v).

Profiel :

Je hebt een technisch graduaatsdiploma of een diploma van de eerste cyclus ind. ing. Je bent een motiverende, leidinggevende persoon met goede organisatorische vaardigheden.

Administratief medewerker (m/v) personeelsdienst.

Profiel :

Je hebt een diploma hoger secundair onderwijs (of hiermee gelijkgesteld). Je gaat graag met mensen om, bent communicatief sterk, assertief en discreet. Je hebt een portie gezond verstand en de wil om je taken zelfstandig tot een goed einde te brengen.

Hulpbadmeester-redder (m/v).

Profiel :

Je hebt een hoger reddersdiploma en bent in het bezit van een diploma lager secundair onderwijs. Je bent flexibel in je werkrooster, je hebt zin voor verantwoordelijkheid en je kan goed in teamverband werken.

Stafmedewerker (m/v) financiële dienst.

Profiel :

Je hebt een universitair diploma (of hiermee gelijkgesteld). Je hebt een affiniteit met cijfers, je kan efficiënt en accuraat werken en bent organisatorisch sterk.

Ons aanbod :

Een aangename werkomgeving en een interessante vakantieregeling.

Andere voordelen : maaltijdcheques, hospitalisatieverzekering en mobiliteitsvergoeding. Privé-jaren (max. 6 jaar) worden in aanmerking genomen voor uw loonberekening.

Werfreserve : blijft geldig tot 31 december 2003.

Interesse :

Volledige functieomschrijving : [www.kapellen.be](http://www.kapellen.be)

Annie Valckenborg (tel. 03/660 66 29)

of [annie.valckenborgh@publilink.be](mailto:annie.valckenborgh@publilink.be)

Kandidaturen : met curriculum vitae en diploma-afschrift bezorgen vóór 5 augustus 2002 (voor redder : 30 september 2002) aan het College van burgemeester en schepenen, Antwerpsesteenweg 130, 2950 Kapellen. (22542)

#### Gemeente Hoogdele

Het gemeentebestuur van Hoogdele gaat over tot de aanwerving in statutair verband van :

een bibliothecaris-dienstleider (B1-B3).

Aanwervingsvoorwaarden :

Diploma : in het bezit zijn van :

een eindexamen, uitgereikt door een erkende instelling voor bibliotheekwetenschappen, meer bepaald de eindexamen's uitgereikt door de onder het stelsel van het sociaal hoger onderwijs van het korte type voor sociale promotie erkende leergangen, nl. :

1° de stedelijke technische leergangen voor bibliotheekwezen te Antwerpen;

2° de provinciale leergangen voor bibliotheek- en documentatiewetenschappen te Leuven;

3° de leergangen graduaat in de bibliotheek-, documentatie- en informatiekunde ingericht door de Vrije Leergangen Limburg te Genk;

4° de leergangen graduaat in de bibliotheek-, documentatie- en informatiekunde ingericht door de Vormingsleergang voor sociaal en pedagogisch werk te Gent;

5° de leergangen graduaat in de bibliotheek-, documentatie- en informatiewetenschappen ressorterend onder de rijksleergangen voor technisch onderwijs te Brugge.

Andere : slagen in een wervingsexamen.

Voor het examenprogramma en functiebeschrijving kan u terecht bij de personeelsdienst (051-20 30 30 of via e-mail : [christa.levèque@publilink.be](mailto:christa.levèque@publilink.be)).

Kandidaturen dienen aangetekend met een getuigschrift van goed gedrag en zeden en een curriculum vitae gezonden aan het College van burgemeester en schepenen, Marktplaats 1, te 8830 Hoogdele, ten laatste op 26 juli 2002).

Het examen wordt voorzien op dinsdag 20 augustus 2002. (22543)

#### Universiteit Antwerpen

Aan de Universiteit Antwerpen zijn volgende betrekkingen vacant (m/v) :

Zelfstandig academisch personeel (ZAP)

Faculteit TEW UFSIA-RUCA.

Vakgroep Algemene Economie.

1. Een deeltijds (10 %) tijdelijk lid van het zelfstandig academisch personeel voor het onderwijs van het opleidingsonderdeel « Leren en multimedia » (30 u., 2e lic. TEW, 3e jaar graad handelsingenieur).

Aanstellingsmodaliteiten ZAP.

Indiensttreding op 1 oktober 2002. Het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van drie jaar. Die termijn kan worden hernieuwd na gunstige beoordeling. De aanwervingsgraad is in principe die van docent. Afhankelijk van het dossier van de kandidaat is een aanstelling in een hogere graad mogelijk.

Assisterend academisch personeel (AAP)

Faculteit letteren en wijsbegeerte UFSIA.

Vakgroep Geschiedenis.

2. Een voltijds mandaatassistent voor onderwijsbegeleiding, onderzoek en dienstverlening in het vakgebied geschiedenis, met ingang van 1 oktober 2002.

Profiel : lic. geschiedenis, specialisatie middeleeuwen, met kennis van het Latijn.

Vakgroep Romaanse Taal- en Letterkunde.

3. Een voltijds mandaatassistent voor onderwijsbegeleiding, onderzoek en dienstverlening in het vakgebied Spaans, met ingang van 1 januari 2003.

Opdracht :

De geselecteerde kandidaat zal worden belast met onderwijsbegeleiding in het domein Spaans in de vakgroep Romaanse Taal- en Letterkunde & Latijn, incl. de ontwikkeling van didactisch materiaal; hij/zij krijgt de mogelijkheid en heeft de verplichting doctoraatsonderzoek te verrichten in het vermeld domein.

Profiel :

Lic. Romaanse Filologie/Romaanse Talen (met specialiteit Spaans), lic. Spaans filologie of daarmee gelijkwaardig academisch diploma, die zich tijdens zijn/haar studies heeft onderscheiden; uitstekende linguïstische competentie in woord en schrift; aantoonbare belangstelling voor onderzoek; zo mogelijk ervaring in het onderwijs van het Spaans als vreemde taal; zin voor organisatie, initiatief en verantwoordelijkheid.



Faculteit politieke en sociale wetenschappen UFSIA.

Vakgroep sociologie en Sociaal Beleid.

4. Een voltijds mandaatassistent voor onderwijsbegeleiding, onderzoek en dienstverlening in het vakgebied algemene en theoretische sociologie, met ingang van 1 oktober 2002.

Profiel :

lic. sociologie (of analoog diploma);

met uitgesproken en aantoonbare belangstelling voor sociologische theorieontwikkeling;

graden strekken tot aanbeveling;

met doctoraatsverplichting.

Opdracht :

De onderzoekstaak omvat sociologische theorieontwikkeling, bij voorkeur bij de empirische onderzoeksthema's van de vakgroep sociologie en sociaal beleid. De onderwijstaak omvat onderwijsbegeleiding bij de opleidingsonderdelen « Algemene Sociologie » en « Sociologische Theorie » in de 1e en 2e kandidatuur PSW en Communicatiewetenschappen.

Faculteit rechten UFSIA.

Vakgroep Rechtswetenschappen.

5. Een voltijds mandaatassistent voor onderwijsbegeleiding, onderzoek en dienstverlening in de vakgroep rechtswetenschappen; de opdracht start op deeltijdse basis ten belope van 70 % met ingang van 1 oktober 2002 en wordt uitgebreid tot een voltijdse opdracht met ingang van 1 januari 2003.

Profiel :

lic. rechten;

graden strekken tot aanbeveling.

Faculteit TEW UFSIA-RUCA.

Vakgroep Algemene Economie.

6. Een voltijds mandaatassistent voor onderwijsbegeleiding, onderzoek en dienstverlening in het vakgebied algemene economie, met ingang van 1 oktober 2002.

Profiel : lic. (T)EW, handelsingenieur (in de beleidsinformatica).

Opdracht :

onderwijsbegeleiding bij de opleidingsonderdelen die aan de vakgroep zijn toegewezen;

onderwijsoopdracht, die zowel eigen (doctoraats)onderzoek omvat als assistentie bij onderzoek van ZAP-leden.

7. Een deeltijds (75 %) praktijkassistent voor onderwijsbegeleiding en dienstverlening in het vakgebied algemene economie, voor een periode van één jaar met ingang van 1 oktober 2002.

Profiel : lic. (T)EW, handelsingenieur (in de beleidsinformatica).

Opdracht : begeleiding van studenten bij zelfstandig economisch werk.

Vakgroep Accounting en Financiering.

8. Een voltijds mandaatassistent voor onderwijsbegeleiding, onderzoek en dienstverlening in het vakgebied Accountancy, met ingang van 1 januari 2003.

Profiel : lic. (T)EW, handelsingenieur (in de beleidsinformatica), MBA.

9. Een halftijds praktijkassistent voor onderwijsbegeleiding en dienstverlening in het vakgebied Accountancy, met ingang van 1 oktober 2002.

Profiel : lic. (T)EW, handelsingenieur (in de beleidsinformatica), MBA.

Vakgroep Internationale Economie, Internationaal Management en Diplomatie.

10. Een voltijds mandaatassistent voor studentenbegeleiding en ondersteuning van onderzoek in de majors Internationaal Management en Internationale Handels- en Diplomatieke Relaties, met ingang van 1 oktober 2002.

Profiel : lic. (T)EW, handelsingenieur (in de beleidsinformatica) of MBA; kennis van informatietechnieken (desk-research) gewenst.

Vakgroep Wiskunde, Statistiek en Acturiaat.

11. Twee voltijdse mandaatassistenten voor onderwijs gericht op de ondersteuning van het vakkenpakket Wiskunde en Statistiek in de opleidingen TEW, handelsingenieur en handelsingenieur in de beleidsinformatica, evenals doctoraatsonderzoek dat aansluit bij de opleiding van de kandidaat en bij voorkeur ook bij (toegepaste) economie, één functie met ingang van 1 oktober 2002 en één functie met ingang van 1 januari 2003.

Profiel : lic. wiskunde, lic. natuurkunde, burgerlijk ingenieur, handelsingenieur, handelsingenieur in de beleidsinformatica, lic. (T)EW (bij voorkeur kwantitatieve richting), academisch 2e cyclusediploma.

Vakgroep Taal en Communicatie.

12. Een voltijds mandaatassistent voor onderwijsbegeleiding en doctoraatsonderzoek op het gebied van Zakelijke Communicatie Nederlands, met ingang van 1 oktober 2002.

Profiel : lic. Germaanse Filologie of Letteren (Nederlands); bij voorkeur ervaring in het bedrijfsleven en/of het onderwijs, ervaring in of aantoonbare belangstelling voor het onderwijs van zakelijke communicatie; belangstelling voor onderzoek in het vakgebied.

13. Een voltijds mandaatassistent voor onderwijs, ontwikkeling van didactisch materiaal, logistieke ondersteuning en doctoraatsonderzoek in het vakgebied Zakelijk en Economisch Spaans, met ingang van 1 oktober 2002.

Profiel : lic. Spaanse Filologie of Romaanse Filologie, specialisatie Spaans (of gelijkwaardig academisch diploma); native of near-native linguïstische competentie in woord en schrift; ervaring in het onderwijs van het Spaans als vreemde taal; aantoonbare belangstelling voor onderzoek; zin voor organisatie, initiatief en verantwoordelijkheid. Van niet-Nederlandstalige kandidaten wordt verwacht dat ze na één jaar over een voldoende mondelinge en schriftelijke kennis van het Nederlands beschikken.

14. Een voltijds praktijkassistent voor onderwijsondersteunende taken, ontwerpen van syllabi en didactisch materiaal en aanleg en onderhoud van documentaire en taalkundige databanken in het vakgebied Zakelijk en Economisch Engels en Zakelijke Communicatie in het Engels, met ingang van 1 oktober 2002.

Profiel : lic. of dr. Germaanse Taal- en Letterkunde, specialisatie Engels (of gelijkwaardig academisch diploma) met native of near-native competentie in het gesproken en geschreven Engels en ervaring c.q. aantoonbare belangstelling voor onderwijs en onderwijsondersteunend onderzoek in het vakgebied. Computerkennis en bedrijfservaring strekken tot aanbeveling. Van niet-Nederlandstalige kandidaten wordt verwacht dat ze na één jaar over een voldoende mondelinge en schriftelijke kennis van het Nederlands beschikken.

15. Een voltijds praktijkassistent voor onderwijs en praktijkgericht wetenschappelijk onderzoek in het vakgebied Zakelijk en Economisch Frans, met ingang van 1 januari 2003.

Profiel : lic. of dr. in de Romaanse Taal- en Letterkunde of gelijkwaardig. Van de kandidaten wordt verwacht dat zij een native of near-native kennis hebben van de Franse taal en belangstelling voor het sociaal-economisch gebeuren en van ICT. Ervaring in het onderwijs en een actieve kennis van het gespecialiseerde zakelijk taalgebruik zijn een pluspunt.

Vakgroep Marketing.

16. Een voltijds assistent-interimaris voor onderwijsbegeleiding, onderzoek en dienstverlening in het vakgebied Marketing, van 1 november 2002 tot 15 april 2003 (eventueel verlengbaar met drie maanden).

Profiel : lic. (T)EW, handelsingenieur (in de beleidsinformatica).

Opdracht : halftijds onderwijsondersteuning in het vakgebied Marketing en halftijds ingeschakeld in een project voor de ontwikkeling van software in het Marketing-onderwijs.

**Aanstellingsmodaliteiten AAP :**

De aanstellingstermijn voor mandaatassistenten bedraagt twee jaar. Die termijn kan tweemaal worden hernieuwd na gunstige beoordeling. De opdracht omvat onderwijsbegeleiding, onderzoek en het schrijven van een doctoraatsproefschrift in het vakgebied.

Tenzij anders vermeld, bedraagt de aanstellingstermijn voor praktijk-assistenten drie jaar voor kandidaten met een licentiaatsdiploma en vijf jaar voor kandidaten met een diploma van doctor op proefschrift. Die termijn kan worden hernieuwd na gunstige beoordeling.

Laatstejaarsstudenten, die in het academiejaar 2001-2002 het licentiaatsdiploma behalen, kunnen zich ook kandidaat stellen voor deze AAP-betrekkingen.

**Informatie en kandidatuurstelling :**

Voor een gedetailleerde profiel- en opdrachtsomschrijving en voor sollicitatieformulieren,

voor de vacatures in de Faculteiten LW, PSW en Rechten : surf naar <http://www.ufsia.ac.be/nieuws/vacatures.html> of bel naar Martien Cryns (personeelsdienst Ufsia), tel. 03-220 45 10;

voor de vacatures in de Faculteit TEW : surf naar <http://www.tew.ua.ac.be> of bel naar Rita Geerts (decaan TEW UFSIA-RUCA), tel. 03-220 47 97.

De sollicitatieformulieren moeten uiterlijk op maandag 5 augustus 2002 toekomen,

voor de vacatures in de Faculteiten LW, PSW en Rechten : bij prof. dr. C. Reyns, rector UFSIA, Venusstraat 35, 2000 Antwerpen;

voor de vacatures in de Faculteit TEW : bij prof. dr. A. Van Poeck, decan Faculteit TEW UFSIA-RUCA, Universiteit Antwerpen, Prinsstraat 13, 2000 Antwerpen.

Voor de AAP-functies die pas starten op 1 januari 2003 kunnen de sollicitatieformulieren nog worden ingediend tot maandag 2 september 2002. (22544)

**K.U.Leuven**

Voor de Dienst Onderzoekscördinatie zoeken wij een administratief medewerker (m/v), graad 4 of 5 - VB/A/2002/34/P.

**Doel van de functie :**

Instaan voor de administratieve en organisatorische opvolging van verschillende aanvraagcategorieën van het Onderzoeksfonds en de administratieve ondersteuning van de voorzitter, secretaris en adjunct-secretaris van de Onderzoeksraad.

**Opdrachten :**

adviseren over de ontvankelijkheid van ingezonden dossiers en het uitwerken van overzichtstabellen en -lijsten voor verschillende aanvraagcategorieën van het Onderzoeksfonds;

uitwerken en redigeren van verslagen en nota's met de toekenningsvoorstellen van de Onderzoeksraad en andere financieringskanalen;

begeleiden van buitenlandse onderzoekers, Ph.D.-studenten en fellows : informatie verstrekken over de verschillende aanvraagcategorieën, opvolgen van de toegekende aanvraagdossiers, oplossen van allerhande vragen en problemen;

interpretatie en opvolging van « acceptance en information sheets » voor onder andere postdoctorale mandaten en doctorandusbeurzen;

voorbereiden van dossiers : aangeven welke informatie nodig is en informatie verzamelen voor de vergaderingen van onder andere de Onderzoeksraad;

algemene administratieve taken, zoals het invoeren van gegevens in databanken, agendabeheer, het samenstellen van dossiers en klassement.

**Profiel :**

kandidaten hebben een diploma van het hoger onderwijs van het korte type;

kandidaten kunnen zich, zowel mondeling als schriftelijk, vlot uitdrukken in het Nederlands, Engels en Frans;

een goede kennis van tekstverwerking (Word) is noodzakelijk. Kennis van Access en Excel is wenselijk;

kandidaten zijn vlot in de omgang, hebben een goede coöperatieve ingesteldheid en zijn stressbestendig.

**Selectieproeven :**

preselectie op basis van elementen uit het profiel;

proeven en/of interviews in verband met bovengenoemde taken.

**Wij bieden :**

Een voltijdse tewerkstelling voor onbepaalde duur.

**Hoe solliciteren ?**

Interesse ? Stuur dan uw gemotiveerde sollicitatie met curriculum vitae naar de personeelsdienst ATP, ter attentie van Ilse Vanwezer, personeelsconsulent, Willem de Croylaan 54, te 3001 Heverlee, tel. : 016-32 26 23, fax : 016-32 29 98.

E-mail : [Ilse.Vanwezer@pers.kuleuven.ac.be](mailto:Ilse.Vanwezer@pers.kuleuven.ac.be)

De kandidaturen moeten binnen zijn op de personeelsdienst ATP uiterlijk op 23 juli 2002.

Inzake rekrutering en aanwerving voert de K.U.Leuven een gelijke kansenbeleid. (22545)

Voor de Faculteit toegepaste wetenschappen, departement Burgerlijke Bouwkunde, afdeling voor onderzoek in de bouw, zoeken wij een technicus (m/v) - VB/D/2002/22/W.

**Doel van de functie :**

Technische en dienstverlenende ondersteuning in verband met voorbereiding en uitvoering van proeven op bouwmaterialen op de werf en in het laboratorium. De technicus zal werken onder leiding van en samen met het academisch, wetenschappelijk en technisch personeel, en zal tevens ondersteuning verlenen aan studenten bij laboratorium-oefeningen en experimenten.

**Opdrachten :**

instaan voor het onderhoud van de laboratoriumruimte, de machines en apparaten;

instaan voor de voorbereiding van proefstukken op bouwmaterialen, evenals eenvoudige fysische en mechanische proeven, met rapportering aan de projectingenieur;

op de werf samen met collega's proefstukken en grondmonsters nemen;

begeleiding en toezicht op studenten en AAP-BAP bij proeven voor eindwerk en project;

zorgen voor het stockbeheer inzake de toevertrouwde testen.

**Profiel :**

kandidaten zijn in het bezit van een diploma van hoger technisch onderwijs, richting mechanica, elektriciteit of bouw of A3 aangevuld met specialisatiejaar;

kandidaten hebben enige ervaring met bovenvermelde opdrachten;

enige ervaring met het gebruik van computers strekt tot aanbeveling;

werken in speciale omstandigheden : op grote hoogte of diepte (stellingen, schachten) metingen in kerncentrales;

fysieke fitheid is vereist gezien de werkzaamheden soms rugbelastend zijn.

**Selectieproeven :**

preselectie op basis van elementen uit het profiel;

proeven en/of interviews in verband met bovengenoemde taken.

Inlichtingen bij professor Van Gemert, 016-32 16 71, of Filip Van Rickstal, 016-32 16 80.

Wij bieden :

Een voltijdse tewerkstelling voor onbepaalde duur op werkings-uitkeringen. Graad 3 of 4 volgens kwalificaties.

Hoe solliciteren ?

Interesse ? Stuur dan uw gemotiveerde sollicitatie met curriculum vitae naar de personeelsdienst ATP, ter attentie van Diane Serré, personeelsconsulent, Willem de Croylaan 54, te 3001 Heverlee, tel. : 016-32 20 27, fax : 016-32 29 98.

E-mail : Diane.Serre@pers.kuleuven.ac.be

De kandidaturen moeten binnen zijn op de personeelsdienst ATP uiterlijk op 6 augustus 2002.

Inzake rekrutering en aanwerving voert de K.U.Leuven een gelijke kansenbeleid. (22546)

## Gerechtigde akten en uittreksels uit vonnissen

### Actes judiciaires et extraits de jugements

#### Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1 van het Burgerlijk Wetboek

#### Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1<sup>er</sup> du Code civil

*Aanstelling voorlopig bewindvoerder  
Désignation d'administrateur provisoire*

Vrederegerecht van het eerste kanton Aalst

Beschikking d.d. 27 juni 2002, verleend door Mevr. de vrederechter van het eerste kanton Aalst, verklaart Scheerlinck, Dirk, geboren te Aalst op 12 juni 1965, wonende te 9420 Erpe-Mere, Aaigemdorp 5, niet in staat zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Scheerlinck, Paul, wonende te 9420 Erpe-Mere, Aaigemdorp 5.

Aalst, 1 juli 2002.

De hoofdgriffier, (get.) De Cremer, Erik. (65606)

Vrederegerecht van het zevende kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het zevende kanton Antwerpen, verleend op 14 juni 2002, werd Raes, Josephina, geboren te Heerlen (Nederland) op 14 november 1918, wonende te 2660 Hoboken (Antwerpen), Alfred Nobellaan 20, verblijvende in het Algemeen Ziekenhuis Sint-Augustinus, Oosterveldlaan 24, blok 2-K 79, te 2610 Wilrijk (Antwerpen), niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Raes, Lydie, wonende te 2660 Hoboken (Antwerpen), Kioskplaats 24.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 4 juni 2002.

Antwerpen, 1 juli 2002.

De hoofdgriffier, (get.) Sijmons, Adriana. (65607)

Vrederegerecht van het kanton Genk

Beschikking d.d. 10 juni 2002, verklaart Gailliez, Maurice, geboren te Diest op 17 mei 1926, wonende te 3600 Genk, Hasseltweg 386, verblijvende Zol Campus Sint-Jan, Schiepse Bos 6, te 3600 Genk, niet in staat zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : De Seta, Elena, huisvrouw, wonende te 3600 Genk, Hasseltweg 386.

Genk, 1 juli 2002.

De hoofdgriffier, (get.) Thijs, Lode. (65608)

Beschikking d.d. 24 juni 2002, verklaart Putzeys, Marie-Victorie, eigenaar, geboren te Hasselt op 20 juni 1929, huisvrouw, wonende te 3600 Genk, Waloorstraat 1/2, verblijvende Verpleegtehuis Heiderust, Weg naar As 58, te 3600 Genk, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Hermans, Frans Leonard, geboren te Hasselt op 4 september 1927, wonende te 3600 Genk, Waloostraat 1, bus 2.

Genk, 1 juli 2002.

De hoofdgriffier, (get.) Thijs, Lode. (65609)

Vrederegerecht van het eerste kanton Hasselt

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Hasselt, van 26 juni 2002, wordt over Delbecq, Jeanne, geboren te Hasselt op 30 december 1918, wonende te 3500 Hasselt, Zeven Septemberlaan 13, aangesteld als voorlopige bewindvoerder : Sampermans, Roland, wonende te 1030 Schaarbeek, Gaucheretstraat 4, zoon van betrokkene.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) M. Kreemers. (65610)

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Hasselt, van 26 juni 2002, wordt over Donne, Maria, geboren op 11 juli 1923, verblijvende rusthuis Zonnestraat, Zeven Septemberlaan 13, te 3500 Hasselt, aangesteld als voorlopige bewindvoerder : Derison, Eddy, wonende te 3510 Hasselt, Heerstraat 116, zoon van betrokkene.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) M. Kreemers. (65611)

Vrederegerecht van het kanton Kraainem-Sint-Genesius-Rode,  
zetel Sint-Genesius-Rode

Beschikking d.d. 25 juni 2002, verklaren Marginet, Christian, geboren te Overboelare op 13 april 1929, wonende te 1640 Sint-Genesius-Rode, Boomgaardweg 22, niet in staat zelf zijn goederen te beheren.

Voegen toe als voorlopig bewindvoerder : Smeyers, Guido, advocaat, met kantoor te 1652 Alseberg, Brusselsesteenweg 92.

Er wordt vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 16 mei 2002.

Sint-Genesius-Rode, 1 juli 2002.

De afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) Lefaible, Diane. (65612)

## Vrederecht van het kanton Lennik

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lennik, verleend op 25 juni 2002, werd De Wolf, Rudy, geboren te Ninove op 15 juni 1957, gedomicilieerd te 1750 Lennik, Ninoofsesteenweg 452, verblijvende in de instelling Broeders Alexianen, Liefdestraat 10, te 3300 Tienen, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : T'Kint, Ivan, advocaat, kantoorhoudende te 1790 Affligem, Langestraat 5.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Lena Van Bever. (65613)

## Vrederecht van het tweede kanton Leuven

Verklaart Keyaerts, Chantal, geboren op 13 februari 1953, verblijvende U.P.C. Sint-Kamillus, 3360 Bierbeek, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : D'Hollander, Jean, advocaat, wonende te 1780 Wemmel, de Limburg Stirumlaan 62.

Leuven, 25 juni 2002.

De griffier, (get.) Van der Sande, Chantal. (65614)

Verklaart Huysegoms, Christelle, geboren te Brussel op 15 maart 1982, wonende te 3360 Bierbeek, Klein Park 1, opgenomen in de instelling M.P.I. Ave Regina, Klein Park 1, te 3360 Bierbeek (Lovenjoel), niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Van Gastel, Sylvie, advocaat, kantoorhoudend Koning Leopold I-straat 41, 3000 Leuven.

Leuven, 25 juni 2002.

De griffier, (get.) Van der Sande, Chantal. (65615)

## Vrederecht van het kanton Mechelen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 28 juni 2002, werd Robyns, Frans, geboren te Meldert op 10 juli 1931, verblijvende in het Rustoord « Ter Bleuk », 2820 Bonheiden, Bleukstraat 11, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Stiers, Philip, advocaat, kantoorhoudende te 2800 Mechelen, Willem Geetsstraat 25.

Mechelen, 1 juli 2002.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Mia Discart. (65616)

## Vrederecht van het kanton Menen

Beschikking d.d. 18 juni 2002 verklaart Rago, Louisa, geboren te Douai (Frankrijk) op 20 mei 1966, wonende te 8930 Menen, Harmoniestraat 65, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Vancraeyveldt, Steven, advocaat, kantoorhoudend te 8560 Wevelgem, Hoogstraat 59.

Menen, 1 juli 2002.

De griffier, (get.) Engels, Rita. (65617)

## Vrederecht van het eerste kanton Sint-Niklaas

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Sint-Niklaas, verleend op 27 juni 2002, werd Ketels, Joanna, geboren op 27 juni 1911, wonende te 9100 Sint-Niklaas, Abingdonstraat 7, verblijvende A.Z. Waasland, afdeling geriatrie, kamer 672/4, Lodewijk De Meesterstraat 5, te 9100 Sint-Niklaas, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Melis, Peter Emiel, advocaat, met kantoor te 9100 Sint-Niklaas, Koningin Elisabethlaan 48.

Sint-Niklaas, 1 juli 2002.

Voor eensluidend uittreksel : de adjunct-griffier, (get.) Coppieters, Isabel. (65618)

## Vrederecht van het kanton Veurne-Nieuwpoort, zetel Veurne

Bij beschikking d.d. 20 juni 2002 van de vrederechter van het kanton Veurne-Nieuwpoort, zetel Veurne, wordt Van Hyfte, Robert, geboren te Wulpen op 16 juli 1924, wonende te 8670 Koksijde, Booitshoekstraat 2, opgenomen in de instelling Koningin Elisabeth Instituut, Dewittelaan 1, te 8670 Oostduinkerke, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Van Hyfte, Patrick, wonende te 8670 Koksijde, Burgweg 15.

Veurne, 1 juli 2002.

De eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) Lagrou, Monique. (65619)

## Vrederecht van het kanton Zomergem

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Zomergem, verleend op 28 juni 2002, werd De Meyer, Gerarda, geboren op 27 juni 1927, weduwe Dupercyn, Marcel, wonende in het R.V.T. « Ons Zomerheem », te 9930 Zomergem, Dreef 47, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder met de algemene bevoegdheid zoals voorzien in artikel 488bis, f, § 1, § 3 en § 5 van het Burgerlijk Wetboek : Vanoutrive, Dieter, advocaat te 9000 Gent, Nederkouter 12.

Zomergem, 1 juli 2002.

De adjunct-griffier, (get.) Martens, Linda. (65620)

## Justice de paix du cinquième canton de Bruxelles

Par ordonnance du juge de paix du cinquième canton de Bruxelles, rendue en date du 18 juin 2002, la nommée Mme Guerit, Germaine, née à Wasmes le 6 juin 1931, domiciliée à 1020 Bruxelles, rue du Gaz 66, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant Me Navarre, Thierry, avocat, domicilié à 1080 Bruxelles, place Communale 11.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Marcel Pauwels. (65621)

## Justice de paix du second canton de Charleroi

Suite à la requête déposée le 18 juin 2002, par ordonnance du juge de paix du second canton de Charleroi, rendue le 27 juin 2002, M. Durieu, Willy, né à Ville-sur-Haine le 30 avril 1934, domicilié à 6280 Gerpennes, allée des Chênes 4, résidant Clinique Reine Fabiola, avenue du Centenaire 73, à 6061 Montignies-sur-Sambre, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Durieu, Christine, rue Lumsonry 37, à 5651 Tarcienne.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Dumay, Marie-Paule. (65622)



Suite à la requête déposée le 13 juin 2002, par ordonnance du juge de paix du second canton de Charleroi, rendue le 27 juin 2002, Mme Eloy, Paula Ghislaine, née à Jumet le 5 novembre 1913, domiciliée à 6001 Marcinelle, Résidence La Tramontane, rue Cité de l'Enfance 45, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Vanreck, Michel, domicilié à 4780 Saint-Vith, Bahnhofstrasse 6.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Dumay, Marie-Paule. (65623)

Justice de paix du canton de Fléron

Suite à la requête déposée le 13 juin 2002, par ordonnance du juge de paix du canton de Fléron, rendue le 25 juin 2002, Mme Koerver, Elisabeth, née le 8 janvier 1927 à Tilff, pensionnée, domiciliée rue de Poperinghe 69, à 4051 Vaux-sous-Chèvremont, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Jacquemotte, Marc, avocat, domicilié avenue des Martyrs 302/2, à 4620 Fléron.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Josiane Guiot. (65624)

Justice de paix du canton de Fontaine-l'Evêque

Suite à la requête déposée le 24 mai 2002, par ordonnance du juge de paix du canton de Fontaine-l'Evêque, rendue le 18 juin 2002, M. Clersy, Marcel, né à Fontaine-l'Evêque le 22 août 1950, domicilié à 6140 Fontaine-l'Evêque, rue de Roux 6, mais résidant actuellement à 6140 Fontaine-l'Evêque, Home Le Hanois, rue du Hanois 1, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Février, Jacqueline, pensionnée, domiciliée à 6140 Fontaine-l'Evêque, rue de Forchies 7.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Bastien, Fabienne. (65625)

Justice de paix du canton de Gembloux-Eghezée, siège de Gembloux

Par ordonnance rendue le 20 juin 2002 par le juge de paix du canton de Gembloux-Eghezée, siège de Gembloux, le nommé M. Detraux, Henri, né le 14 mars 1919 à Geest-Gérompont-Petit Rosière, pensionné, domicilié rue de Perwez 14, à 1367 Grand-Rosière-Hottomont, mais résidant à l'Etrier d'Argent, rue Ardenelle 35, à 5140 Sombreffe, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de son fils, M. Detraux, Francis, pensionné, domicilié rue de Perwez 14, à 1367 Grand-Rosière-Hottomont.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Denil, Véronique. (65626)

Justice de paix du deuxième canton de Liège

Suite à la requête déposée le 13 juin 2002, une ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Liège, rendue le 20 juin 2002, a déclaré M. Liégeois, Marcel Jean Jules, Belge, né le 11 mars 1939 à Liège, programmeur, domicilié à 4000 Rocourt, avenue de la Closeraie 38/31, et résidant à l'établissement C.H.P. Site Petit Bourgogne, rue Professeur Mahaim 84, à 4000 Liège, incapable de gérer ses biens et cette personne a, en conséquence, été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. l'avocat Georges Secrétin, avocat, dont le cabinet est sis à 4000 Liège, quai de Rome 21.

Liège, le 1<sup>er</sup> juillet 2002.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Zanelli, Josephine. (65627)

Justice de paix du canton de Liège-IV

Suite à la requête déposée le 17 juin 2002, par ordonnance du juge de paix du canton de Liège-IV, rendue le 24 juin 2002, Mme D'Hoe, Catherine, célibataire, née le 31 juillet 1975, domiciliée rue de l'Eglise 161, à 4032 Chênée, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Houben, Marcel, avocat, dont les bureaux sont sis rue Vinàve 32, à 4030 Grivegnée (Liège).

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Foges, Nicole. (65628)

Suite à la requête déposée le 12 juin 2002, par ordonnance du juge de paix du canton de Liège-IV, rendue le 21 juin 2002, M. Janssen, Théophile Léon Alphonse, divorcé de Cresse, Annette, né le 21 juillet 1951 à Liège, chauffeur-livreur, domicilié à la Résidence « les Bles d'Or », rue Jules Cralle 363, à 4030 Grivegnée (Liège), a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Houben, Marcel, avocat, dont les bureaux sont sis rue Vinàve 32, à 4030 Grivegnée (Liège).

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Foges, Nicole. (65629)

Justice de paix du canton de Malmedy-Spa-Stavelot, siège de Stavelot

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Malmedy-Spa-Stavelot, siège de Stavelot, en date du 26 juin 2002, M. Franz Paques, né le 23 mars 1930, domicilié Moulin du Ruy 17, à 4987 Stoumont, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Françoise Gathoye, avocate, ayant son cabinet avenue F. Nicolay 18a, à 4970 Stavelot.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Grogna, Christiane. (65630)

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Malmedy-Spa-Stavelot, siège de Stavelot, en date du 19 juin 2002, Mme Vander-schelden, Denise, veuve, née le 7 août 1916, domiciliée route du Condroz 133, à 4031 Angleur, résidant actuellement Borgoumont 104, à 4987 La Gleize, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Jean-Yves Evrard, avocat, ayant son cabinet rue Demeuse 20, à 4052 Beau-fays.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Grogna, Christiane. (65631)

Justice de paix du canton de Péruwelz-Leuze-en-Hainaut, siège de Péruwelz

Suite à la requête déposée le 5 juin 2002, par ordonnance du juge de paix du canton de Péruwelz-Leuze-en-Hainaut, rendue le 25 juin 2002, Mme Boucq, Sandrine, née le 14 janvier 1981 à Tournai, domiciliée rue Outre-l'Eau 84, à 7600 Péruwelz, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Boucq, Jean-Claude, boucher, domicilié rue Outre-l'Eau 84, à 7600 Péruwelz.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Wallez, Pascale. (65632)



Suite à la requête déposée le 5 juin 2002, par ordonnance du juge de paix du canton de Péruwelz-Leuze-en-Hainaut, rendue le 25 juin 2002, Mme Boucq, Séverine, née le 14 janvier 1981 à Tournai, domiciliée rue Outre-l'Eau 84, à 7600 Péruwelz, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Boucq, Jean-Claude, boucher, domicilié rue Outre-l'Eau 84, à 7600 Péruwelz.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Wallez, Pascale. (65633)

Justice de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean

Suite à la requête déposée le 12 juin 2002, par ordonnance du juge de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean rendue le 24 juin 2002, Vanderwildt, Yvonne, domiciliée à 1140 Evere, rue des Anciens Combattants 105b, résidant Hôpital Scheutbosch, rue de la Vieillesse Heureuse 1, à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Anne Six, avocat, domiciliée à Molenbeek-Saint-Jean, chaussée de Ninove 153.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) P. Dhondt. (65634)

Suite à la requête déposée le 10 juin 2002, par ordonnance du juge de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean rendue le 17 juin 2002, Gillain, René, domicilié à 1420 Braine-l'Alleud, avenue Maréchal Ney 44, résidant Hôpital Scheutbos, rue de la Vieillesse Heureuse 1, à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de : Gillain, Eric, domicilié à Etterbeek, rue Général Henry 36; et Gillain, Jean-Pierre, domicilié à Lillois, avenue Gaston Dubois 74.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Peter Dhondt. (65635)

Justice de paix du canton de Seneffe

Par ordonnance du 20 juin 2002, prononcée par le juge de paix du canton de Seneffe, siégeant en chambre du conseil, Me Brigitte Dubuisson, avocat à 6000 Charleroi, rue Tumelaire 93/2, a été désignée en qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Angiolino Palusci, né à Monopello (Italie) le 16 mai 1931, domicilié à 7160 Chapelle-lez-Herlaimont, rue d'Herlaimont 31, ce dernier étant hors d'état de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier-adjoint, (signé) Nykon, Martine. (65636)

Justice de paix  
du canton de Vielsalm-La Roche-en-Ardenne-Houffalize,  
siège de Houffalize

Suite à la requête déposée le 4 juin 2002, par ordonnance du juge de paix du canton de Vielsalm-La Roche-en-Ardenne-Houffalize, siège de Houffalize, rendue le 26 juin 2002, Mme Winand, Anne-Marie, veuve de M. Louis Bastin, née le 16 janvier 1916 à Cherain, domiciliée et résidant Home « Louis Palange », rue de Liège 13, 6660 Houffalize, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Dalemans, Michel, avocat, dont les bureaux sont établis Thier de Luzery 1, 6600 Bastogne.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Lepinois, François. (65637)

Justice de paix du second canton de Wavre

Suite à la requête déposée le 15 mai 2002, par ordonnance du juge de paix du second canton de Wavre rendue le 23 mai 2002, Coulon, Thérèse, domiciliée à 1060 Saint-Gilles, square Jacques Frank 1/3, résidant Centre William Lennox, allée de Clerlande 6, à 1340 Ottignies, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Westerlinck, Eléonore, avocat, domiciliée à 1330 Rixensart, avenue de Mérode 8.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Detilleux, Chantal. (65638)

Justice de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre

Suite à la requête déposée le 12 juin 2002, par ordonnance du juge de paix du canton de la justice de paix de Woluwe-Saint-Pierre rendue le 25 juin 2002, Hauglustaine, José, née à Verviers le 28 août 1926, domiciliée à 1150 Bruxelles, clos des Chasseurs 2, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Olivier De Ridder, avocat, ayant son cabinet à 1050 Bruxelles, avenue Louise 391/22.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Stevens, Georges. (65639)

Avis rectificatif

Justice de paix du canton d'Uccle

Une erreur matérielle s'est glissée en page 29437 du *Moniteur belge* du 28 juin 2002, avis n° 65281, qu'il faut lire : « Delacuvellerie, Marie Claire » en lieu en place de : « Delacauvellerie, Marie Claire ».

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Goies, Pascal. (65652)

Mainlevée d'administration provisoire  
Opheffing voorlopig bewind

Vrederegerecht van het eerste kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Antwerpen, verleend op 1 juli 2002, werd vastgesteld dat aan de opdracht van Elbers, John, advocaat, kantoorkhoudende te 2000 Antwerpen, Britselei 28, bus 2, als voorlopig bewindvoerder toegewezen aan Van Den Braak, Josepha, geboren te Tilburg (Nederland) op 1 februari 1941, wonende te 2060 Antwerpen, De Pretstraat 16, bij beschikking verleend door de vrederechter van het eerste kanton Antwerpen, op 2 juni 1995 (rolnummer 2547 - Rep.R. 1949, en gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 16 juni 1995, blz. 17478, en onder nr. 5510), een einde is gekomen op datum van 9 juni 2002, ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op die datum.

Antwerpen, 1 juli 2002.

De griffier, (get.) Braeken, Godelieve. (65640)

Vrederegerecht van het derde kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het derde kanton Antwerpen, verleend op 28 juni 2002, werd vastgesteld dat Smet, Maria, geboren te Antwerpen op 27 juli 1914, wonende te 2660 Hoboken (Antwerpen), R.V.T. Hoge Beuken, Commandant Weynsstraat 165, over wie als bewindvoerder werd aangesteld, bij beschikking van 16 januari 2002, (rolnummer 02B7 - Rep.R. 84/2002,

gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 29 januari 2002, blz. 3006, en onder nr. 60751), Van Rompaey, Theo, geboren op 16 december 1950, dierenarts, wonende te 2630 Aartselaar, Kapellestraat 234, overleden is te Antwerpen, district Hoboken, op 13 juni 2002, en aan de opdracht van de voorlopige bewindvoerder een einde is gekomen op datum van het overlijden.

Antwerpen, 28 juni 2002.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Roger Wouters.  
(65641)

#### Vrederecht van het twaalfde kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het twaalfde kanton Antwerpen, verleend op 28 juni 2002, werd ingevolge het overlijden op 5 juni 2002 te Antwerpen, district Deurne, van Noel, Marcel, geboren te Antwerpen op 16 september 1911, ongehuwd, wonende te 2100 Antwerpen (Deurne), A.Z. Jan Palfijn - Gallifort, R.V.T. De Pelikaan, Bosuilplein 1, een einde gesteld aan het mandaat van voorlopig bewindvoerder van Elbers, John, geboren te Wilrijk op 21 oktober 1949, advocaat, kantoorhoudende te 2000 Antwerpen, Britselei 28, bus 2 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* d.d. 19 mei 1999, blz. 17531, nr. 63234).

Antwerpen (Deurne), 28 juni 2002.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Richard Blendeman.  
(65642)

#### Vrederecht van het kanton Lennik

Bij beschikking van de heer vrederechter van het kanton Lennik, verleend op 17 juni 2002, werd Muhitira, Anne-Marie, geboren te Burundi op 18 november 1969, gedomicilieerd en verblijvende te 1701 Itterbeek, Lenniksebaan 69, opnieuw in staat verklaard haar goederen te beheren en werd derhalve een einde gesteld aan de opdracht van de voorlopige bewindvoerder, de heer Van Eeckhoudt, Marc, advocaat, met kantoor te 1082 Brussel, Dr. A. Schweitzerplein 18, aangesteld door de vrederechter van het kanton Sint-Kwintens-Lennik, d.d. 1 juni 2001 (R.V. 01B79 - Rept. 1148).

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Van Bever, Lena.  
(65643)

#### Vrederecht van het kanton Turnhout

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Turnhout, verleend op 27 juni 2002, werd Geerts, Victor, wonende te 2370 Arendonk, Moerenstraat 1, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het eerste kanton Turnhout op 1 september 2000 (rolnummer 00B84 - Rep.R. 3834/2000) tot voorlopige bewindvoerder over Geerts, Patrick, geboren te Turnhout op 13 december 1978, wonende te 2300 Turnhout, Merode-Center 19/109 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 9 september 2000, blz. 30817 en onder nr. 65937), met ingang van heden ontslagen van de opdracht.

Turnhout, 28 juni 2002.

De griffier, (get.) Van den Plas, Bert.  
(65644)

#### Justice de paix du cinquième canton de Bruxelles

Par ordonnance du juge de paix du nouveau cinquième canton de Bruxelles (anciennement huitième canton de Bruxelles, dénommé depuis le 1<sup>er</sup> septembre 2001), rendue en date du 25 juin 2002, il a été mis fin au mandat de Me Dutrieu, Philippe, avocat, domicilié 1060 Bruxelles, rue Saint-Bernard 122, en sa qualité d'administrateur provisoire de Mme Stava, Tranc, née à Funaras le 13 septembre 1913, domiciliée 1120 Bruxelles, rue de l'Ancre 20.

Pour extrait certifié conforme: le greffier, (signé) Marcel Pauwels.  
(65645)

#### Justice de paix du canton de Forest

Par ordonnance du juge de paix du canton de Forest, en date du 28 juin 2002, il a été mis fin au mandat de Ghysse, Marc Jean, avocat, à 1180 Uccle, avenue Brugmann 287, en sa qualité d'administrateur provisoire de Gayina, Edouard, né à Forest le 24 août 1920, résidant à 1190 Forest, avenue de Monte Carlo 178, Home New Philip, cette personne étant décédée à Forest en date du 21 mai 2002.

Pour extrait certifié conforme: le greffier, (signé) Patrick De Clercq.  
(65646)

#### Justice de paix du troisième canton de Liège

Vu la requête reçue au greffe le 15 mai 2002 de Mme Jocelyne Stranen, domiciliée à 4040 Herstal, Esplanade de la Paix 3/45, visant à obtenir le levée de la mesure d'administration provisoire prise à l'égard de Mme Marie-Thérèse Stranen, mieux qualifiée ci-dessous, en vue d'assurer la protection de ses biens par ordonnance de ce siège du 22 octobre 2001.

Vu le certificat médical circonstancié établi le 26 avril 2002 par le Dr. Marcel Dewandre de Liège;

Vu le procès-verbal d'audition de la personne protégée et de son administrateur provisoire dressé en chambre du conseil le 25 juin 2002.

Attendu qu'il résulte des explications reçues que l'état de santé de Mme Stranen, Marie-Thérèse, s'est amélioré et qu'elle paraît apte à reprendre la gestion de ses biens.

Que l'administrateur provisoire a précisé que sa tante et protégée s'intéressait à la gestion de ses biens, qu'elle est en bonne voie de guérison, et envisage un retour à son domicile, ce qui a toujours été son souhait.

Par ces motifs:

Nous, Anne-Cécile Chignesse, juge de paix suppléant de la justice de paix du troisième canton de Liège, assisté de Christiane Marzée, greffier de la juridiction,

Vu l'article 488bis, d, du Code civil.

Levons la mesure de protection des biens prise à l'égard de Mme Stranen, Marie-Thérèse, née à Fléron le 29 juillet 1924, domiciliée à Liège, boulevard d'Avroy 14/23, résidant à la Maison de repos Saint-Joseph, quai de Coronmeuse 5, à Liège, par ordonnance de ce siège du 9 avril 2001, publiée au *Moniteur belge* du 28 avril 2001, cette personne étant redevenue capable de gérer ses biens.

En conséquence,

Mettons fin à la mission de son administrateur provisoire, Mme Stranen, Jocelyne, domiciliée à Herstal, Esplanade de la Paix 3/45.

Fait et donné en langue française, en notre cabinet sis à Liège, rue Saint-Gilles 89, rez-de-chaussée, le 28 juin 2002.

Pour copie certifié conforme: le greffier en chef, (signature illisible).  
(65647)

Vu la requête reçue au greffe le 5 juin 2002 de M. D'Errico, Mario, domicilié à Liège, rue de Hesbaye 196, visant à obtenir la levée de la mesure d'administration provisoire prise à l'égard de Mme Marie-Thérèse Stranen, mieux qualifiée ci-dessous, en vue d'assurer la protection de ses biens par ordonnance de ce siège du 15 juillet 1998.

Vu le procès-verbal d'audition de la personne protégée et de son administrateur provisoire dressé en chambre du conseil le 25 juin 2002.

Attendu qu'il résulte des explications reçues que l'état de santé de M. D'Errico, Mario, s'est amélioré et qu'il paraît apte à reprendre la gestion de ses biens, avec l'aide toutefois de sa compagne, Mme Christel Fontaine, domiciliée à Liège, rue des Franchimontois 22, en qui il a confiance.

Attendu que vu la cécité dont M. D'Errico, est atteint, M. le juge le met en garde de ne jamais signer quoi que ce soit sans demander qu'on lui lise les documents.

Attendu que l'administrateur provisoire n'est pas opposé à la levée de la mesure de protection des biens de son protégé, celui-ci assurant qu'il continuera d'effectuer tous les paiements auxquels il est tenu.

Par ces motifs :

Nous, Luc Desir, juge de paix du troisième canton de Liège, assisté de Francine Dasse, greffier-adjoint principal délégué de la juridiction,

Vu l'article 488bis, d, du Code civil.

Levons la mesure de protection des biens prise à l'égard de M. D'Errico, Mario, né à Ans le 8 septembre 1956, domicilié à 4000 Liège, rue de Hesbaye 212, par ordonnance de ce siège du 15 juillet 1998, publiée au *Moniteur belge* du 1<sup>er</sup> août 1998, cette personne étant redevenue capable de gérer ses biens.

En conséquence,

Mettons fin à la mission de son administrateur provisoire, Me Alain Franken, avocat à Liège, boulevard de la Sauvenière 91.

Fait et donné en langue française, en notre cabinet sis à Liège, rue Saint-Gilles 89, rez-de-chaussée, le 28 juin 2002.

Pour copie certifié conforme : le greffier en chef, (signature illisible). (65648)

Justice de paix du canton de Limbourg-Aubel, siège de Limbourg

Par ordonnance du juge de paix du canton de Limbourg-Aubel, siège de Limbourg, en date du 28 juin 2002, il a été mis fin à la mission de Me Schmits, Pierre, avocat, dont le cabinet est établi à 4801 Stembert (Verviers), rue du Tombeux 43, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de Thans, Fabrice, né à Verviers le 23 août 1974, domicilié à 4800 Verviers (Petit-Rechain), chaussée de la Seigneurie 98, cette personne étant à nouveau capable de gérer ses biens.

Pour extrait certifié conforme : la greffière en chef, (signé) Myriam Sieberath. (65649)

*Remplacement d'administrateur provisoire  
Vervanging voorlopig bewindvoerder*

Vrederegerecht van het kanton Oudenaarde-Kruishoutem,  
zetel Kruishoutem

Beschikking d.d. 25 juli 2002 :

verklaart, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Oudenaarde-Kruishoutem, zetel Kruishoutem, Gerard Vercauter, wonende te 9070 Destelbergen, Herlegemstraat 58, doch verblijvende te 9000 Gent, Schaliestraat 28, op 6 maart 2000 (rolnummer 00B11 - Rep.R. 126/2000), tot voorlopig bewindvoerder over Victor Vercauter, geboren te Anderlecht op 10 maart 1942, wonende te 9000 Gent, Jozef Guislainstraat 43, opgenomen in de instelling Campus Kruiskouter, Lozermolenstraat 13, te 9770 Kruishoutem (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 15 maart 2002, blz. 7811, en onder nr. 61771), met ingang van 25 juni 2002 ontslagen van zijn opdracht;

voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon Victor Vercauter : Hugo Vyls, advocaat, met kantoor te 9700 Oudenaarde, Kerkgate 19.

Kruishoutem, 28 juni 2002.

De griffier, (get.) De Buysscher, Yves.

(65650)

Justice de paix du second canton de Charleroi

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Charleroi en date du 27 juin 2002, il a été mis fin au mandat de M. le notaire Aimé Philippe, rue Schmidt 16, à 6280 Gerpennes, en sa qualité d'administrateur provisoire de Vandevyvere, Elza, née à Westrozebeke le 12 mars 1905, domiciliée à Gerpennes, rue Léon Bockoltz 14, résidant à Gerpennes, au home « La Biesmelle », rue Fernand Bernard 1.

Un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir : Herinne, Eric, avocat, domicilié à Charleroi, rue Tumelaire 23/18.

Pour extrait certifié conforme : le greffier adjoint principal, (signé) M.P. Dumay. (65651)

**Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793  
van het Burgerlijk Wetboek**

**Publication prescrite par l'article 793  
du Code civil**

*Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving  
Acceptation sous bénéfice d'inventaire*

Bij verklaring afgelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, op 19 februari 2002, heeft Mr. Lauwereys, Pascale, advocaat, kantoorhoudende te 3320 Hoxem-Hoegaarden, Ridderstraat 12, aangewezen bij beschikking van de vrederechter van het kanton Tienen, op 29 oktober 2001, en handelende in haar hoedanigheid van voorlopige bewindvoerder over Mevr. Maho, Maria Ursula, huisvrouw, geboren te Binkom op 18 april 1926, geïdentificeerd door het medegedeeld rijksregisternummer 26.04.18-330-92, wonende te 3370 Boutersem, Nieuwstraat 69, thans verblijvende in Huize Sorgfliet, te 3350 Linter, Helenbosstraat 60, weduwe van de heer Vaes, Louis, hiertoe gemachtigd bij beschikking van zelfde vrederechter op 7 februari 2002, de nalatenschap van wijlen de heer Vaes, Louis, gepensioneerd, geboren te Hoegaarden op 19 maart 1920, wonende te 3370 Boutersem, Nieuwstraat 69, is overleden te Tienen op 30 april 2001, echtgenoot van Mevr. Maho, Maria Ursula, aanvaard onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. Gilles Thuysbaert, notaris te 3000 Leuven, Tienestraat 217, waar woonplaats gekozen werd.

Leuven, 3 juli 2002.

(Get.) Gilles Thuysbaert, notaris.

(22547)

Bij verklaring afgelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, op 28 juni 2002, heeft Mevr. Collaer, Philomène Pierre, huisvrouw, geboren te Leuven op 27 juli 1956, geïdentificeerd door het medegedeeld rijksregisternummer 560727-324-91, wonende te 1840 Londerzeel, Molenhoek 8. Weduwe van de heer Cuyppers, Henri, aangewezen bij beschikking van de vrederechter van het kanton Meise, op 5 februari 2002, en handelende in haar hoedanigheid van voorlopige bewindvoerder over Mevr. Vandenplas, Julia, gepensioneerd, geboren te Korbeek-Dijle op 28 november 1926, geïdentificeerd door het medegedeeld rijksregisternummer 26.11.28-202-66, wonende te 1840 Londerzeel, Molenhoek 8. Weduwe van de heer Collaer, Léon Alphonse, hiertoe gemachtigd bij beschikking van zelfde vrederechter op



15 mei 2002, de nalatenschap van wijlen de heer Vanderstappen, Constant Bartholomeus, gepensioneerde, ongehuwd, geboren te Korbeek-Dijle op 26 september 1907, wonende te 3060 Bertem, Ormendaal 42, is overleden te Bertem op 17 mei 2001, aanvaard onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. Gilles Thuysbaert, notaris te 3000 Leuven, Tienestraat 217, waar woonplaats gekozen werd.

Leuven, 3 juli 2002.

(Get.) Gilles Thuysbaert, notaris. (22548)

Bij verklaring afgelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, op 28 juni 2002, heeft Mevr. Collaer, Philomène Pierre, huisvrouw, geboren te Leuven op 27 juli 1956, geïdentificeerd door het medegedeeld rijksregisternummer 560727-324-91, wonende te 1840 Londerzeel, Molenhoek 8. Weduwe van de heer Cuypers, Henri, aangewezen bij beschikking van de vrederechter van het kanton Meise, op 5 februari 2002, en handelende in haar hoedanigheid van voorlopige bewindvoerder over Mevr. Vandenplas, Julia, gepensioneerde, geboren te Korbeek-Dijle op 28 november 1926, geïdentificeerd door het medegedeeld rijksregisternummer 26.11.28-202-66, wonende te 1840 Londerzeel, Molenhoek 8. Weduwe van de heer Collaer, Léon Alphonse, hiertoe gemachtigd bij beschikking van zelfde vrederechter op 15 mei 2002, de nalatenschap van wijlen Mevr. Vanderstappen, Leocadia Albertina, gepensioneerde, geboren te Korbeek-Dijle op 13 augustus 1905, wonende te Oud-Heverlee (Blanden), Kastanjelaan 2, overleden te Oud-Heverlee op 7 mei 1999, aanvaard onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. Gilles Thuysbaert, notaris te 3000 Leuven, Tienestraat 217, waar woonplaats gekozen werd.

Leuven, 3 juli 2002.

(Get.) Gilles Thuysbaert, notaris. (22549)

Bij verklaring afgelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, op 28 juni 2002, heeft Mevr. Collaer, Philomène Pierre, huisvrouw, geboren te Leuven op 27 juli 1956, geïdentificeerd door het medegedeeld rijksregisternummer 560727-324-91, wonende te 1840 Londerzeel, Molenhoek 8. Weduwe van de heer Cuypers, Henri, aangewezen bij beschikking van de vrederechter van het kanton Meise, op 5 februari 2002, en handelende in haar hoedanigheid van voorlopige bewindvoerder over Mevr. Vandenplas, Julia, gepensioneerde, geboren te Korbeek-Dijle op 28 november 1926, geïdentificeerd door het medegedeeld rijksregisternummer 26.11.28-202-66, wonende te 1840 Londerzeel, Molenhoek 8. Weduwe van de heer Collaer, Léon Alphonse, hiertoe gemachtigd bij beschikking van zelfde vrederechter op 15 mei 2002, de nalatenschap van wijlen Mevr. Vanderstappen, Maria Bertha, gepensioneerde, geboren te Korbeek-Dijle op 12 november 1910, wonende te 3001 Heverlee, Tervuursesteenweg 290, overleden te Leuven op 22 februari 2002, aanvaard onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. Gilles Thuysbaert, notaris te 3000 Leuven, Tienestraat 217, waar woonplaats gekozen werd.

Leuven, 3 juli 2002.

(Get.) Gilles Thuysbaert, notaris. (22550)

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, op 3 juli 2002, heeft Bulté, Viviane Marie Jeanne, geboren te Wetteren op 3 juli 1950, wonende te 9260 Schellebelle, Hoekstraat 20A, handelend in eigen naam en als gevolmachtigde van :

De Gussem, Marie Louise, geboren te Serskamp op 21 maart 1929, wonende te 9260 Serskamp, Huilaart 26, handelend in eigen naam,

Bulté, Jean Pierre Helene, geboren te Wetteren op 21 mei 1953, wonende te 9230 Wetteren, Oordegemsesteenweg 36, handelend in eigen naam;

Bulté, Ria Maria, geboren te Serskamp op 27 oktober 1957, wonende te 9260 Serskamp, Meulenbosstraat 2A, handelend in eigen naam;

Bulté, Kristine Paul Gabrielle, geboren te Wetteren op 26 augustus 1959, wonende te 9260 Serskamp, Huilaart 14, handelend in eigen naam;

Bulté, Pascale Frans Rachel, geboren te Wetteren op 24 mei 1964, wonende te 9230 Wetteren, Zuiderdijk 11, handelend in eigen naam, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Bulté, Odiel, geboren te Wetteren op 9 mei 1930, in leven laatst wonende te 9260 Serskamp, Huilaart 26, en overleden te Aalst op 5 februari 2002.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. F. Janssens, notaris te 9520 Sint-Lievens-Houtem, Marktplein 90.

Dendermonde, 3 juli 2002.

De e.a. adjunct-griffier : (get.) K. Waterschoot. (22551)

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, op 3 juli 2002, heeft Verhavert, Dina Jacoba, geboren te Brussel op 6 augustus 1963, wonende te 9255 Buggenhout, Kalkenstraat 278, handelend in eigen naam en in haar hoedanigheid van ouder over de bij haar inwonende minderjarige kinderen :

Van Damme, Giovanni, geboren te Dendermonde op 21 januari 1991, en

Van Damme, Niels, geboren te Dendermonde op 12 juli 1996,

hiertoe gemachtigd bij beschikking van de vrederechter van het kanton Dendermonde-Hamme, d.d. 26 juni 2002, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Van Damme, Jean-Pierre Adolf François, geboren te Dendermonde op 16 juli 1958, in leven laatst wonende te 9255 Buggenhout, Kalkenstraat 278, en overleden te Buggenhout op 18 juni 2002.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. Marc Verdoodt, advocaat te 9240 Zele, Dr. Rubensstraat 60.

Dendermonde, 3 juli 2002.

De e.a. adjunct-griffier : (get.) K. Waterschoot. (22552)

Tribunal de première instance de Charleroi

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège en date du 2 juillet 2002, aujourd'hui le 2 juillet 2002, comparait au greffe civil du tribunal de première instance séant à Charleroi, province de Hainaut et par devant nous, Nicole Docquier, greffier :

Steyns, Carine, domiciliée à 1400 Nivelles, chaussée de Hal 25.

Laquelle comparante déclare, en langue française, accepter mais sous bénéfice d'inventaire seulement la succession de Steyns, Philippe, de son vivant domicilié à Charleroi, boulevard Paul Janson 92, et décédé le 10 janvier 2002 à Charleroi.

Dont acte dressé à la demande formelle, de la comparante qu'après lecture faite, nous avons signé avec elle.

Cet avis doit être adressé à France, Alain, notaire de résidence à 6060 Gilly, chaussée de Montignies 28.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Charleroi, le 2 juillet 2002.

Le greffier, (signé) Nicole Docquier. (22553)

Tribunal de première instance de Mons

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège le 28 juin 2002 :

M. Postiaux, Eddy Jules Fernand Edgard, né à Frameries le 9 mars 1957, domicilié à 7040 Blaregnies (Quévy), rue de Sars 1/E, porteur d'une procuration spéciale sous seing privé à lui donnée à Quévy, le 21 juin 2002 par :

Mme Clara, Raymonde Martine, née à Baudour le 14 juillet 1958, domiciliée à 7040 Aulnois (Quévy), rue de la Gendarmerie 5, agissant en son nom personnel;

Mme Clara, Claudine Christiane, née à Baudour le 23 décembre 1959, domiciliée à Maubeuge (France), rue Greveaux 45, agissant en son nom personnel;

M. Clara, Christian Claude, né à Mons le 9 octobre 1965, domicilié à 7040 Aulnois (Quévy), rue de Malplaquet 23, agissant en son nom personnel,

a déclaré, pour et au nom de ses mandants, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Clara, Claude Robert, né à Baudour le 23 juin 1962, en son vivant domicilié à Quévy-le-Grand, rue des Lanières 7, et décédé le 9 mai 2002 à Quévy.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître par avis recommandé leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Bouttiau, notaire de résidence à 7040 Asquillies (Quévy), rue Emile Wauquier 25.

Le greffier adjoint principal, (signé) Marie-Annick Manbre. (22554)

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 805 van het Burgerlijk Wetboek**

**Publication faite en exécution de l'article 805 du Code civil**

Par ordonnance rendue le 18 juin 2002 par M. Philippe Mathieu, président du tribunal de première instance de Huy, Me Jean-Claude Riffon, avocat à 4500 Ben-Ahin (Huy), rue Joseph Wauters 74, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire de la succession de feu Mme Marechal, Bertha, en son vivant née à Marchin le 14 juillet 1900, en dernier lieu domiciliée à 4500 Huy, chaussée de Waremme 139, décédée le 11 février 1997, avec pour mission d'administrer provisoirement la succession conformément aux dispositions des articles 793 et suivants du Code civil, et ce pour une durée de six mois.

Pour publication légale, l'administrateur provisoire, (signé) J.-C. Riffon. (22555)

**Faillissement – Faillite**

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 18 juni 2002, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd het faillissement van de B.V.B.A. Kind-Line, voorheen met zetel te 1020 Laken (Brussel), Brieslaan 13, bus 36, failliet verklaard bij vonnis van 28 februari 2002, thans gesloten bij gebrek aan actief.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend verklaard uittreksel: de curator, (get.) Philip Stiers. (Pro deo) (22556)

Bij vonnis van 18 juni 2002, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd het faillissement van de B.V.B.A. Euro World Traders, voorheen met zetel te 1080 Sint-Jans-Molenbeek, Karperstraat 5, failliet verklaard bij vonnis van 13 februari 2002, thans gesloten bij gebrek aan actief.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend verklaard uittreksel: de curator, (get.) Philip Stiers. (Pro deo) (22557)

Bij vonnis van 18 juni 2002, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd het faillissement van de B.V.B.A. Patilux, voorheen met zetel te 1730 Kobbegem, Bettegem 14, failliet verklaard bij vonnis van 26 maart 2002, thans gesloten bij gebrek aan actief.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend verklaard uittreksel: de curator, (get.) Philip Stiers. (Pro deo) (22558)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 27 juin 2002 a été déclarée ouverte, sur assignation, la faillite de la S.P.R.L. Traiteur Costers, dont le siège social est établi à 1020 Bruxelles, boulevard Emile Bockstael 360C, R.C. Bruxelles 621001, T.V.A. 462.159.567, avec activité commerciale: traiteur.

Juge-commissaire: M. Luc Vergaelen.

Curateur: Me August De Ridder, avenue de la Liberté 34, à 1081 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances: le mercredi 7 août 2002, à 14 heures, à la salle G.

Pour extrait conforme: le curateur, (signé) A. De Ridder. (Pro deo) (22559)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 27 juni 2002 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de B.V.B.A. Traiteur Costers, met maatschappelijke zetel te 1020 Brussel, Emile Bockstaellaan 360C, H.R. Brussel 621001, BTW 462.159.567, met als handelsactiviteit: traiteur.

Rechter-commissaris: de heer Luc Vergaelen.

Curator: Mr. August De Ridder, Vrijheidslaan 34, 1081 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen: op woensdag 7 augustus 2002, te 14 uur, in zaal G van deze rechtbank, paleis van justitie, Poelaertplein, te 1000 Brussel.

Voor eensluidend uittreksel: de curator, (get.) A. De Ridder. (Pro deo) (22559)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles du 26 juin 2002, les opérations de la faillite de la S.P.R.L. Carroll Intermedia, dont le siège social était établi à 1050 Bruxelles, rue du Tabellion 108, ont été clôturées pour faute d'actif.

En outre, le tribunal dit que la partie faillie n'est pas excusable.

Pour extrait conforme: le curateur, (signé) Nicolas Van der Borgh. (Pro deo) (22560)



## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brussel, d.d. 26 juni 2002, werden de verrichtingen van het faillissement van de B.V.B.A. Carroll Intermedia, met maatschappelijke zetel gevestigd te 1050 Elsene, Tabellionstraat 108, afgesloten wegens gebrek aan actief.

De gefailleerde vennootschap werd niet verschoonbaar verklaard door de rechtbank.

Voor eensluidend uittreksel: de curator, (get.) Nicolas Van der Borgh.

(Pro deo) (22560)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles du 26 juin 2002, les opérations de la faillite de la S.P.R.L. Librairie du Square, dont le siège social était établi à 1150 Woluwe-Saint-Pierre, rue Konkel 89, ont été clôturées pour faute d'actif.

En outre, le tribunal dit que la partie faillie n'est pas excusable.

Pour extrait conforme: le curateur, (signé) Nicolas Van der Borgh.

(Pro deo) (22561)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brussel, d.d. 26 juni 2002, werden de verrichtingen van het faillissement van de B.V.B.A. Librairie du Square, met maatschappelijke zetel gevestigd te 1150 Sint-Pieters-Woluwe, Konkelstraat 89, afgesloten wegens gebrek aan actief.

De gefailleerde vennootschap werd niet verschoonbaar verklaard door de rechtbank.

Voor eensluidend uittreksel: de curator, (get.) Nicolas Van der Borgh.

(Pro deo) (22561)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles du 26 juin 2002, les opérations de la faillite de la S.P.R.L. Euro Mondial Cars, dont le siège social était établi à 1180 Uccle, rue de Stalle 216, ont été clôturées pour faute d'actif.

En outre, le tribunal dit que la partie faillie n'est pas excusable.

Pour extrait conforme: le curateur, (signé) Nicolas Van der Borgh.

(Pro deo) (22562)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brussel, d.d. 26 juni 2002, werden de verrichtingen van het faillissement van de B.V.B.A. Euro Mondial Cars, met maatschappelijke zetel gevestigd te 1180 Ukkel, Stallestraat 216, afgesloten wegens gebrek aan actief.

De gefailleerde vennootschap werd niet verschoonbaar verklaard door de rechtbank.

Voor eensluidend uittreksel: de curator, (get.) Nicolas Van der Borgh.

(Pro deo) (22562)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles du 26 juin 2002, les opérations de la faillite de la S.P.R.L. Adamcar, dont le siège social était établi à 1070 Anderlecht, rue des Vétérinaires 28, ont été clôturées pour faute d'actif.

En outre, le tribunal dit que la partie faillie n'est pas excusable.

Pour extrait conforme: le curateur, (signé) Nicolas Van der Borgh.

(Pro deo) (22563)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brussel, d.d. 26 juni 2002, werden de verrichtingen van het faillissement van de B.V.B.A. Adamcar, met maatschappelijke zetel gevestigd te 1070 Anderlecht, Veeartsenstraat 28, afgesloten wegens gebrek aan actief.

De gefailleerde vennootschap werd niet verschoonbaar verklaard door de rechtbank.

Voor eensluidend uittreksel: de curator, (get.) Nicolas Van der Borgh.

(Pro deo) (22563)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles du 26 juin 2002, les opérations de la faillite de la S.A. Express Repas, dont le siège social était établi à 1190 Forest, rue de la Station 32, ont été clôturées pour insuffisance d'actif.

En outre, le tribunal dit que la partie faillie n'est pas excusable.

Pour extrait conforme: le curateur, (signé) Nicolas Van der Borgh.

(Pro deo) (22564)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brussel, d.d. 26 juni 2002, werden de verrichtingen van het faillissement van de N.V. Express Repas, met maatschappelijke zetel gevestigd te 1190 Vorst, Stationsstraat 32, afgesloten wegens ongenoegzaamheid aan actief.

De gefailleerde vennootschap werd niet verschoonbaar verklaard door de rechtbank.

Voor eensluidend uittreksel: de curator, (get.) Nicolas Van der Borgh.

(Pro deo) (22564)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles du 26 juin 2002, les opérations de la faillite de la S.A. Il Yes, dont le siège social était établi à 1060 Saint-Gilles, rue Dethy 79, ont été clôturées pour faute d'actif.

En outre, le tribunal dit que la partie faillie n'est pas excusable.

Pour extrait conforme: le curateur, (signé) Nicolas Van der Borgh.

(Pro deo) (22565)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brussel, d.d. 26 juni 2002, werden de verrichtingen van het faillissement van de N.V. Il Yes, met maatschappelijke zetel gevestigd te 1060 Sint-Gilles, Dethystraat 79, afgesloten wegens gebrek aan actief.

De gefailleerde vennootschap werd niet verschoonbaar verklaard door de rechtbank.

Voor eensluidend uittreksel: de curator, (get.) Nicolas Van der Borgh.

(Pro deo) (22565)

## Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van 2 juli 2002 werd het faillissement van Eurotex Enduction N.V., Bredabaan 272, 2170 Merksem (Antwerpen), de fabricage, het bedrukken en de enductie van textielen, H.R. Antwerpen 182544, BTW 406.961.124, gesloten bij vereffening en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator: Vanhoucke, Guy, Anselmostraat 2, 2018 Antwerpen-1. (22566)

Bij vonnis van 2 juli 2002 werd het faillissement van Pom Diffusion B.V.B.A., Stenenbrug 55, 2140 Borgerhout (Antwerpen), groothandel in artikelen voor sport en visvangst, speelgoed en artikelen voor kinderen, H.R. Antwerpen 277662, BTW 439.655.270, gesloten bij vereffening en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator: Van Meensel, Eric, Paleisstraat 12-14, 2018 Antwerpen-1. (22567)

Bij vonnis van 2 juli 2002 werd het faillissement van M.D.S. Impex B.V.B.A., Braziliestraat 27-29, 2000 Antwerpen-1, groothandel in onderdelen en toebehoren voor motorvoertuigen, H.R. Antwerpen 295896, BTW 449.725.355, gesloten bij vereffening en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator: Ballon, Mark, Britselei 39, 2000 Antwerpen-1. (22568)

Bij vonnis van 2 juli 2002 werd het faillissement van Jean Lachapelle VOF, in vereffening, Floraliënlaan 497, 2610 Wilrijk (Antwerpen), H.R. Antwerpen 30596, gesloten bij vereffening en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator: Hendrickx, Jean, Plantin en Moretuslei 12, 2018 Antwerpen-1. (22569)

Bij vonnis van 2 juli 2002 werd het faillissement van Frabo B.V.B.A., Ledeganckkaai 25, 2000 Antwerpen-1, groot- en kleinhandel in producten van de bosontginning, gezaagd hout, halfafgewerkte producten van hout of van verbeterd hout, houtwaren, H.R. Antwerpen 179530, BTW 406.427.525, gesloten bij vereffening en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator: Van Meensel, Eric, Paleisstraat 12-14, 2018 Antwerpen-1. (22570)

Bij vonnis van 2 juli 2002 werd het faillissement van Floating Market N.V., Grote Pieter Potstraat 21, 2000 Antwerpen-1, bestaat enkel voor haar maatschappelijke zetel, H.R. Antwerpen 313218, BTW 456.470.815, gesloten bij vereffening en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator: Van De Vyver, Jan, Eglantierlaan 1, bus 27, 2020 Antwerpen-2. (22571)

Bij vonnis van 2 juli 2002 werd het faillissement van Mandarine B.V.B.A., Statiestraat 16, 2018 Antwerpen-1, invoer- en uitvoer van diverse goederen, H.R. Antwerpen 302686, BTW 451.877.171, gesloten bij vereffening en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator: Marinower, Claude, Consciencestraat 7, 2018 Antwerpen-1. (22572)

Bij vonnis van 2 juli 2002 werd het faillissement van Boschmans, Victor Jean-Marie, geboren te Wilrijk op 21 juni 1937, volgens dagvaarding wonende te 3140 Keerbergen, Hazendreef 11/A, en volgens handelsregister wonende te 1000 Brussel, Warterloolaan 56, en handelsdrijvende te 2000 Antwerpen, Leopoldstraat 75, kapperssalon, H.R. Antwerpen 298805, gesloten bij vereffening en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator: Haaren, Anne-Marie, Peter Benoîtlaan 15, 2550 Kontich. (22573)

Bij vonnis van 2 juli 2002 werd het faillissement van:

1. Blokzyl en Van Der Locht VOF, in het kort « Mablo VOF », Suikerrui 5, bus 6, 2000 Antwerpen, onderneming voor binnenscheepvaart;

2. Blokzyl, René, Nederlandse nationaliteit, geboren te Sint-Lenaerts op 26 september 1958, wonende in Nederland, 4921 TW Made en Drimmelen, Nachtegaalstraat 60, schipper;

3. Van Der Locht, Maria Petronella Wilhelmina, wonende in Nederland, 4921 TW Made en Trimmelen, Nachtegaalstraat 60, schipperin, H.R. Antwerpen 300109, BTW 451.386.431, gesloten bij vereffening en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator: Vandendriessche, Geert, Karel Oomsstraat 22, 2018 Antwerpen-1. (22574)

Bij vonnis van 2 juli 2002 werd het faillissement van Godomet Constructiewerken B.V.B.A., Energieweg 7, 2390 Malle, metalen constructies, H.R. Antwerpen 286640, BTW 445.784.185, gesloten bij vereffening en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator: De Leur, Karen, Frankrijklei 127, 2000 Antwerpen-1. (22575)

Bij vonnis van 2 juli 2002 werd het faillissement van De Ridder, Leona Peter, geboren te Temse op 8 september 1959, wonende volgens handelsregister te 2070 Burcht (Zwijndrecht), Kruibeeksesteenweg 102, en handelsdrijvende te 2060 Antwerpen, Sint-Jansplein 24, onder de benaming « De Pagadder », volgens dagvaarding wonende te 2000 Antwerpen, Welvaertstraat 7, H.R. Antwerpen 300337, BTW 685.314.205, gesloten bij vereffening en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator: Marinower, Claude, Consciencestraat 7, 2018 Antwerpen-1. (22576)

Bij vonnis van 2 juli 2002 werd het faillissement van Colinda International B.V.B.A., Antwerpsesteenweg 124, 2630 Aartselaar, goederenvervoer langs de weg, H.R. Antwerpen 337631, BTW 467.128.145, gesloten bij vereffening en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator: De Roy, Xavier, Schermersstraat 1, 2000 Antwerpen-1. (22577)

Bij vonnis van 2 juli 2002 werd het faillissement van Antwerp Chartering N.V., Ankerrui 2, 2000 Antwerpen-1, tussenpersoon in de handel, H.R. Antwerpen 164203, BTW 406.050.710, gesloten bij vereffening en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator: Hendrickx, Jean, Plantin en Moretuslei 12, 2018 Antwerpen-1. (22578)

Bij vonnis van 2 juli 2002 werd het faillissement van L.B.'s B.V.B.A., Kapelstraat 89, 2540 Hove, groothandel in vlees en vleeswaren, H.R. Antwerpen 242273, BTW 424.217.622, gesloten bij vereffening en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator : Laugs, Guy, Mechelsesteenweg 12/8, 2000 Antwerpen-1. (22579)

Bij vonnis van 2 juli 2002 werd het faillissement van Mich B.V.B.A., Weggestraat 1/3, 2170 Merksem (Antwerpen), groot- en kleinhandel in groenten en fruit, H.R. Antwerpen 338211, BTW 426.960.049, gesloten bij vereffening en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator : Schoenaerts, Bruno, Amerikalei 31, 2000 Antwerpen-1. (22580)

Bij vonnis van 2 juli 2002 werd het faillissement van Belgium Electronics B.V.B.A., Belgiëlei 200, 2018 Antwerpen-1, groothandel in kantoorapparaten en -materieel, H.R. Antwerpen 319538, BTW 459.136.236, gesloten bij ontoereikend actief en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator : Van Ingelghem, Daniel, Vrijheidstraat 30-32, bus 14, 2000 Antwerpen-1. (Pro deo) (22581)

Bij vonnis van 2 juli 2002 werd het faillissement van Harloy International B.V.B.A., Falconplein 21, 2000 Antwerpen-1, tussenpersoon in de handel, H.R. Antwerpen 293731, BTW 448.934.608, gesloten bij ontoereikend actief en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator : Van Reempts, Bart, Vrijheidstraat 30-32, 2000 Antwerpen-1. (Pro deo) (22582)

Bij vonnis van 2 juli 2002 werd het faillissement van S.A.A. Mercosul Trading B.V.B.A., Bothastraat 9-13, 2140 Borgerhout (Antwerpen), groothandel in koloniale specerijen, kruiderijen en waren, H.R. Antwerpen 328858, BTW 463.232.705, gesloten bij ontoereikend actief en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator : Teughels, Yves, Coremansstraat 14A, 2600 Berchem (Antwerpen). (Pro deo) (22583)

Bij vonnis van 2 juli 2002 werd het faillissement van Tritsmans, Leila Sonja André, geboren te Beveren op 11 augustus 1970, wonende en handeldrijvende te 2070 Zwijndrecht, Kruibeeksesteenweg 10, onder de benaming « Dagbladhandel Leila », kleinhandel in dagbladen, H.R. Antwerpen 328496, BTW 685.310.839, gesloten bij vereffening en de gefailleerde werd hierbij verschoonbaar verklaard.

De curator : Hendrickx, Jean, Plantin en Moretuslei 12, 2018 Antwerpen-1. (22584)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brugge, d.d. 19 juni 2002, werd het faillissement van de heer Patrick Van Brakevelt, de Smet de Naeyerlaan 32/V2A, Blankenberge, H.R. Brugge 65906, BTW 672.164.666, wegens ontoereikend actief gesloten verklaard.

Gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Blankenberge, 3 juli 2002.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Ignace Claessens. (Pro deo) (22585)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Dendermonde

Bij vonnis van 2 juli 2002 van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Dendermonde, werd, op bekentenis, in staat van faillissement verklaard, de heer Van Bossuyt, Bart Leo Bertho Ghislainus, geboren te Gent op 16 augustus 1960, wonende en handeldrijvende te 9220 Hamme, Loystraat 92, H.R. Dendermonde 47031, voor uitbating superette onder de benaming Sako Service « Bij Bart en Hilde », BTW 646.465.507.

Rechter-commissaris : de heer Marc Tackaert.

Curator : Mr. Marianne Macharis, advocaat te 9200 Dendermonde, Koningin Astridlaan 8.

De datum van staking van de betalingen werd onder voorbehoud van toepassing van artikel 12, lid 2, F.W., vastgesteld op 1 juli 2002.

De schuldeisers worden uitgenodigd hun schuldvordering in te dienen binnen de dertig dagen vanaf de datum van het vonnis ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, Noordlaan 31, 9200 Dendermonde.

Sluiting van het proces-verbaal van onderzoek naar de echtheid van de schuldvorderingen werd bepaald op vrijdag 6 september 2002, te 9 u. 40 m., in de voormiddag, in de hoorzaal van de rechtbank van koophandel te Dendermonde.

De curator : (get.) M. Macharis. (22586)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Sint-Niklaas

Bij vonnis van 28 juni 2002 van de rechtbank van koophandel te Sint-Niklaas werd, open verklaard, op aangifte, het faillissement van de heer Dirk Loyez, geboren te Lokeren op 2 mei 1957, wonende te 9160 Lokeren, Heirbrugstraat 240, herbergier, handeldrijvende onder de benaming « Het Schuttershof », H.R. Sint-Niklaas 59696.

Staking van betaling vastgesteld : op 28 december 2001.

Indienen van de schuldvorderingen : vóór 28 juli 2002, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Sint-Niklaas, gerechtsgebouw, Kazernestraat 12, 9100 Sint-Niklaas.

Nazicht van de schuldvorderingen : op 4 september 2002, te 14 uur.

Rechter-commissaris : de heer Harry Cornelis, rechter in handelszaken.

Curator : Mr. Guy Van den Branden, advocaat, Colmarstraat 2A, te 9100 Sint-Niklaas.

De curator, (get.) G. Van den Branden. (22587)

Ingevolge bevelschrift d.d. 31 juli 2002 van Mevr. Marianne Buyse, rechter in handelszaken, aangesteld als rechter-commissaris van het faillissement Welvaren C.V.B.A., met maatschappelijke zetel gevestigd te Belsele, Marktstraat 5, administratief nr. A 10082, open verklaard bij vonnis van 29 juni 2002 der rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Sint-Niklaas, wordt u hierbij uitgenodigd aanwezig te zijn op de vergadering van de schuldeisers, houdende verslag van de curatele overeenkomstig art. 76 F.W., inzake het voormeld faillissement, welke zal doorgaan op woensdag 4 september 2002, te 14 uur, in de hoorzaal van de rechtbank van koophandel, Kazernestraat 12, te Sint-Niklaas.

De griffier-hoofd van dienst : (get.) W. Quintelier. (Pro deo) (22588)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis d.d. 2 juli 2002, op bekentenis, buitengewone zitting vakantiekamer, werd het faillissement vastgesteld inzake Laxmi Shiva B.V.B.A., café-restaurant-taverne, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9000 Gent, Sint-Kwintensberg 28, H.R. Gent 199240 (geschrap d.d. 28 juni 2002), BTW 474.674.250.



Rechter-commissaris : de heer Thierry Cattoir.

Datum staking van de betalingen : 3 juni 2002.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Oude Schaapmarkt 22, 9000 Gent, vóór 30 juli 2002.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 12 september 2002, te 9 uur, in de rechtbank, gehoorzaal A, tweede verdieping.

De curator : Mr. Ivan Van der Vorst, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Pekelharing 4.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) H. Vanmaldeghem. (22589)

Bij vonnis d.d. 2 juli 2002, op bekenenis, buitengewone zitting vakantiekamer, werd het faillissement vastgesteld inzake Quyo, Johan Gaston Maurice, geboren te Sint-Niklaas op 7 mei 1962, wonende te 9060 Zelzate, Veldbrugstraat 58, onderneming voor grondverzet, onderneming voor het aanbrengen van chape, het monteren van niet zelfvaardigde metalen constructiewerken, het uitvoeren van hijs- en hefwerkzaamheden, H.R. Gent 195079, BTW 643.249.263.

Rechter-commissaris : de heer Guy Van Hoyer.

Datum staking van de betalingen : 15 juni 2002.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Oude Schaapmarkt 22, 9000 Gent, vóór 30 juli 2002.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 12 september 2002, te 9 uur, in de rechtbank, gehoorzaal A, tweede verdieping.

De curator : Mr. Mieke Van Cuyck, advocaat, kantoorhoudende te 9890 Gavere, Sint-Christianastraat 48.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) H. Vanmaldeghem. (22590)

#### Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij beschikking d.d. 3 juli 2002 van de heer Johan Bral, rechter-commissaris van het faillissement van de N.V. G.A. Potteau, failliet verklaard bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, tweede kamer, op 20 juli 1999, worden de ingeschreven schuldeisers overeenkomstig art. 76 F.W. uitgenodigd op de vergadering die zal plaatsvinden op vrijdag 16 augustus 2002, te 15 u. 45 m., in de gehoorzaal van de rechtbank van koophandel te 8500 Kortrijk, gerechtsgebouw II, zaal A, Beheerstraat 41, waarop de curator verslag zal uitbrengen nopens de vereffening.

De griffier, (get.) P. Vanwettere. (22591)

Bij beschikking d.d. 3 juli 2002 van de heer Johan Bral, rechter-commissaris van het faillissement van de N.V. G.A. Potteau-Metal, failliet verklaard bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, tweede kamer, op 20 juli 1999, worden de ingeschreven schuldeisers overeenkomstig art. 76 F.W. uitgenodigd op de vergadering die zal plaatsvinden op vrijdag 30 augustus 2002, te 16 uur, in de gehoorzaal van de rechtbank van koophandel te 8500 Kortrijk, gerechtsgebouw II, zaal A, Beheerstraat 41, waarop de curator verslag zal uitbrengen nopens de vereffening.

De griffier, (get.) P. Vanwettere. (22592)

Bij beschikking d.d. 3 juli 2002 van de heer Albert Daenekindt, rechter-commissaris van het faillissement van de N.V. Deswebo, failliet verklaard bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, tweede kamer, op 8 juni 1999, worden de ingeschreven schuldeisers overeenkomstig art. 76 F.W. uitgenodigd op de vergadering die zal plaatsvinden op vrijdag 30 augustus 2002, te 15 u. 30 m., in de gehoorzaal van de rechtbank van koophandel te 8500 Kortrijk, gerechtsgebouw II, zaal A, Beheerstraat 41, waarop de curator verslag zal uitbrengen nopens de vereffening.

De griffier, (get.) P. Vanwettere. (22593)

#### Rechtbank van koophandel te Leuven

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 2 juli 2002, werd het faillissement Coenen, Roger, geboren te Tienen op 13 april 1952, voorheen wonende te Tienen, Oude Leuvensestraat 106, en thans te Tienen, Nieuw Overlaar 10/5, H.R. Leuven 57587, gesloten verklaard.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

De griffier : (get.) W. Coosemans. (Pro deo) (22594)

#### Tribunal de commerce d'Arlon

Par application de l'article 76 de la loi du 8 août 1997 sur les faillites et en vertu de l'ordonnance rendue le 3 juillet 2002 par M. le juge-commissaire de la faillite, Godard, Claude, domicilié à 6750 Willancourt (Musson), rue G. Godard 74, R.C. Arlon 7184, T.V.A. 695.007.968, les créanciers sont convoqués à l'assemblée qui se tiendra le mercredi 4 septembre 2002, à 9 h 30 m, en l'auditoire du tribunal de commerce d'Arlon, salle d'audience, 1<sup>er</sup> étage, Centre judiciaire, place Schalbert, à 6700 Arlon, pour entendre le rapport du curateur sur l'évolution de la liquidation.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) J.-L. Godiscal. (22595)

#### Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 2 juillet 2002, le tribunal de commerce de Charleroi (chambre des vacations) a déclaré la faillite de la S.C.R.L. SFS Euro-services, dont le siège social est sis à 6042 Lodelinsart, rue des Hamendes 151, R.C. Charleroi 171976, T.V.A. 444.904.752.

Son activité commerciale se situait dans le secteur de la vente de matériel informatique d'occasion.

Par même jugement, le tribunal a fixé la date provisoire de cessation des paiements au 28 juin 2002.

Les créances doivent être déposées au greffe du tribunal de commerce de Charleroi (boulevard Général Michel 1, à 6000 Charleroi) pour le 30 juillet 2002, au plus tard.

Le procès-verbal de vérification des créances sera clos le 27 août 2002, à 8 h 15 m, en l'auditoire de la chambre des vacations du tribunal de commerce, palais de justice à Charleroi.

Le jugement désigne comme juge-commissaire, M. V. Marquet, et comme curateur, Me Stéphane Vidaich, avocat, à 6280 Loverval, allée Notre-Dame de Grâce 2.

Le pro deo a été accordé.

Pour extrait conforme : le curateur, Me Stéphane Vidaich. (22596)

#### Tribunal de commerce de Dinant

Par jugement en date du 11 juin 2002, le tribunal de commerce de Dinant a prononcé la clôture, pour insuffisance d'actif des opérations de la faillite de dame Grignet, Nicole Liliane, née à Ixelles le 14 août 1946, domiciliée à 5360 Hamois, rue Sainte-Barbe 38, exploitant à 5370 Havelange, rue de la Station 101, le restaurant dénommé « Ma Grignotte », R.C. Dinant 40808, T.V.A. 726.228.211.

La faillie a été déclarée excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) L. Adam. (22597)

Par jugement du 25 juin 2002, le tribunal de commerce de Dinant a déclaré la faillite, sur aveu, de la S.P.R.L. Fidefa, dont le siège social est établi à 5660 Couvin, section de Mariembourg, rue du Mathysoy 1, exerçant une activité d'intermédiaire commercial, R.C. Dinant 41037, T.V.A. 449.355.468.

Juge-commissaire : M. Georges Jacques, juge consulaire au tribunal de commerce de Dinant.

Curateur : Me Bénédicte Vanolst, avocat, rue de la Gendarmerie 13, à 5600 Philippeville.

Les créanciers doivent déposer la déclaration de leur créance avec leur titre, dans un délai de trente jours à compter du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Dinant, place du palais de justice 8, à 5500 Dinant.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au mardi 3 septembre 2002, à 9 h 30 m, en l'auditoire du tribunal de commerce, palais de justice (1<sup>er</sup> étage), à 5500 Dinant.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Bénédicte Vanolst. (22598)

Par jugement du 25 juin 2002, le tribunal de commerce de Dinant a déclaré la faillite, sur aveu, de la S.P.R.L. « Maison Dubois », dont le siège social est établi à 5650 Walcourt, section de Chastrès, rue Saint-Donat 3, et dont le siège d'exploitation est situé à 5650 Walcourt, section de Chastrès, rue Saint-Roch 36, R.C. Dinant 46933, T.V.A. 465.647.015.

Juge-commissaire : M. Georges Jacques, juge consulaire au tribunal de commerce de Dinant.

Curateur : Me Bénédicte Vanolst, avocat, rue de la Gendarmerie 13, à 5600 Philippeville.

Les créanciers doivent déposer la déclaration de leur créance avec leur titre, dans un délai de trente jours à compter du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Dinant, place du Palais de Justice 8, à 5500 Dinant.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au mardi 3 septembre 2002, à 9 h 30 m, en l'auditoire du tribunal de commerce, palais de justice (1<sup>er</sup> étage), à 5500 Dinant.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Bénédicte Vanolst. (22599)

#### Tribunal de commerce de Namur

Par jugement du 6 juin 2002, le tribunal de commerce de Namur a déclaré la faillite de Davimmo S.P.R.L., dont le siège social est sis à 5170 Profondeville, rue Léon François 271, ayant comme activité principale des affaires immobilières au sens le plus large, R.C. Namur 76835, T.V.A. 465.959.294.

La faillite porte la référence : 101/2002.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 6 juin 2002, l'époque de la cessation des paiements.

Juge-commissaire : M. Grafé, Philippe, juge consulaire.

Curateur : Me Hubert, Christophe, rue Frappé 19, 5170 Lustin.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue du Collège 37, à Namur, dans les trente jours.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances, à l'audience publique du 10 juillet 2002, à 10 heures, au palais de justice de cette ville, 1<sup>er</sup> étage. (22600)

Par jugement du 27 juin 2002, le tribunal de commerce de Namur a prononcé la clôture, pour insuffisance d'actif, de la faillite de la S.A. Michelet Décoration, dont le siège social et l'adresse d'établissement sont sis à Gesves, Vieille Drève 8, y exploitant une entreprise de décoration et de transformation de bois, R.C. Namur 60733, T.V.A. 439.166.807.

Le tribunal a donné décharge de son mandat au curateur et n'a pas prononcé l'excusabilité.

La présente publication est sollicitée dans le cadre de l'assistance judiciaire gratuite reprise dans le jugement de prononciation de la faillite.

Le curateur, (signé) F. Chauvaux. (Pro deo) (22601)

Par jugement du 27 juin 2002, le tribunal de commerce de Namur a déclaré la faillite de la S.P.R.L. Texafrica, dont le siège social est établi à 5004 Bouge, chaussée de Louvain 484, ayant comme activité principale un commerce de gros, import-export, de tous matériels, matières premières et produits finis dans les domaines agroalimentaire et agricole, R.C. Namur 66440, T.V.A. 450.341.405.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 27 juin 2002, l'époque de la cessation des paiements.

Juge-commissaire : M. Henri Garny, juge consulaire.

Curateur : Me Benoît Hoc, avocat à 5000 Namur, rue Henri Lemaître 2.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue du Collège 37, à 5000 Namur, dans les trente jours.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances, à l'audience publique du 12 août 2002, à 10 heures, au palais de justice de Namur, 1<sup>er</sup> étage.

Pour extrait conforme : (signé) Benoît Hoc, curateur. (22602)

#### Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement du 24 juin 2002, le tribunal de commerce de Tournai a déclaré close, la faillite de la S.P.R.L. Fonderies Gérard Beghin, déclarée par jugement de ce même tribunal en date du 8 mars 2001.

Le même jugement déclare la société faillie non excusable.

Le curateur, (signé) C. Desbonnet. (22603)

Par application de l'article 76 de la loi du 8 août 1997 et en vertu de l'ordonnance rendue le 26 juin 2002 par M. le juge-commissaire de la faillite de Mme Billet, Monique, place de la Victoire 13, 7700 Mouscron, R.C. Tournai 70347, les créanciers sont convoqués à l'assemblée qui se tiendra le jeudi 5 septembre 2002, à 8 h 30 m, en la salle d'audience du tribunal de commerce, palais de justice, à Tournai, pour entendre le rapport du curateur sur l'évolution de la liquidation.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) G. Delhaye.

(Pro deo) (22604)

Par application de l'article 76 de la loi du 8 août 1997 et en vertu de l'ordonnance rendue le 2 juillet 2002 par M. le juge-commissaire de la faillite de la S.A. Brouwerij Stuckens, boulevard Industriel 80, à 7700 Mouscron, R.C. Tournai 80793, les créanciers sont convoqués à l'assemblée qui se tiendra le jeudi 5 septembre 2002, à 8 h 30 m, en la salle d'audience du tribunal de commerce, palais de justice, à Tournai, pour entendre le rapport du curateur sur l'évolution de la liquidation.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. Duprez.

(Pro deo) (22605)

Par application de l'article 76 de la loi du 8 août 1997 et en vertu de l'ordonnance rendue le 2 juillet 2002 par M. le juge-commissaire de la faillite de la S.P.R.L. Variable System Maçonneries, Couture d'Orroir 37b, 7750 Amougies, R.C. Tournai 78699, les créanciers sont convoqués à l'assemblée qui se tiendra le jeudi 12 septembre 2002, à 8 h 30 m, en la salle d'audience du tribunal de commerce, palais de justice, à Tournai, pour entendre le rapport du curateur sur l'évolution de la liquidation.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) G. Delhaye.

(Pro deo) (22606)



Par application de l'article 76 de la loi du 8 août 1997 et en vertu de l'ordonnance rendue le 2 juillet 2002 par M. le juge-commissaire de la faillite de la S.A. Kortarmac, Vieux Chemin de Mons 14, 7536 Vaulx-lez-Tournai, actuellement établie à Pottelberg 28, 8500 Courtrai, R.C. Tournai 57450, les créanciers sont convoqués à l'assemblée qui se tiendra le mardi 3 septembre 2002, à 8 h 30 m, en la salle d'audience du tribunal de commerce, palais de justice, à Tournai, pour entendre le rapport du curateur sur l'évolution de la liquidation.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) G. Delhaye.  
(Pro deo) (22607)

### Intrekking faillissement – Faillite rapportée

Tribunal de commerce de Tournai

La deuxième chambre du tribunal de commerce de l'arrondissement judiciaire de Tournai, province de Hainaut, a rendu le jugement suivant après délibération.

En cause de :

M. Gontran Malle, indépendant, R.C. Tournai 554, domicilié à 7504 Froidmont, rue Georges Moreau 25.

Demandeur sur opposition, ayant pour conseil et plaidant Me Eric Delhaye, avocat à Tournai.

Contre :

1. Me Frédéric Paris, avocat, dont le cabinet est établi à 7500 Tournai, rue de Monnel 17, agissant en sa qualité de curateur à la faillite du sieur Malle, Gontran.

Défendeur sur opposition, présent en personne.

2. L'office national de Sécurité sociale, établissement public institué par arrêté-loi du 28 décembre 1944, dont le siège administratif est établi à 1000 Bruxelles, boulevard de Waterloo 76.

Défendeur sur opposition, ayant pour conseil Me Ignace Brouckaert, avocat à Tournai, plaidant Me Ch. Mace, avocat à Tournai.

Vu le jugement prononcé le 5 octobre 2000;

Vu la citation en opposition du 18 octobre 2000;

Attendu que le demandeur sur opposition expose que si il ne s'est pas présenté à l'audience du 21 septembre et s'est laissé condamner par défaut, c'est en raison d'une méprise;

Qu'en effet, il avait négocié avec l'ONSS un accord prévoyant un paiement échelonné de sa dette;

Que dans la mesure où il respectait parfaitement cet accord, il pensait que l'ONSS ne diligenterait plus la procédure en faillite intentée contre lui;

Attendu qu'il explique ne pas être en état de cessation de paiement puisque chaque mois, il réalise des bénéfices à concurrence de 300 000 francs, ce qui lui permet de payer toutes ses échéances ONSS;

Attendu que le curateur confirme la rentabilité de l'activité du demandeur sur opposition;

Que l'ONSS s'en réfère à justice;

Attendu que M. le procureur du Roi indique que l'opposition lui apparaît fondée;

Par ces motifs :

Le tribunal,

Vu les articles 1<sup>er</sup>, 9, 30, 32 à 35, 37, 38 et 41, de la loi du 15 juin 1935 modifiée par celle du 9 août 1963;

Statuant contradictoirement;

Déclaré l'opposition recevable et fondée;

Déclare que le jugement du 5 octobre 2000 déclarant ouverte la faillite de M. Gontran Malle, inscrit au registre de l'artisanat de Tournai sous le n° 554, T.V.A. 765.028.310, exerçant l'activité de désosseur, est rapportée;

Ordonne que le présent jugement soit inséré par extrait dans le *Moniteur belge* et dans les journaux locaux dans lesquels a été publié le jugement de faillite du 5 octobre 2000;

Autorise le requérant à poursuivre ses activités commerciales entre-temps;

Condamne l'ONSS aux frais et dépens de l'instance, non liquidés par le demandeur sur opposition;

Ordonne l'exécution provisoire du présent jugement nonobstant tous recours et sans caution.

Ainsi jugé et prononcé à l'audience publique et ordinaire de la deuxième chambre du tribunal de commerce de l'arrondissement judiciaire de Tournai, province de Hainaut, du jeudi 14 décembre 2000, à 9 heures, à laquelle étaient présents et siégeaient MM. G. Lefebvre, juge suppléant faisant fonctions de président; W. Courcelles, juge consulaire, et O. Mercier, avocat, sujet belge âgé de trent ans au moins, attaché au barreau, le plus ancien des avocats d'après l'ordre du tableau où il est inscrit, à la barre, assumé juge consulaire en remplacement d'autres juges consulaires tous légitimement empêchés; G. Delhaye, greffier.

(Signé) G. Delhaye; O. Mercier; W. Courcelles; G. Lefebvre.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) J.P. Brouillard.  
(22608)

### Huwelijksvermogensstelsel – Régime matrimonial

Suivant jugement rendu le 22 mai 2002 par le tribunal de première instance de Neufchâteau, a été homologué l'acte reçu par le notaire Jean-Michel Istace, de résidence à Paliseul le 27 mars 2002, portant modification au régime matrimonial des époux Jean-Luc Marie Armand Coulon, né à Dohan le 27 novembre 1958 et Françoise Danièle Edith Wautelet, née à Mons le 21 octobre 1961, domiciliés à Dohan (Bouillon), chemin du Gué 2, et mariés sous le régime de la communauté légale à défaut de contrat de mariage.

L'acte comporte apport, par M. Jean-Luc Coulon, au patrimoine commun existant entre lui et son épouse, de biens immeubles propres.

(Signé) Jean-Michel Istace, notaire. (22609)

Suivant jugement rendu le 22 mai 2002 par le tribunal de première instance de Neufchâteau, a été homologué l'acte reçu par le notaire Jean-Michel Istace, de résidence à Paliseul le 8 avril 2002, portant modification au régime matrimonial des époux André-Marie Gillet, né à Nolleaux le 27 janvier 1940 et Astrid Léa Marie Joseph Thirion, née à Vivy le 3 février 1948, domiciliés à Paliseul, rue de la Station 98, et mariés sous le régime de la communauté légale à défaut de contrat de mariage.

L'acte comporte apport, par M. André Gillet, au patrimoine commun existant entre lui et son épouse, de biens immeubles propres.

(Signé) Jean-Michel Istace, notaire. (22610)

Suivant jugement prononcé le 22 mai 2002 par le tribunal de première instance de Neufchâteau, l'acte passé entre les époux Henneaux, Olivier Charly Marie Ghislain, né à Libramont le 12 janvier 1975, et Magotiaux, Catherine Marie Ghislaine, née à Libramont le 2 septembre 1976, domiciliés à 6840 Neufchâteau (Tournay), route de la Croix Baptiste 14, acte reçu par le notaire Hubert Maus de Rolley, à Neufchâteau, le 11 février 2002 et contenant apport d'un bien propre au patrimoine commun sans que le régime matrimonial soit par ailleurs modifié, a été homologué.

Pour extrait conforme, aux noms des époux : (signé) H. Maus de Rolley, notaire. (22611)

Par jugement rendu en date du 29 mai 2002, le tribunal de première instance de Tournai, quatrième chambre, a homologué l'acte portant modification au régime matrimonial des époux Charles Ferdinand Floss, retraité, né à Geldern (Allemagne), le 26 juillet 1925, Houlteau, Alberte Victorine Gusta, retraitée, née à Lambermont le 1<sup>er</sup> octobre 1924, domiciliés ensemble à Frasnes-lez-Anvaing, section d'Eudefghien, rue Longbonne 19, tous deux de nationalité belge, acte reçu par le notaire Sylvie Decroyer, de Frasnes-lez-Anvaing, en date du 27 mars 2002.

Ce contrat modificatif comporte passage par les époux Charles Floss-Houlteau, Alberte, du régime de la séparation de biens au régime légal de communauté.

(Signé) Sylvie Decroyer, notaire. (22612)

Durch Antrag vom 29. Juni 2001 hinterlegt bei der Kanzlei des Gerichts Erster Instanz von Eupen haben die Eheleute Reul, Peter, Elektro-Ingenieur, geboren zu Eupen, am 8. Dezember 1952, belgischer Staatsangehörigkeit, und seine Ehegattin Frau Cormann, Margarete Marie-Louise, Hausfrau, geboren zu Eupen am 20. Juli 1957, belgischer Staatsangehörigkeit, zusammen wohnhaft in Kettenis, die Homologierung der Abänderung ihres Güterstandes, getätigt durch Urkunde des Notars Jacques Rijckaert aus Eupen, am 15. Juni 2002, beantragt. Diese Abänderungsurkunde enthielt die Einbringung durch den Ehemann einer ihm gehörenden Immobilie, in die zwischen den Eheleuten bestehende Gütergemeinschaft, so dass diese Immobilie der besagten Gütergemeinschaft gehören wird.

Eupen, den 3. Juli 2001

Für die Eheleute Reul-Cormann, (Gez.) Jacques Rijckaert, Notar. (22613)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout van 26 juni 2002, werd gehomologeerd de akte verleden voor notaris Luc Antonis, te Herselt, op 6 mei 2002, waarbij de echtgenoten Yves Van Roosbroeck-Vanderheyden, Daisy Diane, samenwonende te Herselt, Vorstheide 48A, hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd.

Bij het wijzigend contract blijft het wettelijk stelsel ongewijzigd en wordt door de heer Van Roosbroeck en Mevr. Vanderheyden volgend onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen gebracht, samen met de hypothecaire kredietopening aangegaan bij de Fortis Bank (alsdan ASLK Bank en ASLK Verzekeringen) :

Gemeente Herselt : eerste afdeling :

Huis met aanhorigheden op en met grond, gestaan en gelegen Vorstheide 48A, de grond volgens titel gekadastraerd wijk F, nummer 531/g/deel, thans ten kadaster wijk F, nummer 531/R, groot volgens titel en kadaster eenendertig aren negenendertig centiaren.

Voor de verzoekers, de echtgenoten Van Roosbroeck-Vanderheyden, (get.) Luc Antonis, notaris. (22614)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, op 14 mei 2002, werd de akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel gehomologeerd, verleden voor notaris Karel Vanbeylen, te Zwevezele, op 26 februari 2002, tussen de heer Aernout, Patrick, en zijn echtgenote, Mevr. Sison, Generosa, wonend te Tielt, Hazepad 4, gehomologeerd, waarbij de heer Aernout, Patrick, een onroerend goed in de huwgemeenschap heeft ingebracht.

Voor de echtgenoten Aernout Patrick - Sison Generosa (get.) Karel Vanbeylen, notaris. (22615)

Bij verzoekschrift van 17 juni 2002 hebben de heer Van Caesbroeck, Albert, geboren te Elsene op 5 mei 1933, en zijn echtgenote, Mevr. Desmet, Marie-Louise, geboren te Wezembeek-Oppem op 14 mei 1937, samenwonende te Wezembeek-Oppem, Krommestraat 16, een vraag ingediend bij de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, teneinde de homologatie te bekomen van het contract van wijziging

van huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Theo Vermeire, te Hoeilaart, op 17 juni 2002, waarbij Mevr. Marie-Louise Desmet inbreng doet in het gemeenschappelijk vermogen van een onroerend goed.

Voor de verzoekers, (get.) Theo Vermeire, notaris. (22616)

Bij verzoekschrift van 26 juni 2002 hebben de heer Mahieu, Wim Wally Roger, leraar, en zijn echtgenote, Mevr. Deboot, Heidi Adrienne Marguerite, boekenbindster, wonende te 8740 Pittem (Egem), Molenakker 6, voor de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Brugge een verzoekschrift ingediend tot homologatie van het contract houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel.

Voor de verzoekers, (get.) Godelieve Mobnallyu, notaris. (22617)

Ingevolge vonnis uitgesproken op 25 juni 2002 door de zevende kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde werd de akte houdende wijziging aan het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Desmet, Norbert Achiel Remi, en zijn echtgenote, Mevr. Snauwaert, Adelheid Maria Johanna, samenwonende te 9690 Kluisbergen (Ruien), Kokereelstraat 19, verleden voor notaris Ignace Saey, te Deerlijk, op 19 februari 2002, gehomologeerd.

(Signé) Ignace Saey, notaris. (22618)

Uit een verzoekschrift, gedagtekend van 24 juni 2002 blijkt dat de heer Buydens, Jean-Pierre, gepensioneerde, geboren te Erembodegem op 26 augustus 1943, en zijn echtgenote, Mevr. De Pril, Jeannine Celine Maria Prudence, gepensioneerde, geboren te Denderhoutem op 3 april 1943, samenwonende te Haaltert (Denderhoutem), Schoolstraat 4, de homologatie vragen van de akte van wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Edgard Van Oudenhove, te Haaltert (Denderhoutem), op 24 juni 2002, houdende inbreng van eigen onroerende goederen van de echtgenoot in het gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) E. Van Oudenhove, notaris. (22619)

Blijkens vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, zevende kamer, op 28 mei 2002, werd de akte verleden verleden voor notaris Caroline Declercq, te Koekelare, op 22 maart 2002, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de echtgenoten Patrick Verstraete-Ingelbrecht, Carine, te Ichtegem (Eernegem), gehomologeerd. Deze akte omvat het aannemen van het wettelijk stelsel met inbreng van een persoonlijk onroerend goed door Mevr. Ingelbrecht, Carine en persoonlijk roerende goederen door de heer Verstraete, Patrick, in het gemeenschappelijk vermogen.

Namens de echtgenoten Patrick Verstraete-Ingelbrecht Carine (get.) Caroline Declercq, notaris. (22620)

De echtgenoten André Alfons Deferme-Neuteleers Elie Odèle Maria, wonende te Heusden-Zolder, Heuvelstraat 116, dienden op 1 juli 2002 een verzoekschrift in bij de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt tot homologatie van een akte houdende wijziging huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Eric Gilissen, te Hasselt op 16 mei 2002.

(Get.) Eric Gilissen, notaris. (22621)

Bij een door beide echtgenoten ondertekend verzoekschrift neergelegd ter griffie op 25 juni 2002, hebben de heer Gybels, Stefaan Jozef Gerard Elisa, bestuurder, en zijn echtgenote, Helsen, Marleen Dimna Joanna, zonder beroep, samenwonend te 2430 Laakdal (Eindhout), Hoogstraat 5, ter homologatie voorgelegd aan de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, de akte verleden voor notaris Jozef Coppens, te Vosselaar op 12 juni 2002 waarbij zij hun huwelijksvermogensstelsel wijzigden.

Vosselaar, 2 juli 2002.

Voor de echtgenoten Gybels-Helsen, (get.) J. Coppens, notaris. (22622)

Bij verzoekschrift van 20 juni 2002 hebben de echtgenoten Smessaert Theodoor-Vinckier Annie Augusta, samenwonende te Merelbeke, Hollebeekstraat 1, homologatie aangevraagd bij de rechtbank van eerste aanleg te Gent van de akte verleden voor notaris Chr. Uytterhaegen, te Wetteren op 20 juni 2002, houdende wijziging van hun bestaand huwelijksvermogensstelsel inhoudende een gemeenschap van aanwinsten door omzetting naar een stelsel van scheiding van goederen met een beperkte gemeenschap, na getrouwe boedelbeschrijving en vereffening van hun bestaand stelsel.

(Get.) Chr. Uytterhaegen, notaris. (22623)

Bij akte, verleden voor notaris Francis De Boungne, te Kalmthout, op 20 juni 2002, geregistreerd te Kapellen op 25 juni nadien, hebben de heer Palinckx, Ludovicus Paulina Franciscus, geboren te Putte, Nederland, op 15 september 1946, en zijn echtgenote, Mevr. Jacobs, Jacqueline Francisca, geboren te Wuustwezel op 17 augustus 1947, samenwonende te Wuustwezel, Wiezelo 2, gehuwd onder het stelsel van gemeenschap beperkt tot aanwinsten, ingevolge hun huwelijkscontract verleden voor notaris Henri Wuyts, te Kapellen op 14 april 1970, gewijzigd waarbij voormeld stelsel werd behouden, met toevoeging van een verblijvingsbeding in voordeel van de langstlevende der echtgenoten.

Kalmthout, 20 juni 2002.

(Get.) Francis De Boungne, notaris. (22624)

Overeenkomstig het verzoekschrift de dato 14 maart 2002, ingediend bij de rechtbank van eerste aanleg te Brugge en zoals gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 26 maart 2002, bladzijde 12550, nummer 7402, heeft de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, zevende kamer, bij vonnis van 14 mei 2002, de wijziging van het huwelijksvermogensstelsel opgemaakt op 14 maart 2002, voor het ambt van notaris Pierre Thomas, te Brugge, tussen de heer Dupont, Jean-Marie, bediende en zijn echtgenote, Mevr. Janssens, Agnès, postontvanger, samenwonende te 8480 Ichtegem, Belleboslaan 32, gehomologeerd.

Opgemaakt te Brugge, 2 juli 2002.

Voor de echtgenoten Dupont-Janssens, (get.) Pierre Thomas, notaris. (22625)

Bij verzoekschrift van 11 juni 2002 hebben de heer Vanlatum, Jean Louis Jérôme Jules, erenotaris, geboren te Brugge op 11 januari 1933, en zijn echtgenote, Mevr. Stubbe, Nadine Germaine Madeleine Andrée, zonder beroep, geboren te Moeskroen op 22 november 1936, samenwonende te Brugge, Groene Rei 5, om de homologatie verzocht van de akte verleden voor notaris Eddy Baudry, te Brugge, vervangende notaris Philippe Vanlatum, te Oedelem (thans Beernem), op 11 juni 2002, waarbij zij hun huwelijksvermogensstelsel wensen te wijzigen als volgt.

Volgende onroerende goederen te Brugge die persoonlijk toebehoren aan de heer Jean Vanlatum, voornoemd, worden in het gemeenschappelijk vermogen ingebracht :

1. Een handelseigendom op en met grond gelegen in de Langestraat 55;
2. Een woonhuis op en met grond gelegen in de Dampoortstraat 14;
3. Een woonhuis op en met grond gelegen in de Maalse Steenweg 335;

4. Een appartementsgebouw op en met grond, gelegen Gulden Vlieslaan 33.

Volgende onroerende goederen te Koksijde die persoonlijk toebehoren aan Mevr. Nadine Stubbe worden in het gemeenschappelijk vermogen ingebracht :

1. In een appartementsgebouw Zeedijk 230 : het appartement op de tweede verdieping met 200/1000 sten in de gemene delen waaronder de grond.

2. Een garage gelegen aan de Zeedijk + 230 groot zesenvijftig vierkante meter zestien vierkante decimeter (56 m<sup>2</sup> 16 dm<sup>2</sup>).

Opgemaakt namens de verzoekers getekend door notaris Philippe Vanlatum te Oedelem op 2 juli 2002.

(Get.) Philippe Vanlatum, notaris. (22626)

#### Rechtbank van eerste aanleg te Mechelen

Bij verzoekschrift neergelegd ter griffie der rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, op 19 juni 2002, hebben de heer De Smet, William Martin Gommaar Albert, bediende, geboren te Lier op 25 november 1960, en zijn echtgenote, Mevr. Wijns, Kathleen Lea August, bediende, geboren te Lier op 23 september 1968, samenwonende te Lier op 23 september 1968, samenwonende te 2500 Lier, IJzerlaan 54, de homologatie gevraagd van de notariële akte verleden voor Mr. Jacques de Strycker Vrancken, notaris te Lier, op 27 mei 2002, houdende de wijziging van hun huwelijkscontract, verleden voor voornoemd notaris op 28 juni 2000.

Mechelen, 20 juni 2002.

Voor eensluidend uittreksel : de adjunct-griffier, (get.) E. De Backer. (22627)

#### Onbeheerde nalatenschap – Succession vacante

Bij beschikking van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, derde kamer, verleend op 27 juni 2002, werd de heer Ivan Van Hoecke, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Drabstraat 14, aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Dirk Marcel Ida Key, geboren te Gent op 13 maart 1960, overleden te Gent op 16 november 2001, in leven laatst wonende te 9000 Gent, Victor Braeckmanlaan 55. (22628)

#### Tribunal de première instance de Charleroi

Un jugement de la première chambre rendu sur requête le 21 mai 2001 a déclaré vacante la succession de Beullens, Willy Joseph, né à Hasselt le 20 mars 1909, veuf de Vanhuffel, Rosa, en son vivant domicilié à Gerpennes, rue Jean Joseph Piret 90, et décédé à Yvoir le 21 février 2000, a désigné Me Germeau, Francis, avocat à 6000 Charleroi, rue de l'Athénée 20 en qualité de curateur de la dite succession.

Charleroi, le 2 juillet 2002.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service : le greffier (signé) N. Docquier. (22629)